

המזכיר

HEBRÆISCHE BIBLIOGRAPHIE.

Blätter

für

neuere und ältere Literatur des Judenthums

nebst einer literarischen Beilage

redigirt

von

M. Steinschneider,

herausgegeben

von

Julius Benzian.

Zugleich eine Ergänzung zu allen Organen des Buchhandels.

Band X.

Berlin.

JULIUS BENZIAN.

1870.

- | | | | |
|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|-----------------------------|
| Lehner, I. 125. | Nägelsbach, C. W. E. 38. | Ritter s. Programm. | Steinschneider, M. 38. 152. |
| Lenep, H. I. 37. | Neteler, B. 125. 152. | Robertson, u. Beato 4. | Stern, I. 95. |
| Lenormant, F. u. Chevallier, E. 37. | Neubauer, Ad. 4. u. s. Morgenstern. | Rödiger s. Gesenius. | — S. 69. |
| Lepsius, R. 4. | Nieritz, G. 4. | Romang, I. 4. | Straus 5. |
| Lesebuch, 4. | Noack 125. | Rosch-haschanah 125. | Sturm, Iulius, 5. |
| Lesser, Ludw. 93. | Olshausen, J. 94. | Sachs, N. 152. | Szanto, S. 95. |
| Letteris, M. 68. | Onomander, Friedrich 38. | Sänger, 125. | Tanchum Ieru- |
| Levy, M. A. 94. | Oswald 4. | Schäfer 125. | schalmi s. Gold- |
| Lewysohn, L. 94. | Palästina 4. | v. Scharff-Scharfen- | zieher. |
| Lindermann, Sim. 94. | Petermann, A. 4. | stein 69. | Targum s. Maibaum. |
| Loch, V. s. Reischl. | Peuker, Rud. 4. | Schematismus 38. | Tenner 5. |
| Löw 37. | Philippson, L. 38. | Schenkel, s. Bibel- | Tietz H. 38. |
| Lüben, A. 37. | Pinner, M. 38. | lexicon. | Tischendorf, F. J. 5. |
| Luzzatto, S. D. 68. | Place, Victor, 38. | Schlottmann, K. 69. | Thiersch, H. W. I. 5. |
| Ma., C. H., 125. | Podiebrad s. Foges | Schottky, 94. | Ungewitter 5, |
| Maass, M. 37. | Poppelauer, M. 94. | Schrader, E. s. de | Volck, W. 5. |
| Marcuse, J. 38. | Porter, J. L. 94. | Wette. | Volckhausen, A. 5. |
| Marx, s. Freund. | Praetorius, 38. | Schulte 5. | Vondel, Iosef v. d. 5. |
| Maybaum 94. | Pressel, W. 125. | Schultz, H. 5. | Wachtel, F. 152. |
| Mendelssohn, M., s. Bibliothek. | Prochnow, I. D. 38. | Seinecke, L. 152. | Waldbott, s. Katz. |
| Mendes, Is. 69. | Programm 69. | Sharpe, Samuel, 38. | Weber, F. W. 5. |
| Merx, Ad. 4. | Rahmer, M. 152. | Siegmund, T., s. Starke. | Wendel, H. 5. |
| Michaelis, C. 38. | Rambach, I. I. 4. | Silbernagl 125. | Wette de W. M. L. 5. |
| Morgenstern, J. 38. | Reincke, L. 94. | Silberstein, M. 94. | Wetzel, L. 126. |
| 125. | Reischl, W. u. V. Loch, 94. | Smith, J. Fr., s. Ewald. | Wiener, W. 38. |
| — L. 4. | Reusch, F. H. 125. | Soprano, P. P. 125. | Willis, R. M. D. 39. |
| Moser, I. P. 4. | Reuter, Fr. s. Wachtel. | Spinoza s. Brasch, | Witt, H. 6. |
| Müller 4. | Riehm, E. s. Hupfeld. | Joel, Willis. | Wolf, G. 152. |
| Müller, F. A. 125 | Leeser, H. 4. | Starke, Ch. 5. 69. | — Ph. H. 6. |
| Mönckeberg, C. 94. | | Stein 38. | Wünsche, A. 39. |
| | | | Zipser, M. 152. |
| | | | Zschokke, H. 39. |
| | | | Zunz, 95. |

Journallese.

Allgemeine Zeitung 6. — Anzeiger für Kunde d. deutschen Vorzeit 7. — Archiv für Anatomie, Physiologie u. s. w. 7. — Ausland 7, 95. — Blätter für Erziehung und Unterricht 95. — Buonarotti 7. — Correspondenzblatt des Gesamtvereins der deutschen Geschäfts- und Alterthumsvereine 95. — Forschungen zur deutschen Geschichte 126. — Gartenlaube 7. — Journal Asiatique 152. — Mittheilungen aus dem Gebiet hist. antiquar. Forschungen 7. — Norddeutsches Protestantenblatt 95. — Novellenzeitung 95. — Oesterr. Vierteljahrsschrift für kathol. Theologie 96. — Revue des questions historiques 96. — Serapeum 7, 96. — Zeitschrift des Bergischen Geschichtsvereins 96. — Zeitschrift der deutschen Morgenländischen Gesellschaft 8. — Zeitschrift des historischen Vereins d. würtemb. Franken 8. — Zeitschrift für wissenschaftliche Theologie 96, 126. — Zukunft 8. — Verschiedenes 126. — *Recensionen* in verschiedenen Zeitschriften 39, 69, 153.

Cataloge.

Alkalai 126. Benzian 6, 95, 126. Ghirondi 95. Müller 6, 39, 95. Ozimo 39. Schletter 95. Zuckermann 6.

Mittheilungen aus dem Antiquariat v. J. Benzian 27, 60, 114, 144.

Beilage.

[Alle Artikel der Beilage ohne Unterschrift sind vom Redacteur derselben.

Maestro Mose aus Palermo 9.

Der Mager und der Jude 11.

Zur Geschichte der Juden in Deutschland von *H. Bresslau* 43, 105, 127, 167.

Jüdische Schriftsteller in Hamburg v. *F. L. Hoffmann* 47.

א"י und בע"י von *Zunz* 49.

Hebr. Handschriften in Parma, nach Mittheilungen des Abbé *Perreau* v. *Sl.* 96.

Miscellen von *Zunz* (10. Familiennamen פ"ק) 130.

Zur kabbalistischen Literatur 156.

Errata etc. to the Catalogue of the hebrew books in the Brit. Mus. v. *Zedner* 87.

Anzeigen.

Haneberg, zur Erkenntnisslehre von Ibn Sina und Albertus Magnus S. 16, 53, 72. — Streitschriften der Schüler Menachem's b. Saruk und Dunasch's von *Egers* 78. — Gronemann, über Ephodi, Tauber über Kimchi, Kroner über Bedarschi v. *Egers* 109, 110. — Goldzieher über Tanchum 111. — Friedmann's Ausg. der Mechilta von *Berliner* 135. — Ueberweg, Grundriss der Philosophie 161 — J. Hercz, Drei Abhandl. v. Averroes 164 — E. Deutsch, der Talmud 166.

Miscellen.

Asulai 82. — Benveniste 83. — (Rodriguez) de Castro 189. — Chefez al-Kuti 26. — Danielillo v. *Caplan* 84. — Dauber v. *Hoffmann* 84. — Drucker in Kairo 59. — Eljakum 139. — Ghetto von *Berliner* 59. — Grabschriften 139. — Handschriften (verk.) N. 17, פרקי הרמב"ם u. s. w., חר אלנסאן S. 23. — Sammlung des Hrn. Ch. Breit 142. — Jude aus Jerusalem von *Bresslau* 172. — Kaufmann von Venedig von *Bresslau* 172. — Kupferstich (ein seltener) von *Hoffmann* 59. — Münzmeister 140. — Muttanabbi und ein Jude 59. — Nekrolog 172. — Palquera 86. — Paranomasie 112. — Pfropfen 140. — Prophezeiung 140. Ratze 141. — Siegel v. *Berliner* 86. — Talmud 141. — Türkische Wörter im Talmud 173. — Tychsen. 173.



Berichtigungen. S. 54 Zeile 21 lies Cat. Bodl. 1403. — S. 85, z. 3 l. 27. Juli 1672. — S. 98 zum Gedicht des Jos. Aknin sind uns aus verschiedenen HSS. Berichtigungen zugegangen; aber nach der Berichtigung S. 144 ist es *Jehuda ha-Levi* entlehnt und bei Luzzatto correcter gedruckt.

Register.

[Sämmtliche Ziffern bedeuten die Seitenzahl.]

Bibliographie.

Periodische Literatur: 33, 34, 97, 121, 153.
Einzelschriften.

Hebräische Titel.

מחקרי ארץ רוסיא 92	כינור בת ציון 91	דרכי השנויים 92	אבינרב 67
מכילתא דר' 90	בנסת הגדולה 90	הגדה 34	אדרת אליהו 150
ישמעאל 67	בסא רחמים 150	הגדה 66	אור החיים 90
מלואים 2	בספ נבחר 34	הגהות על חושן משפט ואבן העזר 1	אורח לחיים 67
מלון דרבנן 1	כתב יושר 90	העט והמשורר 66	אורי וישעי 150
מליצה צחה 89	כתוב לחיים 66	הריסות טריא 91	האחרית הנה באה 122
ממערכת הדומים 68	כתר תורה 34	זוהר 152	אלון מורה 67
מנורה 67	(דער) ליטוואק 67	זמירות הארץ 150	אמרי שפר 34
מסכת פורים 34	מאמר ארון הברית 90	זמירות ושירות 68	אפס רמים 67
מספר ומנהיג 150	מאמר בקרי וכתוב 91	זרבבל 67	ארון הברית 90
מעדני מלך 122	מאמר שבט לגיו 90	הדושי מר שמואל 92	בוא חשבון 123
מעשה אבות 123	כסילים 90	הדושי הר"ן מס' שבת 1	בין המצרים 68
מפתח 123	מאמר שבר פושעים 90	הדושי הרשב"א מס' מנחות 1	בינה לעתים 150
(סדר) מצות 90	מאן און ווייב שוועסטער און ברידער 65	חובות הלבבות 65	בית זבח 122
מצות כהונה 122	מבוא הירושלמי 1	חוק יד 67	בן המלך והנזיר 89
מצבת קדש 66	מבחר החשבון 91	חיימיל דער קצין 65	בכורי המולדות 91
מקור החיים 123	מדרש אליהו 150	חלפות אגרות 90	כרייתא מעשה תורה 150
מקל חובלים 66	מהלך שבילי הרעה 91	חמשה חומשי תורה לפי התלמוד 66	ברית 123
מקראי קדש 66	מהללי החכמה 89	חקר דבר 122	ברכה משלשת 2
מרפא לעם 123	מוסר אב 92	יד רמ"א 66	ברכות הורים 122
מרפא לשון 66	מורה דרך 92	יובלים 34	גאון יהודה וירושלים 151
משא בערב ביער 68	מורה הלשון 67	יוחסין 68	גן עדן 34
משאת נפש 68	מותר אדם מן הבהמה 68	יחי דאובן ואל ימות 123	דביר 90
משכנות הרועים 150	מחברות 90	ימים מקדם 67	דבר בעתו 123
משמרות כהונה 122	מחזור קטן לימים נוראים כמנהג ק"ק חונים 67	יראה 122	דברי ימות עולם 35
משפט אמת 1		ישר 91	דברי קהלות 34
נוה תהלה 122		כוזרים 67	דברים אחדים 150
נחלה לישראל 121			דיא טאקסע 65
נחלת יהודה 2			דער ליטוואק 67
עידה וזבדיה 66			דרך חיים 34
עיר הצדק 122			דרכי הרפואה 122
עמק הלכה 122			
ערך תפלה 66			
פירוש 150			

הפארת לכני בינה 66	שירי תהלה 66	רפואות 123	פרדס רמונים 89
סדר תפלה 150	שלום על ישראל 92	שאלות וחשובות 90	— (שפרוט) 92
חקן השולחן 122	שלחן ערוך 67	ש"ת דברי נחמיה 91	פרחים 67
חשובות 2	שלחנו של אברהם 122	שבתי האר"י 123	צפור נודדת 91
חשובות הרא"ם 91	שלשה ספרי דקדוק 150	שבילי דרקיע 90	צדור החיים 65
	שערי חיים 151	שבילי עולם 65	צדור פרחים 66
	שערי ירושלמי 90	שבר פושעים 90	קב הישר 34
חנ"ך 34 65	תבוסת אבשלום 65	124 (span.)	קונפלאם מואיב"אם 124
חמש מגלות 121	חואר פני שלמה 91	שבט מוסר 66	קן צפור 35
תהלים 121	תולדות העמים 151	שבעים ושתיים 67	קרית מלך רב 92
	תועה בדרכי החיים 151	שוח יצחק 68	קרית ספר 68
ohne hebr. Titel Letteris M. 34 Rabinowitz, H. M. 35	תורת העולה 1	שימות עין 91	קשר שבנא 122
	תלמוד בבלי 35	שירי בת ציון 91	ראה חיים 123
		שירי שלמה 66	רוח 150
		שירי שפת קדש 91	רויאל 91
		שירי אר"ם 91	הרעב והצמא 67

Autoren und Schlagwörter.

Alm, Rich. v. d. 2.	Caplan s. Mendes.	Freund, Jac. 93.	Jahresbericht 3.
Andreae 124	Caspari, K. H. 3.	Freund u. Marx 68.	Jacob, G. 151.
Auerbach, J. 35.	Cassel, D. 151.	Funcke, O. 151.	Jaraczewsky, A. 151.
Auerbach, Leopold, 151.	— Paulus, 36.	Furrer, K. 3.	Jellinek, A. 151.
— Z. 124.	Chevallier, E. s. Lenormant.	Fürst, J. 36.	Joël, M. 68. 151.
Ave-Lallemant, F. Ch. B. 2.	Chwolohn, D. 92.	Geiger, A. 3.	Jonas, H. 37.
Bachmann, J. 35.	Clermont-Ganneau, Ch. 36.	Geiger, Ldw. 3.	Joséffy 37.
Back, Ig. W. 2.	Cohn, Jac. s. Blätter.	Geiger, Laz., s. Einladungsschrift.	Josephus 3.
Bähring, B. 2.	Coquerel, Athanase, 3.	Gelegenheits-Pre-digten. 93.	Kamphausen, A. s. Bleek.
Bässler 124.	Daumer, G. F. 36.	Gerlach, O. v. s. Bibel.	Karpeles, El. 3, 93 und s. Börne.
Behrle, R. 92.	Davies s. Gesenius.	Gesenius, 151.	Katz u. Waldbott 125.
Bericht, ev. Vereins 2. 35.	Delitzsch, Fr. s. Keil, Sturm.	Goldschmidt, A. M. 151.	Keil, C. F. 68. 151.
— Rel.-Schule Berl. 35. — Star-gard 92.	Dessauer, I. H. 68.	— S. 151.	Kirschtein, s. Bericht.
Bernus, A. 2.	Diekhoff, A. W. 36.	Goldzieher, Ign. 36.	Kohut, Ad. 151.
Bibel, 2. 35. 124.	Dixon, W. A. 36.	Gottesweisheit 37.	Korfi, Ernst 125.
Bibellexicon, 124.	Dümichen, 3.	Gottlieb, L. 3.	Krimke, J. J. s. Blätter aus der David-Michael. Stiftung.
Bibelwerk, 124.	Dugat, G. 92.	Grätz, H. 37.	Kübel 93.
Bibliothek, gr. u. röm. 35.	Dupuis, 3.	Grossmann, Ign. 3.	Küper 4.
— Deutsch. Nat. 35.	Eger, Leop. 3.	Grün, Ad. 3.	Kulke, Ed. 37.
Blätter, 35.	Eibschütz, Jon. s. Blätter.	Güdemann 93.	Kurtz, I. H. 4.
Bleek, F. 124.	Einladungsschrift, 36.	Gunzenhauser, S. 93.	Lagarde, Paul 125.
Bodek, A. s. Bib-liothek.	Elkan, M. 36.	Hamburger, J. 37. 93. 124.	Landsberg 125.
Bodemann, F. W. 2.	Engel, J. 68.	Handkarte 37.	Landsberg, M. s. Blätter aus der David-Michael. Stiftung.
Börne, 68.	Engel-Geschichte 3.	Heinemann, J. 37.	Lange, I. P. 4.
Brasch, M. 36.	Ewald, H. 36. 38. 93.	Herzfeld, L. 37.	
Buchholz s. Bericht.	Fay, F. R. s. Lange.	Hildesheimer, Is. 3.	
Busch, M. 3.	Flügge, H. F. 93.	Hoffmann, C. 3.	
Buxtorf, J. 68.	Foges, Bened. 93.	Hupfeld, H. 3.	
	Frantz, Otto, 3.	Ngel, L. E. s. Luzz.	

המזכיר

Sechs Nummern
bilden
einen Jahrgang.

הראשונה הנה באו והדשנה אני מניח

Zu bestellen bei
allen Buchhandl.
oder Postanstalten.

No. 55.

(X. Jahrgang.)

HEBRÆISCHE BIBLIOGRAPHIE.

Blätter für neuere und ältere Literatur des Judenthums.

Herausgegeben von
Jul. Benzian.

1870.

Mit liter. Beilage v.
Dr. Steinschneider.

Januar—Februar.

Inhalt: *Bibliographie.* Cataloge. Journallese. — *Beilage:* Maestro Mose aus Palermo. Der Mager und der Jude. Anzeigen Miscellen (Verkäufliche Handschriften, Chefez al-Kuti). Mittheilungen aus dem Antiquariat v. Jul. Benzian.

a. Hebraica.

- ADERET, Sal. חידושי הרשב"א מס' מנחות *Chidusche* (Novellae) *al Mass-*
Menachot: aus einer Handschr. hgg. von J. Goldmann. 4.
Warschau 1861. (66 Bl.)
- ASCHER b. Jechiel, s. Talmud.
- BEZALEL ASCHKENASI, s. Talmud.
- EGER, Akiba. הגהות על חושן משפט ואבן העזר *Hagahot*, Anmerkungen
zu Joseph Karo: *Schulchan Aruch*. 4. Thorn 1860. (108 Bl.)
- FRANKEL, Z. מבוא הירושלמי *Mebo ha-Jeruschalmi*, Introductio in
Talmud Hierosolymitanum. 8. Breslau 1870 (VIII und 158 Bl.
2 Thlr.)
- ISRAEL Michelstädt. מלין דרבנן *Millin Derabbanan*, Sprichwörter-
sammlung des Talmud. 8. Warschau 1869. (151 S.) [vgl. Jahrg.
IX. S. 4.]
- ISSERLS, Mos. תורת העולה *Torat ha-Ôlah* mit. Comm. v. Jsr. Jafe.
2 Thle. gr. 8. Prag 1833—65. (65+143+8 Bl.)
- JEHUDA d. Fromme [Sir Leon?]. s. Talmud.
- LANGBANK, Alex. משפט אמר *Mischpat Emeth*. Kritische Blätter
über Göthe's *Faust* in hebraeischer Umdichtung von *Letteris*.
8. Leipzig 1870. (68 S.; ½ Thlr.)
- NISSIM GERONDI. חידושי הר"ן מס' שבת *Chiddusche* (Novellen) *Mass*
Sabbath; aus einer Handschrift hgg. von J. Goldmann. 4.
Warschau 1862 (92 Bl.).

- RAPOPORT, S. L.** נחלת יהודה *Nachlat Jehuda*, hinterlassene Schriften I. Polemik gegen Geiger's Urschrift. gr. 8. Krakau 1869. (IX u. 242 S. 1½ Thlr.)
- SCHOENHAK, J. B.** המלואים או משביר החדש *Hamilluim* oder *Masbir hachadasch*. Aramäisch-rabbinisch-deutsches Wörterbuch. Ergänzung zu dem Hamasbir oder Aruch. 8. Warschau 1869. (9 u. 78 Bl.)
- STERN, S. G.** ספר תשובות *Sefer Teschubot*. Liber Responsionum. Particula I. continet responsiones discipulorum R. *Menachem b. Saruk*, i. e. Ben Hafron, Jehuda b. Daud, Isak ibn Chiquitilla contra Responsiones *Dunasch b. Labrat*, Levitae, qui a praedicto R. Menahem in grammaticis dissensit. Part. II. continet responsiones discipuli *Dunasch b. Labrat* i. e. *Jehudi b. Scheschat* (sic), quibus sententias discipulorum R. Menahem b. Saruk refutavit. Primum ex uno et solo Cod. Mss. (sic) edidit, annotationibus collocationibusque illustravit, introductione in linguae Hebraicae historiam ornavit . . . (Opus ab academia scientiarum Vindobonensi adjutum). 8. Vindobonae 1870 apud Editorem. (6 Bl. unpag., LXXVI, 104, 44, 60 hebr. pagin. S.; 2 Thle.)
- (**TALMUD**). ברכה משלשה *Beracha meschulleschet* über Tractat Berachot, nämlich 1. תוספות ר' יהודה חסיד *Tosafot Jehuda des Frommen*. 2. תוספות הראש *Tosafot des Ascher b. Jeziel*. 3. שיטה מקובצת *Schita mekubbezet* des Bezael Aschkenasi. 4. Warschau 1863. (44, 39, 33 Bl.)

b. Judaica.

- ALM, Rich. v. d.** Theologische Briefe an die Gebildeten der Deutschen Nation. 8. Leipzig 1864. (VII, 174 S.)
[Die Juden waren wegen des Aussatzes von den Aegyptern vertrieben, Moses ein Priester zu On u. s. w.]
- AVÊ-LALLEMANT, F. Ch. B.** Die Mechulle-Leut. Ein Polizeiroman. 2 Bde. 2. Auflage. 8. Leipzig 1870. (3 Thlr.)
- BACK, Ign. W.** Toldot Jizchak. Trauungsreden. II. gr. 8. Prag 1869. (64 S.)
- BAEHRING, B.** Die biblische Geschichte in ihrem Zusammenhang mit der allgemeinen Religionsgeschichte. Ein bibl. Lehr- und Lesebuch für die reifere Jugend. 1. Abth. gr. 8. Leipzig 1870. (2½ Thlr.)
- BERICHT**, erster, d. evangelischen Vereins zur christlichen Fürsorge für Proselyten aus Israel. 8. Cöln 1867. (1½ Sgr.)
- BERNUS, A.** Rich. Simon et son histoire crit. du V. T. La Critique biblique au siècle de Louis XIV. Thèse présentée à la faculté de theol. de l'Église du canton du Vaud. gr. 8. Lausanne 1869.
- BIBEL** (Die) ist Gottes Wort. 8. Berlin 1869. (½ Thlr.)
- BODEMANN, F. W.** biblische Geschichte. 15. Auflage. 8. Göttingen 1870. (½ Thlr.)

- BUSCH, M. Abriss d. Gesch. des Orients bis zu den medischen Kriegen. 3 Bände. gr. 8. Leipzig 1870. (1½ Thlr.)
- CASPARI, H. H.. Des Gottesfürchtigen Freud und Leid. Wochenpredigten über den Psalter. 16. Erlangen 1869. (½ Thlr.)
- COQUEREL, Athanase, fils. Die ersten historischen Umgestaltungen des Christenthums. Berlin 1870. (1 Thlr.)
- DÜMICHEN. Resultate der auf Befehl des Königs Wilhelm I. von Preussen im Sommer 1868 nach Aegypten entsendeten archäologischen-photographischen Expedition. In 3 Theilen. 1. Theil Folio. Berlin 1870. (VIII, 30 S. mit 57 Steintafeln in Folio u. qu., gr. Folio cartonn.; 25 Thlr.)
- der aegyptische Felsentempel von Abu-Simbel und seine Bildwerke und Inschriften. gr. 8. Berlin 1870. (43 S.; ½ Thlr.)
- DUPUIS. Origine de tous les cultes ou religion universelle. Paris et Bruxelles 1869. (1 starker Band 1½ Thlr.; in Frankreich verboten.)
- EGER, Leop. Zur Reform des jüdischen Religionsunterrichts. 8. Wien 1870. (23 S.; 6 sgr.)
- ENGEL-GESCHICHTEN der heiligen Schrift v. O. Plösch. gr. 16. Hamburg 1870. (12 sgr.)
- FRANZ, O. Der Messias, eine Trilogie. 3. Theil: Die Zerstörung Jerusalems, Trauerspiel. gr. 8. Berlin 1870. (84 S.; ½ Thlr.)
- FURRER, K. Die Bedeutung der biblischen Geographie für die biblische Exegese. gr. 8. Zürich 1870. (12 sgr.)
- GEIGER, A. Plan zu einem neuen Gebetbuche nebst Begründungen. gr. 8. Breslau 1870. (Aus der jüd. Zeitschr. ¼ Thlr.)
- GEIGER, L. Das Studium der hebraeischen Sprache von Ende des XV. bis zur Mitte des XVI. Jahrhunderts. 8. Breslau 1870. (VIII und 140 S.; 1 Thlr.)
- GOTTLIEB, J. Die Schöpfungsgeschichte der Bibel ist eine Wahrheit. gr. 8. Heidelberg 1864. (4 sgr.)
- GROSSMANN, Ign. Drei Predigten. gr. 8. Warasdin 1868. (45 S.)
- GRÜN, Ad. Vorträge über jüdische Sprache und jüdische Geschichte, nebst einem Anhang, gesammelt. 8. Wien 1869. (HILDESHEIMER, Isr.) Eine biographische Skizze. 8. Frankfurt a. M. 1870. (5 sgr.)
- HOFFMANN, C. Blicke in die früheste Geschichte des gelobten Landes. gr. 8. Basel 1870. (¾ Thlr.)
- HUPFELD, H. Die Psalmen. Uebersetzt und ausgelegt. 2. Aufl. herausgg. v. E. Riehm. 3. Band. gr. 8. Gotha 1870. (2 Thlr.)
- JAHRESBERICHT, 26., des rheinisch-westphälischen Vereins für Israel. Von 1. August 1868 bis 1. August 1869. gr. 8. Cöln 1870. (6 sgr.)
- JOSEPHUS, Fl. Werke 18—24. Lieferung. gr. 4. Philadelphia 1868. (à ¼ Thlr.)
- KARPELES, E. Gelegenheitspredigten jüdischer Kanzelredner. Band I: Trauungsreden für alle Wochenabschnitte des Jahres von E. Karpeles. gr. 8. Breslau 1870. (169. S. ¾ Thlr.)

- KÜPER. Das Prophetenthum des alten Bundes übersichtlich dargestellt. gr. 8. Leipzig 1870. (2 Thlr. 12 sgr.)
- KURTZ, J. H.. Biblische Geschichte. 17. Auflage. 8. Berlin 1869. (VIII und 262 S., $\frac{1}{3}$ Thlr.)
- LANGE, J. P. theologisch-homiletisches Bibelwerk. gr. 8. Bielefeld 1870. (Inhalt: Das Buch Josua v. F. B. Fay. $\frac{2}{3}$ Thlr.)
- LEESER, H. Hebräisches Lehr- und Uebungsbuch für Schulen. (I. u. II. Cursus.) Lübecke 1869. (à 10 sgr.)
- LEPSIUS, R. Ueber den chronologischen Werth der assyrischen Eponymen und einige Berührungspunkte mit der aegyptischen Chronologie. (Aus den Abhandlungen der Akademie der Wissenschaften.) gr. 4. Berlin 1870. (44 S.; $\frac{1}{2}$ Thlr.)
- LESEBUCH, deutsches, für israelitische Volksschulen. Auf Veranstaltung der königl. würtemb. israelit. Kirchenbehörde hgg. gr. 8. Stuttgart 1867. (XVI u. 452 S.)
- MERX, Ad. Grammatica syriaca, quam post opus *Hoffmanni* refecit. Particul. II. Lex. 8. Halle 1870. (S. 137—387, mit 9 Tabl. in qu. gr. 4. 3 Thlr.; komplett 5 Thlr.)
- MORGENSTERN, Lina. Aus dem Volksleben. Drei Erzählungen. Die Brüder [jüdisch] u. s. w. Mit 3 Bildern. 8. Neu-Ruppin o. J. (1870; 140 S.)
- MOSER, J. P. Palästina. 8. Langensalza 1870. (3 sgr.)
- MÜLLER, Al. Der Verbal Ausdruck im semitischen Sprachkreise. (Aus den Sitzungsberichten der kaiserlichen Akademie der Wissenschaften.) Lex. 8. Wien 1870. (26 S.; 4 sgr.)
- NEUBAUER, Ad. La géographie du Talmud, mém. couronnée. 8. Paris 1868. (XL, 468 S., 15 fr.)
- NIERITZ, G. Seppel oder der Synagogenbrand zu München. 8. Leipzig 1869. ($\frac{1}{3}$ Thlr.)
- OSWALD. (Prof.). Beiträge zur hebräischen Synonymik. 1. Thl. Verba. gr. 4. Stuttgart 1870. (35 S.; 12 sgr.)
- PALÄSTINA als Ziel und Boden germanischer Auswanderung. 8. Wien 1869.
- PETERMANN, A. Versuch einer hebräischen Formenlehre nach der Aussprache der heutigen Samaritaner, nebst einer darnach gebildeten Transcription der Genesis mit einer Beilage. 8. Leipzig 1868. (Nr. 1 des V. Bd. der Abhandl. f. d. Kunde des Morgenl., hgg. v. d. Deutsch-morg. Gesellschaft. $2\frac{1}{2}$ Thlr. für Mitglieder 1 Thlr. $26\frac{1}{2}$ sgr.)
- PEUKER, Rud. Geschichte der göttlichen Offenbarung des alten Bundes. Zum Gebrauche an Unter- und Real-Gymnasien. gr. 8. Wien 1870. (X und 234 S.; 26 sgr.)
- RAMBACH, J. J. Die eherne Schlange. 3 Betrachtungen über 4. Mose 21, 4—9. 16. Berlin 1860. ($\frac{1}{3}$ Thlr.)
- ROBERTSON et BEATO. Album de Jérusalem. 19 Photographien in Folio. Geb. 22 Thlr.
- ROMANG, J. S. Die religiöse Frage unserer Zeit. gr. 8. Bern 1869. (12 sgr.)

- SCHULTE Kurzer Abriss der biblischen Geographie. Mit 3 in den Text gedruckten Kärtchen in Holzschnitt. 8. Paderborn 1870 (38 S.; 3 sgr.)
- SCHULTZ, H. Alttestamentliche Theologie. Die Offenbarungsreligion auf ihrer vorchristlichen Entwicklungsstufe. 2 Bände gr. 8. Frankfurt a. M. 1870. (2 Thlr.)
- STARKE, Ch. Synopsis bibliothecae exegeticae in vetus et novum Testamentum. Aufs Neue herausgegeben v. T. Siegmund. 2. Lfg. Lex. 8. Wien 1870. (à ½ Thlr.)
- STRAUSS. Sinai und Golgatha, Reise in das Morgenland. Wohlfeile Ausgabe mit Ansicht des heil. Landes, Kart. des Morgenl., Specialkarte des Sinai und Plan von Jerusalem. 8. Berlin 1870. (1 Thlr.)
- STURM, Julius. Israelitische Lieder, eingeführt von Fr. Delitzsch. Zweite stark vermehrte Auflage. 16. Halle 1867. (12 sgr.)
[Vgl. Hebr. Bibliogr. I, S. 61.]
- TEMMER, Flaci. Compendi della historia dil veder e niev Testament. Translatan en Romonsch. Emprema edizium. Illustrada cun 144 maletgs. (m. eingedruckten Holzschnitten und 1 Holzschnitttafel.) 8. Einsiedeln 1867. (VIII, 296 S.; 14 sgr.)
- TISCHENDORF, C. Monumenta sacra inedita. Nova collectio. Vol. IV. gr. 4. Leipzig 1870.
(Inhalt: *Psalterium* Turicense purpureum septimi fere saeculi addito *Danielis* libro ex codice prophetarum Marchaliano nunc Vaticano sexti vel septimi saeculi. Cart. 16 Thlr.)
- THIERSCH, H. W. J. Die Genesis nach ihrer moralischen und prophetischen Bedeutung. gr. 8. Basel 1870. (1 Thlr. 14 sgr.)
- UNGEWITTER. Geographisch-statistisch-historisches Handbuch. Mit besonderer Berücksichtigung der neuesten Gestaltung Deutschlands. 5. Auflage bearbeitet von Dr. Hopf. gr. 8. Dresden 1869. (darin: Geschichtliches und Statistisches über die Juden.)
- VOLCK, W. De summa carminis Jobi sententia. Dorpat 1869. (20 sgr.)
- VOLCKHAUSEN, A. Das Kind aus dem Ebräergang. Roman. 2 Bde. 8. Stuttgart 1870. (2 Thlr.)
- VONDEL, Joost v. d. Jephta. Trauerspiel in 5 Akten. Aus dem Holländischen bearbeitet von F. Grimmelt. gr. 16. Münster 1870. (107 S.; 12 sgr.)
- WEBER, F. W. Kurzgefasste Einleitung in die heiligen Schriften Alten und neuen Testaments. gr. 8. Nördlingen 1870. (1½ Thlr.)
- WENDEL, H. Biblische Geschichten des alten und neuen Testaments für Schulen. 26. und 27. Stereotypauflage. 8. Breslau 1869. (5½ sgr.)
- WETTE, W. de Lehrbuch der historisch-kritischen Einleitung in die Bibel Alten und Neuen Testamenst. 1. Theil. Die Einleitung in das A. T. und in d. Bibelsamml. überh. enthaltend. Neu bearbeitet v. E. Schrader. 8. Ausg. gr. 8. Berlin 1870. (2½ Thlr.)

- WITT, H. Die biblischen Geschichten Alten und neuen Testaments mit Bibelwort und freier Zwischenrede anschaulich dargestellt. Ein Hülfsbuch. Dritter Band, Schlussband. 8. Kiel 1869. (für 3 Bände 3 Thlr. complet.)
- WOLFF, Ph. H., Jerusalems Opfertod. Das Lied von der Völkerfreiheit. Epos in 15 Gesängen. 8. Breslau 1870. (321 S.; 1½ Thlr.)

Cataloge.

- BENZIAN, Jul. Verzeichniss der von mehreren Gelehrten hinterlassenen Bibliotheken, enthaltend werthvolle Werke und Handschriften aus dem Gebiete der hebr., jüd. und orientalischen Literatur, welche im März öffentlich versteigert werden. 8. Berlin 1870. (26 S.)
- MÜLLER, Fr. 2^{me} Bulletins de livres hébreux et judaïques. 8. Amsterdam 1869. (32 S.)
- ZUCKERMANN, B. Katalog der Seminarbibliothek. 1 Theil: Vorwort, Handschriften. Druckwerke: Bibeln. 8. Breslau 1870. (X, 65 S., auch im „Jahresbericht des jüd.-theolog. Seminars.“)

Journallese.

Allgemeine Zeitung, Beilage, Nr. 47, 16. Februar. Schriftdenkmale aus einer südarabischen und palästinensischen Synagoge.

Der Buchhändler Joh. Alt in Frankfurt a. M. besitzt jetzt zwei von einem Geschäftsfreund im Orient ihm zum Verkauf überlassene Thora-Rollen, welche sowohl in Ansehung ihres Fundortes, als in Ansehung ihrer Beschaffenheit würdig sind, die Aufmerksamkeit aller derer auf sich zu ziehen, die sich für die Geschichte der alttestamentlichen Textüberlieferung interessiren. Die eine stammt aus der himjaritischen Königsstadt im Westen Südarabiens, welche in den alttestamentlichen Büchern *Usal* genannt wird, seit der äthiopischen Occupation im fünften nachchristlichen Jahrhundert aber den Namen San'a führt, und über deren jüdische Bewohnerschaft wir bereits durch die, an feinen und zuverlässigen Beobachtungen reichen Reise-werke von Karsten Niebuhr, dem Vater des berühmten Begründers kritischer griechisch-römischer Geschichtsschreibung, einigermaßen unterrichtet sind. Der Schreibstoff dieser Rolle ist röthlich gebeiztes Schaffleder; solche Rollen aus Leder sind nicht den Karäern eigenthümlich, auch die heiligen Bücher der erst jüngst in Auflösung gerathenen jüdisch-chinesischen Gemeinde in Kai-fong-fu waren auf weisses Schaffleder geschrieben. Die einzelnen mittelst Schnengarn verbundenen Felle jener südarabischen Rolle enthalten je vier Columnen, und jede Columnne besteht, wie in dem berühmten Mustercodex des Maimonides, in der Regel aus 51 Zeilen. Das Ganze ist nicht etwa das Werk eines Schreibers, sondern aus wenigstens zehn verschiedenen Stücken zusammengesetzt, welche zu verschiedenen Zeiten von verschiedenen Händen geschrieben sind, und ursprünglich Bestandtheile vollständig gleichartiger Rollen gewesen zu sein scheinen. Eine Beischrift, die sich auf einem doppelt vorhandenen Stücke des Leviticus findet, enthält die Angabe, dass *Abu Ali Saïd* diese Rolle zur Förderung seines Seelenheils gestiftet habe im Jahre 4818, d. i. 1058 unserer Zeitrechnung; also damals schon ward die uns vorliegende Rolle, oder vielleicht diejenige, welcher ein Bestandtheil derselben entnommen ist, Gegenstand einer frommen Schenkung.

Die zweite der in den Händen des Herrn Alt befindlichen Thora-Rollen stammt aus Hebron, der alten Abrahams-Stadt. Sie besteht aus Schafleder-Pergament, dessen Haarseite, um sie geeigneter zum Schreiben zu machen, mit einer Art Lack geglättet ist. Mit Ausnahme eines einzigen eingelegten Stücks von jüngerer Hand ist das Ganze das Werk eines Schreibers. Dennoch ist diese Rolle für die Entwicklungsgeschichte der Quadratschrift ungleich wichtiger als die süd-arabische. Die Buchstabenformen sind theilweise verschieden von den später üblich gewordenen, theilweise unterscheiden sie sich nicht so deutlich von einander, wie es die spätere regelrechte Schreibung fordert. Wir wurden durch diese Schriftzüge lebhaft an die von Renan mitgetheilte Inschrift erinnert, welche an dem Gesims einer in Trümmern liegenden alten Synagoge Galiläa's zu lesen ist. An dem was Renan zu entziffern nicht vermochte, haben sich mit zweifelhaftem Erfolg Derenburg und Frankel versucht.

Wie man auch über die Entstehungszeit dieser zweiten Rolle urtheilen möge,*) sie ist jedenfalls in Palästina selbst geschrieben, und es verbinden sich mit ihr, wie mit allem, was aus Hebron kommt, Erinnerungen von ganz besonderer Weihe.

Anzeiger für Kunde d. deutschen Vorzeit. 1869. S. 236:

Baader, J., Nürnberg's Beschwerden über das Münzfälschen und die Diebeshehlerei der Juden.

Archiv für Anatomie, Physiologie u. s. w., herg. von C. B. Reichert und Du Bois-Raymond, 1869, S. 307:

Bernstein, A. Physiologische Schriftform.

[Eine kurze Notiz, welche es für beachtenswerth hält, „dass die Schriftzeichen, die nach mannigfacher Wandlung auf uns gekommen sind, eine Form haben, welche es augenscheinlich bekundet, dass bei ihrer Entstehung die Ergebnisse der neuesten physiologischen Forschung bereits beobachtet und festgehalten worden sind.“ Wir haben dem geehrten Vf., der uns seine Bemerkung vor dem Abdruck vorlegte, die Bedenken angedeutet, welche der noch sehr zweifelhafte erste Character der Buchstabenschrift dagegen ergibt, dass der Erfinder sich einer wissenschaftlichen Phonetik bewusst gewesen.
St.]

Ansland, 1869, S. 1161:

Maurer, F., Mittheilungen aus Bosnien. Die spanischen Juden. *Buonarotti (il)*, scritti sopra le arti e le lettere di Benven. Gasparoni continuati per cura di Enr. Narducci. Vol. V. 8 Roma 1870, p. 1—12:

Steinschneider, M., Giuda Romano. Notizia.

[Der Artikel hat den Vorstand der jüdischen Gemeinde in Rom veranlasst, an den Verfasser ein Dankschreiben zu richten, und denselben zu weiteren Mittheilungen über die Gelehrten-geschichte der Juden zu Rom im Mittelalter aufzufordern. Ein Sonderabdruck wird veranstaltet.]

Gartenlaube, her. v. Keil. 1869. Heft 11. N. 43. S. 67.:

„Der heilige Herr“ (über Frank und Frankisten, mit Beziehung auf die Schrift von Schenck-Rinck).

(*Neue*) Mittheilungen aus dem Gebiet hist. antiquar. Forschungen, herausg. v. d. thüringisch-sächsischen Verein, Bd. XI, S. 223—264:

Förstemann, Geschichte der Juden in Nordhausen.

Serapenm, 1868. S. 194—97:

Geiger, Lud., Miscellen zur hebr. Bibliographie:

*) Eine ausführliche Beschreibung der beiden Rollen von Herrn S. Baer ist demnächst in der von Delitzsch und Guerike redigirten Lutherischen Zeitschrift zu erwarten.

- I. Eine angeblich (!) hebr. Schrift von Reuchlin,
 II. Joh. Pfefferkorn's hebr. Schriften.

[Der Vf. behauptet, dass ich im Catal. 2140 eine Schrift Reuchlin's als eine hebräische bezeichne, was jedoch nicht der Fall ist. Zu II. vergl. Geiger's jüd. Zeitschr, VII, 305. St.]

Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft, Bd. XXIII. (1869):

Oppert, Jul. Die biblische Chronologie festgestellt nach den assyr. Keilschriften. S. 134.

Geiger, Laz. Ueber die Entstehung der Schrift. 159.

Blau, O. Aramäische Miscellen. 266. — Etwas über das Manna. 275.

Levy, M. A. Zu den palmyren. Inschriften. 282.

Grünbaum, M. Nachträge zu den Anmerkungen über die Samaritaner. 615.

Levy, M. A. Zu der natabäischen Inschrift von Puteoli. 652.

Kohler, K. Zur semitischen Lexicographie. [Ueber Jac. Levy's Wörterb.] 676.

Anzeigen von S. Kohn's, Samarit. Studien v. Krehl S. 562;

von Neubauer's: La géogr. du Talmud von M. A. Levy. S. 698.

Zeitschrift des historischen Vereins f. d. würtemb. Franken. 1869. S. 60:

Bauer, Die Israeliten in Mergentheim.

Zukunft (die), Demokrat. Zeitung, N. 38, 15. Februar.:

Scherer, W., Zu Lessing's Nathan.

[Ueber die „3 Ringe“, nicht ohne Ungenauigkeiten, s. Hebr. Bibliogr. IV, 77. St.]

Literarische Beilage.

Maestro Mose aus Palermo.

In den Nachträgen zur 7. Ausgabe von Amari's *Guerra del Vespro Siciliano*, Florenz 1866, II, S. 407, findet sich Folgendes. Aus den Archiven von Neapel geht hervor, dass Carl von Anjou unter seinen Schätzen im Castel dell' Uovo zu Neapel eine Sammlung arabischer medicinischer HSS. hatte, Uebersetzer, Abschreiber, Correctoren der Uebersetzungen und Abschriften und Kaligraphen (Ornamentisten) besoldete, die Arbeiten von Aerzten seines Hofes beaufsichtigen und anordnen liess. Beachtenswerth ist in dieser Beziehung ein Rescript, datirt Venosa 10. Juni, das Jahr ist nach Ansicht des Sectionschefs im Archiv, Gius. del Giudice, Indict. V, also 1277. Carl hatte dem Maestro Musa aus Palermo die Uebersetzung „gewisser Bücher des k. Hofes“ aus dem Arabischen in's Lateinische übergeben, und beauftragt Maestro Matteo Siciliano, Arzt in Salerno, *quatenus cum eodem Magistro Musa esse debeas ad docendum et informandum eum de licteratura (so) latina donec libri*

ipsi fuerint traslati [translati]. — Regist. Carol. I. 1276, A. f. 94, N. 25. — Dies bestätigt die Ansicht de Sacy's und Renan's [auch Jourdain's], dass im Mittelalter die Uebersetzungen aus dem Arabischen in der Regel nicht von Einem, beider Sprachen kundigen Dollmetscher angefertigt wurden, sondern durch einen Araber oder Juden, der wenig oder gar nicht das Lateinische, und einem Europäer, der ebensowenig das Arabische verstand. Derselbe Musa wird in einem Diplom vom 1. Mai 1278 (Reg. Car. I. 1278 D. f. 349v. N. 32), gerichtet an den *Giustiziere* Siciliens jenseits des Flusses Salso und an die Bürger von Palermo, vom König *translator noster* genannt, von Taxen und Steuern befreit.

Amari ist der Ansicht, dass die arabische Namensform „Musa“ eher einen Muselmann als einen Juden bezeichne, obwohl auch der arabische Name „Faragi“ (S. 408) sicher einem Juden angehörte, der zur selben Zeit (1279—80) für Carl von Anjou übersetzte.¹⁾

Mose aus Palermo ist aber keine unbekannte Person²⁾, jedoch haben ihn Heusinger und Erolani (I. 340), wie sich aus den Daten bei Amari ergibt, irrthümlich in die Zeit Roger's, um 1120—30, versetzt. In Cod. *Riccard.* 2300 in Florenz findet sich ein Werkchen über Veterinärkunde in italienischer Sprache mit der Nachschrift (S. 95): „Hier ist das Buch der Marstalkunde (*Mascalca*) beendet, welches aus dem Griechischen (!) in's Lateinische übersetzte *Maestro Moise di Palermo*.“ Dieses von Ercolani (S. 704 ff.) vollständig mitgetheilte Schriftchen enthält 45 Kapitel, wovon die letzten 3, — Zaubermittel enthaltend, — nach Ercolani (S. 95) vom Copisten hinzugefügt sind. Im 1. Kapitel wird „*Hippocrates*, der indische Arzt“, als Verfasser bezeichnet, welcher in Folge einer erfahrenen Zurücksetzung von Seiten des Königs Condisius, sich der Pferdeheilkunde zugewendet. Man ist auf die Vermuthung gekommen, dass es der Inder Scharaka oder *Schanak* und letzterer auch unter dem Namen *Dschunna* bei arabischen Veterinären citirt sei³⁾. Der angebliche Name des arabischen Uebersetzers aus dem Indischen: „*Janus Damascenus*“ hat keinen historischen Werth, wie ich bereits a. a. O. (Bd. 37, S. 375) erörtert. Eine HS. des Pseudo-Hippocrates in München ist nach Heusinger (Janus III, 186) verloren; vielleicht kommt sie noch bei der Fortsetzung des neuen Catalogs der latein. HSS. zum Vorschein; Molin sah eine solche. Tiraboschi (IV, 1. III. C. 1, § 2, p. 504 ed. 1823) giebt eine HS. der Bibliothek d'Este an: *Hippocratis liber de curationibus infirmitatum equorum, quem translatauit de ling. arabica in latinam Mag. Moyses de Palermo*; letzteren vermuthet er zur Zeit Friedrich II oder Manfred's. — In der Magliabecchiana in Florenz fand Ercolani (S. 73) jenes 1 Kap.

¹⁾ S. mein Donnolo, in Virchow's Archiv, Bd. 39, S. 298 und 323, und dazu Ferranus in der Münchener latein. HSS. 372 und 666.

²⁾ Archiv, Bd. 37, S. 375. Unter den dort angeführten Quellen berücksichtige ich hier hauptsächlich: G. B. Ercolani, *Ricerche ... sugli scrittori di Veterinaria*, Turin 1851, Bd. I.

³⁾ Cureton, *Journal of the Asiat. Soc.* T. VI (1841) S. 109; Ercolani, S. 44; vgl. *Catal. Codd. or. Lugd.* III, 286, vgl. 116.

als Vorrede zu Texten aus griechischen Hippiatrikern. Auf die italienische HS. Libri 609 habe ich schon im Archiv l. c. hingewiesen¹⁾

Ferner theilt Ercolani (305) aus *Cod. Riccard.* 2300 und zum Theil 2216, ein anderes italienisches Werkchen in 31 Kap. mit, an dessen Spitze man liest: „Dieses Buch der *mascalcia* der Pferde, Maulthiere und Esel wurde übersetzt von Maestro Mose di Palermo.“ Kap. 1 oder Prooemium, beginnt: *In questo libro ammaestro di conoscere le contenentie di cavalli etc. . . Dissero li savi che il potedro di un anno in lingua arabica si chiamava Fole, il secondo si chiama Nasi etc.* Die Zaubermittel in Kap. 20 (lateinisch) u. 30 haben nichts specifisch Christliches, wohl aber 31 (S. 333); doch bemerkt Ercolani (305) mit Recht, dass dergleichen, wie die Eulogie zu Anfang, häufig von Uebersetzern und Copisten hinzugefügt werde; er hat noch anderweitig gefunden, dass sie die Werke „der Heiden“ christianisirten, indem sie die Anrufungen falscher Götter wegliessen oder änderten, oder auch „Zauberformeln und Abergläubisches hinzusetzten, worin sie die Namen und Gebete unserer heiligen Religion mischten“. Ob etwa der italienische Uebersetzer des einen oder anderen Werkes *Aflitto* (XIV. Jahrh.) sei, lässt er (S. 45) dahingestellt sein. — Zu vergleichen wären die vorhandenen arabischen HSS. dieser Disciplin in Oxford, Leyden (III, 284), Wien (Flügel II, 542 ff., besonders N. 1478 in 30 Kapp.), Paris (Perron l. c. II, p. VI, XIV) und sonst.

Bei dieser Gelegenheit entnehmen wir den Notizen Ercolani's (133 ff.) aus *Cod. Magliab.* 12, Sez. XV, einige wahrscheinlich fingirte Ueberschriften. I. Buch verfasst von *maestro Samuel* aus Aegypten — die verherrlichenden Bezeichnungen der angebl. Autoren lasse ich grösstentheils weg. — II. von *Isachar cauldoo* (Chaldäer). IV. vom berühmten *Maestro Manuel ebreo* aus Constantinopel, in der That ein Auszug aus der zuerst erwähnten Uebersetzung des Mose di Palermo. V. von *Messer Jhosef di Siria*, Lehrer des Avicenna.²⁾ IX. *Salmonah*, Stallmeister des babylonischen Sultans.³⁾ X. *Ipoclas* (!) und *Ipoda*, Studiengenossen des Avicenna in Syrien. XIII. *Maestro Dalfino*, Stallmeister des *gran cane*.⁴⁾ — XIV. (435) vom berühmten *maestro Joel di Bretagna*, Stallmeister des Erzherzogs von Bourgogne verfasst im J. 1370. — Die jüdischen Namen sind wohl sämmtlich fingirt?

Ferner theilt Ercolani (480—490) ein Werkchen über Krankheiten der Pferde und deren Kuren, angeblich von *Aristoteles* mit, unter dessen Namen u. zw. für Alexander M., auch arabische

¹⁾ Ueber Talismane in arabischen Quellen s. Perron, *Le Nacéri traité complet d'Hippologie et d'Hippiatrie arabes . . . trad. de l'Arabe d'Abou Bekr Ibn Bedr*, Tome I. (Paris 1852) *liminaire*, u. II, III. (1859, 60) Uebersetzung, — III, 340 ff., vgl. I, 257.

²⁾ Vielleicht der zu Ende des Kanon genannte Jussuf אלסחר, über welchen s. den Index zu Donnolo S. 110.

³⁾ Vielleicht Selmeueh? s. Archiv Bd. 39, S. 313 Anm. 4; Wüstenfeld, Aerzte S. 21 n. 53; Hammer, Litgesch. III, 289.

⁴⁾ d. h. bekanntlich Gross-Chan, Grossmogul, הרלב הגדול in hebr. Quellen, s. Litbl. d. Orient 1845, S. 142; Ibn Bilia in *Cod. Münch.* 228., f. 115.

Schriften bei Elügel l. c. S. 555—6 in türkischer Bearbeitung; wie auch die Veterinärkunde auf König Salomo zurückgeführt wird, bei demselben S. 542; die Anknüpfung bietet wohl die Pferdeliebbaberei desselben. Die Araber führen übrigens auch ihr echt arabisches Pferd einen Ahn aus dem Stalle Salomo's zurück.¹⁾

Der Mager und der Jude.

Ich habe im vorigen Jahrgang (S. 150, 169) erwähnt, dass in dem letzten von Dieterici übertragenen Bande der Schriften der „lauteren Brüder“ (Die Logik u. s. w. 1868 S. 113) sich eine Anekdote von einem Mager und einem Juden finde, welche die Lehre der Juden in einer fast unerhörten Weise entstellt und durch einen angeblichen Vorfall diese Einstellung zu einem Factum erheben will. In der That beleuchtet sie nur den Geist desjenigen, der diese, nicht grade sinnreiche Erzählung verfasst oder aufgenommen hat, und es fragt sich, in wie weit sie für die Tendenzen jenes Ordens in Anschlag gebracht werden darf, namentlich ob sie etwa nur Einer Recension der Encyklopädie angehöre (zu dem was darüber IX S. 168 angeführt worden, kommt noch Flügel, Die arab. pers. u. türk. HS. der k. k. Hofbibl. Wien 1865, I S. 1 ff.).

Dieterici hat den arabischen Text etwas verkürzt wiedergegeben. Eine, wie es scheint, treue Uebersetzung ist in dem lateinischen *Secretum secretorum* [Tract. IV] in dem Abschnitt *exper. circa baiulos* als Beweis für den interpolirten Grundsatz aufgenommen worden, dass man nur den Anhängern des eigenen Glaubens trauen solle,²⁾ während die Encyklopädie nur darthun will, dass der Character des

¹⁾ S. Perron l. c. I. 131, 146, 383, II, 21. — Als der erste, der zu Pferde ritt, wird Ismael, Sohn Abrahams, genannt, bei Perron I, 89, 91; der erste der Maulesel erzielte: war *Karun*, d. i. Korah, bei Perron I, 394, 458; vielleicht zugleich eine Combination von *Chiron*? s. zur pseud. Lit. 26; Ercolani I, 51; Janus, Zeitschr. f. Gesch. d. Med. I, 1852, S. 155.

²⁾ Im Arabischen, Cod. Berlin f. 10b, liest man vor der Vergleichung des Menschen mit den Thieren, am Ende der letzten Eigenschaft *יבן בתן יעקד* *ואלרבוניה* (?) *ומן יתק בנאמוסה ויעקד שראיעה ושיהא [אלקין] ירה שמים [אלהי] מאמן בדברי ה' ואל* (s. Litbl. d. Or. IX, 194) *ותאמין מהאלהי [מהאללים] אלה מי שהא מאמן בנימוסין ומאמן דתך*; das wird der syrische christliche Uebersetzer schwerlich für muhammedanische Araber geschrieben haben. Beachtenswerth ist es auch, dass die lateinische Ausgabe von der Eintheilung in VIII Abschnitte keine Notiz nimmt, während Alfons ausdrücklich den IV. citirt. — In einer niederländischen gereimten Bearbeitung des *Secretum* aus dem XIV. Jahrh., welche Jakob von Maerlandt beigelegt wird (bei E. Kausler, Denkmähler altniederl. Sprache, Tübingen 1844 Bd. II, 549) ist der Mager „een wise van Orient“ und die Erzählung bildet den Schluss des Gedichts, über dessen Grundlage Kausler (Bd. III, Leipzig 1866 S. 289 ff.) ausführlich handelt; vgl. auch Hoffmann in den Sitzungsberichten der Bayerischen Akademie 1867 Bd. II S. 169. — Bei der Popularität des Buches musste die eingelegte Erzählung dem Vorurtheil gegen die Juden nicht geringe Nahrung geben.

Menschen sich oft nach dem Glauben bilde, wie auch umgekehrt. Wenn also dort der abweichende Schlusssatz wahrscheinlich hinzugefügt ist, um jene Thesis factisch nachzuweisen und einen Zusammenhang herbeizuführen: so hat der Zusammenflicker vergessen, den König, welcher den Mager zu seinem *baiulus* ernennt, ebenfalls zu einem Mager stempeln, damit er nicht gegen den zu beweisenden Grundsatz handle! In der Berliner HS des Secretum (Cod. lat. 70 Quarto, Pergament XIV. Jahrh.) erscheint das Stück als „*Nota de Judeo et Mago*“ am Rand; der Polemiker *Alfonsus de Spina* (um 1460)¹⁾ hat die willkommene Erzählung in seinem *Fortalitium fidei* (lib. III Consid. 7 f. 80 ed. 1485) zu folgender Argumentation benutzt: „*In confirmatione omnium praedictarum crudelitatum et pro fine huius septimae considerationis et ut unusquisque christianus se custodiat a conversatione iudaeorum (!) narrat aristo. in iiij lib. de secret. secretorum ad Alexandrum ponens ei documentum (!) dicens. Nunquam speres in homine qui non credit legem tuam. Sequitur et cave ne accidat tibi ut accidit duobus hominibus u. s. w. bis bonitatem legis suae. Ecce periculum conversationis iudaeorum et declaratio conditionis eorum crudelissime.*“

Ich habe der nachfolgenden Mittheilung die latein. Ausgabe 1501 des Secretum (f. 16 Col. 1) zu Grunde gelegt und, bis auf einige sehr unbedeutende Varianten von Fürwörtern und Wortumstellungen, die, grossentheils besseren Lesarten der erw. Berliner HS. (nach einer freundlichen sehr genauen Collation von V. Rose), mit welchen auch meistens der Text bei Alfons stimmt, in den Anmerkungen gegeben, die Absätze nach der vorangehenden Uebersetzung Dieterici's abgetheilt, um die Vergleichung zu erleichtern.

„Man erzählt, einst trafen auf einer Reise zwei Menschen zusammen, der eine war ein Magier aus Kirman und der andre ein Jude aus Ispahan. Der Magier ritt ein Maulthier und hatte allen Bedarf zur Reise, an Kost, Vorrath, Kleidung, und reiste bequem. Der Jude dagegen ging zu Fuss und hatte weder Kost noch Vorrath. Als sie nun beide miteinander im Gespräch waren, fragte der Magier den Juden nach seinem Glauben und seiner Lehre, der erwiederte: Ich glaube, dass es in diesem (?) Himmel einen Gott giebt, dem dienen die Kinder Israels so wie auch ich, zu ihm bete ich und strebe ich ihm zu. Von ihm kommt Fülle, langes Leben und Gesundheit, Schutz vor dem Unglück und Sieg über die Feinde. Ich erhoffe von ihm das Heil meiner Seele für mich und die, welche in Glauben und Lehre mit mir übereinstimmen. Aber an die, welche nicht darin mit mir übereinstimmen, denke ich nicht, ich meine vielmehr, dass der Besitz und das Blut (!) derer, welche im Glauben und in der Lehre meine Gegner sind, mir freistehe, auch es mir verboten sei, ihnen Rath, Beistand und Milde zu gewähren (!).

¹⁾ Ueber denselben s. *Catalogus* p. 2648, wo *Exjudaeus* mit Fragezeichen. Grätz, VIII, 236 behauptet, Wolf habe „unwiderleglich“ nachgewiesen, dass Alfons keineswegs ein geborner Jude gewesen u. s. w. und spricht in seiner Weise von „unkritischen Bibliographen“. Siehe Wolf II p. 1123.

Darauf fragte der Jude den Magier nach seinem Glauben und seiner Lehre, der Magier erwiderte: Mein Glauben und meine Ansicht ist die, dass ich das Gute für mich und Meinesgleichen insgesamt will, ich wünsche keinem der Geschöpfe etwas Böses, sei es, dass er meines Glaubens sei oder nicht. Auch wenn er dir Unrecht thut und sich gegen dich vergeht? fragte der Jude. Ja, antwortete der Magier. Warum das? fragte der Jude. Magier: Weil ich weiss, dass es in diesem Himmel einen guten, vortrefflichen, weisen und allwissenden Gott giebt, dem nichts von den Dingen seiner Creatur verborgen bleibt, der vergilt den Guten ihre That und den Bösen ihre Bosheit. Aber ich sehe nicht, sprach der Jude, dass du deinen Glauben bewährst, oder deine Lehre befolgst. Mag. Wie so das? Jud. Ich gehöre ja auch zu Deinesgleichen, und du siehst mich gehen, müde und hungrig, während du reitest, satt bist, und in bequemer Lage dich befindest. Mag. Du hast Recht, was willst du, dass ich thue? Jud. Gieb mir zu essen und zu trinken und lass mich ein Weilchen reiten.

Da stieg der Magier von seinem Maulthier, öffnete seinen Reisesack und gab ihm Speis und Trank zur Genüge, darauf liess er ihn aufsitzen und ging eine Weile mit ihm, während sie sich mit einander unterhielten. Als aber der Jude reiten konnte und merkte, dass der Magier ermüde, trieb er das Maulthier jenem voran. Der Magier begann zu laufen, doch erreichte er den Juden nicht. Da rief er: Halt an, steig ab, denn ich bin müde. Aber der Jude erwiderte ihm: Habe ich dir nicht meine Lehre und meinen Glauben gesagt, so wie du mir auch die deine angabst, ich will nun meine Lehre stützen und meinen Glauben bewähren. Darauf trieb er das Maulthier rasch vorwärts. Der Magier lief ihm eine Weile nach und rief: Weh dir, halt doch an und nimm mich mit, lass mich doch nicht in dieser Wüste, wo die wilden Thiere mich fressen, und ich vor Hunger und Durst sterbe, erbarme dich meiner, wie ich mit dir that.

Doch der Jude kümmerte sich nicht um sein Rufen, auch wandte er sich nach ihm nicht um, bis er davon und den Blicken des Magiers entschwunden war. Als aber der Magier verzweifelte und dem Untergange nahe war, gedachte er seines Glaubens, den er bekannt, dass es in diesem Himmel einen gütigen, vortrefflichen, allwissenden Gott gebe, vor dem nichts von den Dingen seiner Creatur verborgen wäre, dann erhob er sein Haupt zum Himmel und sprach: Gott du weisst, dass ich diesen Glauben habe und bewähre, ich that ihn kund wie du es hörtest, so bewähre bei dem Juden die Wahrheit von dem, was ich bekannte. Darauf ging der Magier nur noch ein wenig, da sah er den Juden, den hatte das Maulthier abgeworfen und am Hals gestossen, während es selbst fern von ihm, seinen Herrn erwartend, stand.

Als der Magier zu seinem Maulthier gekommen war, ritt er seines Wegs und liess den Juden zurück. Den aber überkam die Todesangst und er rief ihn an: erbarme dich meiner und nimm mich mit, ach lass mich nicht in der Wüste, wo mich die Raub-

thiere fressen oder Hunger und Durst mich tödten, o bewähre doch deinen Glauben und bestätige doch deine Lehre. Da erwiderte der Magier, das that ich schon zweimal, aber du verstandest nicht, was ich dir sagte und sahst nicht ein, was ich dir kund that. Doch der Jude erwiderte: Wie sollte ich das, ich gab dir ja meine Lehre an, doch du hieltest mein Wort nicht für wahr bis ich es dir durch die That bestätigte. Doch warum, fragte der Magier, verstandest du denn nicht, was ich dir sagte, und was hinderte dich denn, dich durch mein Wort ermahnen zu lassen? Daran hinderte mich, antwortete der Jude, der Glaube, in dem ich aufwuchs, und die Lehre, welche ich für wahr hielt, sie ward mir in der Länge der Zeit und dem häufigen Gebrauch zur Gewohnheit und Anlage. Da ich meinem Vater und meiner Mutter, den Meistern und Lehrern meiner Religion in ihrer Lehre nachahmte, ward mir das zur Grundlage und zweiten Natur. Es ist gar schwer, davon zu lassen und sich von dem loszusagen. Da erbarmte sich seiner der Magier und brachte ihn zur Stadt, ihn seinen Verwandten zu übergeben.

Der Magier erzählte sein Begegniss mit dem Juden Anderen, die verwunderten sich darüber; wie konntest du ihm verzeihen, sprach man, nachdem er dich so schlecht behandelte; doch der antwortete: Er entschuldigte sich und sprach: „Meine Lehre ist so und so, sie ward mir zur anderen Natur, es ist mir schwer, mich davon zu trennen“; und so hegte auch ich eine Ansicht und einen Glauben, von dem ich nur gar schwer hätte lassen können.“

Der lateinische Text lautet:

Et cave ne accidat tibi quod accidit duobus hominibus qui dicuntur associati fuisse in¹ itinere quorum unus erat magus orientalis, reliquus vero judeus. Magus equitabat² mulam quam nutriverat ad platum³ suum, quae portabat universa necessaria⁴ quibus utitur⁵ viator et indiget. Judeus vero incedebat pedes non habens cibum neque alia necessaria. Dum igitur fabularentur in via dixit magus judeo: quae est lex tua et fides tua. Respondit judeus: Credo quod in celo⁶ est unus deus quem adoro et spero⁷ ab eo bonum anime mee et remunerationem⁸ et illis qui conveniunt mecum in lege mea. Et fides mea et credulitas mea nec⁹ est quod qui discrepat mecum in fide mea et lege, licitum est mihi tollere suum sanguinem et pecuniam suam et accidens suum et¹⁰ uxorem parentes et genitores: insuper maledictio¹¹ est mihi, si servo ei fidem vel juvo ipsum vel si facio secum mesericordiam vel parco ei.

¹ Consequenter inquit mago demonstravi² tibi legem meam³. redde ergo me certum de lege et fide tua. Cui respondit magus fides et credulitas mea et lex hec sunt. in primis volo bonum mihimet ipsi et filiis generis mei et nolo alicui creaturae dei malum: neque

¹ uno ² B durchaus perfectum ³ placitum ⁴ sua ⁵ indigebat ⁶ celis ⁷ exspecto ⁸ retributionem ⁹ fehlt. ¹⁰ id est ¹¹ maledictum —

¹ Et ² jam ³ et fidem meam:

sequentibus legem meam neque discrepantibus in eadem mecum. et credo equitatem et misericordiam servandam⁴ cuilibet viventi: et nulla injuria mihi placet. et videtur et mihi⁵ si quid mali accidat⁶ alicui viventium⁷, quod id malum me contingat et⁸ me conturbat. effecto⁹ prosperitatem et sanitatem¹⁰ incolumitatem felicitatem accidere omnibus hominibus universaliter. Tunc dicit ei¹¹ judeus. quid si injuria et¹²) offensa fiat tibi. Cui magus. scia quod in celo est deus iustus bonus sapiens cui nihil est occultum: nihil secretum: nihil penitus celatum de hiis quae latent in suis creaturis: qui remunerat bonas juxta suas bonitates malos vero et transgressores juxta suos transgressionem. Cui iudeus: quare¹³ non servas legem tuam: ut quid non confirmas opibus¹⁴ fidem tuam. Magus inquit quomodo fiet hoc. Cui iudeus ecce ego sum de filiis generis tui. et tu vides ambulanti me peditem¹⁵ fatigatum et famelicum. et tu es eques saturatus et quietus.

Cui magus veritas¹ est, et descendens de mula aperuit manticam suam et cibavit et potavit eum deinde fecit ipsum equitare mulam.² postquam³ iudeus bene⁴ se firmavit equitando iniunxit⁵ calcaria festinando relinquens magum. tunc cepit⁶ magus vociferare et dicere expecta mecum fessus⁷ sum. iudeus⁸ dicebat nonne indicavi tibi legem meam et eius conditionem. Et ego volo similiter confirmare eam. tunc festinabat mulam. Et magus sequens vestigia eius inquit. O iudee noli me derelinquere in⁹ deserto ne forte interficiar a leonibus. aut¹⁰ moriar mala fame aut¹⁰ dolorosa siti: age ergo misericorditer mecum sicut egi¹¹ tecum.

Judeus vero non respiciebat se retro. nec intendebat dictis suis: ne¹ cessavit donec latuit visum eius. Quando vero magus desperatus fuit de cursu. recordatus est perfectionis legis sue et fidei sue et eius quod dixerat iudeo. videlicet quod in celo est² iustus iudex cui nihil est occultum.³ nihil secretum in creaturis suis latet: dirigens ergo caput in⁴ celum inquit:⁵ deus meus tu nosti quod credidi in te et in tua lege et in tuis mandatis sanctificavi te sicut precepisti.⁶ confirma ergo apud iudeum⁷ laudem meam in te. Hiis dictis non multum iverat magus et ecce invenit iudeum prostratum et eiectum de mula fracta tibia et leso collo: mula vero stabat ex opposito:⁸ que videns magum cognovit⁹ dominum suum et accessit ad ipsum propter nutrituram suam:

Equitans ergo¹ ipsam: et relinquens iudeum in doloribus mortis recedebat. Iudeus vero clamabat carissime² frater habes³ misericordiam de me⁴ confractus sum et morior: et indigeo pietate miserere⁵. et serva⁶ legem tuam que tibi contulit victoriam qua superasti me. Tunc cepit magus ipsum inculpare dicens: tu male peccasti in me et dereliquisti me sine misericordia. cui judeus noli

⁴ esse ⁵ quod ⁶ contingat ⁷ per me ⁸ illud idem continget mihi et malum aliorum ⁹ etiam ¹⁰ et ¹¹ dixit ¹² vel ¹³ ergo ¹⁴ operibus tuis ¹⁵ pedes —

¹ hoc ² equitaturam ³ vero ⁴ in ⁵ iunxit ⁶ incepit ⁷ quia confusus! ⁸ vero ⁹ hoc ¹⁰ et beidemal ¹¹ ego —

¹ nec ² deus ³ et ⁴ ad ⁵ dixit ⁶ perpendisti ⁷ deum! ⁸ a remotis ⁹ novit —

¹ igitur ² bone ³ pro deo habe ⁴ quia ⁵ mei ⁶ salva!

me reprehendere de re praeterita: quum⁷ ostendi tibi quod hec est lex mea et fides mea in qua⁸ nutritus sum⁹ inveni parentes meos et senes antiquos perseverantes in hac lege. tunc miseratus est eius magus. et portavit¹⁰ post se ipsum: donec pervenit¹¹ ad locum destinatum: et ipsum tradidit genti suae.

Qui post dies aliquot¹ expiravit. Audiens ergo²) rex illius civitatis opera illius magi fecit eum vocari: et constituit eum baiulum suum propter pia opera sua et bonitatem legis suae laudem dans deo.³

Anzeigen.

(Philosophie.) Eine Abhandlung **Haneberg's**: „Zur Erkenntnislehre von Ibn Sina und Albertus Magnus“ ist aus den Abhandl. der k. bayr. Akad. I Cl. XI. Bd. 1 Abth. S. 191—269 in einem Sonderabdruck (79 S.) erschienen. Der Vf. hat unedirte und seltene Schriften Avicenna's benutzt, bei der Besprechung der Quellen (S. 4) konnten die wichtigen Nachweisungen im III. Bde. des Leydener Catalogs (H. B. VIII, 139) noch nicht herangezogen werden; aber noch mehr als die vom Vf. berührte Unvollständigkeit ist die Unsicherheit der Bibliographie zu bedauern (vgl. Meyer, Gesch. d. Botanik III, 194), welche man z. B. noch in *Ueberweg's* Grundriss (S. 154) wahrnimmt, um so mehr als Avicenna's Schriften über dieselben Themen mitunter verschiedene Standpunkte repräsentiren (vgl. mein *Alfarabi* S. 35, 41, *Han.* S. 22, 31). Die hiesige k. Bibliothek besitzt leider keine einzige der lateinisch edirten philosophischen Werke, wenn man von der Thiergeschichte absieht. Av. verfasste über Logik, Physik und Metaphysik zum Theil auch Mathematik, sowohl grössere encyclopädische Werke, deren Anordnung theilweise den echten oder unechten Schriften des Aristoteles folgt, als directe Bearbeitungen der letzteren, auch kleinere Monographien, deren Verhältniss unter einander und zu den lateinischen Ausgaben noch festzustellen ist.

Es sei uns gestattet, auf die ältesten Quellen zurückzugehen. El-Kifti und Ibn Abi Oseibia, letzterer mit deutlicherer Angabe der Quellen, reproduciren eigentlich nur eine Biographie Avicenna's von dessen Schüler Dschuzdschanî oder Dschordschani (s. weiter unten), woraus eine kurze Notiz in den älteren latein. Ausgaben des Canon, eine Uebersetzung des Nicol. Massa v. J. 1562 z. B. in der Ausg. 1582 (auch 1592 und 1608, nach Meyer, Gesch. d. Botanik III, 184) zu finden ist, wo der Name Sorsanus lautet. Das Original enthält an der Stelle des Oseib. bei Wüstenfeld S. 168, Z. 4, Hammer V, 374, ein kurzes Verzeichniss von Originaltiteln,

⁷ quia ⁸ quibus ⁹ et ¹⁰ eum ¹¹ perveniret. --

¹ aliquos ² vero ³ laudes deo finis eius est.

welches Casiri I, 272 an das Ende seiner Auszüge aus el-Kifti gestellt hat. Zählt man letzteres, so sind es 46 Titel, wovon 41 ff. nicht bei Oseibia, 42—4 nicht bei Kifti ms., wogegen hinter 36 u. s. w. einige andere bei beiden zu finden sind. Am Schluss hat Ibn Abi Oseibia ein weiteres angeblich ergänzendes Register von über 100 Werken. Aus beiden hat wohl Hagi Khalfa geschöpft. (s. Index VII, 1039, N. 1454, wo III, 101, V, 146 fehlt, V, 129 zu streichen ist). Hammer V, 391 vertheilt 100, zum Theil falsch übersetzte Titel unter 24 Wissenschaften, so dass z. B. unter Jagd n. 60 das „Buch des Netzes des Vogels“, bei Wüstenf. 99 als *Auguria*, nach Flügel's Uebersetzung H. Kh. III, 418 n. 6224, IV, 310 von den Vögeln, nach Leyd. III, 329, IV, 323 eine ethische Abhandlung, einem, dem Netz entschlüpften Vogel in den Mund gelegt (zur Einkleidung vergl. Catal. 606 n. 7, Tendlau, Fellmeyer's Abende, Frankf. a. M. 1856 S. 147). In Oseib. Reg. 23 HS. Berlin קק רסאלה אלטיר מרמוזה חצניף פימא יוצלה אלי עלם חק HS. M. אלטברמחה! jedenfalls ist auch ר אלטבריה bei H. Kh. 6621 aus מיריה entstanden, wie der Nebentitel des Schriftchens Gazzali's in Cat. Lugd. IV, 313 u. 2145. So giebt Wüst. n. 36 (Nedscha) an: „öfters lateinisch edirt: *de removendis nocumentis*“, allein der Titel heist weiter: *quae accidunt in regimine sanitatis etc.*, z. B. ed. 1500 bei Hain, Repertor. N. 2222. Dieses medicinische Werk enthält 7 Tractate und beginnt (ed. 1582 per Andr. de Alpago p. 597): *Princeps Mahamet Alsceheli*; es ist also das Werk bei Wüst. n. 8; in H. Kh. II, 251 ist das unbegreifliche אלחרור zu verbessern אלחרבר, nach Oseib. Reg. 49; vielleicht identisch אלמצאר bei H. Kh. III, 231 n. 5099 für Ahmed b. Muhamed u. s. w., die Emendation VII, 723 (Index VII, 1084 n. 3191) ist falsch; vgl. auch Wüst. n. 39: Sahl b. Muh. es-Soheili, welchem auch nach Oseib. Reg. 31, Av. in Kerkendsch ein logisches Gedicht אלמורוגיה widmete, ohne Zweifel das von Schmölders edirte, also Sahl nicht der Lehrer (Schmöld. S. 74); einer von beiden ist der Wezir bei Wüst. S. 67.

Aber auch im Laufe der oben erwähnten Biographie sind Nachrichten über verschiedene Schriften eingeflochten, welche zur Orientirung beitragen¹⁾; sie sind bei Casiri sehr lückenhaft, bei Wüstenfeld und Hammer nicht vollständig mitgetheilt. So enthält Cod. Upsala 364 ein Werk אל לחכמה אל ערוציה über Logik und Physik — Metaph. fehlt, — welches i. J. 361 (1001) für Abu 'l-Hasan Ahmed b. Abd Allah אלערוצי verfasst und nach ihm benannt, wie die Biographie angiebt (in der Lücke bei Casiri 371, Z. 9, Ham. 374: „der Prosodiker“, Wüstenf. S. 67: „Bagdadi... über seine Wissenschaft“, im Text כתאבא נאמעא פי הדא אלעלם), also nicht mit Tornberg *Philos. accidentalis* zu übersetzen, identisch mit מגימו,

¹⁾ Dass in Rei die Werke „unten unter N. 2 bis 34“ verfasst seien, wie Wüst. S. 68 Z. 6 angiebt, beruht auf irgend einem Schreibfehler; es handelt sich an der betr. Stelle nur um ein einziges Werk; s. Alfarabi S. 36.

bei Wüst. n. 90 blosser Titel. Andere Beispiele, die sich vermehren liessen, in meinem Alfarabi S. 35, 84.

Hr. Haneberg benutzte eine Wiener HS. des עין אלחכמה mit dem Comm. des jüngeren Razi (S. 6: „Hauptmomente“, richtiger „Quellen“ in Flügel's Catalog II, 600, N. 1522, vgl. auch H. Kh. III, 86, 101, Cat. Lugd. III, 320; Wüst. S. 114 n. 10, 11, S. 74, n. 64: *fontes*, verzeichnet Cod. Escur. 665, welcher wohl eher den Text zu Cod. 662, bei Wüst. n. 89, enthält? vgl. auch das Gedicht in Cod. Escur. 624, welches bei Wüstenfeld fehlt, aber schon bei Schmölders, *Monumenta*, p. 73 erwähnt ist) und אלאשאראת ואלחנביראת (so lies S. 7, Wüst. n. 61, Cat. Lugd. ibid., vgl. auch H. Kh. III, 101), nach Oseib. Reg. n. 15, das letzte philosophische Werk, verfasst in der Festung Firdakhan, — der Name varirt, s. Hamm. 384, Cat. Lug. III, 318, Z. 8 — für seinen Bruder Ali (Hammer S. 392 n. 2 in Isfahan für Ala-ed Daula); die andere unklare Lesart, wonach das Werk bei Lebzeiten des Vf. nicht edirt wäre (Cod. Bodl., Pusey p. 583, bei Wüst.), scheint unrichtig (ואחורה für לאחיה u. s. w.); verschieden scheint (gegen Schmöld. S. 73) אלאשארה אלי עלם אלמנטק Oseib 35; H. Kh. I, 308, Wüst. n. 5.

Am wichtigsten für uns sind die beiden Encyklopädien אלשפא und אלנבאר; letzteres ohne die Mathematik in Rom mit dem Canon 1593 edirt, von ersterer entdeckte Hr. Haneb. ein Fragment in der Hausbibliothek der Abtei, wo die HS., wahrscheinlich wegen des irreleitenden Titels, als eine medicinische verzeichnet war¹⁾. Nach Munk (Melanges 355) sind die lateinisch edirten Schriften „*generalement*“ Theile jener Encyklopädien. Diese so allgemeine Bemerkung genügt schon darum nicht, weil sich in diesen zwei Werken Widersprüche finden (Alfarabi S. 41). Zwar wird Nedscha als ein Compendium von Schefa bezeichnet im Titel der Ausgabe und bei H. Kh. VI, 303 (vgl. V, 163) — wo eine Ergänzung des erwähnten Schülers Abu Obeid.. Dschuzdschani (VII, 919, fehlt im Index VII, 1191 n. 7133, vgl. VII, 849 zu V, 65) citirt wird, — so dass alle neueren Autoren diess Verhältniss angeben; die älteren Quellen wissen jedoch Nichts davon; im Register des Schülers stehen sie nur bei Casiri neben einander, die HSS. trennen sie durch andere Titel; in Oseib. Register n. 2, 14 ist ebenfalls keine Spur einer Verbindung zu finden, eben so wenig in den Nachrichten des ersteren über beide Werke in der Biographie und im interessanten Vorwort zu Schefa, welches der Leydener Catal. III, 316 mittheilt. Avicenna führte ein sehr bewegtes und wollüstiges Leben; er nahm sich meistens nicht die Zeit, seine Entwürfe selbst zu mundiren, so dass Einzelnes unausgeführt blieb, Anderes nur bei Denjenigen zu finden war, für die er schrieb. Er arbeitete mit erstaunlicher Schnelligkeit, z. B. eine Abhandl. über das Gebet in

¹⁾ Die Excerpte in Cod. München 848 f. 57 und 123b fehlen in beiden Registern des Catalogs. Persische Excerpte aus der Logik bei Flügel, Catalog der Wiener HSS. III, 450, N. 1963.

kaum einer halben Stunde (Cat. Lugd. IV, 312, vgl. H. Kh. III, 416, Wüst. n. 55, wahrscheinlich auch anonym in Escur. 700, 5). In Dschorschan verfasste er das „kleine Kompendium“ der Logik¹⁾, welches er später dem Nedscha einverleibte. Exemplare kamen nach Schiraz, von wo aus Anfragen darüber mit einem Begleitschreiben (Hammer 387 confundirt beide) durch einen Expressen nach Dschordschan geschickt wurden. Av. schrieb über Nacht eine Lösung der Zweifel auf 50 grossen Quartblättern, und das wurde als Merkwürdigkeit herumerzählt (וצארו הדא אלהדית האריכא בין אלנאס), gegen Ende der Biogr., fehlt bei Wüst. S. 70, Z. 8 v. u. und Casiri 271, Z. 4 v. u.). So entstand auch seine grosse Encyclopädie durch verschiedenartige Arbeit. Im Alter von 32 Jahren²⁾ hatte er noch Weniges über Logik und Physik redigirt (Cat. Leyd. III, 317). Zur Zeit des zweiten Wezirats erbat sich Abu Obeid einen Commentar der Schriften des *Aristoteles*; aber aus Mangel an Musse liess sich Av. nur herbei zu einer Darstellung der Resultate ohne polemisirende Begründung, und so entstand der Anfang der Physik³⁾, und zwar nur gegen 20 Blätter (Cat. Lugd.). Später, im Versteck bei dem Apotheker Abu Galib (nicht „Ali“, wie Hamm. 384) von Neuem gedrängt, schrieb er gegen 20 Abschnitte⁴⁾, und zwar täglich 50 Blätter⁵⁾, bis er die Physik und Metaphysik, mit Ausnahme des Buches der Thiere und Pflanzen, beendet und die Logik begonnen hatte, Alles dies in 20 Tagen (Cat. Lugd. 318). In Hemdan beschäftigte er sich weiter mit der Logik, die er in Isfahan vollendete⁶⁾. In die mathematische Abtheilung nahm er früher

¹⁾ אלמנח אלצור an dieser Stelle ist also identisch mit אלמנח אלצור im Reg. n. 91, da es von diesem (unter 30: אלמנח פי אלמנח) heisst, das kleinere Compendium sei das in Nedscha: H. Kh. VI, 253 giebt blos beide Titel. Eines von beiden nebst Commentar enthält. Cod. Bodl. 1044, nach Pusey, S. 607, vielleicht identisch mit Escur. 862, 3? — In der Biographie vor dem Verzeichnisse (kurz bei Wüst. S. 67, Hammer 374 übergeht die Stelle, wie Casiri 271, Z. 17) erzählt Abu Obeid: „Er dictirte mir das mittlere Compendium (אלמנח אלצור) über Logik und verfasste für Abu Muhamaned Schirazi das B. אלמנח אלצור (אלאוסט) und אלמנח אלצור (Wüst. u. 74, H. Kh. V, 38, Oscib. Vz. 10 vor אלמנח, vgl. Alfarabi S. 36 und Wüst. n. 14: *Epitome media* mathematisch!); Hammer 392 n. 6, 7: ein mittleres und ein kleines (!) Compendium für Schirazi; n. 8, 9: das Bündige, das kleine, das grosse.“

²⁾ Ueber die streitige Chronologie s. Wüst. S. 65, Hammer 375, Cat. Lugd. III, 334; vgl. auch die Angabe bei Flügel, Catalog II, 524.

³⁾ Hammer 383; Wüst. 68 unten nennt irrthümlich schon hier die Metaphysik u. s. w.

⁴⁾ וכתב . . . ראוס אלמסאל ובקי פיה יומין חרו כתב ראוס אלמסאל בלה בלה כתאב והצורה ולא אצל ירגע אליה כל מן חפטה וען מ'הר קלבה חס חרד אלשיך חלך אלמנח בין ידיו ואבד אלמנח פכאן ינצר כל מסאילה וכתב שרחה מן גיר רגוע אלי; פכאן יכתב פי כל יום במסן ורקח; vgl. Cat. Lugd. 318, Z. 1: כתאב והצורה; also ist nicht von einem Schreiber (Hamm. 384) die Rede.

⁵⁾ Die letzte Bemerkung steht bei Casiri 271, Z. 11 v. u. an unrechter Stelle.

⁶⁾ Auch Cat. Lugd. 318, Z. 13. Der Text bei Casiri Z. 17 ff. ist hier sehr unvollständig. Hammer 385 spricht fälschlich von der Gefangenschaft in der Festung und übergeht das Nachfolgende. Ugenau ist auch Wustensfeld 70: „Die Werke *Senatio, Logica . . . Arithmetica* und *Musica* des Euklides.“ Im Texte פי אשהגל ואשהגל פי אשהגל

verfasste Compendien des Euklid und Almagest, der Arithmetik und Musik auf, die er noch vermehrte. Die fehlenden Abhandlungen über Pflanzen und Thiere, letztere hauptsächlich nach Aristoteles mit Zusätzen (Cat. Lugd.), verfasste er während eines Feldzuges, ebenso das Buch *Nedscha*. So zog sich die Bearbeitung bis zum vollendeten 40. Lebensjahre hin. Abu Obeid will durch seine Daten in der Vorrede die Verschiedenheit der Texte in der (sorgfältig ausgearbeiteten) Logik und der 20tägigen Arbeit in der Physik und Metaphysik erklären; man begreift aber hiermit auch, warum die wenigen fast vollständigen Exemplare in Leyden und Oxford in der Eintheilung schwanken (Cat. Lugd. S. 319), dass Theile als solche nicht erkannt worden und wohl noch zum Vorschein kommen, andere zweifelhaft bleiben werden. So erscheint im Verz. Dschordschani's n. 42 ג'מיע אלמביעיות ואלאליות, Wüst. n. 60 verkürzt den Titel und notirt F. 222, L. 890 und die latein. Ausg. der Metaphysik (des Schefa, s. weiter unten); er trennt unter 59: *Lib. de logica* F. 222, V. 36, B. 1044, E. 862, 2. Allein F. 222 enthält nach Assemani die 3 Abtheil. der Ausg. Rom, also *Nedscha*; Leyd. 890 ist nach III, 374¹⁾ ein anonymes Werk, über B. 1044 u. s. w. s. oben S. 19 Anm. 1. Vat. 36 ist ein unerklärlicher Irrthum.

Hieraus ergibt sich, dass die Fragmente in Cod. hebr. Uri 400 noch näherer Untersuchung bedürfen, zu der ich leider in Oxford niemals die Zeit gewinnen konnte; doch mag hier dasjenige folgen, was ich vor 18 Jahren darüber notirt habe. Vorne liest man קנין כספי דוד הקטן לבית חזן שנת מ"ה ר"ב טובך (also 1487); dann zeichnet sich als Besitzer der bekannte Jakob b. Isak Roman ben Bakuda. N. 1 und 2 sind von derselben Hand, zu Ende von 1 liest man ואסתכחבה סעדיה אלסראילי ולד אלחכים אליה אלמתטבב רחמה אללה. Ueber N. 2 schrieb Roman den Titel: אלכללאם עלי אלמסאיל: בסם אללה אלרח' אלרחים: אלתלת ורד עלי אמר אלמיר אלגיל אלמאיד מן אלסמא באלכללאם עלי אלמסאיל אלתלת' אלת' השחמל עליה אלעלום כלחא וחתתו אלחכמה" אגמעה אד' הן לבאכהא וכלאצתהא . . . ואלת' לעגלהא סעא מן סעא ואגתהד מן אגתהד . . . וכחא ג'את אלגביא צלואת אללה עליהם. ובעד פאן הד'ה אלמסאיל אלג' למא כאנת ג'איה" מא ינתהי אליה אלכחח' . . . ומתי תכלם ואחד מן אהל עזרנא פיהא אחתאג' אלי תצפח אלכחב וחכאיה" אלאקואל ואסתכיראג' אלנכח

אצפהאן בתחמים כתאב אלשפא ופרג מן אלמנטק ואלמנטק וכאן קד אכתצר אקלודם ואלארת' מאטיקי ואלמוסיקי ואורד פ'כל כתאב מן אלריאצ'את ויאדאת ראיאן אלחאג'ה" אל'היה דאעיה" אמא פי אל מ'סטי אלד'.

¹⁾ Dort wird fälschlich behauptet, der Catalog v. J. 1716 habe *Fontes sapientiae*; hingegen giebt dieser auch N. 891 (W. 902, 3) als Compendium des Avicenna an. — 723, 726 bei Wüstenfeld S. 72 n. 9: *Poema di medicina*, sind ebenfalls anonym (Catal. Lugd. III, 271 und 264). Verse über Fieber enthält Uri 645, 2 (falsch DCXV im Index zu Nicoll, und daher bei Wüst. n. 37, über dessen Identität s. Jüd. Lit. § 20 Anm. 11, daher zu ergänzen Cat. Lugd. III, 242; Flügel, Catal. I, 446 u. 461, combinirt irrthümlich das Gedicht über die Seele, worüber anderswo); sollten diese etwa dem anonymen Juden angehören? s. Cat. Lugd. III, 242 n. 1329, mit einer Verweisung auf Escur. 826, Casiri p. 268, wo *Harun b. Isak* genannt ist.

ותחבט אחר אלסלף ומה ואדה כלף בעד כלף ויחחאג' מע דילך אלי ומאן ואסע וג'אש סאכן וראי מ'חמע וכ'אדם אל'אמיר אדאם אללה איאמה עאדם ג'מיע דילך. אמא עדמה" כתבה פלאנה עלי ג'נאח ספר קד כלא פיה מן ג'מיע דילך. אמא אל'אל הד'א אלמצנפאח. ואמא עדמה" אלומאן. Die 3, auf Befehl behandelten Fragen betreffen den Schöpfer, die Seele, die Propheten. I, 1 beginnt: אן מטלובנא הד'א מן אצב אל'אשיא ואגמ'צ'הא ואבינהא ען אלעאדאח, von der zweiten Frage ist nur das 1. Kap. vorhanden, es fehlen also von 30 nicht weniger als 19; das nennt Uri *nonnulla sub finem desunt!* Der Anonymus, ohne Zweifel Muhammedaner (I, 2), citirt Aristoteles (I, 4), אלסמאע אלטביעי (I, 1, סמע אלביאן) im Buch der Physik (אלחכים) Plato, Porphyry (I, 2), Galen und Alexander [von Afrodisia] in einer besonderen Schrift — darüber, dass [angeblich] Etwas nur aus Etwas werde, wahrscheinlich die 6. Schrift in Cod. Escur. 694, bei Wenrich S. 277, vgl. Hagi Khalfa V, 87 n. 10137; Themistius (תאמסטיוס) und Theophrast? und Abu'l-Kheir el-Hasan ben es-Sewwar (II, 1), d. i. Ibn ol-Khammar (s. zur pseud. Lit. 32, Alfarabi 168 A. 25). Wer ist der Autor dieser Schrift?

Die nachfolgenden beiden Stücke sind von grösserer orientalischer Hand; die erste Ueberschrift (vor n. 3) lautet רסאלה" פי אקסאם אלעלום ללראים בן סינא ואלמוג'ור מן אלחכמה אלמשרקיה לה יעקב הלוי בן יצחק הלוי ירושלמי נ"ע, darunter איצ'א מן אלטביעי'אח קנן בספי קי' ב' יוסף בר שמואל בן יחייה . . . u. ebenso בר חננאל בן יחייה; auf der anderen Seite אברהם בר יוסף. Ueber n. 3, Eintheilung der Wissenschaften, s. Alfarabi S. 84. — N. 4 hat wieder den Titel בעץ אלחכמה אלמשרקיה והו אלמוג'ור מנהא ללשיך' . . . und den Namen des Jakob u. s. w. Anfang und Ende dieses Fragments hat Pusey S. 563 mitgetheilt, und weiter geht auch meine Kenntniss nicht. Der Anfang klingt wie der einer besonderen Schrift, am Ende wird auf das spätere „Buch der Thiere“ verwiesen: „*Operis ergo partem efficere debet*“, setzt Pusey hinzu — wahrscheinlich weil er die anderen Schriften Avicenna's, welche den aristotelischen Vorbildern folgen, nicht kannte. In der Uebersicht der Theile in anderen HSS. S. 582 heist es: *aliud Physicorum ejus compendium exstat Uri Hebr. 400, 4, ubi dubitanter de eo locutus sum.* Also gehört die „orientalische Weisheit“¹⁾ nicht dahin. Os. n. 45 bemerkt zum Titel, dass das Werk nicht vollständig gefunden werde; H. Kh. III, 104, n. 4589 kennt nur den Titel; Flügel verweist im Commentar VII, 712 auf Nicoll S. 533, wo bereits zur Erläuterung des Begriffes die bekannte Stelle in der Vorrede des Ibn Tofeil zu Hai Ibn Joktsan²⁾ angezogen ist. Letzterer citirt

¹⁾ Vgl. Munk (Melanges 330, 356), der das Buch für verloren hält.

²⁾ Ueber das gleichnamige, von Ibn T. citirte Werk des Avicenna schwebt ebenfalls noch einiges Dunkel. Dass Cod. Uri 456 das Buch nicht enthalte, habe ich im Leydener Catalog S. 23 bemerkt, was dem Catal. der dortigen arab. HSS. III, 328 entgangen ist. Dasselbst ist eine Abhandlung קצ'ה" די ב' angegeben, welche dem Werke Ibn Tofeil's nur den Namen des Helden gegeben haben könnte. Die Doxologie bei H. Kh. IV, 517 gehört wohl hierher? Die gereimte Einleitung liegt ohne

aber aus dem Anfang des Schefa, dass dieses Buch nach dem System der Peripathetiker verfasst sei, die Wahrheit müsse man in dem Buche der „orient. Philosophie“ suchen, die Nicoll richtig mit der orient. Weisheit identificirt, so dass sie unmöglich ein Bestandtheil des Schefa sein kann. Dass das Fragment der or. Weisheit grade in hebr. Lettern sich erhalten, habe ich Franck gegenüber hervorgehoben in dem Art. Jüd. Literatur § 13 A. 6; die Citate, welche in der englischen Uebersetzung (Jew. Lit. 301) hinzugefügt sind, beziehen sich aber auf Schefa, und zwar auf eine klassisch gewordene Stelle über die *generatio aequivoca*,¹⁾ und stammen meistens aus Samuel Tibbon's יקו S. 7—8, wo ausdrücklich die Meteorologie aus der Abtheilung Physik genannt wird (Dukes, אוצר נחמד II, 114 giebt nur die Fortsetzung), so z. B. Gerson b. Salomo, שער השמים VIII f. 35 (vgl. S. Sachs, כ"ח VIII, 204), Chajjim b. Israel, מאמר ג"ע HS. Bislichis Kap. 6, wo es heisst ואני הקדמתי בסברת הח' ר"ל אב"ס לפי שמצאתי שאמונתו בכל דעות הפי מרוב שכלו קרובה מאמונת קבלת תורתנו החמימה והנה באמונת החידוש כפי סברת החכם השכלי הראב"ע ז"ל התעורר והרגיש בספרו הגדול הנקרא אלשפא מה שלא התעורר שום פילוס' מן הקודמי לו ר"ל שיוכל היות מדרך הטבע והגלות מקום מכדור הארץ והקווה המום; jedoch bemerkt er in Kap. 4, dass Avic. in der Meteorologie von den 7 Klimaten handle, was Ibn Tibbon nicht ausdrücklich angiebt (vgl. Ibn Tofeil zu Anfang); ferner bemerkt er, dass Avicenna im Kanon I fen 1, Doctr. 3, Kap. 1 eine besondere Abhandlung verspreche (f. 3 ed. Rom Z. 30: וכנא (עמלנא פי הצחיה הדא אלראי רסאלה), die ihm aber nicht zu Händen gekommen — sollte hier Hai b. Joktsan gemeint sein? — Dieselbe Stelle des Kanon citirt auch Jacob Provinciale (S. 68, רברי חכמים), vgl. S. Sachs l. c. und Geiger, החלוץ II, 23). Auch Motot zu Genesis, f. 7 c citirt bald nach der betreffenden Stelle das Schriftchen des Chajjim b. Israel; hingegen wird wohl Comtino (Cat. Codd.

Zweifel der des מקיץ von Abr. Ibn Esra zu Grunde, der aber die 10 Regionen der Sphären beschreibt, während Avicenna von Erdregionen oder Klimaten handelt. Auch in einer anderen kleinen Abhandlung erscheint Hai (Cat. Lugd. III, 329), als ob er zur typischen Figur geworden. Os. 17 lautet רסאלה, וזי יקמ'אן צנפהא בהד'ה אלקלעה" איצא' ומרא עלי (ען) אלעקל אלפעאל Hammer I, 385 lässt daher in der viermonatlichen Gefangenschaft noch verfasst sein, und zwar für seinen Bruder Ali (!): „Das Hinschmachten (!) des practischen Verstandes“, indem er Merain liest. Ich sehe in den mir unklaren Worten des Oseibia nur die Bemerkung, dass Av. im Hai den activen Intellect berührt habe. H. Kh. III, 393 n. 6115 betrachtet das Werk des Ibn Tofeil als einen Commentar. Das angebliche Seitenstück bei Hammer l. c. „Sal, Absal und Selaman“ finde ich sonst nirgends; in der Vorrede Ibn Tofeil's werden die Namen Hai, Asal und Selaman auf Av. zurückgeführt, und Narboni im Comm. meint, die Erzählung sei in der המורה פי' angedeutet. Eine Allegorie von Selaman und Absal nebst Erklärung aus dem Commentar des Nasir ed-Din et-Tusi zum Werke Ischarat des Av. verzeichnet Cat. Lugd. III, 323. Was Isak Lathif in אגרת התחיה (bei S. Sachs התחיה II, 53, wo עוריאל בן סינא für בן סירא als Tendenz des עוריאל angiebt, ist wohl aus Ibn Tofeil entlehnt. Ueber eine Stelle bei Chajjim b. Israel s. weiter unten.

¹⁾ Im Zusammenhang mit diesem, auch im Mittelalter viel besprochenen Thema stehen die Stellen über den Saamen, im Index zu meinem Alfarabi S. 262.

h. Lugd. 207 A. 1) aus Tibbon schöpfen; Narboni zu I, 73, 6 (f. 18) nennt kein Buch. ¹⁾ Selbstständig und stark benutzt das Original des Schefa Salomo Ibn Jaisch in seinem arabischen Commentar zum Canon in Cod. München hebr. 243²⁾, unter Anführung verschiedener Lesarten in beiden Werken; er nennt auch die einzelnen Theile z. B. f. 152: Pflanzen מן אלנכאח, f. 152b Tractat. 1. von אלפעל ואלאנפעאל, welches f. 161 als כחאב bezeichnet wird; f. 172 B. der Seele, f. 175 Tract. 2. des B. der Seele מן סמאע אלשפא פי פצל פי ³⁾ אלשפא; 179 im 4. Tract. der Physik: העקב מא יוכל מו אלאנסאם. Ein Compendium dieses Commentars von Jakob Caphanton (1406) enthält Cod. Paris 1151 (vgl. Bodl. 1097 u. Add.). (Forts. folgt.)

Miscellen.

Verkäufliche Handschriften, N. 17. Werthvolle medicinische Sammlung. Perg. kl. fol. 62 Bl., alte deutsche und goth. Hand., XIV-XV. Jahrh., gehörte mit 15 und 16 zu einem Bande — enthält folgende Stücke, die hier aus äusseren Gründen kürzer beschrieben werden, als vielleicht erforderlich scheint.

1. *Aphorismen* des **Maimonides**, und zwar nach der erst kürzlich entdeckten unedirten Uebersetzung des **Serachja** b. Isak. Die Reihenfolge ist: X—XVI, IV—V bis f. 18b, wo: חמו פרקי חרמ"בם כפי אשר נמצאח (sic) אצלי; die Aphorismen sind hier gezählt, die Abschnitte am Rande א—ח von jüngerer Hand, welche auch die übrigen Bestandtheile nach Belieben fortzählte. Es folgt f. 19 der Schluss von XIII, dann Mitte XXI bis XXII als ט und י, am Rande, die Aphorismen sind ungezählt u. f. 35 נשלם המאמר השנים עשרים. Dann eine sicherlich untergeschobene Notiz: אמר החכם חפ"י האלהי הרמב"ם מ' שירצה לשחוק ולעשות אלם גמור יקח דם קוף ...

2. F. 25 b. רבש חם ולח מרבה הדם. אחחיל תקון המאכלים. Ueber Nahrungsmittel: Honig, Zucker, Trauben, Feigen, Milch Käse u. s. w., kurze Paragraphen; zuletzt שער במלבושים.

3. F. 27. Eine Reihe von medicinischen Abhandlungen, deren Verhältniss zu einander nur durch eine sehr in's Einzelne gehende Analyse und Herbeiziehung eines weitschichtigen Apparates möglich wäre. Ein Theil ist wahrscheinlich arabischen Bearbeitungen des **Houcin** entnommen, dessen Namen f. 32b: אמר חנין ביום יש י"ב; אמר חנין כי הקב"ה שם הלב שר ונניד לאברים f. 43b, שעות וכן בלילה (auch Cod. Oppenheim 1139 Fol. f99). Als Autor figurirt jedenfalls

¹⁾ Schmiedl, Studien S. 128, berührt die Stelle und Sache sehr oberflächlich.

²⁾ S. meine Mithheilung in Kobak's Jeschurun V, 181. Ohne Zweifel ist er *Aben-Yaez* aus Sevilla, dessen 6 Bücher über den Canon sich in Fes fanden, nach einer spanischen Notiz in Cod. ar. Wien 1456, bei Flügel II, 522.

³⁾ Auf die verschiedenen Schriften Av.'s die Seele betreffend komm ich noch zurück.

den Monaten, Seelenleiden Nahrungsmittel, Ende f. 44b ולכל כאבי הבטן והוא מרבה את הזרע בע"ה.

4. f. 45. בעזרת הבורא אתחיל זה הספר ששמו חד אלאנסאן כמו שפירש רבי סעדיה ראש ישיבה נ"ע... ישחבה ויתרומם שם הקב"ה אלהי ישראל... ואגיד לך מעט מקצת מעשה השם בשלשה הענינים על שעבר... וכמה נפלאות אחרות ברא הקב"ה להודיע לבני האדם גבורותיו. ורבי סעדיה נ"ע חיבר זה הספר מספרי החכמים ותיקן אותו בה' שערין. שער הא' בתיקון יצירת גוף האדם והרכבתו. שער הב' הוא שער הנפש והדיבור וגרמת האוכל וענין הכח והטבע. שער ג' הוא שער הד' טבעים ומקומם ופעולתם. שער ד' הוא שער ענין רמיון האדם הנמשל לעולם קטן ולעולם גדול. שער ה' הוא שער חידוד החיות וענין המות ומה יהיה אחריתו. וזה שער הראשון מן הספר ששמו חד אלאנסאן בהכנת יצירת האדם והרכבתו. דע לך כי כל ב"ח הרכיב הקב"ה בהן ב' האויות.

Von diesem bisher unbekannten, dem Saadia Gaon beigelegten antropolog. Werke ist hier nur der erste anatomische Theil enthalten; Ende f. 52b: עד ששיחברו אותן הגשרים שקושרים ברחם. ומיד תלך במאמר הבורא ובחכמתו יתברך שמו ויתעלה זכרו אמן א"ס. נשלם חיבורי בשר 559 Der Vf. zählt 559 Knochent, 265 Knochen und die 248 Glieder (Oholot I, 8, auch bei Abu 'l-Kasim Zahrawi), wobei Aristoteles genannt und Einiges abgebildet ist. Der Anfang der speciellen Anatomie vom Kopfe u. s. w. (f. 47) scheint wieder excerptirt in Cod. Oppenh. 1139 Fol. hinter 99a vor dem שער הטבעים (oben f. 30).

5. f. 53. Das diätet. Sendschreiben des Maimonides, nicht sehr correct edirt. In Abschnitt IV sind hier nur 17 anstatt 20 Kap., weil auf 4 noch einmal 2 ff. gezählt wird.

Anfang wie Cod. Par. 1120, 3; vergl. 1175, 2 und dazu die falschen Angaben Carmoly's, Hist. p. 54 (Cat. Bodl. p. 1922 und Add.). Ein latein. Codex in Cambridge enthält, nach Cat. MSS. Angliae I, P. III. p. 316, n. 974, 24, eine Uebersetzung (die edirte?) von Armingand (Armengaud) Blazus von Montpellier, 1290; doch gehört diese Notiz vielleicht zum Tract. de venenis? s. Add. zu Catal. 1919.

6. F. 62b. Die kleine Abhandl. des Maimonides über den Beischlaf mit denselben Worten an der Spitze, wie in Par. 1120, 4; doch scheint מלך אחר falsch für אחר. Der Pariser Catal. giebt den Anfang bis auf das charakteristische Wort משגל, wodurch man diese Uebersetzung eines Anonymus (aus De Rossi 1280 von Hern. Perreau copirt und in meiner eigenen) von der des Serachja b. Isak unterscheidet, welche החשמיש hat; z. B. Cod. De Rossi 150, 3 (nicht de alimentis etc.), Münch. 111, und Par. 335, 7, wo der Catalog „Zacharie“ hat, Carmoly p. 87 A. 3 für Barzellona Marseille setzen will! Unsere HS. endet f. 62b ungefähr in der Mitte בבצל ופשיטנא כמו שזכרתי, eine betrügerische Hand fügte hinzu הם ונשלם. — Dass die Münchener arab. HS. 877 eine grössere Abhandlung über denselben Gegenstand für einen Neffen Saladin's, vor 1191, enthalte, habe ich in Kobak's Jeschurun V, 185 bemerkt.

Chefez al-Kuti. Die Bausteine zur jüdischen Literaturgeschichte werden wohl noch längere Zeit in entlegenen Stellen gefunden werden. Seit fünfundzwanzig Jahren sammle ich die Materialien zur arabischen Literatur der Juden, und dennoch ist mir die Existenz eines Werkes entgangen, welches schon wegen seines Alters hohes Interesse erregt.

In der Sittenlehre des Gabirol (I, 2, II, 2. 3, IV, 1. 4, V, 1. 3, vgl. Dukes, Sal. b. Gab. 105.) finden sich Sentenzen aus ספר הקושי. In meinem Jew. Lit. 101 und Catal. 2115 habe ich dieses Werk identificirt mit den gereimten Psalmen eines Chefez al-Kuti, woraus Mose ibn Esra zwei Stellen anführt. Geiger (Sal. Gabir. S. 145) meint, Chefez müsse nach den Anführungen Gabirol's auch eine arabische Spruchsammlung hinterlassen haben, ohne diese Bemerkung näher zu begründen. Die Angabe der Eigenschaft, auf welche sich das Citat bezieht, an zwei Stellen, ist nicht etwa als eine Kapitelüberschrift eines Sentenzenbuches aufzufassen, da Gabirol in derselben Weise anderweitige Quellen citirt, wo von Eigenschaften die Rede ist, die er eben behandelt. Wie der Inhalt der von Gabirol angeführten Sprüche in einer Psalmenbearbeitung Platz finden sollte, ist freilich auf den ersten Anblick schwer zu begreifen, obwohl die zweite Probe (aus Ps. 55, 22-3) bei Ibn Esra eine ziemliche Freiheit bekundet; die erste daselbst scheint einer Einleitung anzugehören, denn sie spricht davon, dass in Einer Sprache Etwas vorkomme, dem kein Name (Wort) in einer anderen entspreche, und derselbe Laut in der Uebersetzung den entgegengesetzten Sinn erhalte (die zweite Zeile ist in der HS. defect und emendirt, im Abdruck nicht ganz correct, nach פחדא steht noch נא, am Anfang כלכל wohl für פלכל). Dukes hat auf die Aehnlichkeit einer Stelle bei Gabirol mit Sprüche 12, 11 (28, 19) aufmerksam gemacht. Sollte etwa Chefez auch die Sprüche Salom. bearbeitet haben, wie Samuel ha-Nagid בן חלים und בן משלי in hebräischer Sprache nachdichtete? —

Bei dieser Unsicherheit und den geringen Spuren so alter exegetisch-poetischer Thätigkeit ist es um so wichtiger zu erfahren, dass wenigstens die gereimten Psalmen nicht verloren gegangen. Indem ich kürzlich v. Hammers italienisches Verzeichniss der oriental. Handschr. der Ambrosiana in Mailand (*Bibl. Ital. Bd. 94, 1839 S. 22—49, S. 322—48*) zum ersten Mal durchzusehen Gelegenheit fand, stiess ich, zu meiner nicht geringen Ueberraschung auf die Beschreibung von Cod. 86 (bezeichnet & 120) S. 36. Diese HS. enthält eine arabische Bearbeitung in „Mesnevi“, in paarweise reimenden Zeilen. Der Verfasser ist nach Hammer anscheinend ein mauritanischer jüdischer *Renegat*, Namens *Hafss Ibn ol-Birr el Kuthi*, dessen Abhandlung [ebenfalls gereimt?] über die Psalmen vorangeht, das Werk ein sehr merkwürdiges (*curiosissima*), werth, dass man insbesondere die Bibelgesellschaften darauf aufmerksam mache. Das Buch ist auf europäischem Papier mit mauritanischer (magrebinischer) Hand wahrscheinlich 1616 [zur Zeit der Familie Roman] geschrieben. Meines Wissens ist diese Notiz volle

40 Jahre unverwerthet geblieben, vielleicht weil man keine Ahnung von dem hohen Alter des Buches hatte, das spätestens in den Anfang des XI. Jahrhunderts gehört. An der Identität des Autors kann kein Zweifel sein, und erfahren wir hier einen weiteren Namen, wahrscheinlich Beinamen, des Chefez, nebst einer Bestätigung der Lesart קיט (nicht פוט). Worauf sich Hammers Vermuthung stütze, dass der Vf. Renegat sei, wissen wir nicht, wie es überhaupt uns nicht daran ankommt, Conjecturen vorzubringen — die dann möglichst bald mit der nothwendigen Zuthat von den Literaturfabrikanten als Geschichte ausgebaut werden — sondern vielmehr einen Gelehrten Italiens anzuregen, über die HS. genauere Auskunft zu geben, namentlich durch die Stelle 55, 22 die Identität sicher zu stellen. Dann wird es erst an der Zeit und wohl auch möglich sein, Weiteres daran zu knüpfen.

In No. 54 S. 166 Z. 9 v. oben sind die verdruckten Worte „einen Recensenten“ in „seinen Rec.“ zu berichtigen. Lebrecht.

Mittheilungen aus dem Antiquariat

von Julius Benzian.

	Thlr.	Sgr.
ABRAHAM ben Joseph, <i>Jikra de-Chaje</i> . Offenbach 1823. 8.	—	20
ADERET, Sal., <i>Torath ha-Bajit ha Aruch</i> . Berlin 1762. fol.	1	20
ATHENÄUM, Jüd. Gallerie berühmter Männer mit 6 Portraits. Lpzg. 1851. 8. (Vergriffen.)	1	—
BASHUYSEN <i>Clavis talmudica Hanoviae</i> 1714. 4. acc.		
Bashuysen. <i>Dissertationes Hanoviae</i> 1715. 4. dess. Verf.		
fass. <i>Schekel hakodesch et specimen profectuum gemaricorum</i> . Hanoviae 1715. 4.	2	20
BERKOWITZ, Ben-Zion. <i>Lechem we-Simlah</i> , Commentar. duplex in Targum Onkelos, sec. ord. Pentat. Expos. vocum sec. El-Levita et var. lect. sec. S. D. Luzzatto. Wilna 1850. gr. 8.	2	20
BERLIN, Nachm. Abhandl. über d. period. Zeitschr. Ha-Meassef. Berlin 1796. 8.	—	20
BIBLIA hebraica non punctata ed. Jablonski. Berlin 1711. 4 part. 12.	3	—
BIBLIA hebraica sine punctis. Amsterdam 1701. 8.	2	—
BUCHNER, S. <i>Zachot ha-Meliza</i> . Epistola rhetorice. Berlin 1810. 8.	1	—
BUXTORF, <i>Concordantia</i> . Basel 1632. fol.	5	—
CHAGIS, Mos. <i>Sefat Emeth</i> . De misera Judaeorum conditione in terra sancta. Amsterdam 1707. 8.	—	15

	Thlr.	Sgr.
CHAJUN, J. <i>Mille de - Aboth.</i> Comment. zu „Aboth“ mit Text. 1535. s. l. 4. (selten.)	1	20
CHEFEZ, G. <i>Jad Charusim</i> , Reimlexicon. Vened. 1700. 4.	1	10
CHELM, Sal. <i>Schaare Neïmah</i> , über die Accente der Bücher Hiob, Psalmen und Proverbien. Frankfurt. a. O. 1766. 8.	—	25
DAUMER, G. F. Der Feuer und Molochdienst d. alten Hebräer. Braunschweig 1842. 8.	1.	10
DIAZ, B. <i>Orot ha-Mizwot</i> , De rationibus 613 praecept. edidd. Is. de Palacios, Is. Belinfante. Amsterdam 1853 gr. 8.	2	—
EDELES, Sam. <i>Chidusche hagadot, hagad.</i> Comment. zum Talmud. Lublin 1627. fol.	4	—
ELIESER ben Jehuda, <i>Damesek Elieser</i> Massora zur Bibel Jessnitz. 4.	1	20
EMDEN, J. <i>Sefat Emeth et Leschon Sehorit.</i> Anklagen gegen Eybenschütz. Altona 1752. 4. (angehängt sind Documente und Briefe vom Jahre 1753.)	1	15
ESRA, Abr. Ibn. <i>Kele Nechoschet.</i> De astrolabio. Aus der Handschrift hgg. Königsberg 1845. 8.	—	20
FERRACCIUS, M. <i>Dissertationes criticae in linguam hebraicam.</i> Patavii 1691. 8.	—	20
FÜRST, J. <i>Pirke Aboth.</i> Leipzig 1839. gr. 8.	—	12½
GUTBIER, A. <i>Novum Testamentum syriace.</i> Hamburg 1664. 8. — GUTBIER, A. <i>Notae criticae in novum testamentum syriacum.</i> Hamburg 1667. 8.	1	15
HA-MAGGID. Hebräische Zeitschrift. Jahrg. III—XIII. 11 vol. Lyk 1859—1869. fol. (45 Thlr. 14 sgr.) (Der grösste Theil vergriffen.)	30	—
HA-MEASSEF, collector. <i>Miscellanea prosaica et poëtica hebr. composita vel ex aliis linguis versa, collectionibus pro mense edita per societatem studiosorum linguae hebr. cplt in 7 voll.</i> (Schönes Ex.) Integra collectio haec celeberrima, inter scripta hebr. prima periodica, rarissima. v. Steinschn. Cat. Bodl.	25	—
HA-MEWASSER. Hebr. Zeitschrift für Gesch. u. Wissensch. d. Judenth. hgg. von A. J. Menkisch und Jos. Kohn. Jahrg. I—IV. Lemb. 1861—64. (15 Thlr.)	8	—
HA-NESCHER. Hebr. Zeitschrift für Gesch., Kritik, Sprachkunde etc. des Judenthums. hgg. von Jos. Kohn. III. u. IV. Jahrg. Lemb. 1863 u. 64. gr. 4.	5	—
HIRSCHFELD, H. S. <i>Tractatus „Macot“ cum scholis hermeneuticis, glossaris.</i> Berl. 1843. gr. 8.	2	—
JACOB ha-Levi. <i>Tasporeth Lulienith.</i> Berlin 1819. gr. 8.	—	25
JAFFE, Sam. <i>Jefe Mareh</i> , Expositio loc hagad. in Talmud Hierosol. cum textu. Berlin 1725. fol.	3	—
JEHUDA CHASSID, <i>Sefer Chassidim.</i> Cracau 1591. 4.	3	—

	Thlr.	Sgr.
JOSEF ben Gorion, Josephus hebraicus ed. Breithaupt. Gotha 1710. 4.	1	20
JOSEF ha-Cohen. <i>Emek habacha</i> . Historia persecutionum Judaeorum cum notis criticis ed. M. Letteris. Wien 1852. 8.	1	20
KARO, J. H. <i>Minchat Schabat, Pirke Abot</i> , Text m. Uebersetzung nebst ein. hebr. u. deutschen Commentar. Krotoschin 1847. 2 part. gr. 8.	1	5
KOHN, Jos. <i>Halichot Olam</i> , hebr. Zeitschrift für Gesch. u. Wissensch. d. Juden. I Jahrg. (mehr nicht erschienen.) Lemberg 1864. 4.	2	—
LASK, <i>Wechischab lo hakohen</i> , kabbalist. Ausleg. d. Schrift. Fürth 1784. 4.	1	5
L'EMPEREUR, Const. <i>Halichot Olam et Mebo ha-Gemara, Clavis talmudica</i> . Leyden 1734. 4.	1	15
LETTERIS, Ben-Abuja, Goethe's Faust in hebräischer Umdichtung. Wien 1865. 8.	1	5
LONSANO, M. <i>Maarich</i> , Wörterbuch. Leipzig. 8.	1	—
LUZZATTO, Jac. <i>Kaftor wapherach</i> , haggadische Erleuterungen des Talmud. Amsterdam 1709. 4.	1	10
MANUSCRIPT. — <i>Die Psalmen auf Pergament in Quadratschrift und punktirt. fol. Ldrb.</i> (am unteren Rande etwas begriffen.)	10	—
MARGALIOTH, J. L. <i>Iggereth ha-Melizah et Mischpat leschon-hakodesch</i> . Abhandlungen über Grammatik, Masora etc. Nowidwor 1796. 8.	1	20
MARGOLIOTH, M. <i>Chasde Adonaj</i> , Comment. in Psalm LXXII. Cracau 1589. 4.	2	—
MERCADO, M. Commentar zu <i>Tehillim</i> und <i>Kohelet</i> mit Text. Amsterdam 1653. 4.	2	—
MARINO, N. <i>Gan Eden</i> , gramm. linguae sanctae. Venetiis 1585. 8.	1	—
MICHAELIS, J. D. Hebräische Accentuationslehre. Halle 1744. 8.	1	—
MOHR, A. <i>Schebile Olam</i> . Geographie Europa's in hebr. Sprache. 3 vol. Lemberg 1854–56. 8.	1.	15
MÜNSTER, S. <i>Melech ha dikduk</i> . Opus grammaticum et de abbreviat. hebr., de accentibus et de metris sec. El. Levita; acc. <i>Sefer Tobi</i> , Historia Tobiae, hebr. et lat. cum scholiis S. Münsteri. Basel 1549. 8.	3	—
PENTATEUCHUS, Megillot et Haftoroth cum Targum, Onkelos et comm. Sal. Isaki, Ibn Esra, Mos. Nachmanides et D. Kimchi. 2 vol. Constantin. 1522. fol.	20	—
De Rossi annal. pag. 23: Editio summae raritatis; nur 2 vollst. Ex. bekannt; selbst das Brit. Mus. besitzt nur ein Fragment.		
PINSKER, S. <i>Mebo ha-Nikud</i> . Einleitung in das babylonisch-hebr. Punktationssystem nach Handschriften hgg. mit Vocaltafeln und Facsimile nebst „ <i>Abr. Ibn Esra</i> “		

Thlr. Sgr.

<i>Jezod Mispar. Grammatik der hebr. Zahlwörter. Wien</i>	
1863. gr. 8.	2 15
RECANATI, M. Commentar z. Pentateuch. Venedig 1545. 4.	3 —
RIESS, N. <i>Benoth ha-Schir. Hebräische Gedichte. Berlin</i>	
1801. 8.	— 25
SAHULA, Is. <i>Maschal ha-Kadmoni, Apologi et fabulae</i>	
cum figuris multis, Frkf. a. O. s. l. (1693). 8.; prae-	
cedit <i>Abr. Ibn Chisdai, Sefer ha-Tapuach, de colloquio</i>	
<i>Aristotelis ante mortem etc.</i>	1 25
SATANOW, J. <i>Mischle Assaf, Die Weisheitssprüche Assafs,</i>	
nebst <i>Nebuoth hajeled. 3 Part. Berlin 1793. 8.</i>	3 —
— <i>Imre Bina, Philosophia orientalis antiqua. Berlin 1784. 4.</i>	1 10
SCHAAF, C. <i>Grammatica chaldaico-syriaca, selecta Tar-</i>	
<i>gumin cum versione latina, lexicon chaldaicum. Ley-</i>	
<i>den 1686. 8.</i>	1 15
SIMEON (Chelbo). <i>Jalkut Schimoni. Commentar zur Bibel.</i>	
2 vol. Frankfurt a. M. 1687. fol.	5 —
SÜNLEIN, M. <i>Aguda, Collect. in totum Talmud et Com.</i>	
Cracau 1571. fol. (Die obere Hälfte des Titelblatts beschädigt.)	3 15
TALMUD Babylonicum cum Comment. Raschi, Tossafot,	
Piske Tossafot, Ascher, Mischnijot d. Maimonides. 12 vol.	
Berlin et Frankfurt 1734. fol.	15 —
VERGA, S. Ibn. <i>Schebet Jehuda. Amsterdam 1709. 8.</i>	1 10
VIDAS, <i>Reschith Chochma. Venedig 1593. 8.</i>	1 10
WESSELY, N. H. <i>Schire Tifereth. Mosaide. Berlin u.</i>	
Prag 1789 — 1829. gr. 8. (woherhalt. Explr. dieser sehr	
seltenen Ausg.)	6 —

Soeben erschienen in unserem Verlage:
מבוא הירושלמי מאת זכריה פראנקל.

Einleitung
in den
Jerusalemischen Talmud
von **Dr. Z. Frankel.**
Ober-Rabbiner, Director des Seminars etc.
(Hebräisch.)
20 Bogen in gr. 8. Geh. 2 Thlr.

Das Studium
der
hebräischen Sprache
in Deutschland

vom Ende des XV. bis zur Mitte des
XVI. Jahrhunderts.

Von **Dr. Ludwig Geiger.**
9 Bogen in gr. 8. Geh. Preis 1 Thlr.

Ferner in neuen (Titel-) Ausgaben zu
bedeutend ermässigten Preisen:

Geschichte der Israeliten

mit besonderer

Berücksichtigung der Culturgeschichte
derselben.

Von Alexander d. Gr. bis auf die neuere Zeit
von

Dr. Julius Heinrich Dessauer.

(39 Bogen.) Gr. 8. Geheftet 1 Thlr.
(Früherer Ladenpr. 2 $\frac{2}{3}$ Thlr.)

Geschichte des Judenthums

von Mendelssohn bis auf die neuere Zeit.

Nebst

einer einleitenden Ueberschau der
älteren Religions- und Culturgeschichte

von

Dr. S. Stern.

Gr. 8. (XII u. 307 S.) Geh. 15 Sgr.
(Früh. Ladenpr. 1 $\frac{2}{3}$ Thlr.)

Schletter'sche Buchhandlung
(H. Skutsch).

Soeben erscheint in unserem Verlage und ist in allen Buchhandlungen zu haben:

Das
peinliche Rechtsverfahren
im jüdischen Alterthum.

Ein Beitrag zur Entscheidung der Frage
über Aufhebung der Todesstrafe
von **Dr. J. Fürst**,

Rabbiner der israelit. Cultusgemeinde zu Bayreuth.
Gr. 8. Preis 36 kr. = 10 Sgr.

Diese Schrift ist deshalb von besonderem Interesse, weil sie beweist, dass die Bibel nicht, wie bisher vielfach behauptet wurde, die Beseitigung der Todesstrafe verbietet, sondern deren Beibehaltung sogar streng verurtheilt.
Heidelberg, 6. März 1870.

Verlags-Buchhandlung von
Fr. Bassermann.

Im Verlage von C. F. Spittler in Basel ist soeben erschienen und durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

Hoffmann C., Lic. Pfr. der deutsch-evangelischen Gemeinde in Jerusalem.
Blicke in die früheste Geschichte des gelobten Landes. Mit 1 Karte. Preis broch. 20 Ngr.

Kaum wird ein Leser durch das auf Grund eigener Anschauung geschriebene, interessante und belehrende Werkchen unangesprochen. — Wir empfehlen solches zur Anschaffung bestens.

Verlag von F. A. Perthes in Gotha.
Hupfeld, H., Die Psalmen übersetzt u. ausgelegt. 2. Aufl. Herausgeg. von **Riehm**. In 4 Bdn. Gotha 1867 u. F. à 2 Thlr.

Wichtiger Fachcatalog für Orientalisten.

Vor Kurzem erschien und ist durch jede Buchhandlung zu beziehen:

Bibliotheca orientalis et linguistica.
Verzeichniss der vom Jahre 1850 bis incl. 1868 in Deutschland erschienenen Bücher, Schriften und Abhandlungen orientalischer und sprachvergleichender Literatur. Herausgeg. von **Carl Heinrich Herrmann** Halle (180 S.) 1870. 1 Thlr. Verl. v. C. H. Herrmann.

Dieser nach den herrschenden bibliogr. Grundsätzen mit Fleiss, Sorgfalt und Uebersicht bearbeitete „Fachcatalog“, dessen Erscheinen von vielen Autoritäten als ein unentbehrliches, brauchbares Nachschlagebuch begrüsst wurde, sei jedem Fachgenossen bestens empfohlen.

Soeben erschien und ist durch den Unterzeichneten zu beziehen:

Schönhak, J. B. Ha-Miluim, oder Masbir ha-chadasch. Aramaeisch-rabbin.-deutsches Wörterbuch. Ergänzung zu dem Hamasbir. Warschau 1869. 8. 1 Thlr.

Stern, S. G. ספר תשובות Liber responsionum. I. cont. responsiones discip. Menah. b. Saruk, i. e. Ben Hafron, Jeh. b. Daud. Chiquitilla contra resp. Dunasch b. Labrat, Levitae etc. II. cont. resp. discip. Dunasch b. Labrat, i. e. Jehud. b. Scheschet: ex uno cod. mss. ed. Wien 1870. 2 Thlr.

Hercz, J. Drei Abhandlungen über die Conjunction des separaten Intellekts mit dem Menschen von **Averroes**, aus dem Arab. übers. v. Sam. Ibn Tibbon; zum 1. Male herausgegeben. Berlin 1869. 8. 15 Sgr.

Julius Benzian
in Berlin.

Verlag von **Oskar Leiner** in Leipzig:

Achawa, Jahrbuch für 5626, 5627 und 5628 (1866 — 1868) à Jahrg. 6 Sgr.

Beer, Leben Abraham's nach Auffassung der jüdischen Sage. 25 Sgr.

— Leben Moses' nach Auffassung der jüdischen Sage. 10 Sgr.

***Bibliothek** der griechischen und röm. Schriftsteller über Judenthum und Juden. I. Bd. 15 Sgr. II. Bd. 20 Sgr.

Brecher, Unsterblichkeitslehre des jüdischen Volkes. 21 Sgr.

Briefwechsel, aufgefundenen, zwischen einem hochgest. protest. Geistlichen und einem Rabbiner. 5 Sgr.

Brüll, Rabbiner, Predigten. 1. Samml. 1 Thlr.

Caro, Das jüd. Ritual beim Schlachten. 12 Sgr.

Cohn, Die Mosesgruppe von Rauch (in Potsdam) mit Bild. 7½ Sgr.

Duschak, Josephus Flavius und die Tradition. 24 Sgr.

***Goldberg**, Sefer Harikma, Grammaire hébraïque de Jona ben Gannach. 1 Thlr. 12½ Sgr.

Formstecher, Religion des Geistes, eine wissenschaftliche Darstellung des Judenthums. 20 Sgr.

Frankl, Ahnenbilder. 15 Sgr.

***Fürst**, Geschichte des Karäerthums von 900 bis 1575. 1½ Thlr.

Goldschmidt, Begrüßungsworte bei Eröffnung der I. israelitischen Synode zu Leipzig. 2½ Sgr.

Grätz, Gesch. der Juden. à Bd. 2½ Thlr.

Hamburger, Das Alte in dem Neuen, Jubelpredigt. 4 Sgr.

- * **Herzfeld**, Zwei Vorträge über die Kunstleistungen der Hebräer. 7½ Sgr.
 * — **Metrologische** Voruntersuchungen zu einer Geschichte des ibräischen Handels, 2. Lfg. 7½ Sgr.
Hochstätter, Biblisch-reine Glaubens- u. Pflichtenlehre, 2 Hefte. à 12 Sgr.
 * **Jahrbuch** für die Geschichte der Juden, 4 Bände. à 20 Sgr.
Jellinek, Commentarien zu Esther-Ruth. 10 Sgr.
 — Commentar zu Kohelet u. d. h. Liede. 15 Sgr.
 — Marsilius ab Inghen. 10 Sgr.
 — Das Mutterherz, Predigt. 3 Sgr.
 — Wirke im Kleinen! Zeitpred. 2½ Sgr.
Joel, Drei Predigten. 7½ Sgr.
 * **Kayserling**, Geschichte der Juden in Portugal. 1½ Thlr.
Kittseer, Inhalt des Talmuds. 1½ Thlr.
 — Israelitische Glaubenslehre. 5 Sgr.
Lehrer, Der israelitische, pro Anno 52 Nummern. 1½ Thlr.
Letteris, Mischpat Emet. Krit. Blätter über Ben Abuja, Göthe's Faust. 10 Sgr.
Löwy, Kritisch-talmud. Lexicon, 1. Bd. 1½ Thlr.
 * **Neubaner**, Aus der Petersburger Bibliothek. Beiträge und Dokumente zur Geschichte des Karäerthums 20 Sgr.
Philippson, L., Saron, eine Novellensammlung, 5 Bde. zus. nur 3 Thlr.
 * **Philippson**, Ph., Biograph. Skizzen (berühmter Israe'iten). I. u. II. Heft zusammenbroch. 20 Sgr., III. Heft 20 Sgr.
Pinsker, Likkute Kadmoniot 2½ Thlr.
Portraits von Frankl, Goldschmidt, Jost und Jellinek.
Skrainka, Beiträge zur Entwicklungsgeschichte der jüdischen Dogmen 1½ Thlr.
Steinheim, Glaubenslehre der Synagoge, 4 Bde. à 1 Thlr.
Stern, Choboth Ha-L'Baboth, Lehrbuch der Herzenspflichten 25 Sgr.
 — Zeitstimmen der Dreieinigkeit an den Zionswächter im Judenthume 15 Sgr.
 — Zur Alexandersage 7½ Sgr.
Vorträge, gehalten im jüd.-theolog. Verein in Breslau. 15 Sgr.

Willheimer, Secher Rab. 10 Sgr.
 (Von den mit * bezeichneten Werken sind nur noch wenige Exemplare vorhanden.)
Zu beziehen durch alle Buchhandlungen, in Berlin bei Julius Benzian.

Israelitische Zeitschriften.

Im Verlage der Schletter'schen Buchhandlung (H. Skutsch) in Breslau erschienen für das Jahr 1870 und sind durch alle Buchhandlungen und Post-Anstalten, sowie auch direct von der Verlagsbandlung zu beziehen:

Israelitische Wochenschrift

für die religiösen und socialen Interessen des Judenthums. Herausgegeben unter der Redaction des Rabb. Dr. A. Treuenfels in Stettin. Jeden Mittwoch eine Nummer von 8 bis 12 zwispaltigen Quart-Seiten im Format der Gartenlaube.

Abonnementspreis: vierteljährl. 20 Sgr. Mit directer Franco-Zusendung 25 Sgr. Nach Oesterreich mit Franco-Zusendung 1 fl. 50 kr.

Monatsschrift

für

Geschichte und Wissenschaft des Judenthums.

Begründet von Dr. Z. Frankel,

fortgesetzt von

Prof. Dr. H. Graetz.

Neunzehnter Jahrgang, 1870.

12 monatliche Hefte von je 3 Bogen in Gross-Octav.

Abonnements-Preis 3 Thlr.

Jüdische Zeitschrift

für

Wissenschaft u. Leben.

Herausgegeben von

Dr. Abraham Geiger.

Achter Jahrgang, 1870.

4 Quartal-Hefte v. je 5 Bgn. in Gr. Octav.

Abonnements-Preis 2 Thlr.

המזכיר

Sechs Nummern
bilden
einen Jahrgang.

הראשונה הנה באו וחדשות אני מגיד

Zu bestellen bei
allen Buchhandl.
oder Postanstalten.

No. 56.

(X. Jahrgang.)

HEBRÆISCHE BIBLIOGRAPHIE.

Blätter für neuere und ältere Literatur des Judenthums.

Herausgegeben von
Jul. Benzian.

1870.

Mit liter. Beilage v.
Dr. Steinschneider.

März—April.

Inhalt: *Bibliographie. Cataloge. Journallese. — Beilage:* Zur Geschichte d. Juden in Deutschland von *H. Bresslau*. Jüd. Schriftsteller in Hamburg von *F. L. Hoffmann*. *אי"ה* und *בע"ה* v. *Zunz*. Anzeigen. Miscellen (Drucker in Kairo. Ghetto v. *Berliner*. Kupferstich v. *F. L. Hoffmann*. Mutanabbi und ein Jude v. *Goldziher*). Mittheilungen aus d. Antiquariat v. *Jul. Benzian*.

A. Periodische Literatur.

- HAKARMEL** *הכרמל*, hebr. Wochenschrift mit literar. Beilage *השרון* *ha-Scharon* und russischen Beilagen; her. von *S. J. Fünin*; VIII. Jahrg. kl. folio. Wilna 1869/70. (Jahrg. 4 Rubel, mit Porto 5½ Rubel.)
- HAMAGGID** *המגיד*, Zeitschrift in hebr. Sprache, herausgg. von *L. Silbermann*. XIII. Jahrg. fol. Lyck 1869. (Jahrgang 4 Thlr. 4 Sgr.)
- ARCHIVES PALÉOGRAPHIQUES** de l'Orient et de l'Amérique publiées avec des notices historiques et philologiques. Recueil trimestriel destiné à publier la collection des alphabets de toutes les langues connues, des inscriptions, des médailles etc. Avec des fac-simile des manuscrits orientaux en noir et en couleur, par *Leon de Rosny*. Paris 1870. (Abonnement annuel 4½ Thlr.)
- BIBLIOTHEK** jüd. Kanzelredner. Für Rabbiner, Prediger und Lehrer und als Erbauungsbuch für die Familie herausgg. v. *M. Kayserling*. I. Jahrg. 4. Heft. gr. 8. Berlin 1869. (S. 215—287 u. Beil. S. 25—32) — 5. u. 6. Heft 1870 (S. 289—420 und Beil. S. 33—52; à Heft ⅓ Thlr.)
- MISSION**, die unter Israel. Quartalschrift für die Judenmission-

stunden, herausg. v. R. Vormbaum. Neue Folge. 7. Jahrg.
No. I. gr. 8. Köln 1870. (Geh. pro complet. 10½ sgr.)
REVUE ISRAËLITE. Journal hebdomadaire par Isidor Loeb.
gr. 8. Paris 1870. (Prix d'abonnement 17 fr.)

B. Einzelschriften.

a. Hebraica.

- AHRON BEN ELIAH. (ספר מצות גדול הנקרא) גן עדן *Mizwot Gadol*, oder *Gan Eden*, Gesetzescodex der Karäer (nach Art des Maimonides) gr. 4. Goslow 1866 (197 Bl. auf dem Umschlage 1864)
- כתר תורה *Keter Tora*, Commentar zum Pentateuch. 4 Theile. Lex. 8. Goslow 1866—67. (I. 13+94 Bl., II, 127 Bl., III, 76 Bl., IV u. V 44 Bl.)
[Vgl. Geiger's jüd. Zeitschr. VII, 122.]
- BARUCH KOJETEIN כסף נבחר *Kesef Nibchar*. Methodologie des Talmud. 3 vol. 4. Lemberg 1865 (94+45+102 Bl.).
- BIBEL. תנ"ך Text mit jüdisch-deutscher (punktirter) Uebers. Targum Onkelos, den Comm. Raschi, Bal ha-Turim, Sifte Chachamim, Toldot Ahron, Targum Jonathan, Mezudat David, Mezudat Zion nebst dem *Targum Rab Josef* zur Chronik. cplt. in 11 vol. gr. 4. Stettin und Berlin 1860—66.
- GEIGER, Sal. דברי קהלות *Dibre Kehillot*. 12. Heft. Frankfurt 1869 (8½ sgr.)
- HAGGADA תורה mit Commentar תקות ישראל *Tikwath Jisrael* von Etelsohn. 4. Warschau 1868. (51 S.)
- JACOB (Lissa) דרך חיים *Derech Chajim* Comment. z. Gebetbuch 8. Berlin 1864 (62+2 Bl.).
- JUBILÄEN ספר היובלים המכונה מדרש בראשית וסתר *ha-Joblim*. Das Buch der Jubileen oder die kleine Genesis; in's Hebräische übersetzt, mit einer Einleitung und mit Noten von Dr. Sal. Rubin. gr. 8. Wien 1870. (XXX u. 104 S.)
- KOIDANOVER, Z. H. קב הישר *Kab ka-Jaschar*. Text mit jüd.-deutscher (punktirter Uebersetzung 4. Warschau 1866. (124 Bl.)
- LETTERIS, M. Memoiren. Ein Beitrag zur Literatur- und Culturgeschichte im 19. Jahrhundert. I. Theil. Von 1800—1831. 8. Wien 1869. (1½ Thlr.)
[Ein hebr. Titel ist nicht vorhanden.]
- MASSECHET PURIM חלמוד בבלי מסכת פורים Talmud. Parodie in 4 Kap. nebst Maarabit u. Selichot, red. von Sal. Bloch. [neue Ausg.] 8. [Wien] 1867 (חומר) (24 S.)
[Anstatt dieser jüngeren oft gedruckten, sollte man lieber einmal die ältere und seltenere Parodie des Kalonymos ediren. St.]
- MISRACHI, אבסלום שפר *Imre Schefer*, Metrik, hgg. von E. Carmoly. 2. vermehrte Aufl. 8. Frankfurt a. M. 1868. (32 S.)

- RABBINOWITZ, H. M.** Grundriss der gesamten Naturwissenschaften. Erstes Buch: Die Lehren der Statik, Dynamik, Maschinenkunde und Akustik umfassend. Mit 605 im Texte gedruckten Holzschnitten. 4. Eydtkuhnen 1869. (XXIV u. 408 S. Schöne Quadratschrift.)
- REIFMANN, J.** קן צפור. *Kan Zippor*. Le Nid. Fable Éso-pique. 8. Berlin 1870. (30 S.)
[Mit einem Briefe an die Alliance univers., welche dieses Gedicht in Uebersetzungen zu verbreiten aufgefördert wird, um Toleranz zu fördern. St.]
- SCHULMAN, K.** דברי ימי עולם *Dibre Jeme Olam*. Weltgeschichte Bd. II. gr. 8. Wilna 1868/69. (VI u. 297 S.)
- TALMUD BABLI** תלמוד בבלי mit sämmtlichen Commentaren 12 vol. — nebst *Alfasi*, Comm. zum Talmud, mit sämmtl. Comm. 17 vol. gr. 8. Lemberg 1885—68.

b. Judaica.

- AUERBACH, J.** Kleine Schul- und Hausbibel. Geschichten und erbauliche Lesestücke aus den heiligen Schriften der Israeliten. Aus dem Grundtexte übertragen. 2. Abtheilung. 2. Auflage. gr. 8. Leizig 1870. ($\frac{2}{3}$ Thlr.)
[Vgl. H. B. VIII, 110. Der Vf. hat in dieser Auflage auch diesen Theil mit Ueberschriften versehen, Parallelstellen an-gemerkt und auch sonst, soweit der Raum es gestattet; gebessert und vermehrt. St.]
- ANDREAE, H. V.** Hiob, Classisches Gedicht der Hebräer. Aus dem Grundtexte neu übersetzt und mit Andeutungen zum tieferen Verständniss versehen. 8. Barmen 1870 ($\frac{2}{3}$ Thlr.)
- BACHMANN, J.** Das Buch der Richter mit besonderer Rück-sicht auf die Geschichte seiner Auslegung und kirchlichen Verwendung erklärt. I. Bd. 2. Hälfte. gr. 9. Berlin 1869. ($1\frac{1}{3}$ Thlr.)
- BERICHT**, erster d. evang. Vereins z. christl. Fürsorge f. Pro-selyten aus Israel. 8. Barmen 1870. ($1\frac{1}{2}$ sgr.)
- BERICHT**, fünfzehnter über die Religionsschule der jüd. Ge-meinde, womit einladet Dr. *Kirschstein*. 8. Berlin 1870. (35 S., enthält eine Abhandl.: „Die Bibel, insbesondere die biblische Geschichte.“)
- BIBEL**, die, oder die ganze heilige Schrift d. alten u. neuen Testaments. 8. Basel 1870. ($1\frac{1}{2}$ Thlr.)
- BIBLIOTHEK** der griechischen und römischen Schriftsteller über Judenthum und Juden in neuen Uebertragungen und Samm-lungen. 3. Bend. 8. Leipzig 1870. (231 S.)
- BIBLIOTHEK** der deutschen Nationalliteratur des 18. u. 19. Jahrh. 28. Band. 8. Leipzig 1870. ($\frac{1}{2}$ Thlr.)
Inhalt: Phädon. — Jerusalem von *M. Mendelssohn*. hgg. v. *A. Bodek*.
- BLÄTTER** aus der Michael-David'schen Stiftung in Hannover.
Inhalt:
I. Ehrenrettung des R. *Jonathan Eibenschütz*, ein Beitrag zur

Kritik des Grätz'schen Geschichtswerkes von *Jacob Cohn*.

II. Mittheilungen aus der Michael-David'schen Stiftung von *Max Landsberg*.

III. Ueber die beiden Monate Adar von *I. I. Krimke*.

Auf Kosten der Stiftung herausgegeben von den Stifts-gelehrten.

8. Hannover 1870. (72 S. deutsch, 8 S. hebr.; 15 sgr.)

BRASCH, M. Benedict von *Spinoza's* System der Philosophie nach der Ethik u. den übrigen Tractaten desselben in genet. Entwickelg. dargestellt u. m. e. Biographie Spinoza's versehen. gr. 8. Berlin 1870. (24 sgr.)

CASSEL, Paulus; Für ernste Stunden, Betrachtungen und Erinnerungen, gesammelt von. gr. 8. Berlin 1870. (388 S.; elegant gebunden mit Goldschnitt 2 Thlr.)

(Nach der Definition des Herausgebers angeblich ein Gebetbuch für alle Confessionen.)

CLERMONT-GANNEAU, Ch. La Stèle de Mésa, roi de Moab, 896 av. J. C. Découverte d'un monument biblique etc. Lettre à Mr. le Comte de Vogüé. 4. Paris 1870. (avec carte et une planche 1½ Thlr.)

DAUMER, G. F. Charakteristiken und Kritiken betreffend die wissenschaftlichen, religiösen, socialen Denkart, Systeme, Projecte und Zustände der neuesten Zeit. gr. 8. Hannover 1870. (24 sgr.)

DIEKHOF, A. W. Schrift und Tradition. 8. Rostock 1870. (1 Thlr.)

DISOON, W. H. Das heilige Land. Nach der 4. Auflage aus dem Englischen von *A. Martin*. gr. 8. Jena 1870. (30 Bogen eleg. broch. Mit 15 Illustrationen nach Originalzeichnungen u. Photographien; 2½ Thlr.)

ELKAN, M. Leitfaden beim Unterricht in der Geschichte der Israeliten, nebst Abriss der Geographie Palästina's f. israelit. Schulen. 6. Auflage. 8. Oeynhausen 1870. (10 sgr.)

EINLADUNGSSCHRIFT zu der am 4., 5., 6. u. 7. April 1870 stattfindenden öffentlichen Prüfung der Real- und Volksschule der israelitischen Gemeinde in Frankfurt a. M. gr. 4. Frankfurt a. M. 1870. (63 S.)

Enthält:

1) *L. Geiger*, Ueber deutsche Grammatik als Lehrgegenstand an deutschen Schulen.

2) Schulnachrichten vom Director Dr. Baerwald.

EWALD'S introductory hebrew grammar. Translated from the 3. german edition by *Frederick Smith*. With the author's concurrence and correctons. 8. London 1870. (2 Thlr.)

FÜRST, J. (Rabbiner in Baireuth). Das peinliche Rechtsverfahren im jüdischen Alterthume. Ein Beitrag zur Entscheidung der Frage über Aufhebung der Todesstrafe. gr. 8. Heidelberg 1870. (48 S.; 10 sgr.)

GOLDZIHNER, Ign. Studien über *Tanchûm Jerûschalmi* (Unter-

- suchungen über diesen arabischen Exegeten d. A. T., über seine exegetischen und lexikalischen Leistungen, nebst Mittheilungen aus seinen handschriftlichen Werken.) 8. Leipzig 1870. (56 u. 15 arab. S.; 24 sgr.)
- GOTTESWEISHEIT, die, als Religionsphilosophie in ihrer Entwicklung von den ältesten Zeiten bis zur Gegenwart. 2. Ausgabe. gr. 8. Prag 1870. (2½ Thlr.)
- HAMBURGER, J. Real-Encyclopädie für Bibel und Talmud. 4. Heft. Opfer — Weisheit. gr. 8. Neustrelitz 1870. (bis S. 1043, 1½ Thlr.)
- GRÄTZ, H. Geschichte der Juden. Bd. IX, X. 8. Leipzig 1866, 1868. (527, LXXXIV u. 438, CXXXVI S. 2⅔ Thlr.)
- HANDKARTE zur biblischen Geschichte f. Schule und Haus. 2. Auflage. Kpfrst. u. color. gr. fol. in Umschlag. Berlin 1870. (4 sgr.)
- HERZFELD, K. Geschichte des Volkes Israel. Aus seinem dreibändigen Werke kürzer dargestellt. 8. Leipzig 1870. (noch unvollst.)
- JONAS, H. *Nib Sefataim*. 30 Predigten, gehalten während des jüd. Kalenderjahres 5629 im israelitischen Tempel zu Hamburg. 8. Hamburg 1870. (1 Thlr.)
- JOSEFFY, W. *Moriah*. Israelitischer Haus- und Familientempel für denkende Bibelfreunde. 1. Lfg. Genesis. gr. 8. Leipzig 1870. (92 S.; 10 sgr.)
- KULKE, Ed. Aus dem jüd. Volksleben. Band. I. 8. Hamburg 1869.
- LENNEP, H. J. van. Travels in little known parts of Asia minor. With illustrations of biblical literature and researches in archaeology. With maps and illustrations. 8. 2 vol. London 1870. (7½ Thlr.)
- LENORMANT, F u. CHEVALLIER, E. The student's manual of oriental history. A manual of the ancient history of the east to the commencement of the median wars; Vol. I: The history of the Israelites, Egyptians, Assyrians and Babylonians. Crown 8. London 1870. In Leinen 1½ Thlr.)
[vgl. Jahrg. IX, S. 71.]
- LÖW, Leop. Beiträge zur jüdischen Alterthumskunde. Bd. I. Graphische Requisiten und Erzeugnisse bei den Juden. 1. Lieferg. gr. 8. Leipzig 1870. (VIII u. 240 S.)
- LÜBEN, A. Der Religionsunterricht in der Volksschule. gr. 16. Leipzig 1870. (4 sgr.)
- MAASS, M. Die Religion des Judenthums und die politisch-socialen Principien unseres Jahrhunderts. Zur Kritik der Philippsohn'schen Resolution auf der Leipziger israelitischen Synode. 8. Leipzig 1870. (12 Bogen; 15 sgr. Eine Beleuchtung jener unkritischen „Apologetik, welche dem alttestamentlichen Judenthum den Mantel des 19. Jahrhunderts umzuhängen beflissen ist.“)

- MARCUSE, J. Vocabularium für eine Auswahl hebr. Gebete u. Psalmen, nebst gramm. Tabellen. 8. Berlin 1869. (32 S. 5 Sgr.)
- MICHAELIS, C. Wissenschaft, Religion und Kirche. Ein Votum über die kirchlichen Wirren unserer Zeit. gr. 8. Leipzig 1870. (6 sgr.)
- MÖNCKEBERG. Tabellarische Uebersicht der wichtigsten Varianten der bedeutendsten gangbaren Bibel - Ausgaben. II. Die Lehrbücher des alten Testaments. 13 Seiten. III. Die grossen und kleinen Propheten. 16 S. 4. Halle 1870. (à 5 sgr.)
- MORGENSTERN, J. Die französische Akademie und die Geographie des Talmuds. 8. Berlin 1870. (35 S.; 10 sgr. Gegen *Neubauer's Géogr. du Talmud.*)
- NÄGELSBACH, C. W. E. Hebräische Grammatik als Leitfaden f. den Gymnasial- u. akadem. Unterricht. 3. Auflage. gr. 8. Leipzig 1870. (XIV u. 285 S.; 22½ sgr.)
- ONOMANDER, Friedrich (Prinz von Schleswig-Holstein). Altes und Neues aus den Ländern des Ostens. 3 Theile in I Band. 8. Hamburg 1879. (2½ Thlr.)
- PHILIPPSOHN, L. Saron, 2. Ausgabe. 6 Bde. Leipzig 1870. (Bd. VI, 352 S.)
- PINNER, M. Offenes Sendschreiben an das hohe Herrenhaus und Haus der Abgeordneten, die höchst nachtheiligen Folgen des Judengesetzes vom 23. Juli 1847 und die Nothwendigkeit der factischen Aufhebung desselben. Ein Beitrag zur Verfolgungsgeschichte der Juden. gr. 8. Berlin 1870. (82 S., 15 sgr.)
- PLACE, Victor. Ninive et l'Assyrie. Avec des essais de restauration par. M. F. Thomas. 3 Vol. gr. folio. Paris 1870. (2 Vols Text und 1 Vol. Tafeln, von denen 14 in Farbendruck; 252 Thlr.)
- PRAETORIUS, Franciscus. Fabula de Regina Sabea apud Aethiopes. hoch 4. Halle 1870. (X Seiten Einleitung, 27 Seiten aethiopischer Text, 18 Seiten Commentar; 20 sgr.)
- PROEHNOW, J. D. Bibelwegweiser. 8. Berlin 1870 (¾ Thlr.)
- SCHEMATISMUS der israelitischen Cultus-Gemeinden in der österreichischen Monarchie. 1. Heft. gr. 8. Wien 1869. (12 sgr.)
- SHARPE, Samuel. History of the Hebrew Nation and its Literature. 8. London 1870. (1½ Thlr.)
- STEIN, L. Die Schrift des Lebens, Inbegriff des gesammten Judenthums in Lehre, Gottesverehrung und Sittengesetz. 11. und 12. Lfg. gr. 8. Mannheim 1870. (à 2½ sgr.)
- STEINSCHNEIDER, M. Giuda Romano, Notizia. (*Estratto del giornale romano Il Buonaroti.* Quaderno I. Gennaro 1870.) gr. 4. Roma 1870. (12 S., in wenigen Abzügen; vgl oben S. 7.)
- TIETZ, H. Das Hohelied, metrisch übersetzt und mit Anmerkungen nach dem Midrasch versehen. gr. 8. Berlin 1870. (2 Bl. 56 S.; 16 sgr.)
- WIENER, W. Nach dem Orient. 8. Wien 1870. (1 Thlr.)

WILLIS, R. M. D. Benedict de Spinoza. His life, correspondence and ethics. 8. London 1870. (XLIV u. 647 S.; gebd. 7½ Thlr.)

WÜNSCHE, A. יסורי המשיח. *Jissure ha-moschiach* oder die Leiden des Messias in ihrer Uebereinstimmung mit der Lehre des Alten Testaments und den Aussprüchen der Rabbinen. gr. 8. Leipzig 1870 (1 Thlr.)

ZSCHOKKE, H. Institutiones fundamentales linguae aramaicae seu dialectorum chaldaicae ac syriacae. gr. 8. Wien 1870. (1½ Thlr.)

Cataloge.

MÜLLER, Fr. 3^{me} Bulletin de livres hébreux et judaïques. 8. Amst. 1870. (16 S.)

OZIMO. רשימת הספרים. Verzeichniss der vom Rabbiner zu Padua, Jehuda Arje Ozimo hinterlassenen Bücher und Handschriften. 8. Padova Tipogr. Crescini, März 1870. (16 S. Käufer wenden sich an Rabbiner A. Zammatto in Padua.)

Journallese.

Recensionen.

Bähring, biblische Geschichte. (Bad. Schulztgg.)

Barzilai, Josua u. die Sonne. (Theol. Jahresber. V)

Bodek, Marcus Aurelianus Antoninus. (Lit. Centbl. 25. 69.)

Bodenmüller, biblische Geschichte des alten und neuen Testaments. (Allg. Literaturztg. 48)

Bunsen, Einheit d. Religionen. (Weserztg. 8272, Cöln. Ztg. 21. Revue crit. 6.)

Busch, Abriss d. Urgeschichte d. Orients. (Allg. Familienztg.)

Busch, Urgeschichte d. Orients. (Europa 10, Allg. Lit. Ztg. 5.)

Cassel, Leitfaden d. jüd. Gesch. und Literatur. (Lehmann, Magazin, 6.)

Delitzsch, Commentar über den Psalter. (Kerkel A. 47.)

Deutsch, Talmud (Bl. f. liter. Unterhaltg. 7.)

Dieckhoff, Schrift und Tradition. (Kirchlich. Bibliothek. Altona, 6.)

Diestel's Geschichte des alten Testaments. (Theol. Jahresber. V, Revue de théol., VII, 6.)

Engelhardt, Klagelieder Jeremiae. (Theol. Litbl. 2.)

Ewald, Propheten. (Prot. Kirchenztg. 9, Jahrb. f. deutsche Theol. 14, 4; Zeitschr. f. luther. Theol. 2.)

— Geschichte d. Volkes Israel. (Theol. Jahresbericht, V, 1.)

Fiedler's biblisches Historienbuch. (Ballien Vierteljahrschrift. 1869, 3—4; Theol. Jahresber. V, 1.)

Glad, Zwölf Jahre in Abessinien. (Theol. Jahresber. V, 1.)

Formigginí, la divina commedia di Dante ebraica. (Lit. Centralbl 12.)

- Freudenthal, 4. Macabäerbuch. (Theol. Jahresber. V, 1; Revue de theol. VII, 6.)
- Fronmüller, Moses, (N. Preuss. Ztg. 282.)
- Fürst, hebr. Taschenwörterbuch. (Theol. Jahresbericht V, 1.)
- Geiger, Studium der hebräischen Sprache in Deutschland. (Schles. Ztg. 87.)
- Gerlach, Klagelieder Jeremiae. (Theol. Litbl. 2.)
- Goltz v. d., Gottes Offenbarung durch die heilige Geschichte. (Jahrb. f. deutsche Theol. 14, 4.)
- Graetz, Gesch. d. Juden. (Bl. f. literar. Unterhaltung. 10.)
- Güden, König Herodes der Grosse. (Theol. Jahresbericht V, 1.)
- Gurland, Ein bekehrter Rabbiner. (Friedensbote 1869, 2.)
- Hagenbach, Encyclopädie der theologischen Wissenschaften. (Theol. Litbl. 4; Pred. d. Gegenw. 1.)
- Hagen, Münzen der Bibel. (Ztschr. f. luth. Theol. 2, Reusch, Theol. Litbl. 4.)
- Haneberg, religiöse Alterthümer der Bibel. (Jahrb. f. deutsche Theol. 15, 1; Revue crit. 2.)
- Hengstenberg, Geschichte des Reiches Gottes unter dem Alten Bunde. (N. evang. Kirchenztg. 7.)
- Henne, geschriebene Offenbarung u. d. Menschengestalt. (Lit. Centralbl. 10.)
- Hilgenfeld, Messias Judaeorum. (Revue de théol. VII, 6.)
- Historische Enthüllungen über die wirklichen Ereignisse der Geburt und Jugend Jesu. (Z. theol. Litbl. 91.)
- Hitzig, Gesch. d. Volkes Israel. (Götting. gel. Anz. 5.)
- Holl, Land und Volk Israel. (Hartmann, Volksschule. 2.)
- Holtzmann, Denkmäler der Religionsgeschichte. (Theol. Jahresbericht. V, 1.)
- Huet, die religiöse Bewegung im 19. Jahrhundert. (Novellenztg. 10.)
- Israel u. die Kirche. (Theol. Quartalschrift. 1.)
- Janner, das heilige Land. (Schles. Kirchenbl. 6.)
- Jensen, Juden von Cölln. (Novellenzeitung 11, Nationalzeit. 562.)
- Jodemann, biblische Geschichte. (Ballien Vierteljahrschrift. 1869, 3—4.)
- Kaim, Ein Jahrhundert der Judenemancipation. (Friedensbote, 1869, 10.)
- Kalkar, Israel u. die Kirche. (Friedensbote 1869. 4.)
- Kantzschnigg, de veteris testamenti locis a Paulo allegatis. (Jahrb. f. deutsche Theol. 15, 1.)
- Karpeles, Heine und das Judenthum. (Bl. f. lit. Unterhaltung. 10.)
- Kayserling, Bibliothek jüd. Kanzelredner. (Lehmann Magazin, 9)
- Kleine, Beiträge zur Lösung der religiösen Fragen der Gegenwart. (Theol. Jahresber. V, 1.)
- Kohler, Bibel und die Todesstrafe. (Ballien, Vierteljahrschrift, 1869. 3—4.)
- Kohut, Ad., Herder und die Humanitätsbestrebungen der Neuzeit. (Montagszeit. 21. Februar 1870. Nationalztg. 135.)

- Kuennen, godsdiens van Israel. (Jahrb. f. deutsche Theol. 15. 1.)
- Kühn, Beiträge zum Verständniss der heiligen Geschichte. (Z. theol. Litbl. 8.)
- Küper, Prophetenthum. (Luther. Kirchenztg. 6.)
- Landenbach, liberale Polemik gegen den Atheismus. (Lit. Centrbl. 10.)
- Landsberger, Heidnischer Ursprung des Brauches etc. (Theol. Jahresbericht V, 1.)
- Landsberger, Liebe, Traum und Teufel. (Frankfurter Ztg. 326.)
- Lehmann, Höre Israel. (Friedensbote. 1869. 9.)
- Levy, Siegel und Gemmen. (Theol. Jahresber. V, 1.)
- Majunke, Die confessionelle Volksschule vor der Vernunft etc. (Menzel's Litbl. 1869. 100.)
- Marinelli, Saul. (Romanztg. 19.)
- Menzel, vorchristliche Unsterblichkeitslehre. (Lit. Centralblatt. 13.)
- Meteler, Gliederung des Buches Jesaias. (Kath. Litbl. des Sion Jan. 2.)
- Möllinger, Gottidee (Gesetz u. Zeugnis, 3; Theol. Jahresbericht. V, 1.)
- Müller, symbolische Bücher. (Theol. Jahresber. V, 1.)
- Nippold, Aegyptens Stellung in der Religions- und Culturgeschichte. (Z. theol. Litbl. 92.)
- Nöldeke, Untersuchungen z. Kritik des alten Testaments. (Theol. Quartalsschrift. 1; Revue crit. 6.)
- alttestamentliche Literatur. (Theol. Quartalschrift, Ztschr. f. luth. Theol. 2.)
- Perles, Lara's rabbinisches Lexicon. (Ztschrft. f. luth. Theol. 2.)
- Person, Commentarien d. Ephraem Syrus. (Ztschrft. für. luth. Theol. 2.)
- Peschel, Was hast Du von Deiner Bibel zu halten? (Schule und Haus 11; Kirchl. Anzeig. f. Dorpat 44; Allg. d. Lehrerztg. 7.)
- Peter, Wichtigkeit des Studium der Prophetie. (Müller, Mittheilg. u. Nachrichten. 2.)
- Philippi, Buch Henoch. (Jahrb. f. deutsche Theologie. 14, 4; Ztschrft. f. luth. Theol. 2.)
- Post, Untersuchungen über den Zusammenhang der christlichen Glaubenslehre mit dem antiken Religionswesen. (Lit. Centralblatt, 7.)
- Postel, Bibelkunde. (Theol. Jahresber. V, 1, Allg. Schulzeit, 47.)
- Pressel, Israel. (Ztschr. f. luth. Theol. 2.)
- Die religiöse Schulfrage. (Schulfreund, 1.)
- Reuss, Buch Hiob. (Theol. Jahresber. V, 1.)
- Rottenberg, ein Wort über hebräischen Unterricht. (Allg. Lit. Ztg. 8.)
- Sammler, Auswahl aus der Bibelkunde. (Ztschrft. f. luth. Theol. 2.)
- Schäffer, Länder der heiligen Schrift. (Volksschulfreund, 3; Nd. Schulzeit. 8.)
- Schenkel, Bibellexicon. (Theol. Jahresbericht, V, 1.)

- Schmiedl, Studien über jüd. Religionsphilosophie. (Lehmann, Magazin, 9.)
- Schmoller, Handconcordanz. (Ztschrft. f. luther. Theologie, 2.)
- Schönaich, Bibel u. Vernunft. (Theol. Jahresber. V, 1.)
- Schürer, Schleiermacher's Religionsbegriff. (Ztschrft. f. luth. Theol. 2.)
- Schuhmacher, biblische Geschichte. (Ballier Vierteljahrschrift, 1869, 3—4.)
- Schuster, de veteris orphicae theogoniae origine. (Lit. Centralbl. 10.)
- Sperber, biblische Geschichte. (Theol. Jahresber. V, 1.)
- Splitgerber, Tod, Fortleben und Auferstehung. (Ztschrft. f. luther. Theologie, 2.)
- Stadelmann, hohe Lied. (N. Preuss. Ztg. 65; Bl. f. d. bayer. Gymnas. VI, 4, Beilage 6. — St. Gallen, H. 4.)
- Starke's Synopsis. (Gesetz und Zeugnis, 3.)
- Stern, israelitische Lieder. (Christl. Volksblatt, 10.)
- Stüler, Schriftlehre und Naturwissenschaft. (St. Gallen, 10.)
- Sturm, israelitische Lieder. (Friedensbote 1869, 5.)
- Jud Süß. (Nationalzeitung 135.)
- Thomassen, Bibel u. Natur. (Theol. Jahresbericht, V, 1.)
- Tobler, Palaestinae descriptiones. (Theol. Quartalschr. 1; Reusch, Theol. Litbl. 3; Heidelb. Jahr. 6, 1869, 60, Lit. Centr. 51.)
- Viedebannt, Leben der Erzväter. (Theol. Jahresber. V, 1.)
- Vogüé, Melchior de, Syrie centrale. Inscriptions sémitiques publiées avec traduction et commentaires. (Lit. Centralblatt No. 26, 1869.)
- Volkhausen, Das Kind aus dem Ebräergang. (Romanztg. 22; Fernbach's Journal, 3.)
- Vorträge im jüd.-theolog. Verein in Breslau. (Reusch, Theol. Litbl. 6.)
- Wangemann, Reise durch das gelobte Land. (Z. theol. Litbl. 8.) — biblische Geschichten. (Theol. Jahresber. V, 1.)
- Wartensleben, Jerusalem. (Petermann Mittheilungen, 2.)
- Weber u. Holtzmann, Geschichte des Volkes Israel. (Jahrb. für deutsche Theol. 14, 4; Revue de théol. VII, 6)
- Weiss, Lehrbuch d. bibl. Theologie. (Jahrb. f. deutsche Theol. 14, 4.)
- Westermayer, Gottes Wort gegen Menschenwort. (Jahrb. f. deutsche Theol. 14, 4.)
- Wette, de, Einleitung in's alte Testament. (Revue critique, 8; Lit. Centralbl. 14; N. evang. Kirchenztg. 6.)
- Wiener. Nach dem Orient. (Europa 8; Norddeutsche Allgem. Ztg. 65.)
- Witt, biblische Geschichten. (Ztschrft. f. luth. Theol. 2; Ballier Vierteljahrschrift 1869, 3—4.)
- Wolf, Jerusalem's Opfertod. (Lehmann, Magazin 13.) — 8 Artikel über Jerusalem. (Theol. Jahresbericht, V, 1)
- Wünsche, Hosea (Lit. Centbl. 25, 69.)

Wünsche, Zeichen des Messias. (Kirchl. Wochenbl. f. Schles. 11.)
Zzeschwitz, biblische Unterricht in der Volksschule. (Oest. Schulbote, 2; Ballier, Vierteljahrschrift 1869, 3—4; Reusch, theol. Litbl. 6.)
Zimmermann, Leibnitz u. Lessing. (Ztschrft. f. Philosophie und philos. Kritik, 56, 1.)

Literarische Beilage.

Zur Geschichte der Juden in Deutschland.

von Dr. H. Bresslau.

Die nachfolgende Arbeit wird versuchen, in einer Reihe von Artikeln eine Art von statistischer Uebersicht über die Verhältnisse der Juden in Deutschland unter den letzten staufischen Kaisern und während des grossen Interregnums zu geben. Mit Zugrundelegung der christlichen Quellen, besonders der Urkunden, die ein unendlich reiches und von jüdischer Seite immer noch zu wenig benutztes Material geben, werde ich versuchen, zunächst zu ermitteln, in welchen deutschen Landen und Städten Juden innerhalb der erwähnten Zeitgrenzen (die freilich, was unvermeidlich ist, einige Male nach rückwärts oder vorwärts überschritten werden müssen) nachweisbar sind, werde sodann über ihre rechtlichen und persönlichen Verhältnisse und über die Gemeindeverfassung handeln und zum Schluss der wichtigeren Ereignisse und der merkwürdigeren Persönlichkeiten, die innerhalb dieser Periode an den einzelnen Orten in den christlichen Quellen vorkommen, wenigstens in der Kürze gedenken. Ich bin mir bewusst, dass ich nicht absolut Vollständiges werde geben können; das urkundliche Material ist zu zerstreut, als dass ein erster Versuch, wie der vorliegende in seiner Art es ist, alles vereinigen könnte. Aber ein Anfang mit einer derartigen Behandlung der jüdischen Geschichte wird einmal gemacht werden müssen, wenn man ein klares und deutliches Bild von dem Leben der deutschen Juden und damit auch von ihrer Entwicklung gewinnen will. Es ist ein Unglück der jüdischen Historiographie, dass sie sich der Universalgeschichte zugewandt hat, ehe in Specialdarstellungen der Boden geebnet und der Pfad gebahnt war. Sollte die vorliegende Untersuchung zu zeigen vermögen, dass auf diesem anderen Wege, der freilich unendlich mühsamer ist, und auf welchem vorschreitend der einzelne Forscher vielbändige Werke zu schreiben kaum vermögen wird, doch manches neue und für die zusammenfassende Gesamtdarstellung wichtige Material zu Tage gefördert zu werden vermag, so würde schon damit der Verfasser glauben, seinen Zweck erreicht zu haben.

I. Erzherzogthum Oesterreich und Steiermark.

Vgl. (Wertheimer) Die Juden in Oesterreich, Leipzig 1852, ein sehr schätzenswerthes Buch, dessen urkundliche Mittheilungen aber leider erst mit dem 14. Jahrh. beginnen. Ebenso bezieht sich L. A. Frankl, Zur Geschichte der Juden in Wien, Wien 1853, fast ausschliesslich, G. Wolf, Geschichte der israelitischen Cultusgemeinde in Wien, Wien 1861, ausschliesslich auf die spätere Zeit.

Unter allen deutschen Juden hatten im 13. Jahrh. die oesterreichischen unter dem Schutz der freisinnigen Fürsten des Babenberger Hauses wohl die günstigste Stellung und erhielten die liberalsten und am weitesten gehenden Privilegien.

Schon die Rechte, welche 1238 Kaiser Friedrich II. den Wiener Juden ertheilte,¹⁾ sind um so vieles günstiger, als die Rechtsverhältnisse der übrigen deutschen Juden unter diesem Fürsten, dass sie sicherlich nicht neu geschaffen sind, sondern auf den vorhandenen Zuständen zum Theil basiren. Sodann ist das Privileg, welches 1244 Herzog Friedrich II., der Streitbare, allen Juden in seinem Gebiete verliehen hat,²⁾ nicht nur für die Verhältnisse der oesterreichischen Juden unmittelbar von günstigsten Einfluss gewesen, sondern hat auch mittelbar insofern viel günstiger gewirkt, als nach seinem Vorbilde die Rechtsverhältnisse der Juden in Böhmen, Mähren, Ungarn, Schlesien und Polen geordnet sind.

Schon 1194 hatte Herzog Leopold VI. von Oesterreich jüdische Münzbeamte von solchem Einfluss, dass das Kloster Formbach sich veranlasst sah, über die Eingriffe, welche sich der Jude Shlom, vom Herzog an die Spitze der Münzverwaltung (*super officium monetae*) gestellt, in die Rechte des Klosters erlaubt hatte, bittere Klage zu führen.³⁾ Erst 1195 unter Herzog Friedrich I. gelang es indessen dem Kloster die Ansprüche des Juden zurückzuweisen.⁴⁾ Namentlich unter Herzog Friedrich II. scheint dann die Anstellung von jüdischen Beamten so um sich gegriffen zu haben, dass die Stadt Wien nach der Vertreibung des Herzogs sich sofort vom Kaiser das Versprechen geben liess, keine jüdischen Beamten mehr anzustellen,⁵⁾ und dass auch die Bürger von Wiener-Neustadt nach der Rückkehr des Herzogs im Jahre 1239 von ihm das Versprechen erbaten und empfangen, er wolle in Neustadt keinen Juden mehr zu einem solchem Amte befördern,

¹⁾ Huillard-Bréholles, Historia diplomatica, V, 221: Die Juden werden von der lästigen Pflicht, Gäste aus dem kaiserlichen Hofgesinde zu beherbergen, befreit; keiner soll ihre Kinder taufen wider ihren Willen; wer von ihnen die Taufe verlangt, soll drei Tage geprüft werden, ob er es wirklich des Glaubens wegen begehrt und soll, wie er sein Gesetz aufgibt, so auch sein Erbgut verlieren, u. dgl. m.

²⁾ Die Urkunde ist am besten gedruckt bei Stobbe, Juden in Deutschland, 297 ff.

³⁾ v. Meiller, Regesten zur Geschichte der Markgrafen und Herzoge von Oesterreich, Wien 1850, 4. p. 26, n. 73.

⁴⁾ v. Meiller a. a. O.

⁵⁾ Huillard-Bréholles V, 55.

wodurch die Bürgerschaft beschwert werden könne.¹⁾ Nichtsdestoweniger scheinen die Juden nach wie vor in Finanzämtern verwandt zu sein. 1235 bestimmten sie die ganze Handelspolitik Herzog Friedrichs I. und bewogen ihn zu einem Verbote der Ausfuhr von Getreide in die oberen Lande;²⁾ und noch 1257 stellen Lublinus und Nekelo, sein Bruder, die „Juden“, als Kammergrafen des erlauchtesten Herzogs von Oesterreich, damals Ottokars von Böhmen, eine Urkunde aus, durch welche sie einen Vertrag mit dem Bischofe Conrad von Freysingen abschliessen.³⁾ Die Juden blieben also auch nach Friedrichs Tode im Besitze ihrer günstigen Stellung.

Die Juden besaßen in Oesterreich mehrere Synagogen oder Judenschulen (*scolas Judeorum*).⁴⁾ Die Synagoge zu Wien wird schon 1204 urkundlich erwähnt;⁵⁾ an welchen Orten die übrigen gelegen haben, wird nicht angegeben. Dagegen besass wahrscheinlich nur eine Gemeinde, die Wiener, einen Friedhof; es scheint dies daraus zu folgen, dass das Privileg von 1244, während es von Judenschulen im Plural spricht, im § 14 nur ein *cimiterium Judeorum* kennt. Judenschulen wie Begräbnissplatz waren besonders befriedet; die Verletzung des ersteren mit harter Geldstrafe, die des letzteren gar mit dem Tode bedroht.⁶⁾ Die Juden sind im Besitz von Häusern in Wien,⁷⁾ überhaupt ist ihre Fähigkeit Grundbesitz zu erwerben unbeschränkt. Das Privileg von 1244 (§ 25) sichert ihnen ausdrücklich das Recht des Eigenthums an allen Besitzungen zu, welche ihnen von den Grossen des Landes verpfändet und nicht eingelöst werden. — Die Juden beschäftigen sich hauptsächlich mit dem Leihen auf Pfänder, das Privileg von 1244 setzt in § 51 den wöchentlichen Zins auf 8 Pfennige für das Pfund (*talentum*) fest. Daneben war ihnen aber auch durch das Privileg von 1238 der Handel mit gewissen [Medicinal?] Gewürzen (*pimenta antidota*) gestattet.

Die Juden im ganzen oesterreichischen Lande stehen unter der Hoheit des Herzogs, als ihres obersten Richters. Er allein kann sie vor sich laden,⁸⁾ nur vor ihm kann ein Jude zum Eide bei der Thora gezwungen werden, er hat auch in gewissen anderen Fällen die Entscheidung sich vorbehalten.⁹⁾ Im übrigen

¹⁾ v. Meiller a. a. O. 158, n. 45.

²⁾ *Dux Austriae consilio Judeorum terram Austrie clausit nec per terram vel aquam annonam in partes superiores ire permisit.* Annal. S. Rudberti Salisburg., bei Pertz, Monumenta, scriptores, IX, 786.

³⁾ *Ego Lublinus et frater meus Nekelo Judaei, comites camerae Illustrissimi Ducis Austriae.* Meichelbeck, Hist. Frisingensis, II, 2, 23.

⁴⁾ Privileg von 1244 § 15, § 20.

⁵⁾ Hormayr, Wien und seine Geschichte, IX Reg. p. 73. Wiener in den Regesten der Juden in Deutschland stellt diese Urkunde, weil in ihr der Bischof von Passau vorkommt, zu den bayerischen Regesten!

⁶⁾ Privileg von 1244 § 14, 15.

⁷⁾ Hormayr, a. a. O. Für ihre Häuser haben sie, wie oben schon erwähnt, Befreiung von der Last der Hospitalität. Privileg v. 1244 § 24.

⁸⁾ Privileg v. 1244 § 30.

⁹⁾ Ebendasselbst § 8, § 19.

kann gegen die Juden nur in ihren Synagogen (*coram suis scholis*) verfahren werden; ausser dem Herzog übt nur der oberste Landeskämmerer und (in gewöhnlichen Fällen) der Judenrichter (*judex Judeorum*), nie aber der christliche Stadtrichter, eine Jurisdiction über sie aus.¹⁾ Ueber die Höhe der von den Juden zu entrichtenden Abgaben fehlt jede Angabe.

Dass in *Wien* eine Judengemeinde bestand und einen Friedhof sowie eine Synagoge besass, ist schon erwähnt. In unserer Zeit blühte dort von hervorragenden Gelehrten besonders R. Abigdor Hacoen.²⁾ Ein besonders wohlhabender und einflussreicher Mann scheint um 1225—1235 der wiener Jude Techanus gewesen zu sein. Ihm und mehreren Bürgern von Wien steht 1235 ein Pfandrecht über 120 Pfund Wiener Münze an einem Gute des Ritters Poppo von Pecach zu. Einen über dies Gut abgeschlossenen Vertrag unterzeichnet er zuerst als *Techanus Judeus, quo mediante et procurante hec omnia facta sunt.*³⁾ Noch bezeichnender für Techans Verhältnisse ist aber, dass ihn Herzog Leopold, als er 1225 mit König Andreas von Ungarn Frieden schloss, diesem Fürsten für die Summe von 2000 Pfund Silbers, zu deren Zahlung er sich verpflichtete, als alleinigen Bürgen stellte, worin Techan ausdrücklich einwilligte.⁴⁾ Das lässt allerdings auf einen aussergewöhnlichen Wohlstand und auch auf einen aussergewöhnlichen Einfluss bei Hofe schliessen.

Mautern. Ein Jude Bibas, wahrscheinlich zu Mautern, dem gewisse Weinberge verpfändet waren, wird 1239 urkundlich erwähnt.⁵⁾ Die Namen der Ortschaften *Judendorf*⁶⁾ und *Judenburg* lassen ebenfalls auf Anwesenheit von Juden schliessen.

Erst gegen Ende des Jahrhunderts und im Anfang des nächsten mehren sich die urkundlichen Notizen über Juden in Oesterreich. In *Chrembs* werden 1293 zuerst, so viel ich finde, Juden erwähnt. In *Wiener-Neustadt* enthält das Stadtrecht aus dem Anfang des 14. Jahrh. ausführliche Bestimmungen über sie; die oben erwähnte Bitte der Bürger an Herzog Friedrich II. keine Juden zu Aemtern zu befördern, macht es aber wahrscheinlich, dass schon in unserer Zeit dort solche gewohnt haben.

(Forts. folgt.)

¹⁾ Privileg v. 1244, § 22, § 30, u. a.

²⁾ Wiener in Frankel's Monatsschrift, XII, 167.

³⁾ Urkundenbuch des Landes ob der Ens, III, 27.

⁴⁾ v. Meiller, Regesten p. 136, n. 200, super duobus milibus marcarum — constituit dux fidejussorem Tekanum judeorum cum voluntate ipsius judei. Statt Tekanum judeorum (was v. Meiller Decan der Juden übersetzt) ist natürlich nach der obigen Urkunde von 1235 (siehe vorige Note) zu lesen Tekanum judeum. Einen Judendecan kann man weder zu Wien noch sonst wo nachweisen, und dann hätte der geistliche Notar des Herzogs das ihm so wohlbekannte Wort Decanus nimmermehr in Tekanus entstellen können. [aus Tachau? St.]

⁵⁾ Urkundenbuch des Landes ob der Ens, III, 70.

⁶⁾ villa quae nuncupatur apud Judaeos. a. 1148. v. Meiller p. 61, n. 25. — Judindorf a. 1208. ebenda p. 191, n. 101.

Verstorbene und lebende jüdische Schriftsteller, die in Hamburg geboren oder diese Stadt zum Aufenthalte gewählt.

Mitgetheilt von Dr. F. L. Hoffmann, in Hamburg.

Nach dem „Lexikon der Hamburgischen Schriftsteller bis zur Gegenwart. Im Auftrage des Vereins für Hamburgische Geschichte“, ausgearbeitet von Dr. *Hans Schröder*. 4. Bd. (1866). 4. Heft, fortgesetzt von Dr. *C. R. W. Klose*, Febr. 1866 5. Bd. von demselben 1870 (1. Heft April 1867, 2. Heft 1868, 3. Heft 3. März 1869), auf Kosten des Vereins. In Commiss. bei W. Mauke u. Söhnen.“ (Der 5. Bd. reicht bis Pauli).

(Fortsetzung von H. B. VIII, S. 42—47.)

2275. Lebrecht Liepmann, g. in H. 178 . Dr. jur. und Advokat; st. daselbst oder anderswo 1808.

2277. August Liman, g. in H. 1. Oct. 1800, ging als practischer Arzt 1824 nach Nauen bei Berlin.

2289. Isidor Baruch Lipschütz, g. in Wronke, 27. Juli 1812, lebt seit 1859 als Privatgelehrter in H.

2306. Elias Ben Arje Löw, aus Litthauen s. 1714 in H.

2307. Jehuda Löw,¹⁾ (Krotoschin) aus Grotoschin, hielt sich am Ende des 17. Jahrh. einige Zeit in H. auf, Rabbiner, st. 1693.

2308. Jehuda Löw, (Minden), g. in H., Lehrer zu H., st. am letzten Tage der Pfingsten

2412. Martin Magnus, g. in H., 21. Febr. 1801 (1802) Dr. med., starb daselbst

2425. Manoach b. Moses, geb. in H. 16 ...

¹⁾ Das Schlagwort „Löw“ ist auch hier unangemessen, da jeder Jehuda in Deutschland Löw heissen kann, wie in romanischen Ländern Leo u. s. w. Auf diesen Umstand kann nicht oft genug hingewiesen werden, da ein **Gildemeister** dreist genug ist, die ihm gewordene Belehrung zu bestreiten. In seiner „Antwort“ (S. XXVII) erwiedert er auf meine Bemerkung, dass Arje Löw [ohne weiteren Zusatz!] eine unangemessene Bezeichnung sei, da jeder Arje ein Löwe ist: Wenn Schriftsteller diese Zusammenstellung für so wesentlich (!) halten, dass sie danach Büchertitel wie **לֵב אֲרִיָּה** bilden, so wird man nicht umhin können, sie bei solchen Namen [NB. allein?] zu citiren; zugleich weist er auf mein Handbuch S. 70, n. 1000, wo die „Nebeneinanderstellung“ Arje Löb vorkommt. War Herr Gildemeister mit der Entstehung hebräischer Titel im XVIII. Jahrh. so wenig vertraut, um aus denselben bibliographische Schlüsse zu folgern; so hätte er bei seiner steten Hervorhebung der *bona fides* doch *ehrlich* genug sein müssen, um zu sagen, dass im Handbuch die Namen Arje Loeb in *Klammer* hinter Jehuda stehen, weil sie eben nur Nebennamen sind, der Artikel heist: Jehuda (Arje Loeb) b. Zebi (Hirsch) — wo Hirsch sich in gleicher Weise zu Zebi verhält; der Name ist also Jehuda b. Zebi; ebenso auf derselben Seite N. 999: Jehuda (Loeb) b. Mose; und N. 997: Iedidja (Gottlieb) b. Abraham. Doch ist dies nur einer von den vielen Fällen, wo Hr. Gild. sich solcher Kunstgriffe bedient, die ebenfalls „völkerpsychologisches“ Interesse haben könnten, wenn man überhaupt viel Gewicht darauf zu legen hätte.

[In einer Anmerkung heisst es: „Bei Schudt (Jüd. Merkw. S. 289, 290) ist hinzugefügt: *Doctoris Josephus Heida*. Moller („*Cimbria Literata*“, II, S. 525) meint, dass dies vielleicht der Namen des Grossvaters bedeute. — Aus einer gütigen früheren Mittheilung Steinschneider's habe ich zur Erläuterung Folgendes entnommen: Die Familie Heida stammt aus Prag; dort lebte um 1676 Samuel ben Moses, (*Catal. libror. Bibl. Bodleian.* S. 2126). Derselbe hatte wenigstens zwei Söhne, der eine, Naftali, war Pressenzieher in Prag, etwa bis 1686 (*Catal.* S. 3013), der andere, Joseph, zog wahrscheinlich nach Hamburg, ist aber nur als Vater der beiden folgenden bekannt. 1) Moses ben Joseph, verfasste als Jüngling in Frankfurt a. M. während des grossen Brandes eine Arithmetik in deutscher Sprache mit hebräischen Lettern und hebräischem Titel *ספר מעשה חורש וחושב* (Werk des Künstlers und Rechners), Frankf. 1711, 8. S. Manoach.*) 2) Samuel ben Joseph (älterer Bruder?), Schwiegersohn des Arje Jehuda Loeb (Joseph) ben Chajjim, betheiligte sich bei der Herausgabe der Novellen des Samuel Edels, Berlin 1706, als Compagnon seines Schwagers (*Catal.* S. 3039—40; Wolf III, 1107; dort muss es heissen: *nepos auctoris*); daher Samuel ein Enkel des Samuel aus Prag war.

2514. Abraham Meldola, g. in Amsterdam 17 . Im H. Staatskalender wird er noch 1832 als Translator genannt; Notar.

2515. Aby i. e. Abraham Meldola, g. in H. 2. März 1804, Privatlehrer, st. 3. Juni 1859 in Eimsbüttel.

2527. Moses Mendelson, g. in H. 13. August 1783, Tapetenhändler, st. daselbst d. 5. Juni 1861. [Von seinen angeführten Schriften sind die mit einem ? versehenen „Welts-Ansichten“ (hebr.) nicht gedruckt; das Originalmanuscript ist vom Verf. auf der hamburger Stadtbibliothek niedergelegt].

2528. Joseph Mendelssohn, g. in Jever, 10. September 1817, Buchdrucker, Literat, st. in H. 4. April 1856.

2556. Abramson od. Abrahamsen Meyer, wahrscheinlich g. in H. 1757 od. 1764, Dr. med. P. starb daselbst 21. Mai 1817.

2583. Isaak Salomon Meyer, g. in Altona, 15. April 182., Literat.

2590. Heiman Joseph Michael, g. in H. 12. April 1792, Kaufmann, Gelehrter, st. daselbst 10. Jan. 1846. [Von seiner berühmten Bibliothek kamen die Handschriften nach Oxford, die gedruckten Bücher an's Britische Museum, zusammen für 16,000 Thlr., gekauft von A. Asher & Co. Michael's sehr werthvolles Manuscript bio-bibliographischen Inhalts, hebr., befindet sich im Besitze seiner Erben.]

2764. Benjamin Musaphia, mit dem Beinamen Dionysius, g. in Spanien 1605, hielt sich als practischer Arzt in H. auf, st. im 69. Jahre 1674 (Catalog 1675) in Amsterdam.

*) In der Ausgabe des Oppenheimerschen Catalogs, Hamb. 1782 in 4. wird als Verf. auf dem Titel des Buches „*Rabbi Moses Heida*“ aus Hamburg genannt.

2744. Elias Salomon Nathan, g. 17. Mai 1801 in Eutin, praktischer Arzt in H. st. 5. Juni 1862.

2775, Julius Nathan, g. in H. 30. Oct. 1837., Dr. jur., Advocat.

2882. Gustav Salomon Oppert, g. 30. Jul. 1836 in H., lebt in London an der Privatbibliothek der Königin Victoria angestellt, Dr. philos.

2883. Julius Oppert, g. 9. Juli 1825 in H., seit 1851 Professor des Sanskrit u. der vergleichenden Philologie in Paris.

2884. Samuel ben Joseph Orgelas (!), g. 16.. st. in H. 1699, früher Rabbi, Richter in Krakau. [Vgl. den, nicht angeführten „Catalog“ Sp. 2430].

(Angabe der Sterbezeit der im „Lexikon“ I—V angeführten seit dem Erscheinen derselben Gestorbenen gelegentlich.)

נב"ה und נ"ח

von Dr. Zunz.

Die Lehren der hebräischen Propheten von Gottes Allmacht und seiner Liebe, die Ermahnungen der Psalmsänger zum Vertrauen auf Gott, ohne dessen Beistand alle Mühe der Sterblichen vergeblich sei, wurden Spruchregeln der Weisen und den nach solchen Regeln erzogenen jüngeren Geschlechtern vertraute Redeweisen. „Alle Mühe der Bauleute ist umsonst, wenn Gott nicht das Haus bauet“ (Ps. 127, 1). „Befehl Gott deine Wege und sie gelingen“ (Ps. 37, 5). Dasselbe wiederholt der Verfasser der Sprüche (16, 3). Zur Zeit des Chronisten (I, 15, 26) waren Ausdrücke wie „unter göttlichem Beistande“, „mit göttlicher Hülfe“ bereits in die geschichtliche Darstellung übergegangen. Das „so der Herr will“ als Zusatz, wo von menschlichen Vorsätzen die Rede ist, hat schon der Brief Jacobi (4, 15). Bei dem starken Vertrauen auf göttliche Hülfe und der kräftigen Hoffnung auf Rettung, die beide Israels späteres Schriftthum und dessen Gebete erfüllen, kann es daher nicht auffallen, wenn man den frommen Ausdruck „wenn es Gott will“ zu einer religiösen Verpflichtung erhob, die von den Juden in den Koran überging.¹⁾ Das Buch des ben Sira²⁾ begründet in zwei Erzählungen die Vorschrift bei jedem Vorhaben zu sagen: „wenn Gott es beschliesst“; wer solches unterlasse habe kein Glück. Aehnlich drückt der Midrasch *Leolam*³⁾, an Sprüche 19, 21 anlehnend, sich aus, und im Buche der Frommen (§ 542) heisst es: Man äussere nichts

¹⁾ Geiger, Was hat Mohamed u. s. w., S. 92.

²⁾ ed. Vened. f. 9b und 10a.

³⁾ § 12 in Israel Alnakawa's ארץ עלם.

ohne überzeugt zu sein, dass es dem Willen des Schöpfers gemäss ist. „Gott wollte es“ wird vom Verfasser des Malmad (f. 59b) als übliche Redensart angeführt, gleichviel ob die Menschen Gutes oder Böses treffe. Daher finden sich die Voraussetzung göttlicher Zustimmung ausdrückende Redeweisen in den jüdischen Schriften des Mittelalters, bei Nissim, Bechai, Joseph b. Zaddik und Späteren, in denen man sich der Entscheidung (גזירה) oder dem Willen (רצון) Gottes unterwirft. Zu jenen gehören: אִם יִגְוֹר הַשֵּׁם (ben Sira), אִם (daselbst; Joseph b. Zaddik S. 29, 52), אִם יִגְוֹר הָאֵל בְּחַיִּי (67d, שבעה עניים, חולדות יצחק), אִם יִגְוֹר ה' בְּחַיִּים (Levita Vorrede zum Meturgeman), אִם יִגְוֹר הַבּוֹרָא (Maimonides Briefe 7b), בְּגִזְרַת הָאֱלֹהִים (Midrasch Leolam), בְּגִזְרַת מִימְרָא דֵּה' in Targ. II. Chron. 33, 13 erinnernd; daher die Abkürzung בְּגִזְרָה, die bei David Kimchi v. אֶרֶךְ, Catal. Leyden p. 312, 313 und oft bei Estori Parchi, z. B. c. 5 (11a), 10 (38a), 14 (56b), 51 (110b) zu finden. Serachja halevi aus Toledo hat: אִם יִגְוֹר הַשֵּׁם יְיָ עָלַי. Die an den Willen Gottes sich anlehnenden Formeln sind: אִם יִרְצֶה הַשֵּׁם (Nissim 4b, המפתח), רִצְוֵה הָאֵל (Tosaf. Aboda 31b, abgekürzt אִי"ה; Briefsteller ed. Augsb. N. 18), בְּרִצּוֹן הַבּוֹרָא (Josippon S. 738, Herzenspflichten, Abschn. 10.), בְּרִצּוֹן הָאֵל (S. 49), בְּרִצּוֹן הַשֵּׁם יְיָ (Cod. Turin 41 p. 229), wozu auch des Malmad אִם יִרְצֶה הַשֵּׁם gehört.

Der Ausdruck בְּרַחֲמֵי שְׁמַיָּא war bereits bei den Gaonen üblich²⁾ und kommt auch bei Nissim, Isaac Gajjat und Abraham b. David³⁾ vor. בְּרַחֲמֵי דְמַרִּי תוֹשְׁבַחָא hat Todros b. Isaac (חידושי David³⁾ ms. Ende), אֲכִירִם בְּחֶסֶד אֱלֹהֵינוּ (Hadasi c. 55).

Die weiteste Verbreitung und die häufigste Verwendung erlangten indessen die die göttliche Hülfe voraussetzenden Redeweisen, wozu Inhalt und Styl der Psalmen den Grund gelegt. Des aramäischen רְשִׁמְיָא שְׁמַיָּא⁴⁾ bedienen sich Scherira (Sendschreiben an Nissim S. 24), Alfasi (Batra 8 f. 63b) und Spätere⁵⁾; בסיוע⁶⁾ hat R. Natan⁶⁾, כל בסיוע אֵרֶן כל⁷⁾ schreibt Gerson Soncino⁷⁾; aber den Platz behaupteten בעזר und בעזרת bereits bei Autoren des 10. und 11. Jahrhunderts, bei Donnolo, Josippon, David Mokamatz, Menachem's Schülern, Hai, Nissim, Jacob b. Ruben, Jesschua b. Jehuda; sie wurden herrschend im 12. und den nachfolgenden Jahrhunderten.

I. אל wird verbunden mit אל (Hendels Gedicht vor seiner Erläuterung der Herzenspflichten), אל עולם (Nachschrift zu N. 6 Cod. h. Paris 1165), האל (Nisi b. Noa⁸⁾), der Chasarenbrief,

1) Hebr. Bibliographie B. 4, S. 126.

2) שְׁעָרֵי תְּשׁוּבָה No. 184.

3) חֲמִים דְּעִים Th. 2, S. 30. הלכות ר"א נ. 19b.

4) סִייעָא שְׁמַיָּא היא sagt R. Asche (Aboda 55a).

5) Chajim א"ן Rga. N. 112.

6) Aruch ms. am Ende des Buchst. ב.

7) De Rossi Annal. sec. XV. S. 96.

8) Pinsker: likkute S. 3.

Isaac b. Mose, Mordechai Finzi¹⁾, אלהינו (Hadasi c. 173 f. 69b), חבורא (im Chasarenbrief), השם (Cod. Kenn. 160 vom J. 1343), חבורא (Nachmanides Vortrag ח' חורח S. 19), העוזר (Elieser b. Natan f. 117d), הצור.²⁾

II. Dem בעזרת wird hinzugefügt: אל עולם (die Schüler Menachems b. Seruk³⁾ Abenesra am Schlusse des Commentars zu Kohelet); האל sehr oft z. B. von David Mokamaz (הליכות קדם S. 77, 78), Nissim (המפתח 4a), Jacob b. Ruben⁴⁾, Abraham b. Chija (הגיון הנפש f. 19, 38), Sal. Parchon (Lexic. v. ברק), Abraham halevi (אמונה רמה S. 46), Jehuda Tibbon in seinen Uebersetzungen des רקמה, der Herzenspflichten (1, 10. 9, 1) und א. האלה (הקן מרות S. XI und XIV. Vorrede zu רקמה S. 11a unten), אלהינו (Josippon S. 732. רקמה S. 121); השם (Herzenspflichten 4, 4. Joseph b. Zaddik S. 14), das allgemein üblich wurde insonderheit in der Abkürzung בע"ה, so schon im קונטרס המסורה S. 8, 10b משפטי שבועות und bei Späteren⁵⁾; בורא (Menachem b. Seruk Vorr. Aruch ms. hinter Artikel אבש); חבורא (הקן מרות 16b. Joseph b. Zaddik S. 60, 75. Abenesra שלש שאלות S. 4. Parchon f. 3d, 75a. Herzenspflichten 4, 4, הדר וקנים 72b und Spätere oft); העוזר⁷⁾ oder העוזר (החורמה Anf., Natanel Almoli¹⁰⁾, הצור (Herzenspflichten, Abschn. 1, Einl., Joseph b. Zaddik S. 10, Nachmanides כי חשא f. 86, Jerucham אדם וחוה Schluss der Einleitung); שדי (Chasarenbrief, Nissim 2b, המפתח Cod. Kenn. 378, Cod. Bodl. 365¹²⁾, Cod. Hamb. h. 56¹³⁾, Cod. Paris 670 N. 7¹⁴⁾, grosses Rasiel 8b); שמים (im בעזרתו S. 72, Antoli in Maimonides 57a). — בעזרתו schreibt die Vorrede (gegen Ende) zu den Herzenspflichten, der Verfasser des ח' החורמה (Anf.), Abraham b. David (חמים דעים N. 50).

III. Bei diesen einfachen Bezeichnungen der Gottheit blieb es auch bei dieser Formel nicht; je nachdem Stimmung oder Reimbedürfniss gebot, fanden auch solche Ausdrücke Platz, mit welchen rednerischer Styl und Dichtertalent die Sprache bereichert hatten. Hier nur folgende Beispiele:

¹⁾ Michaelischer Katalog S. 370, 376.

²⁾ Zeda laderech Vorrede, Ende.

³⁾ ח' חשוכה ed. S. G. Stern, am Schlusse des Gedichtes S. 17.

⁴⁾ Michaelischer Katalog S. 373.

⁵⁾ Achsai Vorrede zum Mischna-Commentar. Tosefot Chullin 9a, 28b.

⁶⁾ Briefsteller ed. Augsb. N. 62.

⁷⁾ s. Pinner Prospectus S. 50, 51.

⁸⁾ Cod. Lips. h. 41 A. S. 306.

⁹⁾ Immanuel, vgl. Dukes שביילי אמונה S. V. קובץ על יד 116b.

¹⁰⁾ Maimonides Mischna-Commentar קדשים Vorr.

¹¹⁾ Steinschneider, Catal. Leyden p. 58.

¹²⁾ Hebr. Bibliogr. Bd. 6, S. 51, Anm.

¹³⁾ Nachschrift des Schreibers Mose.

¹⁴⁾ in einer von Tobia übersetzten Schrift Jefet's halevi.

A. wird verbunden mit:

- ¹⁾ רודי צח.
 Serachja b. Isaac in Cod. Lips. hebr. 39
 (Katalog S. 302).
 hinter משנת המדות in Cod. München 36.
 (hebr. Bibliographie Bd. 8, S. 95).
 יוצר המאורות (Cod. Lips. h. 19 S. 285).
 יוצר כל ונורא על כל תהלה
 (Wiener MSS. S. 100.)
 העוזר אמתו { Isaac b. Sajat in שבעה עינים 59d, 60d.
 עליון נורא
 משמרת הבית Aderet Vorwort zu העוזר ברוך הוא.
 ארחות חיים Vorwort zu העוזר והגוזר.
 רחום והנן { Cod. Kenn. 160.
 נורא ונאדר
 Anf. יסוד מורא Abenesra משפיל ומרים
 Heft 3, S. 16. גנוי ישראל s. Gurland מחוללי

B. ist verbunden mit:

- אזור גבורה (Cod. Lips. h. 30, 16 S. 296).
 (Nachschrift zu Cod. Kenn. 290 vom J. 1222).
 ארון האדונים
 Donolo תחכמוני אל חי וקים Vorrede.
 אל רוכב ערבות (Cod. Kenn. 548²), s. hebr. Bibliographie Bd. 7
 S. 67.
 Levita Ende des Meturgeman. אלי יה
 Ishak im Michaelschen Katalog S. 368.
 האומר עצתי תקום
 Isaac hacohen Erläuterung des Buches
 Ruth, Vorwort.
 ויקרא Tobia in Lekach tob Ende מרכבה.
 חי העולמים (Cod. Lips. h. 30, 8, S. 296).
 חונן הדעת, s. Hebr. Bibliogr. Bd. 5, S. 107, Anm.
 ה' צורי וגואלי (Catal. Leyden ed. Steinschn. p. 396).
 s. Goldenthals Verz. der Wiener MSS. S. 20.
 מאיר ומחשיך
 Deutsch, die hebr. Handschr. in Wien, S. 84.
 המאיר לחשכים
 David Kimchi, Vorwort zu dem Wörter-
 buche, den Pss. und ersten Propheten; עם סופר S. 4; Mord. Com-
 tino (גנוי ישראל Heft 3, S. 1).
 ms. Ende. מלך המלכים
 (Wiener MSS. S. 109) vom J. 1351.
 מקור החיים
 s. Goldenthal a. a. O.
 מריה שמיא
 הגיון הנפש in המתחיל וגומרו 30b.
 נורא תהלות Cod. Almanzi 119 (hebr. Bibliogr. Bd. 5, S. 21).
 Cod. Kenn. 578.

¹⁾ s. meine Analekten in Geiger's Zeitschrift Bd. 6, S. 103. Der dort ge-
 rügte Fehler ist wiederholt in Levy's chald. Wörterbuche Bd. 2, Vorw. S. IV.
²⁾ In Kennicott's Verzeichnissen ist nur אל angegeben.

Jehuda Tibbon Vorr. zu בקדש.
 הנאדר בקדש s. Goldenthal a. a. O. S. 35.
 הנותן בים דרך s. Luzzatto virgo Jehudae S. XI.
 עושה אורה (Cod. Paris 178. Cod. Odessa bei Pinner Pro-
 spectus S. 29).
 עושה אורים (Cod. Vatic. 449).
 על כל ראשון ראשון (Catal. Leyden S. 131).
 צור עולמים (Hebr. Bibliogr. Bd. 5, S. 102).
 Anfang von שחקים (Chajim א"י RGA. N. 110). — — Abr. b.
 David, Sifra 67 a.
 רוכב שמים (204 ב' החרומה).
 רם על כל רמים (Hebr. Bibliogr. Bd. 8, S. 34).
 שוכן מעונם (Catal. Leyden S. 105).
 שוכן מעלה (Cod. Paris 148).
 שוכן רומה (Mose Nigrin פירוש Einleitung Ende),
 in שביילי אמונה שוכן שמי ערץ Ende der Vorrede.
 שם קדשו (Chajim א"י RGA. N. 110).

IV. Das עור kommt bei solcher Verwendung auch hin und wieder in anderen Gestalten vor. Dahin gehören: hinzugefügt dem erwähnten יה' ברצון השם יה' (Josippon S. 424), מהאל אשאל העור (Simeon Duran, s. Goldenthal a. a. O. S. 34. Joseph b. Schemtob Einleitung zu Efodi's Sendschreiben. Comtino in Gurland's גנוי ישראל Heft 3, S. 4), מהאלהים אשאל העור (Cod. Lips. 43 D, Catal. S. 310), מאל העור אשאל העור (Heft 3, S. 38), מהאלה האמצה (Jehuda Tibbon Vorr. zu רקמה), מהאל העור (dasselben Vorw. zu Jona's השרשים ב'), עד אשר יעורר לה הבורא, d. h. bis sie mit Gottes Hülfe u. s. w. (Or sarua § 747 S. 213 a), אם יעורני השם (Abenesra, Genes. 2, 12, 22, 1), אם יעורני צירי (David Kimchi ואני נעור, Heft 3, S. 22), oder אם יעורנו ה' (מכלול 69 b), באלהים ל... (Cod. Lips. h. 26, 2, S. 291).

Abgesehen von allen diesen gelegentlich gebildeten Redensarten sind, auf die alten Vorstellungen von Gottes Willen und Macht gestützt, zwei Abkürzungsformeln stehend geblieben: in der Rede איה, in der Schrift das die Briefe eröffnende בעיה.

Anzeigen.

(Philosophie, Fortsetz.) Die Physik und Metaphysik des Scheffa hat Jehuda b. Salomo Natan zu seiner Uebersetzung des Buches: Intentionen der Philosophen benutzt (Cat. Bodl. 2682 und Add.²) Alfarabi S. 90.

¹) בעור statt בעוררת ist im Pariser Cataloge S. 56.

²) Daselbst lies Narboni zu Moreh 22 (anstatt 25); vgl. auch III, 29f. 28b eine den Titel des Nedscha illustrierende Stelle ובאשר החאדר בהצלח עד

Ich habe bereits oben (S. 20) auf die Unsicherheit in Bezug auf Theile dieses Buches hingewiesen. So ist z. B. das Compendium des Euklid in der (falsch gebundenen) HS. Warner 84, bei Wüst. n. 26 und Wenrich 189, nur ein Theil des Schefa (Cat. Lugd. III, 319), während Os. 64 vermuthet, dass es dem Nedscha einverleibt sei. Die Einleitung in die Musik bezeichnet Os. 47 (Wüst. 86 H. Kh. III, 447, VI, 303) ausdrücklich als verschieden von dem Bestandtheil des Schefa (vgl. Cat. Lugd. III, 319). — Das Buch vom Himmel und der Welt, welches von *Salomo Melqueiri* übersetzt worden (s. Cod. Benzan 5. B. im Besitz des Rabb. Wallerstein in Rzeszow, über die Confusion bei Wüst. 79 s. auch Cat. Lugd. III, 337) gehört zu Schefa (s. unten). Gerson b. Salomo (Kosmographie II, 1, f. 12b Ven.) citirt Avicenna **בס' הישנה והיקצה**.¹⁾ In der Uebersicht der Theile im Bodleianischen Catalog II, 581 und im Leydener III, 315, 319, vermisst man eine Rücksichtnahme auf die betr. aristotelischen Bücher, die man zum Theil aus den Angaben Uri's herausfinden kann. Da mir, wie schon oben bemerkt worden, Nichts von den latein. Ausgaben zugänglich ist, so benutze ich eine Notiz über die schon von Jourdain herangezogene Vaticanische HS. Urbin. 186 (früher 449, s. Cat. Bodl. 1443), aus welcher mir Fürst Boncompagni mit seiner bekannten Liberalität im November 1863 eine Facsimile zukommen liess. Die Ueberschrift, f. 1, lautet: *Avicennae Philosophi doctissimi liber primus phisicorum incipit. Postquam expedivimus nos auxilio dei ab eo quod fuit proponere in hoc nostro libro de doctrina puritatis artis logice.* Das Ende, f. 83: „Non ergo est impossibile duplicare potentiam . . . Respiciamus ergo si possunt esse motus et generationes continue in infinitum et si fuerint infiniti. Si habebunt principium temporale quod sit sumitas cuius primo non sit prius.“ Dann mit rother Schrift: „Explicit liber sufficientiae phisicorum Avicenne Translatus a mgio. Johanne Gunsalvi de burgis et Salomone de Arabico in latinum. Ad preceptum Reverendissimi ac Patris ac Domni, Domni Gunsalvi episcopi Burgensis que est civitas in hispania. Sequitur ac incipit Eiusdem avicenne liber de celo et mundo. Ab eodem magistro Johanne Gunsalvi de Brugis (sic) translatus. et dicitur secudus naturalium.“ Denselben Anfang hat auch Cod. Balliol 284 (Coxe Catal. Colleg. etc. p. 63),

שירתה מהחכמים השקועים בחכמה. Wie der Begriff der „Rettung“ (vom ewigen Verderben) ein Terminus techn. der muhammed. Theologie ist, und A. zur Bezeichnung der einzigen entrinnenden (orthodoxen) Sekte; so erinnert die Bezeichnung „Die in der Wissenschaft Vertieften“ an eine Phrase des Koran, s. meine Anmerkung zu **מאמר הייחוד** S. 14; dieselbe gebraucht u. A. ein anonymer Commentar zum Canon Cod. Münch. 39 f. 189 zu Kap. 6 über Puls: David Leon, **החסידים והנביאים המוטבעים בחכמה** Cod. Reggio 41 f. 146b, 240; **עין הקורא** in Jehuda's Uebersetzung von Gazzali's **כוונות**, Methaph. Ende Tr. III. — Das Buch *Nedscha* ist von *Todros Todrosi* übersetzt worden unter dem Titel **הצלחת הנפש**; Cod. Par. 1023, 4 enthält zwar nur die Physik und die Metaphysik unvollständig; doch darf man wohl annehmen, dass auch die Logik nicht übergangen worden; Carmoly, *France isr.* p. 91, übergibt auch die Physik.

¹⁾ s. unten Anm. 12 u. vgl. Anm. 8.

nach dem sogenannten „Prologus“, der nur aus den Worten: *Dixit princeps philosophorum Arabis* (sic) zu bestehen scheint — womit, nach Coxe, auch die Ausgabe 1500 stimmt¹⁾; das Ende lautet in dieser HS.: *hee propositiones note sunt. Dann Explicit secundus liber collectionis secunde, qui dicitur sufficientia vel Physica Avencene.* „Collectio“ bedeutet hier so viel als das sonst gewöhnliche *Summa* für „גמלה“; die auf die Logik folgende Abth. Physik ist die 2. *Summa* des Werkes; was *lib. II* bedeuten soll, ist mir unsicher, etwa den 2. fen oder Theil von den 4, woraus die erste Unterabtheilung besteht? Vgl. Cod. Merton, 282, 10 in *Physicor. libros duo*, Anfang *iste liber dividitur in 4 partes, prima est de causis*. Der Ausdruck *Sufficientia*, nach Munk ein Missverständniss von *Scheffa* erscheint in den Ausgaben und Handschriften nur zu Anfang der Physik, jedoch citirt Roger Baco (bei Jourdain, deutsch von Stahr S. 352) das ganze Werk *Assepha* als *lib. suffic.*; die von ihm angeführte Stelle des Prologs über die dreierlei Werke (Standpunkte) des Avicenna ist dieselbe, auf welche Ibn Tofeil (oben S. 21) hinweist; hierauf reducirt sich auch wohl die Kenntniss Baco's von der „Existenz“ der „morgenländischen Philosophie“²⁾ des Avicenna, welche Renan (Averroes S. 73 ed. I, vgl. S. 43) hervorhebt. *Sufficientia* gebraucht auch der Uebersetzer der logischen Quästionen des Averroes an einer Stelle, auf welche ich anderswo (Alfarabi S. 41) hingewiesen.³⁾

In den Ausgaben, wie in Cod. Urbin. und Balliol, auch in den HSS. Uri 486, 468, folgt das Buch *de coelo et mundo*, welches nach Cod. Urbin. demselben Uebersetzer angehören würde, jedenfalls als die zweite Unterabtheilung anzusehen ist. Es fragt sich nun, wer jener Dollmetscher *Salomo* sei, und diese Frage hängt wieder mit der nach dem lateinischen Redacteur der Uebersetzung

¹⁾ Aus Munk's Angaben über die Ausg. 1495 (Melanges 356) schliesse ich, dass die Ausg. 1500 (s. Cat. libr. impr. Bodl. I, 148 b) und 1508 (Haneb. S. 7, bei Grässe, Tresor I, 264, fehlt die Methaph., die allein bei Hain, Repert. n. 2217) nur Abdrücke sind; die letzten beiden entsprechen jedenfalls einander in der Seitenzahl.

²⁾ Die Stelle in הפלת ההפלה X, bei Renan (vgl. Munk S. 359), lautet in meiner hebr. HS. f. 175 b וְכִבֵּר רֵאשִׁי בֹהַּ הָעֵת רַבִּים מִחֲבִירֵי ב"ם בַּעֲבוּר זֶה וְכִבֵּר כִּבְר פִּרְשׁוּ עַל ב"ם זֶה הִדְעָה וְאָמְרוּ שֶׁהוּא לֹא יִרְאֶה שִׁישׁ בִּכְאֵן נִבְדֵּל וְאָמְרוּ שֶׁזֶה יִגְלֶה מֵאֲמָרוֹ בְּמַחֲוִיב הַמְצִיאוֹת בְּמִקְוִימוֹת שֶׁהוּא הָעֵנִין אֲשֶׁר הִנִּיחוּ בְּפִילֹסוֹפּוֹתוֹ הַמְזֻרְחִית אָמְרוּ שֶׁאֲמָנָם קִרְאָה פִּילֹסוֹפִיָּא מְזֻרְחִית לְפִי שֶׁהִיא מִדַּעַת אֲנָשֵׁי הַמְזֻרְחִית יִרְאוּ שֶׁהָאֱלֹהִים אֵצֶלָם הֵם הַגִּרְמִיָּסָה שְׂמִימִיִּם כְּפִי מֶה שִׁיסְבּוֹר הוּא וְהֵם עִם זֶה יִחְלִישׁוּ דַּעַת אֲרֻסָּיו לִקְיָם הַהִתְחַלָּה הָרֵאשׁוֹנָה מִדֶּרֶךְ הַתְנוּעָה.

³⁾ Quaestio VIII f. 369d ed. 1550: *Et major pars libri sufficientiae philosophiae hujus viri contexta est ex talibus sermonibus tam in logicis quam in aliis etc.* In der zu Grunde liegenden hebr. Uebersetzung, HS. München 37 (n. IX) f. 217, Cod. 353 f. 6b: וְרוֹב סֵפֶר זֶה הָאִישׁ הַמְכֻנָּה בְּאֵלֶּשֶׁפָּא הוּא מֵהוּבֵר מִכְּמוֹ אֱלֹהֵי הָאֲמֹאמְרִים הַמְעוֹוֹתִים בְּדִבְרֵי וְכוּלָּה דְּבִרּוֹת וְרֵאשִׁי שִׁירְחִיק סִפְרֵנוּ מִי שִׁירְצָה לְהִתְחַל בְּמִלְאֲכֹת הָאֱלֹהִים כִּי הֵם שִׁיטְעוּ (sic) הָאָדָם וְיִצְיָאוּהוּ מֵהִנְכֻנָּה מֵאֲשֶׁר יִישִׁירוּהוּ וְיִדְרִיכוּהוּ אֶל הָאֲמֶת. Der hebr. Uebersetzer der logischen Quästionen ist nach Cod. Münch. 353 Samuel b. Jehuda (1320), nach Cod. Par. 960, 3, 977, 5 wäre unsere specielle Nummer von *Kalonymos b. Kalonymos*?

zusammen. An sich wenig wahrscheinlich ist es, dass Salomo identisch sei mit dem Provençalischen Salomo b. Mose aus Melgueil (XII. Jahrh.), der das Buch *de coelo* nach dem Lateinischen in's Hebräische übersetzt hat. Jourdain identificirt den lateinischen Redacteur mit Dominicus Gundisalvi, indem er annimmt, dass der Vorname Joh. übertragen sei von dem Dollmetscher Joh. Hispalensis (um 1148), genannt *Abendehut*, d. h. Aben Daud, wie ich anderswo nachgewiesen.¹⁾ Der letztere hat allerdings jedenfalls einige der Bücher übersetzt, welche die Ausgaben des Avicenna enthalten, worüber noch specielle Vergleichung der HSS. fehlt. Was die Logik betrifft, so ist die Vermuthung Jourdain's gestützt auf die Anfangsworte: *Et jam nosti ex doctrina logices* der Abhandl. *de immortalitate animae*²⁾ (Sorb. 1793, Specimen XLIX), welche ich früher auf die Logik Gazzali's bezogen habe. Die Pariser HS. 6443, 4 *de coelo et mundo* wird im Catalog dem Uebersetzer Gundisalvus beigelegt. Jourdain (S. 117 ed. I) bemerkt, dass in Cod. 6443 sich Gundisalvus Tract. *de processione mundi* hinter *de coelo* finde. „dessen Uebersetzung Wadding dem Gundisalvus beilegt.“ Ist die Lesart der HS. Urb. vollständig zu verwerfen, ist Salomo der jüdische Name Johann's? An zwei verschiedene Uebersetzungen ist wohl kaum zu denken. — Von den im Original folgenden Unterabth. 3—5, entsprechend den Büchern *de gener. et corrupt.* und *meteora*, ist mir keine Uebersetzung bekannt.

In den Ausgaben folgt auf *de coelo* ein Buch *de anima* als *lib. sextus naturalium*³⁾, schon früher (um 1490) besonders herausgegeben (Hain 2219), und nach dem Zeugnisse Haneberg's (S. 5) dem Schefer entnommen, also bei Wüst. n. 46 irrthümlich combinirt mit der Abhandlung über die Seele, genannt *Aphorismi* (תעריף באלפזול, Os. n. 79, Cod. Münch. hat noch n. 83 מקאלה פי אלנפס (ומביעיות)). Die kleinen Schriften, welche in der Uebersetzung des Andreas Alpagus⁴⁾ Ven. 1546 erschienen, enthalten unter 3: *Aphorismi de anima*, unter 1: *Compendium de anima*, worüber mir

¹⁾ S. dagegen Cat. Bodl. 1403 u. Add. (vgl. H. B. VIII, 125 Anm. *Aven Dagot*); D. M. Ztschrft. XVIII, 123, 169. — Unter den Schriften, welche ich später mit dem Namen Johann's gefunden, will ich hier nur erwähnen: *Lib. Aven-dauth de V universalibus* (Cat. MS. Angl. I, 87, N. 2818). — Dem Bischof und Kanzler Johann aus Burgos widmet Hermannus Allemannus (1260) die Rhetorik und Poetik nach Alfarabi und Avicenna.

²⁾ Ist etwa dieses Schriftchen selbst ein Abschnitt aus Avicenna?

³⁾ Schon Alfarabi (im Anschluss an die Aristoteliker) zählt in seiner Encyclopädie (hebr. HS. München 308 f. 62b) 8 physikal. Theile entsprechend den Büchern: 1. Akroasis, 2. vom Himmel, 3. Entstehen und Vergehen, 4 u. 5. Meteore, 6. Mineralogie (für המצמחים lies המרחצבים), 7. Pflanzen, 8. v. Thieren, ומה שאחריהם עד סוף ספרי הטבע (die s. g. *parva naturalia*); vgl. oben Anm. 2. Hiernach befremdet es nicht (Haneb. S. 9), bei Av. die Psychologie unter den physikalischen Schriften zu finden. Doch werden wir die Beziehungen zur Metaphysik weiter unten hervortreten sehen. Av. hat die Psychol. an die Stelle der Mineralogie gesetzt.

⁴⁾ Ueber Alpagus (XV. Jahrh.) s. Rose, Aristoteles pseudopigr. S. 377. Das von ihm übersetzte Werk: *de vitis philosophor. et medicor etc.* ist wohl el-Kifti.

leider nichts Näheres bekannt ist; auch Nicoll (p. 359), der eine Abschrift¹⁾ verzeichnet, giebt nichts Näheres an. Wüstenfeld combinirt ferner die HSS. B. 1012, 2 und L 942 (W. 958, 30 jetzt 36). Letztere HS. enthält eine *מקאלה פי אלנפס* in 10 Abschnitten: 1. Ueber die Seelenkraft u. s. w. 10. Ueber den unsterblichen universellen Intellect, einem unbekannten Emir gewidmet. Der Gang scheint ähnlich dem in den Encyklopädien, z. B. Kap. 7, 8 über die 5 äusseren und (5?) inneren Sinne.²⁾ Der Catalog III, 333 N. 1467 identificirt den Tractat über die menschlichen Kräfte bei H. Kh. VI, 52 (Wüst. 67), bei Os. 97 noch *ואדראכאחיה* „und ihren Perceptionen“. Die HS. B. 1012, 2, deren Anfang bei H. Kh. III, 450 und Nicoll S. 605, enthält eine kleine Abhandlung in 3 Kapiteln (*פסול*, vielleicht die „*Aphorismi*“?), in der Leydener HS., wie bei H. Kh., betitelt *רסאלה פי עלם אלנפס*. Das Thema ist aber von Avicenna auch anderweitig mehrfach behandelt worden³⁾ — Das B. *de anima* in den Ausgaben aus

¹⁾ Von italienischer Hand, nicht eine italienische Uebersetzung, wie im Cat. Codd. Lugd. III, 334.

²⁾ S. Munk, *Melanges*, 363; Nedscha S. 44; Gazzali *כונות* Phys. IV; Schah-rastani II, 310, 314; Palquera, B. d. Seele 12, 14b; die Terminologie ist instructiv für Cusari V, 12 S. 389 Cassel; vgl. über *יצורי*, *יצורי* H. B. VIII, 51, Anmerkung.

³⁾ Ich gebe hier eine kurze Uebersicht der psychologischen Monographien Avicenna's nach der Reihenfolge bei Wüstenfeld, mit Ausschluss des alchemistischen *lib. animae* S. 73 n. 39; vgl. Coxe, Catal. Codd. Bodl. p. II, fasc. 1, S. 522 Cod. Laud. 734 — N. 46 ist identisch mit *קצירה פי צפה אלנפס*, auch *אלרוחאניה* und *אלעיניה*. Oscibia (HS. München f. 511b) hat das Gedicht aufgenommen; HSS. und Commentare s. im Leyden. Cat. III, 336. Flügel I, 447, n. 462 verweist irrtümlich auf Wüst. n. 9, wo das medicinische Gedicht. — N. 47 combinirt drei bis vier verschiedene, s. oben im Text. — N. 48 (Os. 61) Disputationen *מנאט'ראח*, gegen Abu Ali aus Nisabur. — N. 49 Comm. über *Aristoteles*, soll zum Werke *אלאנצאף* (s. unten) gehören, nach Os. 78. — N. 50 *De ortu animae etc.* *אלמעאר* Os. 9 (worauf n. 10 *אלארצאף* und n. 11 *אלמעאר*, s. weiter unten und s. oben S. 19 Anm. 1.) Zu Alfarabi S. 36 bemerke ich, dass *חפסיר חאלוניא* in Nedscha S. 84, Z. 7 citirt wird. — N. 102 *חפסיר חאלוניא* nach Pusey S. 604 zu 980, 7 über die Seele und zweifelhaft ob Text oder Erläuterung dem Avicenna beigelegt sei. — Ausserdem (wenn nicht theilweise identisch) gehören hierher 3 HSS. in Leyden (III, 334), nämlich: N. 1468 *רסאלה*, *פי אלכלאם עלי אלנפס אלנאטקה*, zu Ende verweist Av. auf eine compendiöse Risale *אלנפס*, *פי ביאן מערפה אלנפס*, welche er vor 40 Jahren verfasst nach der Methode der Forscher: *אהל אלחכמה אלבהתיא*, was der Catalog auf n. 1464, *רסאלה פי אלנפס* in 16 Kapiteln bezieht (*אלמעאר* bei H. Kh.). Letzteres wäre die älteste Monographie, die andere im Todesjahr geschrieben und Av. A. 370 H. geboren (vgl. oben S. 19, Anm. 2). — N. 1469 „*Excerpte*“: *פצל מן בלאם*? — N. 1470 *רסאלה פי אלנפס* in 7 Pforten, scheint ein Compendium von einem andern Autor; am Ende erwähnt Av. den Mann, an den die Abhandl. gerichtet ist u. s. w. Die vom Catalog angeführten HSS. Escur. 656 u. 663 enthalten nach Casiri nur Commentare, vielleicht zum Gedicht? — Der Vollständigkeit halber erwähne ich noch die *אלפלכיה פי אלנפס* II. Kh. III, 424 n. 9073, auch angeführt bei Pusey 605 zu 1012. — Zu N. 49 bemerke ich: Ein Buch *אלאנצאף* in 20 Bänden hat schon das Verzeichniss des Abu Obeid (Casiri S. 272 n. 8, in HSS. n. 3); woher der Zusatz *ואלאנצאף* bei H. Kh. I, 463 (Wüst. 13), ist mir unbekannt. Nach Os. n. 5 erläutert es alle Schriften des Aristoteles, *ואנצף בה*, *בין אלמשרקין ואלמערבין*; es ging verloren beim Beutezug des Sultan Masud;

Schefa ist wohl identisch mit den aus 5 Kapiteln in Cod. Merton 282 (Coxe S. 112), wo der Uebersetzer irrthümlich *Philippus Hispanus* und in der Dedication der Erzbischof von Toledo *Johann* genannt ist. Letztere beginnt *Cum omnes homines*, ist also identisch mit dem Vorwort des Joh. Avendehut in Specimen XLVIII bei Jourdain (wo *hominus* fehlt), aus Cod 6443, 3 nach Munk, Mel. 170; der Uebersetzer hat denselben Prolog zum Theil auch einem anderen Buche vorgesetzt, nämlich der Abhandlung über die Seele in 10 Kapiteln, (vgl. Alfarabi S. 95) in Cod. Sorb. 1793, deren Verf. vielleicht *Gabirol* ist. Die HS. Merton beginnt: *Jam explevimus in primo libro de hiis quae sunt contraria, richtiger communia de naturalibus* in der HS. bei Bandini VI, 250, wo das Ende: *et quaedam expellunt, nunc postea scies, quum loquemur de Animalibus. Completus... sextus lib. collectionis secundae... Post hunc sequitur lib. septimus de Vegetabilibus et octavus de Animalibus qui est finis scientiae naturalis. Post ipsum autem collectio tertie de Disciplinalibus³⁾ in quatuor libris scil. Arithmetika, Geometria, Musica, Astrologia. et post hunc sequitur lib. de causa causarum [d. h. Metaphysik]. Der jüdische Dolmetscher heisst hier *Avenderuch*, am Ende des IV. Theils *Anohavet*, in der HS. Urbin. 450 bei Bartolucci I, 7: „*Havendana*“ (s. Cat. Bodl. 1404). Die Notiz zu Ende des 4. Theils bei Bandini darf man wohl nicht so verstehen, dass Avendehut nicht weiter als Dolmetscher gedient habe. — Von der Botanik (Uri 467) ist mir keine Uebersetzung bekannt, und das Buch der Thiere (vgl. oben S. 20, Z. 3) ist bekanntlich von Michael Scotus (XIII. Jahrh.) übersetzt, vielleicht nicht ohne Hilfe eines Juden Andreas (s. H. B. VII, 63 gegen Grätz VII, 104). — Von der mathematischen Abtheilung ist mir ebenfalls keine Uebersetzung bekannt.*

Die Metaphysik (vgl. oben S. 20) oder *philos. prima* ist nach Haneberg S. 7 in der Ausgabe 1508 aus Schefa und Nedscha edirt; die Ausg. 1495 hat Hain 2217 als separate. Die latein. HSS., z. B. Par. 6443, 1 (nicht Sorb., wie im Cat. Bodl. S. 1404), welche den Uebersetzer Gundisalvi nennt (Jourdain S. 116), und Merton 282, 1, geben ausdrücklich 10 Tractate an, was nur für Schefa passt (vgl. Schahrastani); identisch ist ohne Zweifel *Metaphysica Avendauth*, lat. in Cod. Selden und *lib. Gundesalvi de di-*

dafür hat HS. B.: Mahmud, und so Hammer S. 387, der das Buch der „Billigkeit“ (richtiger *dijudicatio justa* bei Wüst.) irrthümlich auf Verlangen Abu Obeid's verfasst sein lässt. Nach der, oben S. 19. mitgetheilten Anecdote erzählt Abu Obeid von astronomischen Instrumenten und einer Abhandlung darüber, dass er selbst 8 Jahre sich mit dem *רצף* beschäftigt und ihm Avicenna Einiges im Ptolemäus erklärt habe. Daun folgt ein selbstständiger Absatz (in KB. קאל): „Avicenna verfasste das Buch *אלאנצאף*, aber am Tage wo Sultan Mas'ud (so in allen 4 HSS. beider Quellen) ein Raubzug nach Isfahan unternahm, überfiel man (Jemand) auch den Scheich, die Schrift befand sich unter der Beute *יקף* *למה עלי אחר*.“ Vom Inhalt steht hier Nichts.

¹⁾ Arab. *אלריאצאף* hebr. *לימודיות*, *הרגליות* u. s. w., Mathematica; s. Jew. Lit. S. 35; Alfarabi S. 32, 266, wonach Goldziher, Tanchum S. 28 zu ergänzen.

vina philos. in Cod. Digby (Cat. MS. Angl. I, 164, n. 3412; p. 81, n. 1677.)

Hiernach sind alle, oder fast alle, Uebersetzungen des Schefa durch Mithilfe der Juden zu Stande gekommen. (Forts. folgt.)

Miscellen

Drucker in Kairo. In einen Bericht des Dr. A. Socin an den Herausg. der Deutschen morgenl. Zeitschr. (XXII, 316) aus Kairo vom Jan. 1869 heisst es: „Jetzt hat sich die Speculation namentlich von Juden des Druckens bemächtigt; und diese drucken nun, oft erstaunlich billig, die Bücher des „Miri“ (Druckerei in Bulak) nach. So namentlich *Castelli*, von dem ich Ihnen einige Exemplare seines Catalogs zuschicke. Auch sein Catalog ist übrigens in mancher Beziehung unvollständig, da man erstens seine Drucke billiger bekommt, als gedruckt steht (etwa um 10—20 pCt.) und manche nicht darin stehen ... Namentlich könnte ich *Castelli* empfehlen, der ein ehrenwerther Mann ist, und sich von unten aufgeschwungen und durch seine Druckerei bereichert hat.“

Ghetto. Nach L. Stern (Archiv für das Studium der neueren Sprachen von Herrig, 1869, S. 231) soll das Wort mit *getto*, d. h. Giesserei zusammenhängen. Das erste Ghetto entstand nämlich in Venedig an einem Orte, wo Giessereien sich befanden. Aehnliches bemerkt schon de la Torre im Namen Romanin's in *Ben Chananja* 1862 S. 28 und bei G. Wolf Judentaufen S. 14, und zwar soll die erste Absonderung in Venedig i. J. 1516 stattgefunden haben. Dynes (Gegenwart S. 196) will Ghetto als Verkürzung von *Borghetto* mit מגרל combiniren. (Dr. Berliner.)

Die ältesten Nachrichten eines Judenquartiers stammen aus Salerno, s. mein Donolo S. 90. (St.)

(Ein seltener **Kupferstich**). Kennt man in Kreisen jüdischer Gelehrten eine vermuthlich sehr grosse bibliographische, oder, wenn man will, artistische Seltenheit, die unsere Stadtbibliothek bewahrt: Die vier ersten Kapitel der Genesis, hebr. auf Veranlassung und Kosten des *Esdras Edzardus* (— so, nicht Edzardi, wie vor Kurzem nachgewiesen, hiess dieser Gelehrte, worüber nächstens Näheres) — in möglichst verbesserter Gestalt (wie angegeben wird, worüber ich jedoch kein Urtheil habe, Stich und Druck scheinen mir gelungen) von *Joachim Wichmann*, einem im letzten Viertel des sechzehnten Jahrhunderts in Hamburg arbeitenden Kupferstecher, gestochen, 4^o, auf acht, nur auf einer Seite benutzten Blättern, ohne Datum? (F. L. Hoffmann).

Mutanabbi und ein Jude. Schon am Anfange seiner poetischen Laufbahn scheint der kühne Dichter und Kandidat der Prophetie, Mutanabbi, in einem nicht gar zu zärtlichen Verhältnisse zu den

Juden gestanden zu haben. Als ihm sein ephaemeres Prophetenthum die Freiheit kostete, schützte er Verläumdungen von Seiten eines ihm feindlich gegenüberstehenden Juden vor (S. Bohlen, *Commentatio da Motenabbio*, Bonnae 1825, p. 2—3). Ein bisher nicht benützter Biograph unseres Dichters weiss jedoch noch von einer anderen Beziehung desselben zu einem damascenischen Juden zu erzählen. Dieser, Namens *Ibn Melik*, aus *Palmyra*, soll den Dichter um ein Lobgedicht angegangen haben, und als ihm diese Gunst verweigert wurde, ihn bei Kâfür verläumdet haben. Ich gebe die bezügliche Stelle im Originale aus f. 86 verso des cod. Refaiya N. 357, welcher fol. 68—89, unter dem Titel אלמחנבי ען חי'יה"א אלמחנבי von Jussuf el-Badii, eine Biographie des Dichters, hin und wieder auch manche interessante Notiz über einzelne Lebensmomente des berühmten arabischen Poëten Abû-l-A'lâ enthält:

ולמא עום אבו אלטיב עלי אלרחיל מן חלב וד'לך פי סנה" 346 לם
ג'ד בלד אקרב אליה מן דמשק לאן חמץ כאנת מן בלאד סוף אלדולה
פסאר אלי דמשק ואלקי בהא עצי תיסארה וכאן בדמשק יהודי מן אחל חרמר
יערף באבן מלך מן קבל כאפור מלך מצר פאלחמס מן אלמחנבי אן ימרחח
פתקל עליה פנצ'ב אבן מלך וגעל כאפור אלאב"שירי יכתב פי טלב אלמחנבי
מן אבן מלך פכתב אליה אבן מלך אן אבא אלטיב קאל לם אקצר אלעבר
ואן דכילת אלי מצר פמא קצדי אלא אבן סודה וקד כ'טב הד'ה אלרחבה אבן
אלטיב אלי כאפור אלאסתאד' פועדה בהא ואג'אבה אליהא ופי מרחבה" אלעמל
לה ת'ם ב'אפה למא ראי מן תחאמלה וכברה ואקחצ'אה מרארא ועאתבה פמא
וג'ד ענדה ראוה" ואלב'.

Oder hätte Ibn Melik die Muse Mutanabbi's nicht für sich selbst sondern für seinen Herrn Kâfür in Anspruch genommen? Obige Stelle lässt auch eine Uebersetzung in diesem Sinne zu. In jedem Falle ist dasselbe in Bezug auf die Juden im Orient zur Zeit des Dichters einigermassen charakteristisch.

Leipzig, Februar 1870.

(Dr. J. Goldziher.)

Briefkasten. 1. Mai. Eingegangen מכילתא cd. Friedmann. — *Ghiron Iscri- zioni*. — Fr. Müller. Auctions-Catalog 9—11 Mai, zu spät für das Hauptblatt.

Mittheilungen aus dem Antiquariat

von Julius Benzian.

	Thlr.	Sgr.
ABRAHAM b. Salomon, <i>Halichot Olam</i> , Uebers. d. <i>Schulchan Aruch</i> ; in hebr. Quadratschrift. Unguar 1866.		
gr. 8.	1	10
ABOT. Tractat „Abot“ des <i>Talmud Babli</i> und <i>Jeruschalmi</i> , mit neuen Comment. Warschau 1868. 4.	1	20
BANK, J. <i>Tebussat Abschalom</i> . Tragödie nebst Fabeln, Legenden etc. Odessa 1868. 8.	1	15
BECHAJE b. Josef. <i>Chowot ha-Lewawot</i> , mit einem neuen		

Comm. <i>Marpe lenefesch</i> ; Uebers. in punktirten hebr. Lettern. 2 vol. Wilna 1867. gr. 8.	3 —
BELINSAN, M. E. <i>Ale Hadass</i> . Hebr. Zeitschrift mit vielen wissensch. Beiträgen. 4 vol. Odessa 1865. (Soweit erschienen)	5 —
BEN SIRA, jüdisch-deutsch mit einem hebr. Commentar. s. l. e. a. 8.	1 15
BOVO-BUCH. Roman von <i>Elia Levita</i> . In jüd.-deutscher Sprache. Prag 1767. 8.	1 15
EGER, Akiba. <i>Hagaot</i> . Anm. zu Jcs. Karo's <i>Schulchan Aruch</i> . Thorn 1860. 4.	— 25
ELEASAR, Hillel b. Manoach <i>Ha-katub lachajim</i> . Comm. z. d. Psalmen mit Text. hgg. von Ch. Falogi. Livorno 1866. 8.	3 —
ELIA Kohen b. Salomo. <i>Schebet Mussar</i> . in spanischer Uebers. in hebr. Buchstaben. 2 vol. Smyrna 1860. 4. äusserst selten.	4 20
ENGEL, J. Immerwährender Kalender für alle Nationen. Wien 1868. gr. 4.	1 10
ESRA. Abr. Ibn <i>Sefer ha-Ehad</i> . Liber de novem numeris cardinalibus cum S. Pinsker interpretatione etc. Odessa 1867. 8. (nur in 100 Ex. gedruckt.)	1 20
FRANKL, L. A. Rachel, hebr. v. M. E. Stern. Wien 1845. 8.	— 15
FRANKREICH. — Die wunderliche Geschichte von Frankreich in jüd.-deutscher Sprache. Frankfurta/M. 1804. 8.	1 10
GANS, D. <i>Zemach David</i> , jüd. Chronik. 2 vol. Lemberg 1863. 8.	1 20
GEIGER, L. Das Studium der hebr. Sprache in Deutschland. Breslau 1870. gr. 8.	— 22½
GOLDBERG, B. Chronolog. Tafeln zur immerw. Berechnung des jüd. u. christl. Kalenders. Königsberg 1842. gr. 8.	1 —
GOTTLOBER, A. B. <i>Tiferet libene Bina</i> . Ein Hochzeitsgedicht in 3 Aufzügen. Sitomir 1867. 8.	1 5
GUMPERTZ. Verzeichniss seltener u. werthvoller hebr. Werke aus dem Nachlasse von R. S. Gumpertz. Berlin 1852. 8.	1 20
GURLAND, J. Beschreibung der mathem., astronom. und astrolog. hebr. Handschr. der Firkowitzschen Samml. in Petersburg. Petersburg 1866. gr. 8.	1 15
HA-CHOLEZ. Polemik gegen Schorr's <i>He-Chaluz</i> . Lemberg 1861. 8.	1 20
JESODOT <i>Dikduk leschon ha-Kodesch</i> , hebr. Grammatik in spanischer Sprache in hebr. Lettern. Smyrna 5612. gr. 8. (äusserst selten.)	3 15
JUWEL, M. <i>Limmude ha-Teba</i> . Astronomie, Geographie. Czernowitz 1836. gr. 8.	1 10

- KANELSKI, M. *Ira we-Sebadja*. Erzähl. in hebr. Sprache. Odessa 1867. gr. 8. 1 15
- KLATZKI, L. J. *Erech Tefilla*. Comm. zu d. Gebeten. Wilna 1869. 8. 1 10
- KOHN, Jos. *Meged Jerachim*. Sammelschrift für die hebr. Literatur. 4 vol. (soweit erschienen). Lemberg 1855—7. 4 15
Vergriffen und äusserst selten.
- KOWNER, A. A. Sammlung hebr. Abhandlungen. Odessa 1868. gr. 8. 1 15
- LERNER, J. J. *Jamim mikedem*, Die Juden in Russland. Odessa 1869. gr. 8. — 25
- *More ha-Laschon*, über hebr. Grammatik, Accente. Sitomir 1865. gr. 8. 2 20
- *Ha-Kusarim*. Ueber die Chasaren. Odessa 1867. 8. — 20
- LESSING, G. E. *Abinadab*; Trauerspiel in hebr. Sprache nach Lessing's Philotas. Odessa 1866. 8. — 25
- LEWES. Physiologie des tägl. Lebens; hebr. unter dem Titel: *Ha-Raeb we Hazame* von R. Kalischer. Odessa 1868. 8. — 25
- LEWINSOHN, J. B. *Serubabel*. Liter. Abhandlungen. 2 vol. Odessa 1864—66. gr. 8. 3 —
- *Efes Damim*. Briefe und Abhandl. über die Blut-Beschuldigung der Juden. Odessa 1864. gr. 8. 1 10
- *J. J. Kajom-Jair*. hagad. Erklär. Berlin 1865. gr. 8. 1 —
- LÖWE B. BEZALLEL. *Megillat Juchasin*. s. l. 1864. 1 5
Vergriffen.
- LOEWY, A. *Ha-Nefesch*. Psychologie mit Figuren. s. l. e. a. — 25
- LUZZATTO, S. D. Israelit. Moral-Theologie, in deutscher Sprache von L. E. Igel Czernowiz 1864. gr. 8. — 20
- MAASE *Gadol we-Nora*; wunderliche Geschichte, welche zu Nicolsburg im Jahre 1696 geschehen; in jüd.-deutscher Sprache. Frankfurt a. M. 1733. 8, 2 20
Diese Ausgabe ist den Bibliogr. unbekannt.
- MAASE *Jehudit. Megillat Esther et Meg. Antiochus*; in hebr. Quadratschrift mit jüd.-deutscher Uebers. Berlin 1766. 8. 1 15
- MAIMON, Sal. Lebensgeschichte, hgg. v. Moritz. 2 vol. Berlin 1792. 8. 2 —
- MALBIM, M. L. Comm. zu den Propheten u. Hagio-graphen, mit Text und Comm. Raschi. 12 vol. Warschau 1866—68. 12 —
- MAPO, Abr. *Amon Pedagog*. hebr. Grammatik. Königsberg 1867. gr. 8. 1 5
- MEDIGO, J. S. *Elim*. berühmtes mathem. Werk, Anm., Zusätzen, u. Biographie, mit Figurentafeln. 3 vol. Odessa 1864—67. Vergriffen und sehr selten. 5 15
- MEIRI, Men. *Kirjat Sefer*. Comm. zur *Massora*; nebst *Kisse Debirchata*, talmud. Abhandl. über Maasse, Gewichte, Münzen. Zum 1ten Male hgg. Smyrna 1863. fol. Vergriffen und äusserst selten. 8 —

MILCHEMET CHOBA. — Collectio scriptorum anti-christianorum, scil. 1) Abr. Romano, 2) Mos. Nachmanides, 3) D. Kimchi, 4) S. Duran. Constantinopel 1710. 8. (Steinschn. Cat. Bodl. pag. 598: Lib. rarissimus.)	6	20
MOSES. — <i>Gedulat Mose</i> ; hebr. u. jüd.-deutsch. Frankfurt a. O. 1789. 8.	1	—
MOSES b. Jacob (Danzig). <i>Ha-Perachim</i> ; hebr. Gedichte, Abhandlungen etc. Odessa 1869. 8.	1	5
NATHAN b. Moses. <i>Jawen Mezula</i> . Geschichte der Juden-verf. durch Chmelnicki im Jahre 1648; in jüd.-deutscher Sprache. Wandsbeck. 8.	2	—
Diese Ausgabe den Bibliographen unbekannt.		
NICOLAI. Joh. <i>Sebach Toda</i> , gratiarum actio etc. Wittenberg 1645. 4. Hübsches Ex.	1	20
PAPPO, E. <i>Pele Joez</i> . 2 Theile. Bukarest 1860. gr. 8.	2	—
PERITSOL, (<i>Farissol</i>) Abr. <i>Iggerot Orchot Olam</i> . Itinera mundi; Cosmographia. hebr. et lat. ed. Thom. Hyde. Oxford 1691. 4.	1	20
PERL, <i>Megalle Temirin</i> . Die entdeckten Geheimnisse der <i>Chassidim</i> . Lemberg 1864. gr. 8.	1	—
PINNER, M. <i>Prospectus</i> der ältesten hebr. u. rabbinischen Manuscripte, nebst einem Fac-Simile des Propheten Habakuk, aus einem Manuscripte von Jahre 916. Odessa 1845. 4.	15	—
Von grösster Seltenheit; Handexemplar von Pinsker mit dessen Notizen.		
PULNAWSKI, Ch. <i>Orach lachajim</i> . Comm. zu <i>Mischle</i> mit Text in 4 Theilen. Odessa 1864. 8.	2	15
RABINOWITSCH, J. <i>Ha-Menora</i> . hebr. von Konelski. Odessa 1866. gr. 8.	1	15
ROTHSCHILD. Der Synagoga-Cultus in hist.-krit. Entwicklung. Alzey 1870. 8.	—	20
SACHS, Senior. <i>Ha-Techijak</i> . Aus Handschriften herausgeg. Werke des <i>Gabirol</i> , <i>Maimonides</i> , <i>Is. Israeli</i> , <i>Kimchi</i> . 2 vol. Berlin 1850—7. 8.	1	20.
SCHULMAN, K. <i>Kirjat Melech Rab</i> . Geschichte Petersburgs. Wilna 1869. 8.	—	25
SERACH, Men. Ibn. <i>Zeda la-Derech</i> . Ethica et ascetica etc. ex auctoribus optimis <i>Ibn Esra</i> , <i>Maimonides</i> etc. Ferrara 1554. 4. Von grösster Seltenheit.	10	—
SIRKIN, J. <i>Maarechet ha-Domem</i> . Mineralogie. Odessa 1868. gr. 8.	—	20
SULTANSKI, <i>Petach Tikwah</i> . Wichtiges Werk über hebr. Grammatik. Goslow (Eupatoria) 1857. 4.	10	—
Von grösster Seltenheit.		
TAM. <i>Sefer Ha-Jaschar</i> . In hebr. Quadratschrift. Zolkiew 1798.	1	—
TIETZ, H. Das Hohelied. Text mit Uebersetzung u. Anmerk. nach dem <i>Midrasch</i> . Berlin 1870. 8.	—	15

Thlr. Sgr.

- ZEDERBAUM, A.** *Ben ha-Mezarim.* Zur Geschichte der Juden in Polen. Odessa 1867. gr. 8. 1 10
- ZUNZ, L.** Catalog werthvoller hebr. Handschriften mit Anmerk., Untersuchungen u. Auszügen v. *S. Sachs.* Berlin 1850. 8. — 15

Soeben erschien und ist durch den Unterzeichneten zu beziehen:

Schönhak, J. B. *Ha-Miluim*, oder Masbir ha-chadasch. Aramaeisch-rabbin.-deutsches Wörterbuch. Ergänzung zu dem Hamasbir. Warschau 1869. 8. 1 Thlr.

Stern, S. G. *ספר תשובות* Liber responsionum. I. cont. responsiones discip. Menah. b. Saruk, i. e. Ben Hafron, Jeh. b. Daud. Chiquitilla contra resp. Dunasch b. Labrat, Levitae etc. II. cont. resp. discip. Dunasch b. Labrat, i. e. Jehud. b. Scheschet; ex uno cod. mss. ed. Wien 1870. 2 Thlr.

Hercz, J. Drei Abhandlungen über die Conjunction des separaten Intellects mit dem Menschen von Averroes, aus dem Arab. übers. v. Sam. Ibn Tibbon; zum 1. Male herausgegeben. Berlin 1869. 8. 20 Sgr.

Morgenstern, J. Die französische Academie und die „Geographie des Talmuds“. Berlin 1870. 8. 15 Sgr.

Julius Benzian
in Berlin.

Die Berliner Zeitung für die gesammten Interessen des Judenthums.

gegründet und geleitet vom Rabbiner Dr. Simon Nascher. Herausgegeben von Julius Lasch im Verlage von Reichardt & Zander in Berlin, erscheint jeden Freitag und enthält die neuesten Nachrichten von Nah und Fern, die nur irgend die Interessen des Judenthums berühren.

Man abonnirt in allen Buchhandlungen, allen königl. Postanstalten, ferner in der Expedition Breite Strasse No. 9 à 26³/₄ Sgr. quart., resp. 1 Thlr. ausserhalb des Postverbandes, für Berlin à 26³/₄ Sgr. frei ins ins Haus und bitten wir rechtzeitige Abonnements, damit in der Nachlieferung keine Zögerung eintritt.

Soeben erschienen:

Rabbinowicz, Raf. *דקדוקי סופרים*. Pars III. continens Tract. Succa und Taanit. München 1870. gr. 8.

Julius Benzian.

Verlag der Schwer'schen Buchhandlung in Kiel und Hadersleben:

Die Inschrift Des Königs Mesa von Moab erklärt von Theodor Nöldeke.

Mit einer litogr. Tafel in fol. gr. 8. geh. 20 Sgr.

Diese Schrift enthält eine Uebersetzung und eingehende sprachliche und sachliche Erläuterung des uralten Denkmals aus kompetenter Feder.

Sie ist die erste in Deutschland erschienene, welche auf dem neuen verbesserten Facsimile Ganneau's beruht.

Die beigegebene Tafel reproducirt das Facsimile.

Untersuchungen zur Kritik d. alten Testaments von Theodor Nöldeke.

- I. Die s. g. Grundschrift des Penta-teuchs,
 - II. Der Landungspunkt Noahs.
 - III. Die Ungeschichtlichkeit der Erzählung Genesis XIV.
 - IV. Die Chronologie der Richterzeit.
- gr. 8^o geh. Preis 1 Thlr. 18 Sgr.

in Berlin vorrätig bei **Julius Benzian.**

Bei **List & Francke in Leipzig** ebenso eben und ist durch **Jul. Benzian** in **Berlin** zu beziehen:

Goldziher Ign., Studien über Tanchum Jeruschalmi. (Als Inaugural-Dissertation gedruckt.) Leipzig 1870. Preis: 24 Sgr.

המזכיר

Sechs Nummern
bilden
einen Jahrgang.

הראשונה הנה באו וחדשות אני מניד

Zu bestellen bei
allen Buchhandl.
oder Postanstalten.

No. 57.

(X. Jahrgang.)

HEBRÆISCHE BIBLIOGRAPHIE.

Blätter für neuere und ältere Literatur des Judenthums.

Herausgegeben von
Jul. Benzian.

1870.

Mit liter. Beilage v.
Dr. Steinschneider.

Mai — Juni.

Inhalt: *Bibliographie. Journallese. — Beilage: Anzeigen (Philosophie, Sprachkunde). Miscellen (Asulai v. Berliner. Benveniste. Danielillo v. Caplan. Dauber v. F. L. Hoffmann. Palquera, Josef Kimchi u. Gazzali. Siegel v. Berliner). Errata etc. to the Catalogue of the Hebrew books in the Brit. Mus. v. Zedner.*

a. Hebraica.

- ABRAHAM b. Arje Loeb. צרור החיים *Zeror ha-Chajim*, Respon-
sen über Cultusreformen (zuerst Amst. 1820.) gr. 8. Ujhely
1868 (חרבט).
- (ANONYMUS). דיא טאקסע *Die Taxe*. Theaterstück, jüd.-deutsch;
in punctirter Quadratschrift. gr. 8. Sitomir 1869. (91 S.)
- היימיל דער קצין *Reb Chajmil der Kozin*. Ein Theaterstück in
4 Acten, bearbeitet nach ... K. gr. 8. Odessa 1867. (166 S.)
- AXENFELD, Isr. מאן און ווייב, שוועסטער און ברידער *Mann und
Weib, Schwester und Brüder*. Theaterstück in 2 Acten. Jüd.-
deutsch. gr. 8. Odessa 1867. (68 S.)
- BANK, J. תבוסת אבשלום *Tebusat Abschalom*. Tragödie nebst Fa-
beln, Legenden etc. 8. Odessa 1868. (84 S.)
- BECHAI b. Josef. חובות הלכות *Chobot ha-Lebabot*, mit d. Comm.
Marpe le nefesch; mit Uebers. in punctirten hebr. Lettern.
2 vol. gr. 8. Wilna 1867. (742 S.)
- BIBLIA HEBRAICA (תנ"ך) ad opt. edit. ex rec. A. Hahnii expr.
8. Leipzig 1870. (1½ Thlr.)
- ex rec. A. Hahnii cum vulgata interpretatione lat. denuo ed.
2 vol. 8. Leipzig 1870. (3 Thlr.)
- BLOCH, Simson. שבילי עולם *Schebile Olam*, Geographie, II. Ausg.
von Mich. Wolf nebst Biographie des Verf. von א"ר'ם (A. B.
Lebensohn). Th. I. und II. (Afrika). 8. Lemberg 1870. (76 u.
78 S.) (D)*

*) Diese Chiffre bezeichnet die freundliche Mittheilung des Herrn Dornzweig
in Lemberg an Dr. St.

- DORNZWEIG, A. שירי תהלה *Schire Tehilla*. Hebr. Gedichte. 8. Lemberg 1868. (16 S. Selbstverlag).
- EHRNENKRANZ, B. Wolf. מקל חובלים *Makkal Chobelim*. Volkslieder im Dialect der Juden in der Moldau, mit hebr. Uebersetzung. 8. Przemisl 1869. (39 S.)
- מקל נועם *Makkal Noam*, desgleichen II. Heft. 8. Lemberg 1869. (206 S.) (D.)
- ELIA KOHEN b. Salomo. שבט מוסר *Schebet Mussar*. Ethik, in spanischer Uebersetzung mit hebr. Buchstaben. 2 vol. 4. Smyrna 1860. (IV und 138 + 169 Bl.)
- FISCHMANN, Nachm. Js. העט והמשורר (הנייף הבהן) *ha-Et we ha-Meschorer*. Gedicht. 8. Lemberg 1870. (16 S.)
- GABRIEL b. Naftali. מצבת קודש *Mazzebet Kodesch*. Grabschriften der Gemeinde in Lemberg. 4 Thle. 8. Lemberg 1863—9. (I. 1 Bl. 22 S. und ungezählt bis S. 128. II. 6 + 34 Bl. III. 51 Bl. IV. 14 + 176 Bl.)
[Der I. Theil enthält auch die im J. 1860 erschienenen 18 Bl. Grabschriften (s. H. B. III. S. 6) Th. II. u. III. sind vergriffen. Eingeschaltet sind verschiedene Stücke u. A. Biogr. des Zebi Aschkenasi, שיר גאולה v. J. Levi, מעשה נורא aus Prag. St.]
- GOTTLOBER, A. B. חפצרת לבני בינה *Tiferet li-Bene Bina*. Ein Hochzeitsgedicht in 3 Aufzügen. 8. Sztomir 1867. (79 S.)
- HAGGADA. הגדה Ritual für die Osterfeiertage. Text m. Uebers. u. Erläuter. von D. Cassel. 2. Aufl. 8. Berlin 1870. (6 sgr.)
- HERSHON, P. J. חמשה חומשי תורה לפי התלמוד *The Pentateuch according to the Talmud*. 2 Hefte. 8. London 1870. (74 Bl., à Heft 15 Sgr).
[Eine Sammlung von betr. Stellen aus Talmud und Midrasch.]
- HILLEL b. Manoach Elasar. הכתוב לחיים *Ha-katub lachajim*. Comm. z. d. Psalmen mit Text. Hgg. von Ch. Falagi. 8. Livorno 1866. (212 Bl.)
- ISSERLES, Mos. יד רמ"א *Jad Rama*. Anmerkungen zu Issur We-hetter aus einer Handschrift des E. S. Margalioth, hgg. von Zebi H. Hurwitz. 8. Lemberg 1866. (12 Bl.)
- JAKOBSON, Sal. b. Israel. שירי שלמה *Schire Schelomo*. Gedichte. 8. Lemberg 1865. (169 S.) (D.)
- JUTES, Jak. מקראי קודש *Mikrae Kodesch* über die Vorschriften das Recitiren des Pentat. betr. 4. Lemberg 1865. (133 Bl.)
[Der Vf., einer der hervorragenden Talmudisten, Inhaber des österr. gold. Kreuzes, gab in seiner Jugend אהלי יעקב heraus. A. Dornzweig.]
- KANELSKI, M. עידה וחבריה *Ida we-Sebadja*. Erzählungen. 8. Odessa 1867. (166 S.)
- KLATZKI, L. J. ערך תפלה *Erech Tefilla*. Comm. z. d. Gebeten. 8. Wilna 1869. (XIV u. 144 S.)
- KOWNER, A. A. צרור פרחים *Zeror Perachim*. Sammlung hebr. Abhandlungen. 8. Odessa 1868. (140 S.)
- LANDAU, M. J. מרפא לשון *Marpe Laschon*. Sammlung aller im Raschi-Commentar zur Bibel und zum Talmud, in den Tosephot, Maimonides, Simson b. Abrah. und Ascheri vorkommenden fremdsprachlichen Wörter, deren Erklärung und

- deutsche Uebersetzung, nebst *Dormitzer's* Erklärungen und Uebersetzung aller im Mischna-Commentar *Bartinora's* enthaltenen fremden Wörter. 8. Odessa 1865. (XII u. 314 S.)
- LERNER, J. J. ימים מקדם *Jamim mikedem*. Erzählung aus dem Leben der Juden in Russland. 8. Odessa 1869. (36 S.)
- מורה הלשון *Moreh ha-Laschon*. Lehrbuch der hebr. Sprache. gr. 8. Sztomir 1865. (XIII u. 171 S.)
- LERNER, J. J. הכורים *Ha-Kusarim*. Ueber die Chasaren. 8. Odessa 1867. (28 S.)
- LESSING, G. E. אבינדר *Abinadab*. Trauerspiel in hebr. Sprache, nach Lessing's *Philotas*. 8. Odessa 1868. (28 S.)
- LEVIN, M. אלון מורה *Allon More*. Einleitung zu Maimonides *More Nebuchim*, hgg. von *Ch. J. Slonimski*. 8. Odessa s. n. (28 S.)
- LEWES. הרעב והצמא *Ha-Raeb we-Hazame*. Physiologie des tägl. Lebens, hebr. von *R. Kalischer*. 8. Odessa 1868. (25 + 6 S.)
- LEWINSOHN, J. B. ורובל *Serubabel*. Liter. Abhandlungen. 2 vol. gr. 8. Odessa 1864—66. (196 + 138 S.)
- LEWINSOHN, J. J. אפס דמים *Efes damim*. Briefe u. Abhandl. über die Blut-Beschuldigung der Juden. Neue Ausgabe. 8. Odessa 1864. (XIV u. 89 S.)
- MACHSOR. ס' מחזור קטן לימים נוראים כמנהג ק"ק חונים *Ritus Tunis*, hgg. v. *Abr. Alankar*. 8. Livorno 1861. (266 Bl.)
- MEIRI, Men. קרית ספר *Kirjat Sefer*. Comm. zur Massora; nebst כוסא דברכתא *Kosa debirchata*, talmud. Abhandl. über Maasse, Gewichte, Münzen. Zum 1. Male hgg. fol. Smyrna 1863. (63 Bl.)
- MENACHEM Asarja Fano. שבעים ושתיים ידיעות *Schibim u. Sche-tajim Jedioth*. Einleitung zur Kabbala des Is. Loria, aus Hs. her. v. *Chajjim Breit*. 4. Lemberg 1867. (14 Bl.)
- MECHILTA de Rabbi Ismael. מבילתא דר' ישמעאל, der älteste halachische und haggadische Midrasch zu Exodus. Nach den ältesten Druckwerken herausg. mit krit. Noten, Erklärungen Indices u. einer ausführl. Einleit. von *M. Friedmann*. 8. Wien 1870. Selbstverlag. (LXXX S. u. 143 Bl.)
- MODENA, Leon. שלחן ערוך (*Schulchan aruch*). Historia dei riti ebr. vita ed osservanza degli Ebrei di questi tempi. Hebr. v. *Sal. Rubin*. 8. Wien 1867. (130 S.) (D.)
- MOSES b. Jacob (Danzig). הפרחים *Ha-Perachim*. Hebr. Gedichte, Abhandlungen etc. 8. Odessa 1869. (80 S.)
- דער ליטוואק *Der Litwak*. Verschiedene jüd. Lieder, ernste, auch satyrische. 8. Odessa 1870. (48 S.)
- MUBCHAR, Sal. b. Sam. Ibn. ס' חוק יד *Sefer Chosek Jad*. Poetische Darstellung der Maimonidischen Entscheidungen im *Jad ha-Chasakah*. Nach einer Handschrift vom Jahre 1632 zum ersten Male hgg. v. *Serach b. Abr. b. Sam. Firkowitsch*. 4. Odessa 1866. (228 S.)
- PULNAWSKI, Ch. אורח לחיים *Orach la-Chajim*. Commentar zu Mischle mit Text in 4 Theilen. 8. Odessa 1864. (214 S.)
- RABINOWITSCH, J. המנורה *Ha-Menora*.
Hebr. von *Konelski*. 8.

- ROTTENBERG, Abr. M. *משה בערב ביער Maase be-Arab ba-Jaar.*
Poetische Erzähl. 8. Ofen 1864. (48 S.)
- SAKUT, Abr. *יוחסין Juchasin.* Chronologie, nebst den Zusätzen
Mos. Isserls. 8. Szitomir 1861. (454 S.)
- SCHMELKES, Is. Jeh. *שוה יצחק Suach Jizchak.* Trauerrede über
den am Montag, 5. Tammus gestorbenen *Sal. Kluger* in Brody,
gehalten in Berson. 8. Lemberg 1869. (20 Bl.) (D.)
- SCHORR, Naft. Mendel. *מסאת נפש Masat Nefesch.* Brahmanische
Weisheit, vor 100 Jahren englisch, daraus deutsch, nunmehr
hebr. übersetzt. 8. Lemberg 1867. (111 S.) (D.)
- SEMIROT we-Schiroth *ומירות ושירות*. Order of service at the Con-
secration of the Central Synagogue London 7. April. 8. Lon-
don 1870. (hebr. u. engl. 21 S.)
- SIRKIN, J. *דברים אחדים ממערכת הדומם Marechet ha-Domem.*
Mineralogie. gr. 8. Odessa 1868. (13 S.)
- ZEDERBAUM, Al. *בין המצרים Ben ha-Mezarim.* Abschnitt aus
dem Leben der jüdischen Gemeinden in Polen. gr. 8. Odessa
1867. (77 S.)
- *מותר אדם מן הבהמה Motar Adam.* Ueber den Vorzug des
Menschen vor dem Thiere. 8. s. l. e. a. (Odessa) (20 S.)

b. Judaica.

- BÖRNE, L. Lichtstrahlen aus seinen Werken, hgg. v. G. Kar-
peles. 8. Leipzig 1870. (1 Thlr.)
- BUXTORF, J. *Lexicon chaldaicum, talmud. et rabbinicum;* denuo
ed. et annot. auxit B. Fischer. Fasc. 16—18. hoch 4. Leip-
zig 1870. (à ½ Thlr.)
- DESSAUER, J. H. Geschichte der Israeliten mit besonderer Be-
rücksichtigung der Kulturgeschichte derselben. Von Alexan-
der dem Grossen bis auf die neueste Zeit. Neue Ausgabe.
8. Breslau 1870. (1 Thlr.)
- ENGEL, J. Immerwährender Kalender für alle Nationen. gr. 4.
Wien 1868. (67 S.)
- EWALD, H. Ausführl. Lehrbuch der hebr. Sprache des alten
Bundes. 8. Ausg. 8. Göttingen 1870. (3½ Thlr.)
- FREUND u. MARX. Präparation zu den Psalmen. Lfg. 1. 8.
Leipzig 1870. (7½ Sgr.)
- JOEL, M. Ein altjüd. Steuergesetz. 8. Breslau 1870. (2½ Sgr.)
- KEIL, C. F. und F. Delitzsch. *Biblischer Commentar über das*
Alte Testament. I. Theil: Die Bücher Moses. 2. Band: Le-
viticus, numeri u. Deuteronomium. 2. Auflage. 8. Leipzig.
1870 (2 Thlr. 24 Sgr.)
- LETTERIS, M. Ein Blatt Geschichte. Bilder aus dem bibl. Mor-
genlande. 8. Leipzig 1870. (VII u. 153 S., 20 Sgr.)
- LUZZATTO, S. D. *Israelitische Moral-Theologie.* Vorlesungen;
aus dem italien. übers. von L. E. Igel. gr. 8. Czernowitz 1864.
(IV + VIII + 103 S.)
- Neue Ausgabe. 8. Breslau 1870. (103 S., 20 Sgr.)

— **Introduzione critica ed ermeneutica al Pentateuco.** Opera postuma. 8. Padova 1870. (46 S., Sonderabdruck aus dem Pentat. mit ital. Uebersetzung.)

MENDES, Is. (?) Danielillo o Respuestas a los Christianos escrito en Amsterdam en el ano de 1738. Arreglado y publicado por *M. Caplan*. 16. Bruselas 1868. (145 S., 2 fr.)

[Selbstverlag des Herausgebers, dessen französisches Vorwort vorangeht, s. unten Miscelle S. 84.]

PROGRAMM zur öffentlichen Prüfung der Zöglinge der Religionschule der jüdischen Reformgemeinde. (Inhalt: I. Ansprache an die Gemeinde, besonders an die jüngeren Mitglieder, am 2. April 1870. Von *Dr. Ritter*. II. Schulnachrichten). 8. Berlin 1870. (22 S.)

v. **SCHARFF-SCHARFFENSTEIN, Herm.** Das entlarvte Judenthum der Neuzeit. I. Die Juden in Frankfurt a. M. 8. Zürich 1870. (10 Sgr.)

Inhalt: Deutscher und Jude. — Die Herrschaft der Juden über die Welt. — Die Juden in Polen. — Die Juden in Deutschland. — Die Judenverschöpfung. — Die Juden in Frankfurt a. M. — Das Bankhaus Rothschild. — Die Juden in der Mainlust. — Die Juden im Senat. — Die geheimen Juden. — Die Judensprossen. — Der sogen. gesetzgebende Körper. — Der Jude Reinganum. — Der Judensohn Friedleben. — Die jüdischen Trichinen. — Die jüdischen Zeitungsschreiber. — Der Rabbiner Stein. — Die Jüdin gewordene Jungfer Ravenstein. — Das Judaisiren. — Die Juden und die Zünfte. — Der Ruin des Hauses H. — Die Gebrüder Lärmschläger. — Die Begründer der Spielhöllen. — Der Actienschwindel. — Die Wunderpillenfabrikation. — Das Geschrei gegen Preussen. — Die Annexion.

SCHLOTTMANN, Konst. Die Siegestsäule Mesa's, Königs der Moabiter. Ein Beitrag zur hebräischen Alterthumskunde. gr. 8. Halle 1870. (51 S.)

[Es ist uns ein Referat über sämtliche bisher erschienene Schriften, den Gegenstand betreffend, versprochen.]

STARKE, Ch. Synopsis bibliothecae exeget. in vetus et novum testam. Des alten Testament 2—5 Lfg. 8. Berl. 1870. (à 5 Sgr.)

STERN, S. Geschichte des Judenthums von Mendelssohn bis auf die neuere Zeit, nebst einer einleit. Ueberschau der älteren Religions- und Culturgeschichte. Neue Ausgabe. 8. Breslau 1870. (15 Sgr.)

Journallese.

Jahrbücher für deutsche Theologie. 11. Bd. 1866.

Recensionen über:

- Seite 782. Bernays, Theophrast's Schrift üb. d. Frömmigkeit.
- 138. Bleek, Einleitung in das A. Testament.
- 779. Bluntschli, Alt-Asiatische Gottes- u. Welt-Ideen.
- 160. Cassel, Das Buch Richter u. Ruth.
- 769. Delitzsch, Jesus und Hillel.
- 753. Diedrich, Die Salomonischen Schriften.

Seite 776. Diestelman, Das Jugendleben des Saulus und seine Bekehrung.

- 344. Dozy, Die Israeliten in Mekka.
- 544. Ewald, Die Dichter des Alten Bundes. 2. Aufl. I.
- 754. Fuller, Essay on the authenticity of the book of
- 169. Furrer, Wanderungen durch Palästina. [Daniel.
- 145. Geiger, Das Judenthum und seine Geschichte.
- 756. Gerlach, Die röm. Statthalter in Syrien u. Judäa.
- 147. Gladisch, Anaxagoras und die Israeliten.
- 150. Graf, Die geschichtl. Bücher des A. Tst.
- 765. Hergt, Palästina.
- 149. Hitzig, Die Psalmen Bd. II.
- 752. Jahr, Die Psalmen der alten Hebräer.
- - — Das Buch Hiob.
- 140. Kurtz, Gesch. des A. Tst. I. Bd. 3. Aufl.
- 142. — Bibel und Astronomie.
- 164. Lipsius, Untersuchungen über die bibl. Gräcität.
- 756. Lutteroth, le recensement de Quirinius en Judée.
- 135. Pentateuch, the historic character, vindicated.
- - — the mosaic origin.
- 366. Philippson, Haben wirklich d. Jud. Jesum gekreuz.
- 766. Pierotti, la Palestine actuelle.
- 139. Riehm, Die besondere Bedeutung des A. Tst.
- 382. Ritter, Gesch. d. jüd. Reformation.
- 169. Robinson, Phys. Geographie des heil. Landes.
- 763. Rosen, Das Haram Jertusalem's.
- 750. Sack, Lieder in den histor. Büchern des A. Tst.
- - — ausgewählte Psalmen.
- 343. Schaubach —
- 168. Sepp, Jerusalem und das heil. Land.
- 343. Thenius, Die Bücher Samuelis.
- 767. Van de Velde, Karte von Palästina.
- 143. De Wette, Lehrb. d. hebr.-jüd. Archaeologie 4. Aufl.

— 12. Bd. 1867:

- Seite 389. Holtzmann, Die Messiasidee zur Zeit Jesu.
- 3. Kleinert, Zur alttestam. Lehre vom Geiste Gottes.
 - 587. Lammert, Die Cherubim der heil. Schrift.
- Recensionen über:
- 325. Arnaud, le Pentateuque mosaïque.
 - 139. Bovel, Reise in's gelobte Land.
 - 343. Geiger, Das Judenthum u. s. Geschichte.
 - 323. Gelbe, Beitrag zur Einleitung ins A. Tst.
 - 157. v. d. Goltz, Universale Bedeutung der Bibel.
 - 338. Graf, Der Stamm Simeon.
 - 322. Hoelemann, Neue Bibelstudien.
 - 327. Kliefoth, Das Buch Ezechiels.
 - 330. Köhler, Die Weissagungen Maleachi's.
 - 332. Kuper, Das Priesterthum des A. Bundes.

- Seite 340. Neumann, Gesch. der mess. Weissagung im A. T.
- 341. Langen, Das Judenthum in Palästina.
- 327. Renner, Der Prophet Jesaja.
- 765. Reusch, Bibel und Natur.
- 546. Saulcy, voyage en terre sainte.
- 548. — souvenirs d'un voyage en terre sainte.
- 162. Stähelin, Leben David's.

— 13. Band. 1868:

- Seite 622. Wieseler, Die jüngst aufgefunden. Aufnahme Moses,
nach Ursprung und Inhalt untersucht.

Recensionen über:

- Seite 355. Ewald, Die Dichter des A. Bundes I. u. II.
- 725. — Die Propheten des A. Bundes.
- 741. Godard, Egypte et Paléatine.
- 555. Graetz, Frank und die Frankisten.
- 150. Reckendorf, Das Leben Mosis.
- 156. Sepp, Neue Studien und Forschungen in Palästina.
- 158. Tobler, Bibliographia geogr. Palestinae.
- 743. Wartensleben, Jerusalem.
- 742. Wilson, Ordonance Survey of Jerusalem.
- 159. Zschokke, Beiträge z. Topographie der Jordansau.
- 741. — Führer durch das heil. Land.

— 14. Bd. 1869.

- Seite 191. Diestel, Die kirchl. Anschauung vom A. Tst.
- 528. — Die Kirche und das A. Tst.
- 660. Schenkel, heidnische und jüdische Sagen über den
Weltuntergang u. d. Welterneuerung,
ihr Verhältn. zur Lehre d. Schrift etc.

Recensionen über:

- Seite 350. Arnaud, la Palestine ancienne et moderne.
- 540. Barzilai, Josua und die Sonne.
- 346. Ebers, Aegypten und die Bücher Mosis.
- 714. Ewald, Propheten des A. Bundes III.
- 541. Füller, Der Prophet Daniel.
- 338. Fürst, Gesch. der bibl. Literatur und des jüdisch-
hellenist. Schriftthums.
- 364. Kalkar-Michelsen, Israel und die Kirche.
- 543. Kleinert, Obadjah, Jonah, Micha.
- 540. Mühlau, de proverbiis Aguri et Lemuelis.
- 342. Nöldeke, Die alttestamentliche Literatur.
- 343. — Untersuchungen zur Kritik des A. Tst.
- 718. Philippi, Das Buch Henoch.
- 562. Pressel, Israel, seine gegenwärtige Lage.
- 350. Valentiner, Das heilige Land.
- 710. Weber, Kurzgefasste Einleit. ins A. u. N. Tst.
- 712. — u. Hotzmann, Geschichte des Volkes Israel.

Theologische Quartalschrift. 49. Jahrgang, 1867:

Seite 559. Rohling, Die Ehe des Propheten Hosea.

Recensionen über:

- Seite 637. Jastrow, 4 Jahrhunderte aus d. Geschichte d. Juden.
 - 278. Keil, Das Buch Josua, Richter, Samuel u. Könige.
 - 631. — Bibl. Commentar über die 12 Propheten.
 - 104. Kremenzen, Israel, Vorbild der Kirche.
 - 269. Kurz, Zur Theologie der Psalmen.
 - 516. Rosen, Das Haram von Jerusalem und der Tempelplatz des Moria.
 - 104. Sanders, Das Hohelied Salomonis.
 - 443. Sepp, Neue architektonische Studien u. historisch-topographische Forschungen in Palästina.
 - 278. Thenius, Die Bücher Samuel.
 - 625. Zschokke, Beiträge zur Topographie der westl. Jordansau.

Theologische Studien und Kritiken, begr. von Ullmann Umbreit.
 Jahrg. 1867:

- Seite 124. Ruetli, exegetische Bemerk. zum Buche Job.
 - 209. Schlotmann, Der Brautzug des hohen Liedes.
 - 460. Schrader, Die Dauer des 2. Tempelbaues.

— Jahrg. 1869:

Seite 209. Riehm, Zur Characteristik der messianischen Weissagung u. ihres Verhältn. zu d. Erfüllung.

Recension über:

Seite 722. de Lagarde, Genesis u. Hieronymi questiones hebr.

Zeitschrift für wissenschaftliche Theologie. Hgg. von Hilgenfeld.
 9. Jahrgang. 1866:

- Seite 137. Joh. Marbach, Das Blut. Eine theolog. Studie.
 - 266. M. Krenkel, Zur Kritik u. Exegese d. kl. Propheten.
 - 331. Egli, Biblische Studien.
 - 376. Fr. Meyer, Prophetenthum, Pharisäer u. Jesus.
 - 389. Hilgenfeld, Das Judenthum in d. pers. Zeitalter.

Anzeigen.

(Philosophie, Fortsetz.) Wir haben bisher von den einzelnen Büchern der Encyklopädien des Avicenna gehandelt, und kommen nun zur Reihenfolge der Hauptabtheilungen. So geringfügig es an sich scheinen mag, ob die Physik der Metaphysik vorangehe oder nicht: so knüpfen sich doch daran zwei Rücksichten, welche eine kurze Erörterung rechtfertigen. Einerseits ist das Voranstellen der Physik ein Criterium des Standpunktes der „Philosophen“ im engeren Sinne, d. h. der Aristoteliker, gegenüber den Mute-

kellimin, — denen in dieser Beziehung auch die Karaiten sich anschlossen, (Cusari V, 2, 12, s. Jahrg. IX, 170; vgl. auch Dieterici, Logik S. 11); anderseits hat Gazzali in seinem Buch der Tendenzen die Metaphysik vorangestellt, indem er die zum Verständniss nöthigen physikalischen Grundlagen einschliesst, und Shahrastani, in der Darstellung der Philosophie des Avicenna, thut dasselbe. Ich habe darin den Einfluss Gazzali's vermuthet (Cat. Lugd. 17, H. B. I, 19); dagegen zielte wahrscheinlich Gosche (Gazzali S. 286) mit der Hinweisung auf das in einer Leydener HS. befindliche **דבר אלנטיים**, welches wohl in der HS. selbst (wie bei Hagi Khalfa III, 197 n. 4904) dem Avicenna beigelegt wird und die Reihenfolge: Humanitätswissenschaften, Logik, Metaph., Physik, beobachtet. „An Avicenna (meint Gosche) lehnt sich Gazzali durchaus (!), indem er die erste Gruppe fallen lässt.“ Das betreffende Buch, welches keiner der älteren Bibliographen kennt, ist aber nicht von Avicenna, wie ich schon anderswo kurz angedeutet (Alfarabi S. 85). Eine nähere Untersuchung wird diesem Umstande eine grössere Bedeutung vindiciren. Aus dem Durr in Leyden hat schon Chwolsohn (Ssabier II, 512, Text XV) ein Excerpt gegeben, wonach (s. I, 225) hier zuerst Ssabier mit speculativen Ansichten erscheinen (vgl. auch I, 226 über Geister und Intelligenzen). Unmittelbar darauf Text XVI S. 513 (747) folgt eine Stelle aus dem gedruckten *Irschad el-Ka'sid* des An'sari es-Sakhawi (st. 1348), welcher das Werk des Avicenna benutzt haben soll. Chwolsohn (I, 224) verweist auf Hammer's encyclopaed. Uebersicht S. 7 (lies 17) und die Beschreibung der HS. im Intelligenzblatt der Wiener Jahrb. (Bd. 61) S. 10 (auch im Sonderabdruck S. 10, Cod. 4). An letzterer Stelle wird hervorgehoben, dass das Werk eine „Uebersetzung“ der ältesten encyklopädischen Abhandlung Avicenna's sei, und dem Werke des Taschköprisade (s. Cod. 12 dasselbst, H. Kh. I, 251) zu Grunde liege. An beiden Stellen führt die HS. den Doppeltitel Durr genannt Irschad! — Von Allem dem hat Haarbrücker in seiner Abhandl. über das Werk des Ansari (Jahresbericht der Louisenst. Realschule, Berlin 1859) keine Notiz genommen, und H. wird wieder von Flügel (Handschr. d. Wiener Bibl. I, 8) ignorirt, welcher nicht einmal die Ausgabe erwähnt und meint, Sakhawi habe dem Werk des Avicenna einen neuen Titel gegeben. Aus einer Mittheilung De Jong's, dass der Verf. des Durr sich auf seinen Auszug der „nabatäischen Landwirthschaft“ des Ibn Wahschijja berufe, hat Chwolsohn (Altbabyl. Lit. 115) den Schluss gezogen, dass der Epitomator jener Landwirthschaft kein anderer als Avicenna sei. Diese Umkehrung des natürlichen Sachverhältnisses passte sehr wohl zur Verherrlichung der Schöpfungen des berühmten Autors; der Verf. des Durr (bei Chwolsohn S. 168) preist ein Werk jenes Betrügers, und wieder findet sich dieselbe Anpreisung bei Ansari, — der auch die angebl. „aegyptische Landwirthschaft“ kennt, und zwar von Theodosius (!), nach Hammer, Encykl. Uebers. (S. 461), bei Clement-Mullet, Einleit. zur franz. Uebersetz. des Ibn el-

Awwam 1864 S. 11 (vgl. zu Chwolsohn S. 12 H. B. II, 58). In der mir vorliegenden Originalausg. S. 79 steht kein Wort von Theodosius; auch finde ich keine Beziehung zu Avicenna. Nach dem Leydener Catal. (III, 215) wird in den Additt. zu I, S. 4 nachgewiesen werden, dass das Durr frühestens um 850—900 H. verfasst sei. Aus allen obigen Angaben möchte ich vermuthen, dass das Durr in Leyden nur eine Bearbeitung des Irschad sei, welche man dem Avicenna beilegte! Dann schwindet alles Auffallende. Dass Sakhawi den Schahrastani benutzt habe, bemerkt schon Chwolsohn (Ssabier II, 747); also hat er auch wohl von ihm die Umstellung der Physik. Die Reihenfolge Logik, Physik, Met. erwähnt Av. in der Erzählung seiner eigenen jugendlichen Studien (Lücke bei Casiri S. 271 Z. 7), ein Beweis, dass dieselbe für ihn kanonisch geworden, wie sie auch in anderen Werken vorkommt, und Albert M. (s. Jourdain S. 337, I. Ausg., deutsche Uebers. S. 286) Physik, Mathem., Metaphysik aufeinander folgen lässt.

Betrachten wir nun das Verhältniss zwischen Avicenna, Gazzali und Schahrastani näher.

Hr. Haneberg (S. 8) fand „einzelne Stellen“ bei Schahrastani buchstäblich im Schefa (s. weiter unten); auf Gazzali hat er keine Rücksicht genommen. Mir steht leider Nichts von Schefa zu Gebote, nur das edirte Nedscha, welches schon Haarbrücker, jedoch nur an zwei Stellen, für den Text verwerthet hat (II, 430, 432); hingegen die gute hebr. Uebersetzung der כוונות das Gazzali von Jehuda b. Salomo Natan, in einer Pergamenthandschrift, welche mir Jellinek abgetreten hat, nebst den Ueberschriften des Originals und der alten, weniger correcten latein. Uebersetzung bei Gosche (Gazzali S. 273 ff.). Doch ist hier nicht eine specielle, allerdings vielfache gegenseitige Beleuchtung oder Berichtigung darbietende Vergleichung der Texte und Uebersetzungen beabsichtigt; ¹⁾ sondern nur eine für das Abhängigkeitsverhältniss nützliche Uebersicht.

A. Logik. Ausgegangen wird von der Unterscheidung der Vorstellung und Bewährung (ungenau „Behauptung“ bei Haarbr. S. 213, s. Alfarabi S. 147, 250, gegen Prantl, der diese Unterscheidung für eine jüngere jüdisch-arabische hält; bei Palquera, Mebakkesch f. 40b (u. 44) ציור und הצדקה für צדוק, die beigefügte Erklärung ist fehlerhaft). ²⁾ Das Kapitel über den „Nutzen“ bei A. und G. beginnt bei Haarbr. S. 214 Z. 10 v. u. mitten im Satze, geht bis Z. 3 v. u. „und das ist der Nutzen“, bei A. והר"א פאידה (auch an vielen anderen Stellen hat Haarbr. zusammengezogen, was nach den Parallelen richtiger abzutrennen war); dann kommen die Worte des folgenden zweizeiligen Kap. bei Av. u. s. w. G.

¹⁾ Z. B. Haarbrücker (Schahrastani) II, 305 Z. 3—5, ist nach Nedscha S. 42 zu berichtigen und ergänzen; es ist vom Feuer an seinem (natürlichen) Orte die Rede.

²⁾ Die ganze Stelle bei Palquera ist vielleicht aus Nedscha gezogen.

theilt die eigentliche Abhandlung in 5 Abschnitte (אופן, פן), welche in „Divisionen“ (Eintheilungen) zerfallen. I. Bedeutung der Wörter in 5 Eintheilungen: 1. die dreierlei Bedeutungen auf dem Wege der השואה הכללות und התחייבות bei H. 215 Z. 5: Entsprechen, Enthaltensein, Zusammenhängigkeit; davon Nichts bei Av., wo das Kap. über das einfache Wort schon der 2. Div. bei G. entspricht; Sch. schliesst wieder an, aber nimmt doch die Form der Eintheilung (jedoch ohne die Beispiele) auf; die 3 Wortklassen (Redetheile), bei G. 4 (s. weiter unten), und die 5. Eintheilung in מוסכמות, נדרפות, נברלות, ¹⁾משוחפות und נקרות sind vielleicht hierhergestellt nach dem Vorgange Alfarabi's (S. 17 meiner Abh., H. B. IX, 167). An solchen Stellen wäre die Vergleichung des Schefa für das Abhängigkeitsverhältniss entscheidend. G. II. מענינים וחלקיהם, also arab. נסבחהם (Gosche übersetzt die Ueberschrift nicht so gut als der Lateiner und Hebräer), enthält in den letzten 2 Divisionen, was bei A 2 überschrieben: „Die 5 Wörter“ (אלפאבט, voces des Porphyry, s. Alfarabi S. 17), nicht: „Ausdrücke“, wie H. 216. — G. III über Zusammensetzung u. s. w. beginnt bei Av. S. 3, H. 217, mit den 3 Wortklassen, wie in Arist. *de interpretatione* (s. oben). — G. IV vom Syllogismus, H. 222, beide haben verschiedene Einleitungen, die bei A. 8 nicht vorkommen. G. giebt hier die Regeln für die 3 Formen ausführlich ohne Unterscheidung der Modalitäten, während Av. die absoluten Urtheile von den nothwendigen trennt, dann die gemischten folgen lässt; von letzteren schweigt G.; H. 223 Z. 7, verweist über „die Mischungen“ auf Avicenna's Schriften! G. V במשיגי ס' המופת — das arab. Original bei Gosche 273 schiebt hier irrthümlich das B. des Syllogismus ein, was Gosche durch Vergleichung von A. 17, H. 227 herausgefunden hätte. Gazz. geht über dies Buch nicht hinaus; Av. 20 knüpft an die אחפאקיאא eine Aufzählung der Categorien,²⁾ welche G. in die Metaph. (I f. 28 b) verlegt, die 4 Ursachen (s. die Rückverweisung H. 242) u. s. w. Die Sophistik (A. 22—4) hat auch H. 235 zurückgelassen.

B. Die *Metaphysik* zerfällt im Nedscha (S. 54) in 2 Tractate, im Schefa und bei H. in 10 Abschnitte, bei G. in 2 Prämissen und 5 Tractate, welche in folgender Weise einander entsprechen.

Av. 54: Kurze Vorbemerkung über das Verhältniss der Metaph. zu anderen Wissenschaften, das Eine und das Existirende. H. I, 236 und Gazz. Praem. 1 u. 2 haben über das Eine an dieser Stelle Nichts (s. weiter unten). Bei G. folgt Tr. I in 8 Divisionen der Existenz, nämlich 1. in Substanz und Accidenz (f. 23 b), worin die dem Lateinischen entsprechenden Ueberschriften: 24 b המאמר הגשם, 25 באמת הגשם, 27 האמר

¹⁾ Vgl. H. B. VIII., 74, 152; vgl. דרכי אחר bei Sam. Ibn Tibbon, Vorred. zu 8. Kap. und Ibn Balam's Tedschnis.

²⁾ H. 231 über die Quantität; die Stelle ist nachzutragen H. B. IX, 168; vgl. auch Gugenheimer, Die Rel.-Phil. des Abr. b. David, S. 19.

— entsprechend H. 238 II, Av. 55 —
 28 b האמר בהחלק אלו המקרים; המאמר במקרים 29. Wenn Gosche hier verschiedene Redactionen vermuthet, so hat er in der HS. des Originals (die ich zu diesem Zwecke besichtigte) das starke Deficit zwischen Bl. 22 und 23 nicht erkannt. — H. 242 III Ursache, Möglichkeit, Wirklichkeit (Av. 58); erst S. 244 (Av. 59) entspricht G. 7 f. 37 b. — H. 246 IV Vorgehen und Nachfolgen Av. 61, G. 4 f. 34 b, der hebr. Uebersetzer substituirt Mose für den Imam. — H. 248 V das Universelle und das Eine, A. 60, 61 unten; G. 2 f. 31 b verweist zunächst auf den Anfang der Logik; 3 f. 33 b handelt von dem Einen (vgl. oben). — H. 250 VI das Nothwendig-existirende (u. Mögliche) Av. Tr. II S. 62, G. 8 f. 38 b. — H. 255 VII Jenes ist Denken, Denkendes und Gedachtes (Av. 67 sehr ausführlich; G. streift im III. Tr. f. 45 an das Thema und verweist auf הנפש מן הטבעיות), zugleich mit Beziehung auf „gütig“ und „wollend“, worüber G. im III. Tr. über die Attribute unter n. 9 u. 7, f. 51 b. u. 49. Die Consequenz des Nothwend. stellt G. II. in 12 Punkten zusammen. — H. 261 VIII, dass von Einem nur Eines ausgehe und über Stufenfolge der Existenz u. s. w. Av. 76 Z. 15; vgl. Haneb. S. 65 § 8. Das erste Theorem kurz bei G. II. n. 10 f. 42 b.²⁾ und mit dem wichtigen Thema der Abstufung oder Rangordnung (... כיפיה צדור Av. 74, auch נטאם) im V. Tr.: איכות המצא הדברים .. ואיך סדור [חרתיב] הסבות והסובבים der Metaphysik; — vgl. *Meosne ha-Ijjunim* Einleitung: ודע כי עקר הדבור כלו בכל אמתת הדברים הוא בציור האדם חרוש העולם ואיכות בריאת הבורא ית' אותו והמצאתו אותו ואיכות סדרו הנמצאות וישרו ההיות במה שהם עתה בו ולמה היה זה Abhandlung des Ibn Aknin (Cat. Lugd. S. 44, Alfarabi S. 9). H. 273 verweist zuletzt auf die Physik. Mit H. 267 vgl. Av. 66!³⁾ Einiges behandelt G. im IV. Tr. — H. 273 IX. die Vorsehung und das Böse. Av. 78 Z. 5 v. u. bei G. V. f. 70 in anderer Weise. — H. 277 Rückkehr, Seeligkeit, Prophetie, mit einer Hinweisung (281—2, 284) auf die folgende Physik, Av. 80—85.⁴⁾, s. unten.

¹⁾ בהמשך ההיולי והצורה זה אחר זה in einem anonymen Comm., Cod. München 269 f. 148.

²⁾ Alfarabi S. 9. — H. 165 citirt Ibn Sina.

³⁾ Av. 66 theilt die Ursache in: Natur, Wille, Zwang; G. (bei Gosche 276) setzt für Willen Zufall.

⁴⁾ Av. 83 Ueberschrift ... אלמכרא ואלמעאד, damit wären die Monographien (oben S. 57) zu vergleichen. — In dem von Abraham Ecchelensis herausgegebenen anonym. arab. „Weltspiegel“ (*Synopsis propositionum* etc. 4. Paris 1641, der jüngste, S. 63, citirte Autor ist Fakhr ed-din Razi, starb 1210) liest man im arab. Texte S. 76, dass Razi am Ende des Schefa und Nedscha (Ecchelensis übersetzt: *in calce Medicinae et Philosophiae*) die leibliche Auferstehung (מעאד) deutlich auseinandersetze; dennoch habe ihm Gazzali die Leugnung derselben beigelegt, wegen des Widerspruches zwischen derselben und Avicenna's Ansicht von der Weltewigkeit. Vgl. die Stelle aus Schefa in Pocock's Noten zu *Porta Mosis* p. 237, und aus dem lat. *Maad* S. 235, 249, 305. — S. 65 des erwähnten Weltspiegels wird behauptet, Avicenna habe seine Widerlegung der Alchymie später widerrufen.

C. Physik. H. 285 Einleitung über den Gegenstand, mit Rückweisung auf Metaph. wie G. f. 71 (wo auch der Mathematik Erwähnung geschieht), Av. I. f. 25. — H. 286 I. Bewegung, Zeit, Raum, die Leerheit¹⁾ u. s. w. Av. II, 27; G. f. 71b Bewegung, f. 73 Raum, besonders über den leeren Raum 3 Gegenbeweise. — H. 298 II, für den Körper natürliche und unnatürliche Dinge (einfache Körper) Av. III, 36; G. II. f. 75b verweist zu Anfang auf die Metaph. — H. 302 Av. IV, 40 Mitte (sehr kurz), G. II, n. 3, 5, 4, 6, (vgl. Gosche 276 arab.). — H. 304 III Zusammengesetzte Körper und Meteore, Av. V, 42; G. III, f. 80b. — H. 310 IV die Seelen und ihre Kräfte, Av. VI, 43; G. IV. f. 84²⁾. — H. 318 V, dass die menschl. Seele unkörperlich, Av. 49; G. f. 89. Das Cap. 5 des Lateiners, bei Gosche 277, entspricht H. 315, Av. 45, G. 87b הנפש האנושית. H. 327 endet diesen Abschnitt wörtlich wie G. f. 92 אם כן העתק הנפשות שקר, Av. 52 unten, wo noch S. 53 ein Kapitel über die Einheit der Seele. H. 327 VI Verwirklichung der speculativen Intelligenz, Traum u. s. w. dürfte kaum ohne directe Benutzung Gazzali's zu erklären sein. G. V f. 92 beginnt mit der Bemerkung, dass die Speculation über die thätige Intelligenz in die Metaphysik gehöre, Dasein und Eigenschaften bereits erörtert seien, hier handle es sich bloss um ihre Einwirkung auf die Seele. Es sind im Hebr. richtig 10 Punkte, der Lateiner (Gosche 277) hat 11 Kap., indem er aus der allgemeinen Inhaltsangabe ein 1. Kap. macht. — H. hat nur 5 Punkte, wovon 1 = G. 1, 2 hebr.; hingegen ist G. 3, 4 Glückseligkeit und Pein bei H. 278—82 (Av. 81 Z. 23—83 Z. 4) behandelt; H. 332 Z. 15 v. u. ist Ende vom G. 9 mit einem mir unbekannten Schlusse. G. 10, dass der Prophet nothwendig, ist bei H. 282 (Av. 84) erledigt. H. 281 l. Z. liest man: „welche wir in der Physik anführen werden“, bei Av. 83 Z. 13 דיברנאמה, also „die wir erwähnt haben“, — wo? vgl. S. 84 Z. 9 v. u. אלתי בהא mit H. 283 Z. 10.

Es verdient vielleicht noch Erwähnung, dass G. Metaph. III f. 52 das „Buch der Seele“, f. 53b und sonst Aristoteles erwähnt, dessen Namen mir im Nedscha nicht aufgefallen ist; doch ist er als „erster Lehrer“ (vgl. Alfarabi S. 8) erwähnt S. 73 unten, und die Physik אלסמאע אלטביעי S. 49 Z. 4. v. u.

Kommen wir schliesslich zu dem Verhältniss von Schefa und Nedscha. Hr. Haneberg (S. 8), hat, wie bereits bemerkt, einige Stellen aus ersterem bei Schahr. buchstäblich wieder gefunden, und weist S. 12 eine solche Stelle nach. Allein diese, so wie die anderen wenigen, aus der Münchener HS. vollständig mitgetheilten Stellen finden sich mit Weglassung einzelner Wörter und Sätze auch im Nedscha, mitunter in besserer oder deutlicherer Lesart;

¹⁾ H. 295; zu Alfarabi S. 119, 130 vgl. בריקות או במילוי bei G. Metaph. IV f. 56b.

²⁾ H. 312, Z. 7: die zornige, נצי'ר bei Av. 44, Z. 4 Druckf., vgl. H. B. IX, 170 unten und Ibn Esra zu Kohelet 7, 3 כעם.

zu S. 9—10 s. Av. 45, H. 315; S. 10 wo אַעֲתֵבָאֵר als „Verkehr“ aufgefasst wird, hat H. wohl richtiger „Betrachtung“ (Beziehung); 11 „Antlitz“ ist eher „Rücksicht“ (wie פְּנִים); עֵקֶל בְּאַלְמִלְכָּה S. 13, 15, 19, 21, ist שָׁבֵל בְּקִנְיָן, s. Hercz zu Averroes S. 40; — der Vf. des רוֹחַ הַחַן, wenn Serachja Anatoli, ist eben so wenig ha-Levi zu nennen, als der Uebersetzer aus Barcellana (S. 9, 20). — Zu S. 13 s. Av. 46 Z. 4 v. u., wo nach אֶלְמַסְחַפָּאֵר noch אֶלְקָדִסִי, vgl. Han. S. 60 (HB. IX, 169 A. 2), wo Hippocrates wahrscheinlich für Socrates, (vgl. Alfarabi 172, 251). S. 14 s. Av. 46 Mitte, H. 317. S. 16 Av. 46 Z. 9, H. das. Aus diesem Verhältniss des Schefa zu Nedscha begreift man, dass letzteres als Compendium des ersteren erscheinen konnte (oben S. 18—20).

Auf Einzelnes in der Abhandlung des Hrn. Haneberg ferner einzugehen verbietet uns die Ausdehnung unseres Artikels,¹⁾ wir müssen uns im nächsten Artikel zu anderen Schriften derselben Klasse wenden.

(Sprachkunde). Aus den von S. G. Stern herausgegebenen Streitschriften zwischen den Schülern des Menachem und Dunasch sind zwar die interessanteren Parthien, namentlich über die dabei betheiligten Personen, bereits durch Pinsker in dessen לקוטי קרמוניות mitgetheilt; dennoch ist die vollständige Veröffentlichung derselben, als lehrreich für die geschichtliche Entwicklung der hebräischen Grammatik, dankbar hinzunehmen. Wir erkennen nämlich in denselben das Streben nach einer immer vollständigeren Sichtung und immer freieren Beherrschung des Stoffes, das zum Abschlusse drängt, wie ihn auch die Behandlung des Verbum und der Lautlehre, worauf es hier ankommt, in ihren Grundlagen, durch Juda Chajug bald darauf gefunden hat. Ob derselbe gar identisch sei mit dem hervorragenden Schüler Menachem's, „Juda ben David“, gegen welchen die Schüler Dunasch's in dem uns vorliegenden Werke vielfach ihre hämischen Angriffe richten, dürfte kaum festzustellen sein. Was dafür spricht, hat Pinsker in seinem genannten Buche, Anhang S. 165, kurz zusammengetragen.²⁾ Dass ein Schüler Menachem's und nicht Dunasch's

¹⁾ Nachträglich bemerke ich noch zu S. 16: Die Uebersetzung des *N. Massa* steht schon in der Ausg. 1544, aber S. 24—26 hinter dem Glossar des Alpagus und gerichtet an Thom. Cademustus, in der Ausg. 1582 vorne datirt Sept. 1562 und mit einer vorangehenden Anrede an Carol. Borromaeus!

S. 18: das von Vattier übersetzte *de morbis mentis* (Afarabi S. 71) enthält nur Stellen aus dem Canon. Ueber eine Bearbeitung des אֲשֵׁרֶהֱאֵהּ im Cod. Uri h. 243 in einer künftigen Miscelle.

S. 19, A. 2: Avicenna erscheint als Spanier bei Sacut ed. London S. 250: רֵאִישִׁיבִילִי und sonst corrupt; vgl. Antonio, Bibl. Hisp. l. VII c. 2; Renan, Averroes S. 33 ed. I. Bei Averroes, Meteor. l. C. 4 f. 203 ist von Steinen in Cordova die Rede.

S. 57, Anm. 3. Gedicht an die Seele, deutsch v. Hammer in der Wiener Zeitschrift für Kunst, nach Ueberweg, Grundriss II, 154. — Ueber אֲנִצָּאֵהּ vergl. Wenrich S. 174; ob die Leydener HS. (Cat. III, 341) wirklich mehr darüber weiss?

²⁾ Siehe Catal. Bodl. 1793 u. s. w. und die Anführungen in Geiger's jüd. Zeitschr. I, 238.

die Regeln des grammatischen Formbaues aufgefunden habe, darf nicht befremden, denn wenn auch Dunasch einen hellen Blick und feinen Takt hat, das Richtige zu treffen, was sich auch bei der Exegese meist herausstellt, so war er doch mehr zum Kritiker geschaffen, als zum ruhigen Arbeiter, der mit emsigem Fleisse und stetiger Beharrlichkeit sammelt, was sich wohl Menachem und seiner Schule nachrühmen lässt. Es ist bei jenem von einer sicheren Erkenntniss des Verbalstammes durchaus noch keine Rede, wenn ihn auch Ibn Esra vor Koreisch¹⁾ u. Saruk²⁾ mit der Bemerkung auszeichnet, dass er sich vom Schläfe der Thorheit ein wenig aufgerüttelt habe, während die genannten tief in denselben versunken waren. I. E. führt an der angezogenen Stelle, שפה ברורה 25 b ed. Lippmann, auch das Verbum נגע an, für dessen Stamm, in ihrer Unkenntniss, die Alten נג angesehen hätten; man sollte nun meinen, dass Dunasch, nach dem freilich eingeschränkten Lobe, das er empfängt, eine Ausnahme mache. Dem ist aber nicht so, sondern in seinen Widerlegungen Menachem's, S. 24, wirft er diesem vor, נער unter נ aufgeführt zu haben, während dieses נ nur ein Bedienungsbuchstabe sei, wie bei נסע, נגע und נדר, daher sich auch נער Gen. 24, 20 davon gebildet fände. Die Schüler Menachem's machen, in dem zu besprechenden Werke, dagegen auf die volle Form נערה aufmerksam und weisen auf das Dagesch im Piel hin (für die betreffende Conjugation fehlt noch der Kunstaussdruck, obgleich gerade bei dieser Veranlassung schon von עין הפעל die Rede ist, während eine derartige Bezeichnung bei Menachem und Dunasch noch fehlt), das im zweiten der aus 3 Buchstaben bestehenden (d. h. regelmässigen) Verba, ausgenommen, wenn derselbe eine Gutturale ist, sich findet, bei den mit נ beginnenden Verben aber in dem auf diesen Buchstaben folgenden. Das involviret also, wie die Schüler D. in ihrer Entgegnung S. 34 richtig erkennen, dass jene über ihren Lehrer M. hinausgehen und das נ bei allen damit beginnenden Verben als zum Stamm gehörig betrachten, was ihnen von denselben als Thorheit vorgeworfen wird. Andererseits erkennt wieder D. bei נגע richtig, dass das ך nicht verloren gehe, sondern, wo es fehlt, durch ך ersetzt werde; die Schüler M. haben in ihrer Einfalt S. 83 weiter nichts dagegen vorzubringen, als, dass ein Gesetz in dieser Umwandlung nicht zu finden, sondern nur der Sprachgebrauch massgebend sei. Man möchte fast glauben, dass die Schule M.'s aus zu weit ge-

¹⁾ Wie mag es kommen, dass dieser Sprachforscher in Menachem's Wörterbuch 4 Mal im Buchstaben א, sonst aber nirgends in demselben Erwähnung findet, nämlich unter אבה, איתן, אלה und אשה (wo es sich gar um קור handelt), stets in tadelndem Sinne?

²⁾ Ein Beispiel seiner Willkür, um die sich's hier zunächst handelt, ist die Aufführung von נר, das der Herausgeber des מחברת, trotzdem Raschi auf das betreffende Wort bei M. hinweist, in der entsprechenden Rubrik vermisst, unter ך, wo es mit נורה Neh. 12, 38 zusammengebracht wird. Beide Wörter gelten nur als gleichbedeutende Variationen, da lediglich der Buchstabe ך in ihnen wesentlich sei.

triebener Ehrerbietung für ihren Meister sich der wahren Einsicht verschliesse.

Die Sprache geht in diesen Streitschriften nicht mehr so auf Stelzen, wie dies in den Arbeiten, die dieselben hervorgerufen haben, noch der Fall ist; sie kommt schon in Fluss, wobei, wie wir bereits an einem Beispiele erkannt haben, auch in den grammatischen Kunstaussdrücken ein Fortschritt zu bemerken ist. Die Bezeichnung צווי (צוי geschrieben) findet sich in ihnen wiederholt; doch glaube ich, dass bereits in den חשבות דונש S. 71 für כינוי, das der Herausgeber dort mit den Worten קורא ומכנה להיווה המצוה erklärt, so zu lesen sei, zumal daselbst S. 5 der Ausdruck צווי, wenn auch nicht speciell für die betreffende Verbalform, vorkommt. An Chajug's ספר הנקוד wird man an mehreren Stellen lebhaft erinnert, worauf auch der Herausgeber S. 53 u. 54 hinweist. — Was die vorliegende Ausgabe an sich betrifft, so lässt sie allerdings Correctheit sehr vermissen, was wohl darin seinen Grund hat, dass der Herausgeber nicht nur zugleich Selbstverleger, sondern auch zum Theil Selbstsetzer des Werkes ist. So finden sich Buchstaben öfter verwechselt, ist die gehörige Reihenfolge derselben in einem Worte nicht immer eingehalten, auch einmal einer und der andere ausgelassen und dergleichen Mancherlei. Zu bedauern ist, dass kurz vor der etwas veränderten äusseren Ausstattung des Buches, die der Herausgeber S. 41 M.¹⁾ zu entschuldigen bittet, mit S. 33 nämlich, die schätzbaren Bemerkungen Geiger's plötzlich zu Ende gehen. Nur eine unter ihnen zu S. 9 V. 8 scheint mir unnöthig zu sein. Zieht man nämlich dort לפניך zu den beiden vorangehenden Worten, so hat למחור nichts Auffälliges. Statt ואח V. 7 das. ist wohl ואף zu lesen, S. 33 Z. 9 braucht ורהם nur in ורנה emendirt zu werden. Die Anmerkungen des Herausgebers selbst geben öfter brauchbare Hinweise auf andere Schriften aus dem bezüglichen Literaturgebiete und erleichtern das Verständniss; doch sind sie manchmal überflüssig, wenn nicht gar falsch, vergl. z. B. die erste Aufstellung in Anm. 9 S. 50, Anm. 1 S. 55, wo מלה משלשח zu emendiren ist. Pinsker hätte, in dem von ihm bereits verwertheten Theile, besonders S. 29 D, wo die Verse nicht erkannt sind und sinnentstellende Fehler sich eingeschlichen haben, sorgfältiger benutzt werden können; doch soll damit nicht gesagt sein, dass bei ihm durchaus immer das Rechte zu finden sei. So charakterisirt sich z. B. in dem Einleitungsgedichte zu den Erwiderungen der Schüler D.'s, bei uns S. 6, der Verfasser derselben mit den Worten:

יהודי בן ששה אשר חכמו שח לכל לשון נשה כמו מים זרים.

Hier verweist der Herausgeber, der eine Ruhmredigkeit im arabischen Geschmacke darin findet, auf P. Letzterer hat aber ל"ק Anh. S. 159 den Vers missverstanden; denn er erklärt: שחכמו

¹⁾ Mit dem Buchstaben M, bei Angabe der Seitenzahl, bezeichne ich fortan die Streitschrift der Schüler M.'s, mit D. diejenige der Schüler D.'s, weil deren jede besonders paginirt ist.

עשהה כלה (נשה) כמים לכל לשון אשר תקום את רבו למשפט מלשון ונשחו.
Der einfache Sinn ist aber: „Der seine Weisheit
zuführt jeder vertrockneten Zunge, wie erquickendes Wasser.
(מים ורים ist in M.'s Wörterbuche als מרופה erklärt, ohne dass
D. Einspruch erhebt). In demselben Gedichte wird in dem vorlie-
genden Werke Vers 8 דופק in dem Sinne von: „Wie
ein Männchen duckt er den sich Ueberhebenden“ wiedergegeben;
meines Dafürhaltens ist zu lesen: דמעות עיני כדם דפקו = באישון דם דופק
S. 30 M. Das Wort צלמו S. 20 D. Z. 2, in ל"ק S. 166 von einem
Fragezeichen begleitet, ist wohl in על מי zu emendiren: „Bei wem
soll ich meine Schmach bergen?“ Statt כאשר in der darauf fol-
genden Zeile ist mit P. לאשר zu lesen. Die beiden sich an-
schliessenden Verse, bereits von Dukes, zur rabb. Spruchkunde
S. 62, und von P. a. a. O. mitgetheilt, sind vollständig richtig
mit Luzzatto כוכבי יצחק XXVIII, 45 folgendermassen zu lesen:

מחתח האויל מבטא שפתיו וגם גוזר כמו חרב לראשו
ולא ירע לאיש בער משנאו וצרו כהרעותו לנפשו.

S. 44 D. Z. 3, welche mit den drei nächstfolgenden Zeilen meh-
rere Incorrectheiten enthält, ist warscheinlich statt לו והיא עליך zu
lesen . . . לך, desgleichen S. 89 Z. 8 לך ולא לך, in dem Sinne
von „für und wieder“, wie diese Redensart in den vorliegenden
Streitschriften öfter wiederkehrt und auch in dem bekannten. aus
Luzzatto's בית האוצר hier abgedruckten Schreiben M.'s an Chisdai
S. XXIX sich findet. Mir ist die Redensart ferner begegnet in
einem Spruche Samuel's ha-Nagid im Ermahnungsschreiben des
Jehuda Ibn Tibbon ed. Steinschneider S. 11, ferner im מכתב
XXXII, 17 (in der Uebersetzung von Asher S. 67 nicht
ganz correct wiedergegeben); was mich aber befremdet hat, auch
im Midr. Ber. r. sect. 9. — Kommen wir nun zu den, diesen Streit-
schriften vom Herausgeber vorausgeschickten Besprechungen jener
Zeiten und ihrer Geistesheroen, so giebt es gar Mancherlei zu
berichtigen: S. LVIII. soll Moses, jener berühmte Gefangene,
den Talmud für Alhakim in's Arabische übertragen haben, anstatt
Jos. Ibn Santas. — S. LXV. soll Samuel (H. denkt wohl an Joseph)
ha- Nagid, seines Amtes entsetzt, mit Verlust seines Vermögens
in die Verbannung geschickt worden sein. S. LXVII soll es in
Cordova, ausser dem Hofstaate, nur Juden gegeben haben. Dass
in ק"ה S. 111 die Angabe umzukehren ist, leuchtet wohl, abge-
sehen vom Zusammenhange, ohne Weiteres ein. — S. LXVIII ent-
behren die Ausstellungen an dem uns vorliegenden Geschichtswerke
Abr. ibn Daud's aller gesunden Kritik; vgl. z. B. Zunz's Zeitschr.
S. 280 f., Frankel's Mntshr. 1858, S. 451. — S. LXXIV. wird
Dunasch so leichthin zum Enkel Saadia's gestempelt.¹⁾ — Ge-
radezu curios erscheint es, wenn S. LXXV ben Kapron, mit
Berufung auf S. Sachs, יצחק genannt und S. LXXVIII ohne

¹⁾ Grätz V, 540 beruft sich auf Dunasch's Kritik, s. Schröters. Ausg. S. 31,
die Stelle bedarf noch der Untersuchung. St.

Weiteres mit dem Namen Efraim (vgl. Pinskers Hypothese ל"ק Anh. S. 161) aufgeführt wird.²⁾ Man sieht, der Herausgeber hat hauptsächlich darin gefehlt, dass er zu viel geboten; deshalb ist aber seine Gabe nicht gering zu achten. Im Gegentheil, wir wünschen, dass es ihm, wie er uns schon manchen Literaturschatz, ausser diesem den פרחון und בית הבחירה von Meiri, zugänglich gemacht hat, vergönnt sein möchte, mit seinem Zauberstabe noch manches in Finsterniss und Bibliothekenstaub gebannte, der Erlösung harrende Werk an das Tageslicht zu fördern. (Egers).

Zunächst ist uns Herr Stern noch die Berichtigungen zu Parchon (S. XII, XIV) schuldig. Dass Perreau die HSS. in Parma in der HB. und in Kobak's Jeschurun beschrieben habe, ist ihm unbekannt geblieben, eben so meine Mittheil. über Joseph Nakdan (S. XII, XVIII) in Jeschurun hebr. V (1866) S. 149 ff.

Ueber Chisdai's Verdienste um Botanik und Medicin ergeht man sich in wenig soliden Behauptungen; es ist endlich Zeit, auf die nüchterne Kritik E. H. F. Meyer's (Gesch. der Botanik, 1856 III. S. 137) hinzuweisen, nach welcher man in Spanien nur eines Dolmetschers für die bis dahin noch nicht hinlänglich bekannten griechischen Namen bei Dioskorides bedurfte, da der Uebersetzer Stephan b. Basil solche, wo er sie nicht mit Sicherheit wiederzugeben wusste, stehen liess (Wenrich S. 218, die Ergänzung hat auch Os Cod. München II f. 106, Cod. Berlin f. 63b aber nicht, es sind 2 Recensionen). Anmerkungen des Stephan citirt Ibn Baithar (s. Alfarabi S. 251), s. II, 761, und Wüstenfeld in Gött. gel. Anzeigen 1841, S. 1093. Ibn B. II, 301 lautet in der arab. Berliner HS. וְהוּא אֶלְדִּי תַרְגֻּמָּה חֲנִין פִּי כְתָאב דִּיאֶסְקוֹרִידֶס בְּלַחִיָּה אֶלְחִים, vgl. Donnolo, Ende S. 102. Nach Cat. Lugd. III 227 ist zwar im J. 380 H. (990) im Orient eine „zweite Emendation“ (p. 228 Anm. 1) nach einer „anderen Uebersetzung“ (נִקְלָ? 227 Z. 6) gemacht worden; doch wird man hier nicht an eine 40 Jahre vorher begonnene denken. Bei der Namensübertragung hat Chisdai als Dolmetsch gedient. Phil. Luzzatto (S. 6, 17) legt ihm nur eine Kenntniss des Lateinischen bei; Grätz (V, 363, 539, hier S. LXXI, s. dagegen S. LX, 12) behauptet, er sei der Einzige in Cordova darin gewesen, also liess man Nikolaus bloss seinetwegen kommen! Die Zeitbestimmung (LXII, 17) hängt davon ab, ob man die Worte מִן גִּירָה nach de Sacy auffasst oder nach Gayangos (1840, u. so Carmoly Litbl. II, 586, s. dagegen S. 649; bei Ph. Luzz. S. 57 fehlt die Seitenzahl; Gayangos hatte keinen andern Text, wie Grätz V, 340 glaubt).

Der Theriak אֶלְפִּירִיק (LVII, LX, 13) erscheint schon in dem Fragment des Schanak (zur pseud. Lit. 88), dessen Werk von Ibn Batrik übersetzt wurde, jedenfalls bei Avicenna, Canon V; Ph. Luzz. S. 6 giebt die Worte Ibn Dscholdschol's und weist Carmoly's Missverständniss nach. — וְהוּא אֶלְדִּיָּאן S. LVI ist eine alte Confusion! — Vgl. auch H. B. IX, 170. St.

Miscellen.

(Asulai). Zu den von Benjacob in der Einleitung zu Schem haggadolim (Wilna 1852) aufgezählten Schriften sind 2 nachzutragen, nämlich *Lechem schamajim*, das erst nach dem Tode A.'s von einem Enkel desselben edirt worden ist (vgl. v. Biema im H. B. III, 95 St.), ferner das (ungedruckte) Tagebuch A.'s, welches er auf seinen weiten

²⁾ S. dagegen Schorr, החלוקה VI, 80, und über ben Kapron meine Bemerkung in Geiger's jüd. Zeitschr. I, 238. St.

Reisen geführt hat. Nach einer Mittheilung des Handschriften-Sammlers H. Lipschütz ist dieses handschriftl. Tagebuch im Besitze eines italienischen Rabbiners, der es sorgsam bewahrt und es nicht veröffentlichen will, weil darin viele Ausfälle gegen manche Rabbiner und Gelehrte jener Zeit sich befinden. (*Berliner.*)

Benveniste. Zur Notiz im vor. Jahrg. S. 91 bemerkte mir Lassinio im März d. J. schriftlich, dass er bei nochmaliger Vergleichung seiner Excerpte in der That die Worte **רופא רדון מנואל** gefunden habe, also war Don Benveniste Arzt des Don Manuel, Bruders des Königs; vgl. auch Kayserling's Homilet. Beilage S. 35, Anm. 2. — Die Stelle des Samuel Benveniste zur Uebersetzung der Abhandl. über das Asthma von Maimonides (H. B. VIII, 86, vgl. 125) lautet, nach Mittheilung Perreau's vom Juli 1869: **אמר שמואל בן בנשט** המתרגם זאת הנסחא גדולת התועלת רבת הטובה ומרב והירות רבינו המחבר פן יטעה הסופר ויחקר אחר הסמים או משקלם וזכר ענינם אעפ"כ נפלה השגיאה בנסחא גם בן מצאתי טעות בקצת הנסחאות וזכר רבינו בשם המחברים והגהתי הטעות ההוא מאותן הספרים של המחברים אבל זאת הנסחא לא יכולתי להגיה כי רבינו חדשה מלכו, ואשוב לדברי המחבר hinzu, dass Sam. „ben Banschath“ schon bei Hottinger, Prompt. S. 28 als Uebersetzer des Boetius erscheint, dennoch die Autorschaft sehr zweifelhaft sei, wenn derselbe Samuel aus dem Arabischen übersetzte, und nicht aus der lateinischen Uebersetzung, welche ich in den Add. zu Catal. S. 1919 nachgewiesen habe. Die Uebersetzung des Boetius von Asarja u. s. w. in Paris ist im neuen Catalog N. 895 ohne Rücksicht auf die früheren Mittheilungen und abweichend von denselben beschrieben. Derselbe Catalog nennt auch ohne Weiteres Sam. Benveniste als Uebersetzer der Abhandl. über das Asthma. Das Gedicht des Uebersetzers **Josua Schatebi** (aus Xativa) nebst Nachschrift in Cod. München 280¹⁾ lautet wie folgt:

הולך ואור ביקר וכל חמדה	מוהיר כננה עד נכון היום
לו בחבונה שם ויד הדה	קומה ועונה ביקרותיהן
לפני מלכים בר (?) ואיש מדה	יועץ ואיש מבין וסופר הוא
ירח בשמים ראש קנה קדה	צוה להעתיק מאמר זהבו
אבי לכל חכמה ולתעודה	בעל אסופות או (?) כספתו
ממערב צדק ויצמדה	משה בחיר האל אשר העיר
רפאות יחידים יחזה חידה	יתן ליודעים חן כראות ול-
יבא עלי שלחן ובסעודה	יובל למורא שי כיין הטוב
תצמח ארוכתך ותחמידה	אולם גביר עליון פקה עין
ימציא לחיי לעד לך צידה	לי יענה שלום לך השר

הוהם זה ומתנימו לא תרצה לדעת שמו וחשם עמו מאיימו

אלו החרוזים עשאם החכם המעתיק זה הספר הנקרא אלמקלה (!) אלרבו חברו רבנו משה בר מימון ו"ל שמו ר' יהושע שאטבי חכם גדול בקי בכל החכמות ובפרט בחוכמת (sic) הרפואה והעתיקו לבקשת השר הגדול

¹⁾ Cod. 43 ist eine schlechte Copie des Cod. 280, in welchem das Gedicht u. s. w. nachträglich f. 55 folgt und daher in Cod. 43 nicht copirt ist. Vgl. auch Alfaraibi S. 247.

יצא מכלל ישראל אל דילאטור שהיה קרוב מאד למלך דין גואן מלך קאשטיליא.

Joh. I. regierte 1379—90, Joh. II. 1406—54. Die beiden Uebersetzer waren wahrscheinlich Zeitgenossen.

In Cod. 280 f. 5 liest man richtiger אמר השר משה בן עכר; קמן לאל הישראלי הקורטבי הדרת פני כן, Z. 15 חריצים hier חרוצים. — An der Stelle, wo von den Aerzten die Rede ist hat Cod. 280 f. 34 ושם היו ד' רופאים, meine IIS. ה. Ueber die überall verstümmelten Namen der Aerzte aus der Familie Ibn Zohr wird das Richtige zu finden sein in Anm. 106 zu meiner Uebersetzung von Maimonides Abh. über den Theriak (Gifte), welche in Virchow's Archiv erscheinen soll; vgl. auch den Index zu Donnolo S. 110 unter Suffjan.

Danielillo. Herr Caplan hat uns mit seiner Ausgabe des oben (S. 69) angegebenen Schriftchens einige Bemerkungen überreicht, welche wir hier wiedergeben.

Die 1. Hälfte des Werkchens (meistens in Gesprächen) ist die Einrahmung des in der andern Hälfte (S. 102) sich befindenden *razonamiento* des berühmten Dr. Montalto am französischen Hofe, mit Einschaltung von Stücken aus dem MS.: *Diálogos de Andrés Antonio y Obadia ben Israël* (welches letztere im Jahre 1583 verfasst worden ist, wie aus dem 1. *Diálogo* hervorgeht¹⁾), so z. B. S. 85, 86 die dem St. Isidoro entnommenen *heresien*; S. 60 von *mas como no estoy cierto de la vida*, etc. Auch aus dem חובות הלכות kommen einige Sätze vor, wie z. B. S. 34, vorletzte Zeile: *que cualquiera persona* bis S. 35: *no puede ser de ninguna manera Dios* entspricht Bechai I, 7 n. 4; und S. 35, Zeile 19: *Pasando mas adelante* bis S. 36, Z. 18 *poder del Criador* entspricht ib. n. 7, freilich in freier aber höchst eleganter Uebersetzung.

Dass die zu Grunde liegende HS. v. J. 1738 nur eine Copie zu sein scheine, ist schon in der Vorrede hervorgehoben. Die angeführten Personen gehören dem XVII. Jahrh. an. Der Herzog del Infantado (Hurtado de Mendoza) war 1623 Gesandter in Rom. Pedro Osorio ist vielleicht der von de los Rios (*Estudios* p. 368) angeführte Abkömmling des Paulus de Sta. Maria oder P. Burgensis. Juan Carrasco, dessen Dialog mit Danielillo aus Livorno das eigentliche Thema bildet, ist identisch mit „Carasco“, dessen spanisches Schriftchen für das Judenthum gegen den Katholicismus (12 *Nodriza* 1633, s. Wolf, B. H. IV, p. 487, bei De Rossi, Bibl. antichr. p. 23), von Mr. Wiffen (aus Woburn, Bedfordshire) unter den *Reformadores Españoles* abgedruckt und jeder öffentlichen Bibliothek zugeschiedt wurde. Hr. W. bekehrt Car. zum Protestantismus. Car., welcher sein Schriftchen als Fragment eines grösseren Werkes angiebt, citirt zwar häufig das N. T., beweist aber eine genaue Bekanntschaft mit hervorragenden jüd. Autoren: *Moseh Gerundensis*, *Nachmanides*, *Abarbanel* u. a. m., die er oft citirt. Der fingirte Druckort *Nodriza* (im spanischen: Amme), aus dem Mr. Wiffen Norwich machen will, ist nach meiner Meinung *Haag* (im spanischen *Haya*, welches auch *Amme* bedeutet, freilich nur *Aya* ohne *H* geschrieben), indem er *Nodriza* für geeigneter hielt den Ort zu verhüllen als *Haya*. Dass er aber sein Werk in Holland, und nicht in England, wie Mr. Wiffen es haben will, geschrieben, geht deutlich aus der Stelle, S. 68 u. 69 (auch 76?) hervor, wo er *Pedro Cuneo* citirt (ein holländischer Gelehrter, der in *Flessingen* lebte) und von ihm sagt: „este escritor (d. h. *Cunaeus*) es natural de esta tierra, en que yo escribo, y vive aun en ella.“

(Dauber.) Jüdische, und vielleicht auch viele christliche Gelehrte mache ich mit einer sehr jugendlichen Persönlichkeit bekannt,

¹⁾ Vgl. Wolf, B. H. IV, p. 487, 726 (De Rossi Bibl. antichr. p. 36), wonach die Ueberschrift: *Fortificación de la Feé* zu keiner Beziehung auf חוקי אמונה berechnen soll; wenn das Jahr 1583, welches Herr Caplan wohl in der Hamburger HS. gefunden, richtig ist, so hat der Spanier 10 Jahre vor Isak Troki geschrieben.

deren frühe Studien der hebräischen Sprache Beachtung verdienen. Es ist dies *Johann Heinrich (von) Dauber*, (nicht *Jo. Paul*, wie bei dem kurzen Titel seiner mit einem ? versehenen Schrift im „Handb.“ S. 39 angegeben ist)¹⁾ der am 9. December 1610 zu Herborn geboren wurde und am 27. Julius starb, als Staatsmann hoch geachtet, Regierungsvizekanzler in Cassel, nach Landgraf Wilhelm's VI. Tode einer der Regiments- und Vormundschaftsräthe, dann auch Witthumsrath. Er verliess im eilften Jahre die Schule mit einer griechischen Rede und wurde dann u. A. von Georg Pasor (s. „Handb.“ S. 109) unterrichtet in den orientalischen Sprachen, zu welchen er eine besondere Neigung hatte, die ihm bis in sein Alter, ungeachtet seiner vielbewegten publicistischen Laufbahn, nicht verliess.

Er vertheidigte in den ersteren Jahren unter Pasor's Vorsitze eine hebräische Disputation,²⁾ und widmete sich den orientalischen Studien noch zwei Jahre lang mit grossem Fleisse neben anderen Wissenschaften. Seinen Studiengenossen hielt Dauber mit Pasor's Genehmigung ein hebräisches Kollegium. Fünfzehn Jahre alt entschloss er sich, die Rechtswissenschaft zu seiner Berufswissenschaft zu wählen. Seine Vorlesungen über hebr. Sprache setzte er dabei fort. Man wird wohl schwerlich viele Beispiele so *junger* wissenschaftlich gebildeter christlicher Jünglinge für das Hebräische, in Deutschland wenigstens, nachweisen können. Es ist natürlich nicht meine Aufgabe, ihn auf seinem weiteren Geschäfts- und Wirkungskreise und seiner schriftstellerischen Thätigkeit zu begleiten. Geadelt wurde Dauber vom Kaiser Ferdinand III. 1756. (F. W. Strieder, Grundlage zu einer hessischen Gelehrten- und Schriftsteller-Geschichte II. 504—518.) Er ist der Verfasser einer „Oratio historico-rabbinica de utilitate et necessitate linguae hebraeae et ejus studio recte instituendo in celeb. Acad. Marp. conscripta. Marb. 1630.“ Der Pastor Steuber zu Catharinagen gab im 36. Stücke der „Rintel'schen Anzeigen“ Nachricht von der in seinem Besitze befindlichen Schrift. Dort ist die Jahreszahl 1680 wohl ein Setzfehler (MDCLXXX statt MDCXXX); eine Chemlim'sche Buchdruckerei, aus welcher sie 1630 hervorgegangen, gab es 1680 auch nicht mehr. Die Rede soll sehr selten sein. Wolf II, 622 ist unvollständig und unrichtig; aus seiner Bibl. hebr. ist auch

¹⁾ Das ? bezieht sich auf das bei Wolf II, 622 fehlende Jahr; letzterem ist der ganze Art. entnommen, wie weiter unten vermuthet wird. *St.*

²⁾ Wolf II. p. 1292 stellt hebr. academ. Dissert. und Reden von Christen zusammen, erstere von Sam. Bohlius, Meno Hanneken, Chr. Helvicius (resp. Coelest. Mislenta, Jo. H. Maius (Resp. R. M. Meelführer, Cat. N. 7584), Balth. Scheidius, Aug. Varenius, letztere von Joh. Jac. Graeter, Jo. Matth. Ravius, Joh. Robustellus, Balth. Scheidius (Resp. Laur. Broderus, Wolfg. Rostenscher, Christ. Walther), Osw. Schreckenfuchs, Matth. Wasmuth. Dazu kommen, ausser den Exjuden Joch. Salomonis (W. 3, S. 364) und Bertrand Is. Epstein (W. 4, 166, Vat. 31), noch Bashuysen (Köcher II, 147), Gerh. van de Graaf (W. 4, 310), Henningius Henning (4, 814), Car. Schulten (W. 3, 974), Wittichius (s. Catal. Voorst. I, 297). — Einige Reden des Clemens in hebr. Uebersetzung enthält Cod. Vat. 452. — Dauber's Rede ist mir unbekannt. *St.*

der irrthüml. Name wohl ins „Handb.“ übergegangen: Was es mit der von Witten im „Diarium bibliographicum“ angeführten „Oratio de jure civili Hebraeorum, Graecorum et Romanorum“ für eine Bewandniss habe, wird möglicherweise in der „Hebr. Bibliogr.“ nachgewiesen werden (Mit dieser kleinen Lesefrucht ist überh. zu vergleichen Strieder a. a. O.) (F. L. Hoffmann.)

Palquera, Josef Kimchi und Gazzali. Delitzsch (zur Gesch. d. jüd. Poesie S. 49) findet „in Stoff und Verarbeitung“ des מבקש eine auffallende Aehnlichkeit mit der Erzählung Gazzali's von Beschir und Schadan (vgl. Alfarabi S. 252). Gosche (Gazzali S. 308 A. 68) weist eine türkische Bearbeitung nach, welche Hammer (encykl. Uebersicht S. 24—40) übersetzt hat. Die Aehnlichkeit des unbedeutenden „literarischen Wettstreits“ mit der Encyklopädie Palquera's besteht in der That nur darin, dass in beiden einzelne Fragen über einzelne Disciplinen vorkommen, die aber nicht identisch sind. Bei Gazzali ist die Medicin (S. 38) die vorletzte, XI. Disciplin, bei Palquera f. 13 die erste. Die Anecdote von dem Arzte, welcher die Liebeskrankheit am Pulse u. s. w. erkennt, wird in griechischen Quellen von *Erasistratos* erzählt (s. Pauly's Realencykl. s. v., ausführlich bei Palladius in VI. Epid. bei Dietz, Schol. und bei Jo. Alexandrinus in VI. Epid., in *Articella* ed. 1493, wie mir V. Rose nachweist). Schahrastani (II, 147 deutsch) erzählt sie von Hippocrates. Ibn Abi Oseibia HS. M. f. 34 b bemerkt nur, dass Hipp. im Buch der Epidemien Viel von seinen Curen erzähle; dann folgt sein Verhältniss zum König von Persien. Jüngere persische Quellen übertragen jene Anecdote auf Avicenna, u. zw. ist bei Herbelot, Art. Sina (IV, 260, 261, der deutschen Ausg., auch bei Cardonne, *Mélanges de lit. orient.* Paris 1770, II, 153) der Kranke ein Neffe des Kabus, bei Hammer, Litgesch. V, 380, eine Schwester desselben „Sidet“; doch nennt Hammer als Quelle auch die „arabische Geschichte der Aerzte“. Ich finde bei Ibn Abi Oseibia Cod. M. f. 65 b (auch bei el. Kifti Cod. M. f. 255 b) nur die Mutter des Medschd ed- Daule erwähnt (Hammer S. 382). —

Die Schlussworte Beschir's zu Harun (S. 39): „Du bist der Sklave meines Sklaven“, d. h. der Begierden, werden von Josef Kimchi zu Sprüche 12, 9 citirt; in der miserabeln Ausg. Breslau 1868 (d. Titel ספר חוקה ist fingirt aus dem Vers S. 3 כתבה על אמר הפיל למלך בבל) S. 17 lies גם על ספר חוקה.

Siegel. Das Siegel der Gemeinde zu Augsburg ist abgebildet und näher beschrieben bei Stetten, Geschichte Augsburgs. S. 70 und 85, hieraus im Literaturbl. des Orients 1842 S. 73, und Kopp, Bilder und Schriften, S. 271. — Ueber das Siegel der Gemeinde zu Ulm, im Zeichen eines Ochsenkopfes bestehend, vgl. Jäger, Geschichte Ulms S. 400. — Das der Gemeinde von Regensburg bestand im Zeichen eines Halbmonds mit einem grossen Stern in der Oeffnung desselben und der Umschrift קהל דרגנשבורק; s. Gemeiner, Regensburger Chronik II S. 175. — Das Fürther Siegel s. S. 71 der historischen Nachrichten von der Gemeinde zu

Fürth. — Siegel von Privaten in Zürich aus den Jahren 1329 und 1443 erwähnt Ulrich, Sammlung jüdischer Geschichten in der Schweiz, S. 376 und 433. Israel Isserlein führte in seinem Siegel einen Löwenkopf, dessen Figur am Rande des handschriftlichen *Leket Joscher* (vgl. Frankel's Monatsschrift 1869 S. 230) zierlich verzeichnet ist. — Das, eine Hirschfigur bildende Wappen des reichen Herz Wertheim in Padua, Zeitgenossen und Gegners von Juda Menz, erwähnt Meier Katzenellenbogen in Abkat Rochel n. 65. — Saul Wahl führte ein Siegel für private, ein anderes für öffentliche Angelegenheiten, näher beschrieben bei Edelmann. Gedullat Saul f. 22. — Ueber das Wappen der Familie Luzzatto (3 Sterne, Halbmond, Hahn und Gerstenähre) s. Busch's Kalender VI S. 99.
(Berliner.)

Errata, Corrections, Additions

to the

„Catalogue of the Hebrew books in the British Museum.“

Pag. Line.

- 26. 3. U. ben R. di Lonzano. *Add* [afterwards W.H. Newmann.]
- 95. 10. *read* חקבב.
- 96. 15. *dele* without pagination.
- 111. 5. fr. bottom. *For* S. J. Cohn *read* Shalom of Meseritz.
- 119. 7. *read* Hagiographa.
- 133. 22. *read* Abraham ben Shabthai.
- 147. 25. *read* דשרון.
- 190. 15. *dele* the whole line סופרים חקון etc.
- 207. 2. Delugas. *add* [Dlugosz?]
- 211. 10. *read* Drach (David, afterwards Paul Louis Bernard.)
- 211. 13. *dele*.
- 236. 8. fr. bottom. *For* 1719 *read* 1740.
- 3. fr. bottom. - 1728 - 1733.
- 237. 12. *For* 1756 *read* 1755.
- 26. - 1759 - 1770.
- 30. - 1761 - 1762.
- 32. - 1775 - 1744.
- 39. - 1756 - 1762.
- 271. Before Line 21. *insert* See Jonah ben Amittai, Pseud.
- 287. 28. Szikszo. *add* or rather: Lichtenstein (H.)
- 314. 18. Yom-tob. *add* Lipman Heller.
- 322. 13. fr. bottom. *For* Tarukh *read* Farukh.
- 327. 16. Pseud. *add* [i. e. M. A. Ginzburg.]
- 344. 4. *For* 168 *read* 136.
- 360. 25. *For* Israel *read* Isaac.
- 368. 12. *dele* and Moses of Zurich.
- 412. 3. fr. bottom. Pseud. *add* [i. e. Joh. Müller.]
- 436. Before line 7. fr. bottom. *insert* Lichtenstein (Hillel) see Hillel at Szikszo.
- 483. 9. fr. bottom. *For* 360 *read* 320.

510. 10. fr. bottom. *For Mappo read Mapu.*
 523. 26. *For Judah read Juda.*
 547. 24. *For 1689 read 1698.*
 565. 7. fr. bottom. Moses of Zurich. *dele* the whole article.
 570. 10. fr. bottom. *dele* Grandson of M. ben N.
 603. 7. fr. bottom. *For חקמט read חקמט.*
 622. After line 23. *add* This is מעלות המדות by Jehiel ben Jekuthiel.
 630. 26. *For* no more published *read* in progress.
 635. 5. The article ספרד גלות to follow the next one, under the heading: Philipppson (Phoebus).
 645. 13. *For* I. M. Dick *read* D. Slucki.
 679. 10. fr. bottom. Before ברייתא *insert* Samuel Yarchinai, Pseud.
 699. 21. *dele* Grandson etc.
 706. 14. fr. bottom. — (Note) *dele* the whole line.
 744. 4. fr. bottom. *dele* Note.
 759. 4. fr. bottom. *For* Toneles Hondel *read* Tonelis Handl.
 778. 13. Wetzlar (L.) *add* [or rather W. Heidenheim?]
 784. 12. Yom-tob. To be inserted under Yom-tob Lipman Heller p. 785.
 798. 27. *For* 1545 *read* 1585.
 806. 26. Dick. *dele* the whole article.
 809. 19. *dele* חוברת שניה
 - 21. *dele* part 1.
 - 22. *dele* in progress.

Briefkasten. 8. August. Unsere geehrten Mitarbeiter mögen die Verzögerung ihrer Beiträge nicht dem Red. der Beilage beimessen, der seine Aufgabe stets rechtzeitig erledigt. Im Juli eingegangene Briefe (u. A. von Caplan, Kg., Wolf, Dornzweig) konnten wegen einer Ferienreise nicht erledigt werden. Alle eingegangenen Novitäten finden in No. 58 Aufnahme und nach Umständen eine Besprechung; aus *Ghiron, Conii Osmani* (wofür besten Dank) folgt eine Notiz.

So eben erschienen:

Immanuel, מחברות Machberot. Die Makamen des Immanuel mit erläuternden Anmerkungen und einer Lebensbeschreibung des Dichters von J. Willheimer nebst einer biographischen Skizze v. Dr. Steinschneider. Lemberg 1870. 4. Thlr. 1. 10.

Julius Benzian.

Vor Kurzem ist erschienen und durch den Unterzeichneten zu beziehen:

חורשי הריט"א על נדה zum 1. Male herausgeg. von J. Halberstam. 4. Wien. 1 Thlr.

Julius Benzian.

Im Verlage von Carl Brandes in Hannover ist soeben erschienen und durch alle Buchhandlungen — in Berlin durch Herrn Julius Benzian — zu beziehen:

Blätter

aus der

Michael-David'schen Stiftung
in Hannover.

Inhalt: I. Ehrenrettung des R. Jonathan Eibenschütz, ein Beitrag zur Kritik des Graetz'schen Geschichtswerkes von Dr. Jacob Cohn. II. Mittheilungen aus der Michael-David'schen Stiftung von Dr. Max Landsberg. III. Ueber die beiden Monate Adar von J. J. Krimke.

Preis 15 Sgr.

המזכיר

Sechs Nummern
bilden
einen Jahrgang.

הראשונה הנה באו וחדשות אני מניד

Zu bestellen bei
allen Buchhandl.
oder Postanstalten.

No. 58.

(X. Jahrgang.)

HEBRÆISCHE BIBLIOGRAPHIE.

Blätter für neuere und ältere Literatur des Judenthums.

Herausgegeben von
Jul. Benzian.

1870.

Mit liter. Beilage v.
Dr. Steinschneider.

Juli — August.

Inhalt: *Bibliographie. Cataloge. Journallesse.* — *Beilage:* Hebr. Handschriften in Parma nach Mittheilungen von *Perreau*. Zur Gesch. d. Juden in Deutschland v. *H. Bresslau*. Anzeigen. (Sprachkunde). Miscellen (*Paranomasie*). Mittheilungen aus d. Antiquariat v. J. Benzian.

A. Periodische Literatur.

JÜDISCHE PRESSE (die). Organ für die relig. Interessen des Judenthums. Herg. von Dr. *Enoch* und *Gustav Karpeles*. I. Jahrg. 1870 (ersc. heint jeden Freitag, vierteljährlich ½ Thlr.).
ZEICHEN DER ZEIT. Monatschrift für Religion, Philosophie und Gesellschaft in ihrer Zusammengehörigkeit. Red. Dr. *Chronik* I. Jahrg. 8 Chicago 1869 (12 Monatshefte 2 Thlr.)

B. Einzelschriften.

a. Hebraica.

- ABIGDOR, M. I.** פרדס רמנים *Pardes Rimonim*. Comm. zu Jore Deah Hilchot Nidda. fol. Wilna 1868. (96 Bl.).
ABRAHAM Ibn Chisdai. בן המלך והנזיר *Ben ha-Melech we-ha-Nosir*. [Roman von Barlaam und Josafat] aus d. Arab. nach der 3. Ausg. F. a. Od. 8. [Lemberg 1870].
ABRAHAM b. Dob Baer. מהללי החכמה *Mahallele ha-Chochma*. Comm. zum Hohenliede nebst Text. 8. Wilna 1868. (40 S.).
ABRAHAM Ibn Esar. מעדני מלך *Maadanne Melech*, über das Schachspiel nebst *Bon Senior Ibn Iachja*, מליצה צחה *Meliza*

zacha und Anmerk. hgg. v. *L. Holländerski*. 8. Paris 1864 (36 S.)

[Dass die Stücke durch Hyde und sonst edirt sind, bemerkt der Her. nicht. St.]

ASCHKENASI, D. B. *שערי ירושלמי* *Schaare Jeruschalmi*; enth.

1) Comm. zu Seraim mit den Hagaot des *Elia Wilna* zu Massechet Demai und Schebiith, 2) Hagaot und Chiduschim zu Talmud Jeruschalmi. 3) Hagaot zu Talmud Babli und Alfasi. fol. Warschau 1866. (53 Bl.)

(ANONYMUS). *חלפות אגרות (צד"ה?)* *Chalifot Iggarot*. Briefe, Abhandlungen. 8. Wilna 1866. (S.)

(ANONYMUS). *כנסת הגדולה* *Keneset haggedola*. Streitschriften über chassid. Secte. 8. s. l. Lemberg 1869 (80 S.)

[Vergriffen. In dieser und den folg. beiden Schriften steht Chajjim Halberstamm, Rabb. in *צאנז*, an der Spitze der Gegner der chassid. Secte].

(ANONYMUS). *מאמר שבט לגוי בסילים* *Maamar Schebet le-gew Kesilim*. Schreiben von und gegen die Chassidim. 8. Lemberg 1868. (47 S.)

[Vergriffen.]

(ANONYMUS). *שבר פושעים (מאמר)* *(Maamar) Scheber Poschim*. Streitschrift über die Chassidim. 8. Lemberg 1869. (32 S.)

[Vergriffen.]

BENDER, CH. *אור החיים* *Or ha-Chajim*. Commentar zu Minchat Schai des *Sal. Norzi*. 4. Wilna 1867. (18 Bl.)

COHN, Schalom. *כתב יושר* *Ketab Joscher*. Briefsteller in 3 Theilen nebst *תקן שטרות* und Auswahl von hebr. u. deutschen Briefen, Aufsätzen u. s. w. 8. [Lemberg 1868]. (200 S.) (D.)

DOBSEWITZ, Abraham. *מאמר ארון הברית* *Maamar aron ha-Berit* nebst *תהלה למשה* *Tehilla le-Mosche*, Gottesd. Feier und Dankschreiben der Gemeinde Jekatrinaslawa an Mos. Montefiore nebst dessen Antwort. 8. Odessa 1865 (32 S.)

ELIA B. Chajjim Kohen aus Hechim. *שבילי דרקי* „*Schewile derokia*“ über Regeln des Novilun., nebst allgem. Regeln der Geometrie, Trigonometrie und Astronomie (zuerst 1785 erschienen). Neu her. mit Anmerkungen und Anhang v. *Baruch Sal. b. Abraham Löwenstein*. 8. Warschau 1863 (200 S. u. 4 lit. Kupfertafeln).

GINZBURG, M. *דביר* *Debir*. Hebr. Abhandl., Briefe, Biographien berühmter Männer. 2 vol. (neue Ausg.) 8. Wilna 1861—64. (202 + 166 S.)

IMMANUEL B. Salomo, *מחברות* *Machberot*. Die Makamen des Immanuel mit erläuternden Anmerkungen und einer Lebensbeschreibung des Dichters von *I. Willheimer* nebst einer biographischen Skizze von Dr. *M. Steinschneider*. 4. Lemberg 1870. (8 u. 329 S.)

JAFFE, N. *שאלות ותשובות* *Schaalot u-Teschubot*, Responsen, fol. Wilna 1870. (69 Bl.)

JAKOB (Josef) b. Matatia Chajjim Kohlenberg (קאלינבערג?).

- Seder *ha-Mizwot*, über die 613 Gebote nach den besten Autoritäten. 4. Wilna 1861. (2 u. 84 Bl.)
- HA-JASCHAR ספר הישר, die Erzählungen des Pentateuch u. s. w. neu aufgelegt. 8. Wilna 1870. (238 S.)
- KIMCHI, Mos. מהלך שבילי הדעת *Mehallech Schebile ha-Daath*. Grammatik mit Noten des *El. Levita*. 8. Lemberg 1867. (100 S.) (D.)
- LANDSBERG, Salomo B. Josef, genannt Sal. Posner aus Lubranz. *Toar Pene Schelomo*, Autobiographie und Nachrichten über die Vorfahren. (Herausg. vom Sohne Mose). 8. Krotoschin 1870 (77 S.)
- LEBENSOHN, A. B. שירי שפת קדש *Schire Sejat kodesch*, Sacra Hebraica (pars secunda). 8. Wilna 1870. (288 S.)
- יתר שירי אדם *Jeter schire Adam*. Gedichte Theil III. 8. Wilna 1870 (100 S.)
- LEBENSOHN, Micha Josef b. A. B. הריסות טרויא *Harisat Troja*. Die Zerstörung Troja's; aus dem Lateinischen des *Virgil*. 8. Wilna 1869. (X u. 34 S.)
- שירי בת ציון *Schire bath Zion*, Gedichte. 8. Wilna 1869. (72 S.) (D.)
- כינור בת ציון *Kinnor bath Zion*. Gedichte. II. Theil von *Schire bath Zion*, gesammelt vom Vater. 8. Wilna 1870 (108 S.)
- LEWENSTEIN, Baruch Sal. b. Abraham. בבורי הלמודיות „*Bikure halimudios*“, Erklärung von mathematischen Stellen des Ibn Esra, Maimonides, Josef del Medigo. 8. Warschau 1863. (37 S. u. Kupfertafel.)
- LETABLE, Ch. Jecheskiel Jakob b. Israel מבחר (לטבלא). *Mibchar ha-Cheschbon*. Leitfaden für den Rechen-Unterricht. 8. Warschau 1866. (IV. u. 191 u. 8 S. Verb.)
- [Der Vf. gab früher ספרי מסחר heraus, worüber Näheres erbeten wird.]
- MARGALJOT, Alex. תשובות הרא"ם *Teschubot*. Responsen über Joseph Karo III. fol. Warschau 1859 (67 Bl.)
- MODLINGER, SAM. שימות עין „*Simoth Ajin*“, oder Blicke in die Urgeschichte des israelitischen Volkes. gr. 8. Lemberg 1861. (51 S.)
- NECHEMJA (aus Dobrowna). שירת דברי נחמיה *Dibre Nehemia*. Responsen, über den 3. Theil des Jos. Karo. fol. Wilna 1866 (82 Bl.)
- RASIEL. ריאל kabbalist. Sammlung, mit Anm. des Predigers in Kosnitz. 4. Lemberg 1865. (64 S.)
- [Die Ausstattung ist miserabel, die Ausg. Lemb. 1850 in mancher Beziehung besser. St.]
- ROSENBERG, Mos. Isak b. Meir Hillel. צפור נודדת *Zippor Nodedet*, rhetor. Stücke, Gedichte. Theil I. 8. Szitomir 1868 (62 S.)
- ROSENFELD, Sam. מאמר בקרי וכתיב *Maamar bi-keri u-ketib*. über Lesarten der Bibel. 8. Wilna 1866. (26 Bl.)

- SAMUEL B. Josef, חדושי מר שמואל *Chiddusche Mar Samuel*,
Novellen zum Talmud. fol. Wilna 1867. (52 Bl.)
- SCHAPRUT, Schem Tob, פרדס רמונים *Pardes Rimmonim*. Ueber
Haggadot des Talmud mit Anmerk. v. El. Zweifel. 8.
Sitomir 1866. (XI. u. 122 S.)
[Die erste Ausg. Sabionetta ist selten.]
- SCHULMAN, K., דברי ימי עולם *Dibre Jeme Olam*. Weltgeschichte.
Bd. III. gr. 8. Wilna 1869. (309 S.)
[Bd. I. s. Nr. 54. Bd. II. Nr. 56.]
- מחקרי ארץ רוסיא *Mechkere Erez Russia*. Geographie Russlands.
gr. 8. Wilna 1870. (X. u. 194 S.)
- קריית מלך רב *Kiriat Melech Rab*. Geschichte Petersburgs.
8. Wilna 1869. (94 S.)
- WALDBERG, Sam. דרכי השניים *Darke ha-Schinnujjim*, über
die Umdeutungen der Bibel in Talmud und Midrasch. gr. 8.
Lemberg 1870. (84 Bl., Selbstverlag). (D.)
- ZOMBER B., מורה דרך *Moreh Derech*, de commentaris in Moed
Katan Gersonis Meor Hagola (inedita) et Salomonis Isaacidis
(impressa) eorumque inter se ratione. gr. 8. Lyk 1870. . . S.,
($\frac{1}{3}$ Thlr.)
- ZWEIFEL, Elias. Zebi. מוסר אב *Musar Ab*, Testament des
Maimonides und des *Jehuda Tibbon* nebst 150 Weisheits-
sprüchen. Sztomir 1865. (64 S.)
[Der Herausg. hält seinen Landsleuten schöne Ermahnungsreden,
kennt aber nicht die erste Pflicht der Ehrlichkeit, indem er in unver-
schämter Weise die von Andern aus HSS. veranstalteten Ausgaben
abdruckt, ohne mit einer Sylbe seine Quelle anzudeuten. Das Test.
des Maim. (nur auf d. Tit. vorangestellt) ist in meiner Ausg. (1852)
S. 16 ff., s. darüber Cat. p. 1423, 1934; die angehängten Sprüche sind
Eigenthum des Her., wie man bald erkennt, nicht die משלי חכמה
meiner Ausg. Er lässt sein Büchlein mit Recht zuletzt sagen:
יש איש רב דברים, ודבריו זרין. St.]
- שלום על ישראל *Schalom al Jisrael*. Charakteristik des chasi-
dischen Rabbi Bescht und seiner Schüler. gr. 8. Sztomir
1868. (107 S.)

b. Judaica.

- BEHRLE, R. Joseph und seine Brüder. Biblisch historisches
Schauspiel. 8. Regensburg 1870. (12 Sgr.)
- BERICHT, über die Religions-Schule der Synagogen-Gemeinde
in Stargard i. P. mit einer Abh. v. P. Buchholz: der con-
fessionslose Religionsunterricht. 8. Stargard 1870.
- CHWOLSOHN, D. Achtzehn hebr. Grabschriften aus der Krim.
Ein Beitrag zur bibl. Chronologie, semit. Paläographie und
alten Ethnographie. Mit 9 Tafeln. (Mémoires de l'academ.
Imper. Tome IX. N. 7.) 4. Petersburg 1865. (134 S. u.
Bemerk. zu den Tafeln S. 351, 2 Thlr. 7 Sgr.)
- DUGAT, G. Histoire des Orientalistes de L' Europe du XII.
au XIX. siècle. Volume II. 12. Paris 1870.
[Enthält die Biographie Munk's.]

- EWALD, H. Das Sendschreiben an die Hebräer und Jacobi's Rundschreiben übersetzt und erklärt. gr. 8. Göttingen 1870. (1 Thlr.)
- FLÜGGE, H. F. Lehrbuch der biblischen Geschichte. 1 Thlr. Das alte Testament, dritte Auflage. gr. 8. Hannover 1870. (1 Thlr.)
- FOGES, Bened. Alterthümer der Prager Josephsstadt, israelit. Friedhof, Alt- Neu-Schule und andre Synagogen. 3. verm. u. verb. Auflage mit 15 Abbild. her. v. *David I. Podiebrad*, Custos des isr. Friedhofes. Zum Theile nach gesammelten Daten und erworb. Manuscripten des Herausg. verf. von B. Foges. 8. Prag 1870, Eigenthum u. Verlag des Herausg. (167 S. u. grosse Kupfertafel.)
- FREUND, Jac. Confirmationsreden nebst einem Anhang Glaubensbekenntniss und Reden für die Confirmanden. gr. 8. Breslau 1870. (168 S. $\frac{3}{4}$ Thlr.)
[Zweiter Band der: „Gelegenheits-Predigten jüdischer Kanzelredner.“]
- GELEGENHEITS-Predigten jüdischer Kanzelredner.
[Unter diesem Titel erschienen in der Schletter'schen Buchhandlung ohne Nennung eines Redacteurs bisher vier Bände wovon die aus zugegangenen II.—IV, von Karpeles, Freund und Silberstein, unter ihren Namen verzeichnet sind. St.]
- GUEDEMANN. Jüdisches im Christenthum. Vortrag geh. 22. Jan. 1870 im Lokale der Religionsschule. Veröffentl. v. „Verein zur Förderung jüd. Literatur zu Wien.“ 8. Wien 1870, Selbstverlag des Vereins. (20 S.)
- GUNZENHAUSER, S. „Kurz und Gut!“ Zwanzig Predigten für Feste, Sabbathe und Gelegenheiten zum Gebr. d. Prediger, Vorbeter und Lehrer in kleinen Gemeinden. 2. Ausg. 8. Breslau 1870. (152 S., 12 Sgr.)
- HAMBURGER, I. Real-Encyclopädie f. Bibel und Talmud 5 Heft Schluss. gr. 8. Neustrelitz 1870.
[Im Ganzen 1120 S., zusammen 5 Thlr. 6 Sgr.]
- HEINEMANN, J. Berliner Kalender, f. jüd. Gemeiden auf d. Jahr 5631. (Vom 26. Sptbr. 1870—15. Sptbr. 1871.) Herausg. aus d. Nachlass 16. Berlin 1871 ($\frac{1}{2}$ Thlr.)
- JOEL, M. *Spinoza's* theologisch-politischer Tractat auf seine Quellen geprüft. gr. 8. Breslau 1870. (6 Bogen 15 Sgr.)
— Ein altjüdisches Steuergesetz. Predigt gehalten am Sabbath Schekalim. 8. Breslau 1870. (14 S.)
- KARPELES, EL. Grabreden für alle Wochenabschnitte des Jahres. 8. Breslau 1870 (207 S., $\frac{3}{4}$ Thlr.)
[Dritter Band der „Gelegenheits-Predigten jüdischer Kanzelredner.“]
- KÜBEL. Die soziale und volkswirtschaftliche Gesetzgebung des alten Testaments unter Berücksichtigung moderner Anschauung. 8. Wiesbaden 1870. (16 Sgr.)
- LESSER, Ludw.. Ausgewählte Dichtungen. Nebst e. Abriss seines Lebens. 8. Berlin 1870. (XVIII, 252 S.)
[Zum Theil unter dem Namen *L. Liber* bei verschiedenen Gelegenheiten gedruckt. Der Vf. gest. 1869, war lange Secretär der „Gesellschaft der Freunde“, Mitbegründer des jüd. Culturvereins u. s. w.]

Die Gedichte enthalten auch Uebertragungen aus dem Hebräischen;
s. Voss. Zeitung Nr. 24, v. 29. Jan. 1. Beil. St.]

LEVY, M. A. Phönizische Studien 4. Heft. gr. 8. Breslau
1870. (85 S. mit einer Tafel, 1½ Thlr.)

[Enthält unter VI. Ergänzungen zum phön. Wörterbuch. Wir
glauben die anerkannten Arbeiten des Vf. wegen ihrer sehr nahen
Beziehung zur hebr. Sprachkunde und Paläographie aufnehmen zu
sollen.]

LEWYSOHN, L. Farvål! Minneson, Falade vid Grosshand-
laren Siegmund Friedländer's Graf, den 12. Juli 1865. 8.
Stockholm 1865. (7 S.)

— Minnesord vid Fru Henriette Samson's Född Bendix jordfäst-
ning 15. Mars. 1866. Stockholm 1866. (7 S.)

— Minnestal vid Hof-och Akademi-Bokhandlaren Adolf Bonnier's
Jordfästning, 2. April 1867. 8. Stockholm 1867. (10 S.)

— Minnestal vid Samuel Nachman's Jordfästning, 20. September
1868. 8. Stockholm 1868. (7 S.)

— Likta! vid Rektorn och Sekretären Lipman Lipmanson's
Jordfästning, 4. October 1867. 8. Stockholm 1867. (8 S.)

LINDERMAN, Sim. Rückkehr und Besinnung. Predigt ge-
halten am Vorabend des Versöhnungstages 5629 [1868]. 8.
Berlin ohne Jahr (Selbstverl. des Vf., 15 S.)

MAYBAUM, Siegmund. Die Anthropomorphien und Anthro-
popathien bei *Onkelos* und den späteren *Targumim*. Eine ge-
krönte Preisschrift. 8. Breslau 1870. (66 S.)

MÖNCKEBERG, C., tabellarische Uebersicht der wichtigsten
Varianten der gangbarsten Bibelausgaben. II. III. 4. Halle
1870. (à ¼ Thlr.)

OLSHAUSEN, J. Beiträge zur Kritik des überlief. Textes im
Buche Genesis. (Aus dem Monatsber. der k. Akademie vom
Juni 1870). 8. Berlin 1870. (32 S.)

[Theils Emendations - theils Vertheidigungsversuche. St.]

POPPELAUER, M. Berliner Volkskalender f. Israeliten auf
5631, 1871). 16. Berlin 1871. (¼ Thlr.)

PORTER, I. L. 5 years in Damascus; with travels and researches
in Palmyra, Lebanon, the giant Cities of Bashan and the
Hauran with map and illustrations. 8. London 1870. (339 p.,
2½ Thlr.)

REINKE, L. Der Prophet *Habakuk*, Einleitung, Grundtext und
Uebersetzung nebst eine vollst. philol.-krit. und histor. Com-
mentar. gr. 8. Brixen 1870. (1 Thlr.)

REISCHL, W. u. V. LOCH. Die heiligen Schriften des alten
Testaments nach der Vulgata übers. und erläutert 3. Abthl.
gr. 8. Regensburg 1870. (1¼ Thlr.)

SCHOTTKY, Ernst. Saul, Trauerspiel in 5 Abtheilungen. kl. 8.
Breslau 1870. (9½ Bogen eleg. geheftet 22½ Sgr.)

SILBERSTEIN, M. Predigten bei besonderen, die Gemeinde be-
rührenden Veranlassungen. gr. 8. Breslau 1870. (192 S. ¾ Thlr.)

(Vierter Band der „Gelegenheitspredigten jüdischer Kanzelredner.“)

- STERN I. Systematisch geordnetes Spruchbuch als Handbuch f. israelit. Religionsschüler. 8. Braunschweig 1870. (3 ¼ Sgr.)
- STERN, I. Gebet und Andachtsbüchlein für israelitische Schulanstalten 2. Auflage. 8. Braunschweig 1870. (9 Sgr.)
- SZANTO S. Zwei Briefe an den heil. Geist. (aus der Neuzeit abgedr.) 8. Wien 1870.
- How the Roman Bishops take pity on the Jews. Two letters translated by *Mor. Brecher*. 8. New York 1870. (16 S. 25 Cents).
[Zum Besten des Orphan Asylum, an welchem der Uebersetzer, Sohn des bekannten G. Brecher, als Lehrer fungirt.]
- ZUNZ, Israel's gottesdienstliche Poesie. Vortrag. gr. 8. Berlin 1870. (14 S., 6 Sgr.)

Cataloge.

- BENZIAN, Julius. Ant. Anzeigen No. 14 u. 15, enth. Hebraïca u. Judaïca. 8. Berlin 1870 (4 u. 6 S.)
- GHIRONDI, M. S. Catalogue de la bibliothèque de Mr. M. S. Ghirondi. (Lemberg) 1870. (30 S.)
[Dieser Catalog enth. auf Seite 1—7 das Verzeichniss der Manuscripte, auf Seite 7—39 das der Druckwerke. Bestellungen übernimmt der Herausgeber dieser Blätter.]
- MÜLLER, Fr. Catalog einer werthvollen Sammlung hebr. u. jüd. Bücher und Handschriften u. A. vieler höchst seltener Werke spanisch. jüdischer Autoren aus Nachlässen von Jac. Cardozo, Hirsch Isaaksohn die am 9. 10. 11. Mai 1870 öffentlich versteigert werden. 8. Amst. 1870. (98 S.)
- 4^{me} Bulletin de livres hébreux et judaïques. 8. Amst. 1869 (Seite 49—64).
- SCHLETTTER'sche Buchhandlung in Breslau. Catalog No. 117. Bibliotheca hebraica et judaica. 8. Breslau 1870 (60 S.)

Journallese.

- Ausland* 1870, S. 159 flg.:
Düringsfeld J. v. Die Tunisischen Juden.
- Blätter für Erziehung und Unterricht* (Red. Wiechowsky), I. Jahrg. Prag 1870. Nr. 11 S. 207 enthält eine Rede des Dr. Stein über den obligatorischen Unterricht in der israelitischen Religion.
- Correspondenzblatt des Gesamtvereins der deutschen Geschichts- und Altersthumvereine*, 1870. p. 2 ff.:
v. Mülverstedt, Der Judentanz und das von Cappel'sche Universitätsstipendium in Erfurt.
- Norddeutsches Protestantenblatt* Nr. 13: Das Naturgefühl des israelitischen Volks.
- Novellenzeitung* 1870, S. 109: Von den Schicksalen der Juden im Mittelalter.

Oesterr. Vierteljahrschrift für kathol. Theologie, herausg. v. Th. Wiedemann VII, 1868 S. 489:

M. Lauer, Die Essäer und ihr Verhältniss zur Synagoge und Kirche.

Revue des questions historiques, Quatrième année Janvier:

Ch. Trochon. Richard Simon et l'histoire critique du vieux Testament.

Serapeum 1870, S. 37. Bibliographisches in einem Roman (über eine englische Brochüre für die Juden von 1645.)

Zeitschrift des Bergischen Geschichtsvereins von Crecelius 6. Band 1869:

W. Crecelius, Die ersten Juden in Crefeld.

Zeitschrift für wissenschaftliche Theologie. 10. Jahrg. 1867:

Seite 97. Hilgenfeld, Der Essaeismus und Jesus.

- 131. 239. Hanne, Die Parisäer und Saducäer als polit. Partheien. Erster Artikel.

- 217. Hilgenfeld, Volkmar und Pseudo-Moses.

- 263. — Das Adlergesicht des Propheten Esra nach den neu eröffneten Quellen.

- 324. Egli, Hitzigs neue Bearbeitung des Jeremias.

- 332. — Zur Herkunft der Amalekiter.

- 334. Hilgenfeld, Nachträgliches zu d. Pseudepigraphen Alten u. Neuen Testaments.

- 337. Lipsius, Jüdische Quellen zur Judithsage.

Literarische Beilage.

Hebräische Handschriften in Parma,

nach Mittheilungen des Abbé P. Perreau von M. Steinschneider.

III. Artikel.

[Unter dieser Ueberschrift habe ich eine Fortsetzung der zwei, in der H. B. bis Jahrg. VIII erschienenen Artikel, nachdem die H. B. eingegangen war, in Kobak's *Jeschurun* Bd. VI S. 49, 169 begonnen. Dieser III. Artikel umfasst die Codd. 1378 ff., welche de Rossi äusserst kurz und unvollständig in seinem *Libri stampati* beschrieben hat, und sind bisher N. 1 (1384) und 2 (1390) erledigt, zu denen gelegentlich einige Nachträge folgen. Hr. Perreau hat mir längst seine (italienischen) Mittheilungen vollständig eingeschickt, und da Kobak's Zeitschr. seit einem Jahre in Stocken gerathen ist, so gebe ich hier die vor einem Jahre ihm eingesendete Fortsetzung. St.]

N. 3 (Cod. 1378).

Pergam. in fol., 248 Bl., XIII—XIV. Jahrhundert. rabb. Schrift.

Nachmanides Pentateuchcommentar mit der תפלה auf dem Tempelberge.

N. 4 (Cod. 1379).

Pergam., gr. fol. in 2 Columnen, schöne rabb. Schrift des XV. Jahrh.

I. הקדמה Vorrede und Inhaltsangabe des *Charisi* zu seiner Uebersetzung des Moreh.

II. מאמר במערכת der Index des *Mose b. Jehuda*.

[Hier ohne das, jedenfalls falsche נגרי der Ausgabe, s. Catal. Bodl. p. 1834 u. Add., vgl. Zunz, in Geiger's j. Zeitschr. VI, 195: נגה. — Was die Abhandlung über die Buchstaben betrifft, welche ich dem Jehuda b. Salomo Kohen vindicirt habe (Hebr. Bibliogr. 1863 S. 52), so findet sie sich auch in Cod. Par. 711, 2 u. d. N. Mose b. Jehuda, ferner in Cod. Vatic. 295, 3 und d. N. Chisdai d. Alexandriner;¹⁾ zu 340, 5 notirt der unwissende Copist²⁾ den Namen

¹⁾ Wolf, B. II. I n. 645 und anonym II. S. 1402 n. 580 mit der Codexzahl 401. — Wolf I n. 646 vermuthet die Identität dieses — in der That fingirten — Autors mit dem Correspondenten des Maimonides Chisdai ha-Levi ha-Sefaradi in Alexandrien (Catal. Bodl. 1899); Ueber die Familie Chisdai und die Leviten dieses Namens s. Cat. Bodl. 842, 1452 u. Add., Ersch u. Gruber Section II Bd. 31 S. 74, unbeachtet von Haneberg und Geiger, j. Zeitschr. V, 124. Die Irrthümer bei Hammer, Litgesch. VI, 480—1 und VII, 505 werden anderswo Erledigung finden. — Der Catalog Assemani's, den ich kürzlich wieder einmal durchgegangen, strotzt von fingirten hebr. Ueberschriften, welche die unwissenden älteren Catalogisten — wie in München — fabricirt und in die HS. selbst eingetragen haben. Als Beispiel aus dem erwähnten Cod. 295 diene das angebliche קבלה האמתית Stück 2 f. 4—15, angebl. eine *Epitome* des Moreh mit vorangestellter Erläuterung u. s. w. Der Anfang המדע ס' החלה כ' vorliegt, lässt schliessen, dass hier die, in המדע גמרה abgedruckten Abhandl. vorliegen, deren erste (Fragm. des Anfangs auch in Cod. Leyden 41, 12, S. 188 des Catalogs noch nicht erkannt) dem Mose Tibbon vindicirt worden (Cat. Bodl. 2005, Alfaraibi S. 64, 241), die anderen beiden dem *Serachja b. Isak* gehören (s. Hebr. Bibl. IV, 126; gegen Carmoly, Ozar Nechmad III, 110, s. Schorr, Hechaluz VII, 94). Der Pariser Catalog kennt die Literatur nicht unter 985, 1. 2, wie unter 707, 1, wo er den falschen Ortsnamen aus Oz. N. II, 122, 238 corrigiren konnte. Der vollständige Comm. Serachja's findet sich in Amsterdam, nach Polak im Maggid 1868 S. 157. Ist Jemand dort im Stande, Näheres mitzutheilen?

²⁾ Jo. Paulus Eustachius, getaufter Jude, über welchen bei Bartolucci, Wolf und Assemani Verwirrung zu herrschen scheint, die ich noch nicht ganz aufklären kann, die aber auch über ihn hinausgeführt worden. Zu den, im Catal. Bodl. S. 1767 gegebenen Andeutungen gebe ich folgende Berichtigungen und Nachträge, zugleich als Ergänzung zu Assemani's Index S. 490, 491 unter Elia und Jo. Paul Eust. — *Elia b. Menachem de Nola* in Rom schrieb Cod. Münch. 68 im J. 1548 (ישיב). Das Datum 1546 (השיב, Donnerstag 13. Juni) der ליקוטים iaus dem Alten und Neuen Test. über christl. Glaubensartikel in Cod. Vat. 272 ist mir verdächtig. Assem. identificirt ihn hier mit dem Renegaten. Am 6. Nisan h556 (ירנני) schr. Elia b. Menachem הסופרים ועיר מנולה Cod. 70, enthält 2 Werke, das 2. ist der Comm. Hohl., der auch am 28. Febr. 1568 in god. 69, 2 im Auftrage des Bibliothekars Marc. Anton. Amulius von Elia (?) geschrieben sein soll, der Schreiber nennt sich hier יואן פאול אישטאקין. Das erste Stück dieses Cod. enthält במערכת über Genesis (identisch mit Cod. 237); der Neophyt machte dazu einen hebräisch-italienischen Index der Stellen, welche der christlichen Religion entsprechen. Wohl darauf hin haben Bartolucci, Wolf (I n. 1577), Assemani und Delitzsch (Schilderungen S. 292) den Vf. des Comm. zum Hohl. — irrthümlich nach dem Anfang הפירוש והב' betitelt — *Mose b. Isak Chalajo*, zu einem Neophyten und zum Vf. antijüdischer Schriften gemacht; derselbe Comm. findet sich in Münch. 71, Par. 269 (vgl. 264), wahrsch. Auszüge in Par. 228, 2 („Isak Halaw¹⁴⁾“); vgl. Catal. Bodl. 777 u. Add., H. B. IX S. 139. Sollte etwa in Cod. 69 der Name des ersten Abschreibers mit dem christlichen des zweiten combinirt sein? Eustachius hiess nemlich sicher *Menachem Jakob* (Wolf I S. 479, 765) *de Nola* und schrieb Ende Nov. 1590 oder 1592 (jenachdem

Josef „Barsani“¹⁾. Identisch ist ohne Zweifel auch in der Medicea Plut. 2 Cod. 5, X, bei Biscioni S. 180, wovon sich Hr. Lasinio bei Besichtigung des Codex überzeugen wird. St.]

III. (f. 11) מורה הנבוכים die Religionsphilosophie des Maimonides, hebr. v. Samuel Ibn Tibbon, vorangeht der Index der Bibelstellen von Charisi, zuletzt ein Gedicht des Josef b. Jehuda [Ibn Akinin]²⁾, welches in Cod. Paris 1173, 9 als anonym verzeichnet ist.

IV. בתי הנפש (?) von Josef b. Meir Ibn רבא [lies Sabara]. [In Cod. Luzzato, im vor. Jahre von der k. Bibliothek in Berlin (Cod. or. 243, 5) erworben, nur der Anfang der Einleitung³⁾ החלה

bei Assem. ושהים fehlt, oder 1592 falsch ist) Cod. Vat. 85, am 15. Oct. 1596 Cod. 93 (s. die hier folgende Anm. 1), 18. Jan. 1596, 22. Juni 1597, Kalend. Jul. 1598 u. Decemb. 1599 die Stücke 1, 5, 4, 3 das Cod. 340, Nov. 1598 ergänzte er Cod. Vat. 81; Verschiedenes in italien. Sprache verzeichnet Wolf 1, S. 111 N. 1441. Eust. soll Anfangs des XVII. Jahrhundert. über 60 Jahr alt gestorben sein; wie sollte er schon 1546 als Schreiber fungirt haben!

¹⁾ Vielleicht Confusion mit Jehuda b. Josef „Barsani“ (Wolf I, 723), dessen Commentar über Hiob in Cod. 93 von demselben Abschreiber (s. vor. Anm.) in der That das 18 Kapitel das ארון העדות v. Jeh. b. Josef ברסאני ist. Auch Catal. Paris 736 liest Bostani (!) oder Barsani!

²⁾ Ich erinnere mich nicht, dies Gedichtchen irgendwo gedruckt gelesen zu haben und theile es daher nach einer Abschrift Edelmann's vollständig mit; die Varianten in der Ueberschrift sind aus Cod. Rossi in Klammer gesetzt, die entsprechenden Worte der Abschrift Edelmann's in Parenthese: אמר התלמיד (החשוב) החכם ומכין [שמו ר' יוסף בן יהודה] הנכבד המעיין אשר זכר הרב (בחוך ספרו) (בחוך ספר המורה) רבינו משה וצוק"ל.

ואין רצון ללבו רק רצונו	אדון יצרו אסור יוצרו וקונו
ונשמע עד ספרד פעמונו	אשר לבש במצרים מעיל הוד
והריוחו בשיער (?) קנמונו	ויקה מרקחי תורה בצוען
והתפרד ורעיו רעיונו	והתייחד ומודעיו בדעו (?)
אשר על פי באר ישק צאונו	וידו גולה [גוללה?] אבן גדולה
והריק את מעיני מעונו	והשיק בית נכותו וזרותו
בחוך לבו ופרים על לשונו	ועץ חיים ועץ דעת נטועים
ויסר מלבבו עצבונו	אמור לדור ולא ידאב בעבורו [עבורו]
ועורר את הניחו חחכמונו	היפחד ועדינו שר צבאו
והמטה ביד משה גאונו.	ולמה יחרד העם בים סוער

In Cod. de Rossi 772 kommt zuerst: אמר התלמיד החשוב החכם המעיין אשר זכר הרב בחוך ספרו על רבי משה וצוק"ל. אדון יצרו וגו'. Dann folgt: לר' שלמה הקטן. אהבתך באהבת איש יחידו בכל לבו ונפשו עם מאורו. Salomo ist hier offenbar der Autor selbst und de Rossi's Angabe ganz confuse! Ob Sal. Ibn Gabirol gemeint sei, kann ich im Augenblick nicht untersuchen.

³⁾ Die Eröffnung jedes Schriftstückes mit dem Lobe Gottes lag den Juden so nahe als den Anhängern des Koran; wenn aber die muhammedanische Legende die bestimmte Formel (amma baada) auf König David zurückführt — wie das Bismillah auf Salomo (Litbl. d. Or. 1841 S. 123, vgl. Jellinek das. IV, 569, Geiger's Freischr. S. 187, Weil, Leguden 258 — auch auf Ardeschir, s. Hebr. Bibliogr. 1862 S. 137), — so hat doch die Literaturgeschichte (s. schon Imm. Aboab, angef. in Oesterr. Bl. für Lit. 1845 S. 445, wo auf die talmud. Bestimmung über das Lobgebet hingewiesen ist; Catal. Bodl. 1921) den Einfluss der arabischer Literatur anerkannt (vgl. M. Sachs, Rel. Poesie 225 A. 2, mein: die Beschneidung der Araber, Wien 1845 S. 28; Hebr. Bibl. 1861 S. 92). Derselbe gab sich sehr früh zu erkennen: wie Socrates in מוסרי הפילוסופים von Honein (II, 1 f. 7 b) אחרי שבח האל beginnt: so schon Saadia's Religionsphilosophie nach

mit dem Annotator ואב ist eben so unbegründet, als die Deutung „Abu Zakkaria“ bei Dukes, Ozar Nechmad II, 105; s. Cat. Bodl. p. XXVII, wo es heissen muss: Cat. Lugd. p. 119. Eine מרחיה von זבארה בן s. in המגיד 1868 S. 365. St.]

Das Gedicht nimmt nur zwei Seiten ein, beginnt:

ואחרון מבלי אחרית וחבלה	לראשון אין לראשיתו חחלה
ותמיד יעלה על מחשבך	ירא אחי והכן לו לבבך
Ende: בחיק האהבה אמן אמן	כמאז יהיה נושא כאומן

V. Gedicht über die 13 Glaubensartikel von Immanuel b. Salomo b. Jekuti'el anf. אפתח בכנור. Die Ueberschrift lautet י"ג אלו עקרים תמונתם והארם, יסדם רבינו משה וביארם, ובפרק חלק חכרם, ומפי הגבורה אמרם, ורוח נסע מאת בן משכיל, אלפים בת יכיל, ויעש להם בחים, אשר ליסוד רבינו משה נוטים, ולדעתו ולכונתו נחתים (?), ויגו (?) חרוזים מן ים שכלו, ילודי מחשבתו ומתי אהליו, איש על מחנהו ואיש על דגלו, וישא משלו, וגם דלה דלה מליצות נאות מכל בני גילו, מבארות עמוקים מי חבונה דולה, את מספר חרוזיו א'מ'ל'א [72], וכל רו [לא] אניס ליה, שם עופר האילים עמנואל בר' שלמה בר' יקותיאל, אלוף מגדיאל רב פעלים מקבצאל, ¹⁾ סילקו המליצות ונשלמו, מה יפו Zulezt. וברכו האל וירבו במוהו בישראל דבריהם ומה נעמו, והם שבעים ושנים במספר, וחיטיב ליי משור פר, האיש המאמין ובהם [בהם?] לא יכפר, וגמטריא שלהם, וחסד ייי מעולם ועד עולם על יראיו מים בששון ממעיני הישועה ישאב, ככל אשר יחאב.

[Das Gedicht ist aufgenommen in Kap. 4 des Divans des Verf., dessen Grossvater bisher unbekannt war; vgl. Zunz, Litgesch. 368. Vielleicht sind Ueberschrift und Nachschrift die ursprünglichen? Vergleich Cod. R. 404. St.]

VI. פ"ק פירוש רבי חננאל זצ"ל von R. Chananel, anfangend דברכות מנין שהקדוש ברוך הוא מניח חפלין שנאמר נשבע ייי בימינו. ואלו הדברים קבלה הל"מ היו בידם פירושו שא"א לדברים הללו Ende. . . להתפרש מן הדעת כלל. סליק הם. . . Eine Seite.

VII. [ביאור מן המלות הזרות] das Glossar des Samuel Ibn Tibbon.

VIII. פרק חלק mit dem Commentar des Maimonides, auf. ראיתי לדבר . . בעיקרים גדולים.

[Ob die unedirte Uebersetzung? Catal. Bodl. 1887 u. Add., Codd. Münch. 210, 313, 342. St.]

IX. אגרת תחיית המתים des Maimonides.

X. משרת משה v. Kalonymos.

[Ohne das Anfangsgedicht im Litbl. 1847 S. 404, nach Cod. München 80 f. 126 zu emendiren in 1 יעירון, in 2 Z. 2 טומאות, Z. 5 לרבקה, in 3 Z. 2 ידעו, Z. 3 וקרא לו, Z. 4 סחרם, Z. 6 משה בשכלו קם לדלות, Da der Pariser Catalog unter 983, 10 auf das Litbl. verweist. so hätte er unter 189, 3 das Richtige angeben können, vgl. Geiger, jüd. Zeitschrift IV, 187, und Catalog Bodl. 1573. St.]

אדם (!) ולפון באמונת כל איש. ומשנתן רשות להשחית אינו מבחין Nach der Probe, welche er hier von seiner Gewissenhaftigkeit gegeben, wird der ihm wohl an seine Bemerkung zu S. 41 erinnern dürfen. מוכיר ¹⁾ für Rom, s. Zunz in Geiger's w. Zeitschr. IV, 196 A. 58, wo es auf Immanuel angewendet wird. Graetz (VII, 304) unterschiebt Zunz meine Vermuthung im Litbl. IV, 25, und wiederlegt sie mit dem, was Zunz selbst S. 197 angiebt. — Ueber die Phrase aus 2 Sam. 23, 20 s. Hebr. Bibliogr. 1862 S. 115.

XI רוח הן das bekannte Schriftchen ungewissen Verfassers.

[Cat. Bodl. p. 2591. Salomo b. Jehuda, im Comm. zu Kusari III, 5, Cod. Asher 17, nennt als Vf. Mose Tibbon! St.]

XII. התפוח ס' aus dem arab. v. *Abraham Ibn Chisdai*, hier unterschrieben:

הנה ספר התפוח משמן הטוב משוח
על יד אברהם הלוי לשפת עבר הוא לקוח.

[Vgl. Catal. Bodl. 674 u. Add.; zur pseudep. Lit. S. 48. Hebr. Bibl. 1864 S. 66. — Zu Dukes, Sal. b. Gabirol I, 34. 119, verweise ich über die Anwendung der Schlange im „Theriak“ auf die Stelle über Andromachus bei Ibn Abi Oseibia im Journal Asiat. 1854 T. III. S. 272 und Lambecius ed. Kollar VI, 323. St.]

XIII. Brief des *Maimonides* an die Weisen von Marseille. [Cat. Bodl. 1903.]

XIV. desselben an R. Jonatan.

XV. משפט שבעה האיקלימים כלומר חלקים ר"ל חלקי היישוב. 2 Seiten. האיקלים הראשון רוחבו ט"ז מעלות.

[Vgl. Alfegani Cap. 10, Abraham b. Chijja, Zurat ha-Arez Tr. 9. Unsere Piece scheint aus einem andern Werke excerptirt, in Cod. Reggio 7, 6 endet sie: ופושט באוצידינטי עד עמר יקומו דגלוציאה St.]

XVI. ערוגת החכמה ופרדס המזמה v. *Abraham Ibn Esra*.

XVII. Hebräisch-italienisches Vocabular über philosophische Ausdrücke, anf. מונדו ספיריטואלי — עולם הרוחני, endet: שא"א לראות; אינביסיבילי, 3 Seiten. In Cod. 286, 8 etwas abweichend in der Anordnung, Ende ארגומינטי.¹⁾

XVIII. בטר מלכות v. *Gabirol*.

N. 5. (Cod. 1380).

Pergam. in Fol., rabb. Schrift des *Jehuda b. Salomo Jedidja* aus Camerino [vgl. Zunz zu Benjamin S. 22. St.] für Leon Gabriel beendet Freitag 26. Tischri אדיר (Sept. 1454); in dem Epigraph ist auch ein ספר קבלה erwähnt. [Sollte Hr. Perreau etwas im Cod. übergangen haben? St.] Der Cod. enthält:

I. פירוש רש"י *Salomo Isaki's* Pentateuchcomm. 208 Bl.

II. מבחר המאמרים v. dem Arzte *Natan b. Samuel Ibn Tibbon* mit der Ueberschrift והוא המכוון הנסתר פירוש ענין החורה ע"ד כלל והוא המכוון הנסתר. 55 Bl. Hinter Levit. [welches in der Einleit. als Seelenheilkunde bezeichnet wird] sind Excerpte aus dem Pentateuchcomm. des *Immanuel* [b. *Salomo*, vgl. Cod. 404 und Geiger's Zeitschr. IV, 195. St.]

N. 6 (Cod. 1381).

Perg. in Fol. 95 Bl., XV. Jahrh.

David Kimchi's Comm. über Jesaia.

N. 7 (Cod. 1382).

Perg. in Fol. 53 Bl., XV. Jahrh.

Levi b. Gerson's Comm. über Hiob, Ende defect.

¹⁾ In Cod. Vat. 423, 2 findet sich eine hebräisch-italienische Worterklärung zum Buch Madda, anf. קופת שקאטולה פרק י"ט אנפים גאמאלי St.

N. 8 (Cod. 1383).

Pergam. in Fol. 152 Bl., zum eigenen Gebrauch geschrieben von *Isak b. Jesaia*, beendet 20. Ijar 5049 (1289).

[משנה תורה] des *Maimonides*, das Buch זמנים.

N. 9 (Nachträge zu Cod. 1384).

I .. **ביאור הקדוש**; Kap. 1 beginnt: להיות סבות המאמרים; המתוארים ר"ל מאמר הקדוש ומאמר הקדושה המכוון ביאורם ויסגור דלת התושיה בעדי ולא אבהתי מהודא ומשבח אנה. In der Mitte der Vorr. liest man: ופה גרולה וחוקה סלעי החידה משבר, ופה אל פה בו ידבר, במראה ולא בחידות, ויגלו מוסדות, ואין חכמה ואין עצה, להבין משל ומליצה, דברי חכמים וחידות תנא, ולהוציא לאור תעלומות רב אשי ורבינא, והווי דאביי ורבא, ומעשה מרכבה, מה לך אצל הגדה יהודה כלך מדברותיך אצל נגעי משל ואהלות הרמיון, וקח לך גליון, משא גיא חזיון, ואנן כבדיתא עבדינן, ומתניתא לא שבקינן, ונותר בר' יהודה בורידין, ולא מסננים בחבלי ורדין, רב חסדאי מלתא מיני אודא, אי זהו תלמיד חכם הרואה לעצמו שריפה ...

[Man erkennt hier den Styl der Zeitgenossen Immanuel und Kalonymos u. s. w. St.]

Das 66. Kap. besteht aus folgenden Zeilen: להיות כל אומר דבר בשם אומרו מביא גאולה לעולם ואולי גאולה נפשית ולא גופנית לבר לפי מעלת האומר וערך הנאמר ומדרגתו. אומר היות כל הנאמר בשער הקודם לזה לקוח מספר תולדות הנפש ותכונת מעמדה אחר הפרדה מהנוף פעולת החכם המופלג האשכנזי הגיד לנו בכל חכמה תעלומות, ואם היה מחכמי האומות, ברוך שחלק מחכמתו לבשר ודם בעפר יסודם.

[Ich habe also richtig vermuthet, dass die Quelle das Buch der Seele von *Albert* sei. — Ich bemerke noch nachträglich, dass dasselbe Werk in Cod. Vat. 90, 1 nach Assemani 76 Pforten, in Cod. 129 („*longe prolixior*“) 129 Pf. zählt, dass Zunz (Ritus S. 35) von Jehuda spricht. — Zu Anm. 6 der Beschreibung des Cod. 1384 trage ich in Bezug auf Assemani's Beschreibung der Codd. 189—191 (vgl. auch Wolf, B. H. II p. 1416—7) Folgendes nach. Der Uebersetzer *Flav. Mithridates* ist, wie ich vermüthe, derselbe, dessen Pico della Mirandola erwähnt, s. Gafarell's Beschreibung kabkalistischer HSS. p. 9, im Abdruck bei Wolf I, Anhang S. 6; die zweite der dort ungenau beschriebenen HSS. scheint eine Abschrift von Cod. Vat. 189 — ich komme anderswo darauf zurück. — Was die Schriften des Jehuda Romano betrifft, so giebt Assem. als Inhalt 191, 6: *Expositio decem Sephiroth, Numerationum, sive Nominum Divinorum, quorum 1. dicitur Corona 2. Sapientia etc.* Was diese Aufzählung mit dem Schriftchen des Jehuda gemein habe, ist nicht abzusehen. Derselbe Cod. 191, 12 f. 338 enthält eine unvollst. Uebersetzung des *Commentum super opere Geneseos sive Creationis*, anfang. *In principio creavit Deus coelos et terram. Dixit Judas Commentator.* Dies ist eine Uebersetzung von **באור מעשה בראשית**, einer grösseren philosophischen Erläuterung der ersten Kap. der Genesis. (Die anonyme Erklärung von Genes. 3 in Cod. Mich. 748 gehört jedenfalls nicht dazu, wenn sie auch von Jehuda herrührt, wie ich im Register S. 330 als möglich angegeben, Näheres darüber ist mir nach 20 Jahren nicht erinnerlich). Dieses Werkchen findet sich in Cod. Vat. 289 u. Urb. 38, 1, wo Assemani 3 Tractate angiebt. a) *De opere sex dierum* b) Erklärung von Prophetischen Stellen, beginnend mit I Kön. 19, — c) Ueber Prophetie und Propheten in 66 Kap., worin Thomas d'Aquino oft citirt sein soll (s. oben zu 1384, VI) — also im Grunde drei verschiedene Schriften, — ferner in der Medicea Plut. I Cod. 22, VIII (Biscioni S. 46) und Plut. II Cod. 6, III; *De Rossi* 129, 3 und unvollst. 590, 1; *Mich.* 58 u. 114; *Alm.* 139, 1: *Par.* 989 Anf. defect, zuletzt lies **בימי** für **בידי**, und in meiner. Das Gedicht zu Anfang, welches Biscioni nicht kennt, fängt nicht **מכתב החידוש** an, wie

ich im Register Mich. angegeben, sondern כוכב; ein Citat daraus s. in meinen Alfarabi S. 249. — Zunz S. 328 verbindet damit die Erklärung der Flügel Ezechiel's in Medic. Pl. I Cod. 22, VI, bei Bisc. S. 45 ביאור אחד על הכנפים, zugleich Titel und Anfang; ich lese אחר und vermute, dass es ein Fragment sei; worüber ich gelegentlich von Hrn. Lasinio Auskunft zu erhalten hoffe. — Endlich ist bei Zunz S. 329 A. 53 Cod. Medic. (Plut. II Cod. 6, III S. 185) מאמר הווית ההקשים — bei Biscioni (S. 184) falsch *de essentia similitudinum* (für *sylogismorum*) — verschieden von *de esse et essentia* in Cod. De Rossi 315, — so ist in der Hebr. Bibl. VI, 113 zu berichtigen. — Vgl. auch meine Notiz: *Giuda Romano*, welche nach der Abfassung dieses Artikels erschienen ist. St.]

II. בן פורת, auch Cod. De Rossi 286, 6, stimmt mit der Beschreibung in der H. B. VIII, 66. [In Bezug auf den Annotator Mose b. Sabbatai s. Zunz, Literaturg. S. 513, dessen Vermuthung zur Gewissheit erhoben wird durch die HSS., Vat. 258, 1 und Mich. 37, welche die Scholien enthalten, jedoch schwerlich im Autograph. St.]

Hingegen ist Cod. 287, 7 nicht die Erklärung des Jehuda, sondern heisst פירוש במילות מחיבור רבינו משה בן מימון ו"ל, beginnt עד שיבקש (8 Bl.) בהקדמת החיבור בחוב שר' אשי ורבינא קיבלו מרבה ממנו מחילה ויסלח לו מיד. Dann folgt das Epigraph des Schreibers, worin das zweite Jahrwort לציון ist.

III. ... מאמר הבדלי in Cod. 371, 6 noch ... וחילוקיהם, wie H. B. VI, 113.

VI. שיערים stimmt mit der obigen Beschreibung.

[Auch Cod. Urb. 32, 3 u. 38, 1 c, wie oben unter I nachgewiesen, — die angeblichen Citate aus Thomas gehören nicht dieser Abhandl. an — ferner Mich. 58, Alm. 139, 3. St.]

VII. ... מאמר des Thomas, beginnt: ידוע היות אפשר להמצא בזב כי אם במה שיבחן בחוה שלו; Ende: לנודעים ידיעה נבואית ובמודים הגדה לפי מה שיוצע לידיעה הקודמת וזה רצינו ביאורו.

VIII. (so) מאמר desselben, beginnt: יראה בלתי היות נבדל הרצון מהשכל והמחנה במלאך וזה כי המלאך הוא יותר פשוט מהגוף הטבעי והאמת חשוק מן הרצון למשפט הטוב והתחלפות המשפטים יספיק; Ende: להתחלפות הכחות כמו שנאמר. וזה רצינו ביאורו.

IX. ... מאמר desselben, beginnt: יראה היות יותר רע נעדר כבישת ולזה אינו גבול העשיה או הבריאה כי אם; Ende: הכעס מנערר כבישת התאוה נמשך אחריו.

X. הנפש. [Herr Perreau meint, dieses Stück entspreche genau Cod. 315, 13, während 315, 12 das Buch der Seele des Aristoteles in Ausführlichkeit enthalte und folgenden Titel habe: ספר הנפש לאביר הפילוסופים אריסטו טיילים עם באור האח הנכבד אידיואוס ... מלשון נצחית. dann folgt die Vorr. des Uebersetzers, wie in Oppenh. 1644, eben so das Ende. Allein in diesem Ende wird ausdrücklich ספר הנפש השלישי genannt, was ist nun Stück 13 und 1384, X für ein Werk und von wem? — Ueber die Stücke 315, 5 und ff. theilte mit Hr. Perreau noch Folgendes mit: Stück 5 beginnt: אמר יהודה בכ"ר משה ב"כ דניאל נבחו"א, אחר השלישי העתקת ספר עצם השמים ופרחי האלהיות [ר"ל ס' הסבות] ידעתי [יעדתי] להעתיק אחריו מאמר אחד אמרו החכם הגדול אלבירטוס האשכנזי בשוני מספר הסבות שחידש להיותו סובב על קוטב מונח הספר המחואר ונאמר .. אמר החכם

האשכנזי המחזאר כבר החבאר בטבעיות היות לכל מתנועע חנועה מקומיית מניע
דבק לו להיותו מתנועע או מהנפש וכו'.

[Wie steht es aber um die häufigen Citate des הרורש, von denen De Rossi spricht?]

Stück 13 hat nach der Ueberschrift (vgl. 1384, X) Folgendes:
המאמר הראשון מהנחות המשיגים הפנימיות מהנפש המרגשת. השער
הראשון והוא מחלק מבאר כוונת הספר ומהרמיון. אמר יהודה המעתיק
אמר החכם הגדול האשכנזי המחבר בזה הספר השלישי מהנפש. כונתו
לאמת מהנחות האחרים מהנפש הנשארים אשר חלקתם הראשונה היא
למשיגים ולמניעים הנבדלים למשפט כח הפועל והמחפץ, אשר הבדל הכחות
המחזארות נתנו למעלה וזה כי הכח הפועל הוא דומה לו עצמו תמיד להיותו
פועל ושלם תמיד אל הפעולה וכו'.

Der 2. Tract. (beginnend השלישי שבו מספר הנפש השכלי
hat 7 Pforten [also unvollständig?],
השער הראשון מכוונת המאמר ואין השכל האפשרי
הוא מחפץ ובלתי מחפץ.

N. 10 (Cod. 1385).

Perg. u. Pap. in fol., 251 Bl., beendet Dienstag, Neumond
Sivan 244 (יובר, 1484) in Montalto (מונט אלטו) ¹⁾ für Isak Parnas ²⁾
Kohen v. Chajjim b. Mordechai Zarfati.

עיקרים v. Josef Albo.

N. 11 (Cod. 1386).

Perg. in 4., 173 Bl., geschrieben v. Elia b. Josef degli Alatrini
für Mose בעל ברי' ³⁾ (מן האלאטריני) b. Daniel in Forli, beendet
Sonntag 24. Kislew 150 (Ende 1389).

[פירוש] Pentateuchcommentar des Abraham Ibn Esra.

¹⁾ Dass Elia Kohen in Cod. Paris 1047, מחר גבורה nach Goldbergs Notiz,
aus Montalto sei (s. *ha-Karmel* 1867 S. 320), bestätigt Cod. Vatican 379. St.

²⁾ Ueber Parnas als Familiennamen s. Zunz zu Benjamin S. 40 (Cat. Bodl.
2944, 3006, Donnolo XL, 118) u. Litgesch. 387 (s. dagegen Cat. Bodl. 944).
Hingegen ist meine Vermuthung (*Jew. Lit.* 377), dass der angebl. Elia „Magis-
ratos“ Parnas heisse, irrig; der Verf. des polemischen Schriftchens mit einer, von
der dort erwähnten verschiedenen Parodie des יגדל, ist Elia Chajjim b. Benjamin
aus Genezzano (fälschlich Markiano u. s. w. genannt), der in seinem המודות
(HS. München 112 f. 17) jenes Schriftchen als Anhang verspricht. St.

³⁾ Derselbe Elia b. Jos. b. Jechiel מן האלאטריני schrieb 1372 in Macerata
ein ס' החיניך in Cod. Paris 400 (wo falsch: *Alterini*); Menachem b. Salomo
„Alterino“ (lies Alatrino) war 1295 in Fermo (Cod. Vat. 436); Abraham b.
Menachem Alatrino lebte 1420–33 (Cod. De Rossi 286, 527, München 201,
97, 114); Jochanan Jehuda b. Salomo Al. schrieb 1564 ein eigenes Gedicht zu
seines Grossvaters Matatja b. Abraham Comm. über בחינת עולם (vgl. Cat. Bodl.
1397, auch HS. Schönblums). Isak Al. verfasste כנה רננים über das Hohl. 1605
(Cod. Mich. 350, Reggio '22).

Zur Geschichte der Juden in Deutschland.

von Dr. H. Bresslau.

(Fortsetzung).

Baiern. ¹⁾

Das bairische Land gehört zu denjenigen, welche im 13. Jahrh. eine verhältnissmässig sehr starke jüdische Bevölkerung gehabt haben, selbst wenn wir die Rheinpfalz hier ausser Acht lassen und erst später mit den geographisch verwandten Hessen-Darmstädtischen Gebieten zusammenbetrachten. Allgemeine Bestimmungen über die Juden in Baiern fehlen, und wir haben gleich zur Untersuchung der Verhältnisse in den einzelnen Orten überzugehen; wir werden zunächst die drei grossen Gemeinden Augsburg, Regensburg und Würzburg betrachten und dann die vereinzelter Notizen über die übrigen zusammenstellen.

Die Judengemeinde in *Augsburg* soll der Sage nach zu den ältesten in Deutschland gehören und datiert selbst ihren Ursprung in die Römerzeit zurück. Sichere urkundliche Nachrichten über sie liegen aber erst aus dem 13. Jahrh. vor.

Die älteste Erwähnung der Juden giebt eine Urkunde von 1259, ²⁾ und es lässt sich somit die Judengemeinde wenigstens 7 Jahre höher hinauf verfolgen als Stobbe gethan hat. Damals verpfänden nämlich Bischof Hartmann von Augsburg und sein Capitel einem Bürger 6 Häuser des Capitels, darunter ein Judenhaus (*domus Judeorum*), welches Gemeindebesitz gewesen zu sein scheint. Zahlreichere und eingehendere Nachrichten liegen in dem Augsburger Stadtrecht von 1276 vor, das schon die Existenz einer grösseren Gemeinde voraussetzt. ³⁾

Die Juden zu Augsburg waren — abgesehen von der oben-erwähnten *domus Judeorum* — im Besitz einer Synagoge (Schule) ⁴⁾ und, wie man daraus schliessen kann, dass das Stadtrecht für

¹⁾ Vgl. v. Aretin Geschichte der Juden in Baiern. Landshut 1803. — Ueber die Augsburger Juden hat noch Stobbe Geschichte der Juden in Deutschland p. 83 ff., über die Regensburger derselbe p. 67 ff. und Train in Illgens Zeitschrift für historische Theologie 1837 VII, 3, 42 ff.; über die Würzburger R. S. in Sybels historischen Zeitschrift IX, 177 ff., über die Nürnberger Stobbe p. 56 gehandelt.

²⁾ Monumenta Boica XXXIII, 1, 90. — Dass übrigens schon früher Juden in Augsburg gewohnt haben, ist ganz sicher. Schon 1212 ist Joseph de Augusta (von Augsburg) Zeuge in Würzburg. Lang Regesta Boica III 53.

³⁾ Hier citiert nach dem Abdrucke bei v. Freyburg Sammlung teutscher Rechtsalterthümer I, 1. Mainz 1828. In das Stadtrecht sind übrigens nur Sätze aufgenommen, die schon früher galten und wir können dasselbe vollkommen als Quelle für neueren Zeitraum ansehen.

⁴⁾ Stadtrecht p. 39, p. 77.

Leichen fremder Juden, die nach Augsburg gebracht werden, einen Zoll von 30 Pfennigen festsetzt,¹⁾ auch eines Kirchhofes. Für das Fleisch, das sie von geschlachteten Rindern, Kälbern oder Schafen nicht selbst verzehren wollten, war ihnen eine besondere Fleischbank eingeräumt, an der ein Jude, mit dem Spitzhut bekleidet, verkaufen durfte.²⁾ Auch ihr eigenes Bad hatten die Juden, das Zusammenbaden von Juden und Christen war stadtrechtlich verboten.

Nachdem am 3. Oct. 1266 Conradin, Herzog von Schwaben, die Schirmvogtei über das Bisthum Augsburg von Bischof Hartmann übertragen erhalten und diesem zugleich das Versprechen gegeben hatte, dass dem Bischof die Hälfte aller von ihm zu erhebenden Beden und Steuern anheimfallen solle, und dass er, Conradin, nie das, was der Bischof von seinen Bürgern oder Juden innerhalb oder ausserhalb der Stadt bereits empfangen hätte, zurückfordern wolle,³⁾ schloss der nunmehrige Schirmvogt am 30. Nov. 1266 mit der Judengemeinde einen Vertrag über ihre Leistungen. Die Juden verpflichteten sich, nachdem sie für das erste Jahr 30 Pfd. Augsburger Pfennige bereits gezahlt hatten, für jedes der folgenden vier 10 Pfd. zu zahlen. Von allen sonstigen Diensten und Leistungen befreite sie Conradin. Wenn neue Juden sich in Augsburg niederliessen, so sollten zwei Christen und zwei Juden feststellen, um wie viel die Abgabe zu erhöhen sei.

Die zu zahlende Summe ist allerdings nicht sehr bedeutend. Aber wir werden doch nicht berechtigt sein, daraus mit Stobbe zu schliessen, dass die Augsburger Gemeinde entweder sehr klein oder sehr arm war. Denn einmal zahlten die Juden doch nach dem Vertrage vom 3. Oct. 1266 dem Bischof wahrscheinlich die gleiche Summe;⁴⁾ dann aber hatten sie sicher auch dem Rathe und der Stadt Augsburg bedeutende Summen zu zahlen. Dass ihr Reichthum 1316, als ihnen die Einkünfte des Herzogs von Baiern aus der Stadt München verpfändet wurden, sehr bedeutend gewesen sein muss, giebt auch Stobbe zu.

Die Juden stehen unter der Gerichtsbarkeit des bischöflichen Stadtvogtes und ihres Richters, des Judenmeisters. Dass letzterer ein Jude war, ist nach einer unten mitzutheilenden Bestimmung sehr wahrscheinlich. Civilprocesse von Juden untereinander richtet gewöhnlich nur der Judenmeister; der Vogt hat kein Recht diese Sachen vor sich zu ziehen, wohl aber darf der Kläger gegen Erlegung von 1 Mark Silbers eine Klage auch vor den Vogt bringen.⁵⁾ Ueber Todtschlag und Verwundungen zwischen Juden untereinander, oder zwischnn Juden und Christen richtet der

¹⁾ Stadtrecht d. 19, p. 25. 1298 versprach die Gemeinde dem Rathe, ihren Kirchhof mit einer Mauer zu umgeben.

²⁾ Stadtrecht p. 41.

³⁾ Urk. Monum. Boica 30 a 344.

⁴⁾ Ebenda 39, a 356.

⁵⁾ 1270 verkaufte der Bischof diese seine Rechte der Stadt.

⁶⁾ Stadtrecht p. 48.

Vogt,¹⁾ ebenso, wie es scheint, über fleischliche Vergehen zwischen Juden und Christen.²⁾

Ein Christ, der einen Juden verklagen will, hat seine Klage vor den Vogt zu bringen. Dieser setzt einen Termin auf der Judenschule an und begiebt sich mit christlichen Schöffen dorthin, wohin auch der Judenmeister mit jüdischen Schöffen kommt. Dann fragt jeder seine Schöffen um ihr Urtheil, und Stimmenmehrheit entscheidet. Einen etwaigen Eid hat in solchen Fällen der Jude auf der Judenschule vor dem Vogt nach jüdischem Recht zu leisten.³⁾ Hat ein Jude einen Christen um Gülte zu verklagen, so soll er sich an den Burggrafen wenden.⁴⁾ Ein Jude kann einen Christen nur mit zwei christlichen Zeugen, dieser jenen nur mit einem christlichen und einem jüdischen überführen.⁵⁾

Andere, weniger wesentliche privatrechtliche Bestimmungen übergehen wir, um noch mit einigen Worten der Beschäftigung der Juden zu gedenken. Haupterwerbszweig war der Wucher, das Leihen auf Pfänder. Jeder Jude ist verpflichtet auf Pfänder zu leihen, die ein Drittel mehr werth sind, als das geforderte Darlehen beträgt; auf nasse und blutige Gewänder zu leihen ist jedoch verboten.⁶⁾ Wie den Juden unter gewissen Einschränkungen der Fleischverkauf zustand, ist schon erwähnt. Handel mit Silber war nur mit des Münzmeisters Erlaubniss gestattet.⁷⁾ Dagegen ist es den Juden erlaubt Wein auszuschenken gegen Entrichtung von einem Schilling und einem „Trinchen“ Wein von jedem Fuder.

Regensburg. Uralt ist die Regensburger jüdische Gemeinde. Nach alter Tradition soll sie schon in vorchristlicher Zeit bestanden haben und durch Abkömmlinge der nach der Zerstörung Jerusalems von den römischen Legionen mitgeschleppten jüdischen Sklaven gegründet sein. Im 10. Jahrh. nach Christus wird ihrer bereits urkundlich gedacht.⁸⁾

Ein *Judenviertel* (ad Judaeos) wird schon 1156 erwähnt.⁹⁾ 1242 verfügt das Domcapitel über ein im Judenviertel belegenes Haus, welches es dem früheren Besitzer auf Lebenszeit überlassen hatte.¹⁰⁾ 1210 erwarb der Jude Abraham namens der Gemeinde vom Abt zu St. Emmeram ein Stück Landes, um es als *Be-gräbnissplatz* zu verwenden mit dem ausdrücklichen Vorbehalt,

¹⁾ Ebenda p. 48, p. 41.

²⁾ Ebenda p. 41.

³⁾ Ebenda p. 39, p. 77.

⁴⁾ Ebenda p. 136.

⁵⁾ Ebenda p. 77, p. 136.

⁶⁾ Ebenda p. 77.

⁷⁾ Ebenda p. 14.

⁸⁾ 981 bestätigt Otto II dem Kloster St. Emmeram ein Gut in suburbano Reginae civitatis, das diese von einem Juden Samuel erkaufte hatten. Mon. Boic. 28 b 233.

⁹⁾ Ried Codex dipl. Ratisbonensis I 226.

¹⁰⁾ Lang Regesta Boica II p. 328.

dass auch fremde Juden dort beerdigt werden dürften.¹⁾ Dagegen trat die Gemeinde ihr im Judenviertel gelegenes Hospital (*hospitale Judeorum*), welches im Westen an die Christenwohnungen grenzte, im Osten aber von Judenhäusern umgeben war, an den Abt ab gegen das Versprechen, es nie an einen Nicht-Juden zu veräussern, und um es für 1 Pfd. Silbers Jahreszins, zahlbar am Tage des h. Georg, oder wenn dieser auf einen Sabbath fiel, am folgenden oder vorangehenden Tage, zurückzuempfangen. Die Schwierigkeiten, die später Rath und Bürgerschaft, sowie der Papst der Gemeinde machten, als diese auf dem erworbenen Lande einen Friedhof anlegen und das Hospital in eine *Synagoge* umwandeln wollte, wurden schliesslich überwunden. 1260 wird als Zeuge in einer Urkunde ein Aufseher beim Judenkirchhof (*villicuss ad cimiterium Judeorum*) erwähnt.²⁾ 1274 erwarb die Gemeinde vom Abt Wernher v. St. Emmeram für 100 Pfd. noch ein anderes Stück Land zum Begräbnissplatze hinzu.³⁾

Eine Judenbrücke (*pons Judeorum*) schliesslich wird 1270 erwähnt.⁴⁾

Die politischen Verhältnisse der Gemeinde sind sehr verwickelt, da der König, der Herzog v. Baiern, der Bischof und später auch die Stadt gewisse Rechte über sie hatten. 1230 gab König Heinrich (VII) den Juden ein sehr günstiges Privileg.⁵⁾ Der Handel mit Gold und Silber wurde ihnen gestattet. Sie sollten nur vor einem von ihnen erwählten Richter verklagt, nur verurtheilt werden können, wenn ihr Gegner mindestens einen jüdischen Zeugen hätte. Die ihm zustehenden Einkünfte von der jüdischen Gemeinde schenkte König Heinrich 1233 seinem Hofkanzler, Bischof Siegfried von Regensburg, mit allen Rechten, die bisher die königliche Kammer gehabt hätte, für die Lebenszeit des Bischofs.⁶⁾ Dass der Herzog von Baiern Ansprüche auf die Juden erhob, erhellt aus einer Urkunde von 1265, in welcher Herzog Heinrich auf die Summe von 700 Pfd. Regensburger Pfennige verzichtete, welche er vom Bischof als Ersatz für ihm an seinen Regensburger Juden zugefügten Schaden zu fordern hatte.⁷⁾ Endlich waren die Juden, die in der Stadt Handel trieben, nach einer Verfügung Philipps vom 9. März 1207,⁸⁾ wie alle anderen Bürger, zu den städtischen Lasten heranzuziehen, und Conrad IV bestimmte

¹⁾ Hund Metropolis Salisburg. II 263.

²⁾ Lang Reg. Boic. IV, 757.

³⁾ Wiener Regesten p. 211, N. 386.

⁴⁾ Ried cod. dipl. Ratisb. I 514.

⁵⁾ Huillard-Bréholles III 421.

⁶⁾ Huillard-Bréholles IV, 600. Auch von einem Kaiser Friedrich erfolgte eine solche Vergabung; ob von Friedrich I. oder von Friedrich II. ist nicht sicher, vgl. indess darüber Stobbe p. 225.

⁷⁾ Ried cod. dipl. Ratisb. I 461. Ganz verkehrt setzt Wiener Regesten 105, 2 diese Urkunde ins Jahr 1165.

⁸⁾ Böhmer Regesten Philipps N. 89. Mon. Boica 21 a 532.

desselben (aus dem handschriftlichen **חשב האפר**, das jüdische Kalenderwesen behandelnd, werden einige interessante Mittheilungen gemacht), seiner Grammatik gewidmet, insbesondere deren Verhältniss zu dem darin bekämpften Empiriker *Kimchi*, dessen Verdienst vom Vf. unterschätzt wird, und dem rationellen Ganach, über dessen systematische Behandlungsweise noch hinausgehend, *Efodi*, wie unser Vf., so hoch er auch die Leistung desselben stellt, zugeben muss, in manches Paradoxon verfällt.

2. Weniger befriedigend ist **Tauber's** Arbeit über David Kimchi's Standpunkt und Bedeutung, die, wiewohl ihr Fleiss nicht abzusprechen ist, zu sehr in's Einzelne gehend, kein klares Bild entwirft. Von der Unreife des Vf. zeugt die Behauptung S. 8, dass *Fürst* die Vergleichung der hebräischen Verba mit Sanskritwurzeln zu einer eigentlichen Wissenschaft erhoben habe. Gerade im Gegentheil wird der wissenschaftliche Werth von Fürst's lexikalischen Arbeiten durch diese Art Spielerei, der er sich mit Vorliebe hingiebt, wesentlich beeinträchtigt. Dass S. 22 פתח גדול mit *Kamez* wiedergegeben wird, ist, mit der Tabelle S. 42 verglichen, wohl nur ein Schreibfehler. Wundern müssen wir uns, dass der S. 19 citirte Halbvers, noch ebenso fehlerhaft wiedergegeben wird, wie er sich im מכלול — leider auch in der Rittenberg'schen Ausgabe Lyck 1862 — findet, nämlich:

פיה אויב קיר בים ננער
אפוא אויב קיר ביד נקצרו

wie er richtig in der zuerst von Luzzatto im Literaturblatte des *Orients* 1846 S. 580 veröffentlichten, später öfter edirten Elegie Gabirol's auf den Tod Jekuthiel's zu finden ist.¹⁾

3. **Kroner** wendet sich, nach einigen bekannten Mittheilungen aus dem Leben und den Poesien *Bedarschi's*, zu einer Kritik seiner Synonymik, die, bei der Fülle des Gegebenen, die Durchführung eines bestimmten Prinzips vermissen lasse.

Die Arbeit mag denjenigen, die das besprochene Werk nicht kennen, einiges Interesse gewähren; sonst hat sie weiter keine Bedeutung.

In *Bedarschi's* Dichtung, בית אל, fängt nicht jedes Wort, wie S. 47 angegeben wird, mit ל an, denn sie beginnt mit den Worten לך אלי בגלגלי ובולי, hat auch nicht ihren Namen davon, dass sie,

Namen Benvenuto (S. 6, 13, 15) für Benevent (Ortsnamen), Paganinus S. 15 für Pagninus. — Unter den HSS. S. 17 vermisst man die älteste bekannte vortreffliche Reggio's v. J. 1475, aus welcher die Notizen Cassel's l. c. stammen, und die mir Schorr vor vielen Jahren abgetreten hat. Aus der Vorr. s. החלון I, 25 Anm. 2, vgl. auch Litbl. I, 540, 657; aus K. VIII, Litbl. VII, 808. Zur Klage über Vernachlässigung der Bibel vgl. das Gedicht in החלון I, 159, Litbl. IV, 168. — S. 40 wird noch immer Mose Darschan als Lehrer Abraham bar Chijja's angeführt! zu הנביא vgl. Zunz in Geiger's jüd. Zeitschr. VI, 195 St.

¹⁾ Es verlohnt sich nicht, die Ungenauigkeiten des Vf. zu corrigiren; doch ist es vielleicht nicht überflüssig zu bemerken, dass es eine „Einleitung“ zu Lebrecht und Biesenthal's Ausg. des Wörterb. von Kimchi nicht gebe. St.

nach Luzzatto's Angabe (Anhang zu חותם חבניה S. 4) mit Abzug der vier bereits daraus angeführten Worte, die am Schlusse sich wiederholen, aus deren 413, wovon ein jedes ein ל enthält — בִּי'ת' — besteht, sondern weil, wie es S. 125 b ganz am Ende heisst, מִנֵּי תִבּוּחֶיהָ אַרְבַּע מֵאוֹת וַיִּב וּבָבֶל חִיבָה יֵשׁ בָּהּ לַמִּדָּה, also: בִּי'ת' א' — ל: וְאֵין בָּהּ מִכָּבֹּד אוֹתוֹת אֵלָּא מֵהַאֲלָף עַד לַמִּדָּה. Diese Stelle ist merkwürdiger Weise beiden Genannten, deren einer das unmittelbar Vorangehende, der andere das unmittelbar Folgende citirt, entgangen. (Vgl. Zunz, zur Geschichte 464; Catal. S. 669. St.)

Befremdlich ist, dass sich unser Vf. S. 49 für seine Annahme, dass das Gedicht אלף אלף von *Jedaia*, dem Sohne, herrühre, nicht auch auf Grätz VII, 286 beruft. (Egers).

Ign. Goldzieher's Studien über *Tanchum Jeruschalmi* behandeln die Lebenszeit und die wissenschaftliche Stellung dieses Exegeten und Lexicographen des XIII. Jahrh. mit Rücksicht auf dessen Vorgänger, in angemessener Weise, insbesondere nach der Einleitung in den מרשד, mit Benutzung der vollständigen Copien Alb. Loewy's (so lautet der Name meines Freundes in London), woraus wichtige Stellen mitgetheilt werden, wie aus den Commentaren zum Buch der Richter, wozu soeben Rödiger in der D. M. Zeitschr. S. 250 einige Berichtigungen giebt, ohne diesem Erstlinge des Vf. seine Anerkennung zu versagen. — Zu S. 11 Anm. 4 נמפי vgl. meine Fremdsprachl. Elemente S. 23 (missverstanden in Frankel's Zeitschr. III, 1846 S. 181; dagegen Bertheau in Gött. Gel. Anz. 1845 S. 1999; zu נפר vgl. Nephergerd am Fluss Nympe bei S. Cassel, Art. Juden in Ersch u. Gruber S. 182 A. 77); vgl. auch Rapoport, Bikkure ha-Ittim 588 S. 11. — Dass der Araber Reschid ed-Din b. Imad ed-Daule (starb 1318, s. *Morley, Descr. Catal. of the MS. . . in the libr. of the R. Asiat. Soc.* London 1854 S. 9) ein selbstständiger Kenner der hebr. Sprache gewesen (S. 12) ist sehr zu bezweifeln, — S. 18 Anm. 5 ist ein Missverständniss, es heisst im Jezira-Comm. ובי העברי ערבי צח (Litbl. d. Or. VI, 563; Munk, Notice sur Aboulw. 56). Anführenswerth war über die „Verwandtschaft“ (S. 11 A. 5) der Ausdruck ממשפחה אחת bei Saadia (I. E. zu Gen. 30, 37). — Zu S. 28 über Musik vgl. *Jew. Lit.* S. 351, Alfarabi S. 32, 84, 140. — אלקיאס S. 40 ist hier Analogie, s. Alfarabi S. 27. — אצטרך S. 52 ist Styrax, s. Ibn Baithar I, 55, II, 539 מיעה. — Zu arab. Text S. 6 Anm. über 'ז und 'ט s. Geiger's jüd. Zeitschr. II, 209; vgl. Litbl. d. Or. II, 425; Eisenstädter, Vorr. zu Midrasch Decal. S. X. St.

Miscellen.

Paranomasie. In der Einleitung des Chai ben Mekiz von Ibn Esra (bei Goldb. S. 45) liest man: אשר [הרודים] [ידידים] כי אם מורדים, ולא רעים, אבל מרעים, ולא אוהבים [אוהבים]. Diese Stelle steht nicht im Hai des Avicenna (s. H. B. X, 22).

In einem, dem Jakob Tam beigelegten Gedichte: האמת מת... האהבה איבה והאחות דאוח ומתעבר הרע רע ואוהב אויב ודבר.

Im 3. Kap. des Prinz und Derwisch, hebr. v. Ibn Chisdai, — worin ich eine Bearbeitung des Barlaam und Josaphat erkannt habe, — über die Freunde — heisst es (f. 15b Wandsb., f. 17b Livorno): ואמרן המושלים האבות איבות והאמות אימות והאחים אחים [אחים]; והנשים נשים והבנים יגונים והרעים רעים והקרובים קרבים in meiner deutschen Nachbildung (Busch's Jahrb. IV, 1845 S. 232): Die Väter sind Verräther, die Mütter Nattern, die Brüder Bereder, die Weiber Treiber, die Kinder Sünder, die Freunde Feinde, die Nächsten die Schlechtesten, die Gefährten die Gefährdenden, die Verwandten die Verwundenden.

Diese Stelle ist paraphrasirt bei Kalonymus, *Eben Bochan* f. 20 ed. Ven. אל תשענו בבנים בנינים סתירה, גם לא באחים הם אחים וחוחים, אל תאמינו ברע רעה הוא מבקש בלבו יעשה און, אל תבטחו באלוף יאלף עונותיו, אל תסמכו בקרובים קרבות יחפצון, הנסמך בהם כסומך ירו. אל הקיר ונשכו הנחש אף כי יקראו קרובים רחוקים הם בכליותיהם. In der That dürfte oben für קרבים richtiger קרובים zu lesen sein, wie sich zeigen wird.

Eine ähnliche Stelle bei Penini, *Bechinat Olam* f. 23b ed. Ferrara, החשקים מחשבים וכלי הנושקים שקים הפנינים צנינים והשושנים, betrifft nicht denselben Gegenstand.

Ueber die Verwandten und Freunde selbst haben die Araber ältere Parallelen.

Aus einem „Testamente“ des Philosophen el-Kindi wird angeführt יא בני אלאב רב ואלאך פך' ואלעם גם ואלולד כמר ואלאקארב עקארב, was Hammer (Litgesch. III, 242) übersetzt: „Der Bruder ist oft (!) ein Luder, der Ohm nur Gram, die Kinder Sünder, die Verwandten, die bei uns wohnen (!), Scorpionen“, den ersten Satz: „Der Vater ist ein Herr“ lässt er weg, und nimmt einen hinzu, der eine neue ähnliche Reihe eröffnet: וקול לא יצחף אלבלא u. s. w. Die Quelle dafür ist bei Ibn Abi Oseibia (HS. M. f. 250b) das Buch מקארמאח das *Ibn Bakhteweih* (oder *Bokhteweih*?)¹⁾, doch scheint das Citat dem Nedim, Vf. des

¹⁾ Abu 'l-Hosein Abd Allah b. Isa Ibn בכ'חזיה, Arzt in Wasit, Sohn eines Arztes, belesen in den Schriften der Alten und sich darauf stützend, verfasste drei Schriften: 1. כתאב אלמקדמאח auch כתאב אלמאטבא (Schatz der Aerzte) genannt, für einen Sohn im J. 420 (1029) verfasst, 2. כתאב אלזהר פי

Fihrist, zu gehören. Flügel (Al-Kindi S. 18) bezweifelt die Echtheit dieses Testaments (vergl. über solche Testamente: zur pseud. Lit. S. 45).

Bei Thaalebi (der vertraute Gefährte u. s. w. übersetzt durch Flügel, Wien 1829 S. 282 § 326 Tadel der Verwandten) wird der Spruch des Kindi wörtlich aber anonym angeführt; Flügel übersetzt: „Jemand sagte: der Vater spielt (!) den Herrn, der Oheim macht Kummer, der Bruder ist ein Strick, der Sohn ein Sorgenstein und die Verwandten Scorpionen.“ Hiernach wäre הקרובים עקרבים und האחים פחים treuer.

Dem Spruch, welcher Verwandte und Freunde in den Hintergrund stellt, stehen andere entgegen, die man z. B. aus verschiedenen Quellen bei Benfey, Pantschatantra I, 572 findet, bei Thaalebi S. 281, wo § 323 die bekannte Lehre von dem Bündel Pfeile (vgl. Psalm 127, 4) dem Akhtham in den Mund gelegt wird; vgl. auch § 235.

Berichtigung. S. 65 Z. 3 v. u. ist א'ד'ם nicht Lebensohn, sondern א'הרן ד'ורנצווייג מ'לבוש.

כחאב 3. B. der Enthaltbarkeit in der Medizin (oder med. Inhalts) **אלקצר** B. des Strebens nach ber Kenntniss des Aderlassens (Ibn Abi Oscibia HS. M. I f. 286 b; vgl. Wüstenfeld S. 137 n. 48; ungenau Hammer, Litgesch. V, 365 n. 4196.) Das erste Werk (dessen Nebentitel bei H. Kh. V, 248 n. 10881 ohne alle Nachweisung) wird auch sonst von Os. citirt, z. B. unter Galen Kap. V HS. M. f. 105, B. f. 78 b, ein Mittel Wasser zum Frieren zu bringen. — Der Karäer Abu Jakub Josef Ibn בכ'ר'י wird consequent ohne ה geschrieben, s. meinen Leydener Catalog S. 25; Pinsker Likk. 25, 110, 149, Beil. 62, 81. Ueber die persische Endung *weih* oder *wjeh* s. Wüstenfeld, in Gött. Gel. Anz. 1841 S. 1094. **בכ'ת** persisch: „Glück“, erscheint in dem arab. Bokht-el-Nasar für Nebukadnezar, in dem syrischen Namen Bokht Jeschu und vielleicht in dem Namen des Isa ben צהאר Bokht (?), s. Alfarabi S. 178. In Avicenna's Kanon V, 1, 1 S. 181 ist יב'ת Druckfehler; die hebräische Ausgabe § 10 hat צהר נגב, Gerhard von Cremona: *Seruaget*, Sontheimer (zusammenges. Heilm. S. 17): Saharicht. Vgl. *Sabocht* bei Sachau im „Hermes“ IV, 77. El-Kifti (HS. M. f. 96 b, B. f. 102; vgl. Sprenger, *de orig. med. arab.* p. 11) unterscheidet einen andern Schüler Georg's aus Dschondischabur: Isa b. Schehlaf (siehe mein Donnolo, Arch. Bd. 42 S. 95), falsch „Isa ben Schalatah, Georgii Bachtischuae Filius“ bei Haller, Bibl. med. pract. I, 340, Abulfarag 144, 148) und Isa ben Nahalah, Mesuae coevus, ib. 350 nach Herbelot p. 500; vielmehr: Isa b. Schalata, Schüler des Georg (II, 892 deutsch. Ausgabe 1787).

Mittheilungen aus dem Antiquariat

von Julius Benzian.

Thlr. Sgr.

- ABELSOHN, Jud. זכרון יהודה פתחי טהרה *Sichron Jehuda*,
halach. Wilna 1851. 4. 1 —
- ABIGDOR, Sam. שיח שאילות שמואל *Scheiloth Samuel*.
Gutachten s. l. (Warschau?) 1838 fol. 1 20
- ABRAHAM b. Chisdai. החפוח *ha-Tapuach*, Gespräch des
Aristoteles vor dem Tode, aus dem Arab. in's Hebr.
übers. s. l. e. a (Warschau). 8. — 10
- ABRAHAM b. Judah Loeb. נחל איתן *Nachal Ethan*, Comm.
z. Maimonides „Mischne Thora.“ Wilna 1855. fol. 1 20
- ABRAHAM b. Joschija Jeruschalmi. אמונה אומן *Emuna*
Omen israelitische Dogmatik und Apologetik. Gosloff
(Eupatoria) 1846. 4. (50 Bl.) äusserst selten. *fehlt im*
Brit. Mus. 25 —
- ACHA GAON. שאלות *Scheeltoth*. Quaestiones sec. ord.
Pentateuchi, cum annot., criticis (ראשון לציון) et comm
שלום Jes. Berlin, et Comm. העמק שאלה. 3 vol.
Wilna 1861—67. fol. 15 —
- Vollständige Ex. selten.
- ARON b. Elia, (Karaeus). עץ חיים *Ez Chajim*. Religions-
philosophie. Gosloff (Eupatoria) 1847 fol. 35 —
- Diese Ausg. von grösster Seltenheit, hübsches Ex.
- AHRON b. Josef (Karaeus). כליל יופי *Kelil Jofi*. hebr.
Gramm. Gosloff (Eupatoria) 1847. 4. mit Addit. v.
Isak Tischbi. 25 —
- Von grösster Seltenheit; diese Ausgabe ist den Bibliographen
unbekannt; schönes Ex.
- מכתב ומוב המכתב *Mibchar*. Karaeischer Commentar z.
Pentateuch. mit Comm. Jos. Sal. b. Moses. Gosloff
1835. fol. 50 —
- Schönes Ex. dieses berühmten äusserst seltenen Werkes.
- ALFASI Is. אשי ה' *Ische Adonai*. Ramban zu „Nedarim“
nebst חדושי הריטב"א u. נימוקי יוסף. Wilna 1843. fol. 2 —
- ASULAI, Ch. J. D. לב דוד *Leb David*. Ethica. Zolkiew
1862. 8. — 15
- BERLIN, Jesaia. מיני תרגומא *Mine Targima*. Erklär. zum
Targum Onkelos z. Pentateuch; nebst לקוטים dess. Verf.
Wilna 1836. 4. 1 20
- BASCHIAZI, Elia, Karaer. אדרת אליה *Aderet Elijahu*. Ge-
setzbuch. Gosloff 1835. fol. Von grösster Seltenheit;
hübsches Ex. 35 —
- BIBEL in tatarischer Uebersetzung des Karäers Jakob b.
Mardochai mit hebr. Lettern. s. l. 1801. 4. 60 —
- 3 Bände: Propheten u. Hagiogr. vollständig, 162, 179, 108
u. 26 Bl. Höchst selten; den Bibliographen unbekannt.

- BIBLIA hebraica.** — חזקוני וכתובים עם חזקוני ארמי; Text
nebst deutscher Uebers. von Mendelssohn, Erklärungen
von Mandelstamm. 16 vol. (Wilna) St. Petersburg
1852/3. gr. 8. Vollständige Ex. sehr selten. 20 —
- BLANKER, Sal.** מלאכת מחשבת *Melech Machschebet*,
Algebra. 3 Thle. Berdyczew 1834. 4. Vergriffen und
sehr gesucht. 2 —
- BRAUNSCHWEIG, Mose ben Sender und Consorten.** An
die römischen . . . k. Majestät . . . allerdemüthigste
Vorstellung auf das allergn. Conclusum v. 7. Novemb.
1752. Gedruckt (mit hebr. Lett.) zu Andranopel (in
Deutschland) 1753. 8. (24 Bl.) Aktenstück zur Gesch. d.
Juden, den Bibliographen unbekannt. 6 —
- BRIL, I.** חוברת יין לבנון 3 manuscrits inédits: a) Maimonides,
Mos. Comm. zu Rosch Haschanah. b) Dav. de Rocca,
Sechut Adam c) Sebara, Jos., *Sefer Schaschuim*. Paris
1866. gr. 8. 1 5
- COHEN, Schalom.** קורא הדורות *Kore ha-Dorot*. Chronik
seit den Hasmonäern bis zum heutigen Tage; mit liter.
Einleit. von S. L. Rapoport. Warschau 1838. 8. 1 20
- DAVID Nassi.** הודאא באל דין *Hodaath baal Din*. Polemik
gegen das Christenthum. Frankf. a. M. 1866. 8. — 15
- (DURAN) Proph. אגרת** *Iggeret* etc. Collectio opusculorum
antichrist. Proph. Duran, Jos. b. Schem Tob, Estrock
Rimok, Sal. Bonfed, Is. Tarfon, Sal. b. Duran, Nathan
Nagar, Jos. b. Scheschet. (Her. v. Geiger) s. l. e. a.
(Breslau 1844). vergriffen und sehr selten. 2 20
- ELIESER b. Hyrcanos.** פרקי רבי אליעזר *Pirke Rabbi Elieser*;
nebst חכמה, אוחיות דר' עקיבא פירוש על האילן של
מהרש"ל. Lemberg 1860. 8. — 20
- EICHENBAUM, I.** קול ומרה *Kol Simra*. Gedichte.
Leipzig 1836. — 20
- EMMERICH, A.** מגלה סוד *Megalle Sod*. Supercomm. zu
Ibn Esra's Comm. zu den Megillot. Wilna 1836. 4. 1 10
- EULENSPIEGEL.** איילן שפיגל 102 Erzählungen deutsch
mit hebr. Lett. 8. Hamburg 1735. (44 ungezählte Bl.
mit Holzschn. auf dem Titbl.) Unbekannte Ausgabe des
Volksbuchs, s. Serapeum 1864 S. 41. 6 —
- FIRKOWITZSCH, Abr. b. Samuel** מסה ומריבה *Massa u-*
Meriba. Polemik für den Karaismus in Reimen. 8.
Gosloff. 1838 (156 Bl. ohne Titelbl.) sehr selten. 50 —
Fehlt in Cat. Brit. Mus.
- FÜNN, S. I.** נדחי ישראל *Nidche Israel* zur Geschichte u.
Literaturgesch. der Juden von Zerstörung des Tempels
im Jahre 68 bis zum Jahre 1170. I (einziger) Theil.
Wilna 1850. 8. Vergriffen und sehr selten. 2 20

	Thlr.	Sgr.
GINZBURG, M. A. דביר <i>Debir</i> . Literarische Abhandlungen. 2 Bde. Wilna 1862—4. 8.	2	—
HILLEL b. Manoach. הכתוב לחיים <i>Ha-Katub la-Chajim</i> . Comm. z. d. Psalmen, mit Text, ed. Ch. Palagi. Livorno 1866. 8.	2	—
GORDON, I. אהבת דוד ומיכל <i>Ahabat David u-Michal</i> . Gedicht in 12 Gesängen. Wilna 1856. 8. Vergriffen und selten.	1	20
HEILPRIN, Abr. b. Elija. בית אברהם <i>Beth Abraham</i> . Chiddusche Halachot: Wilna 1851. 8.	—	25
HIRSCH, Jech. לזכר לישראל <i>le-Secher le-Jisrael</i> . Comm. zu Abot. mit Text u. Comm. Raschi, nebst Novellen über einige talmud. Tractate. Wilna u. Grodna 1833. 4.	1	—
HERZ, A. שו"ת צלוחא דאברהם <i>Zelutha de-Abraham</i> . Responsen. Lemberg 1868. 4.	1	10
ISAAC b. Jacob (Körlin). קרן אורה <i>Keren Orah</i> . Novell. üb. tract. Sebachim, Meilah, Jebamot, Horajot. 2 vol. Wilna 1851—57. fol.	4	—
ISAAC b. Pinchas. רב פעלים <i>Rab Pealim</i> . Erklärungen zur Bibel u. Talmud. Wilna 1857. 8. Selten u. gesucht.	1	20
ISRAEL b. Elieser (Baalschem). כתר שם טוב <i>Kether Schem Tob</i> . Chassidisch. Slowita s. a. (1868). 4.	—	20
JEHUDA ha-Levi. כוסרי <i>Kusari</i> . Religionsphil. aus d. Arab. von Jeh. Tibbon. Fano 1506. 4. Erste Ausgabe, welche die antichristl. Stellen enthält. Von grösster Seltenheit.	16	—
JOSEF b. Schneor. מנחת כהן <i>Minchat Cohen</i> , über Massora. Kuru Tschesme 1597. 8. Von grösster Seltenheit (Catal. Bodl. pag. 1531); fehlt im Brit. Mus. — Die ersten 5 Bl., Theil des Index, fehlen, Text vollständig.	15	—
KALONYMUS b. Kalonymus. אבן כהן <i>Eben Bochan</i> . Ethica, partim satyrice et retorice. Lemberg 1865. 8.	—	20
KARO, Jos. שולחן ערוך יורה דעה <i>Schulchan Aruch</i> , mit dem Comm. Mos. Isserls, ferner הגולה, נחלת יצחק, פתחי תשובה etc. 2 vol. Wilna 1870. 4.	3	15
KIMCHI, D. מכלול <i>Michlol</i> . Gramm. hebr. Text in Quadratschrift, punctirt, mit lat. Uebers. d. Ag. Guidacerius I. Paris 1540. 8. Sehr seltene Ausg.; wohlerh. Ex.	4	—
KORAN. אלקוראן; aus dem Arab. in's Hebr. übers. u. erläutert von Reckendorf. Leipzig 1856/57. 8. Vergriffen.	4	—
LEBENSOHN, M. הריסות טרויא <i>Harisut (Zerstörung) Troja</i> ; aus dem Lat. des Virgil in's Hebr. übertragen. Wilna. 8.	1	5
LETTERIS, M. תופש כנור ועוגב <i>Tofes Kinnor we-Ugab</i> . Gedichte. Wien 1860. 8. Ex. auf Schreibpapier.	1	10
LEVIN, M. חשבון הנפש <i>Cheschbon ha-Nefesch</i> . Wilna 1844. 8.	—	25
LEVITA, El. הבחור <i>ha-Bachur</i> . Hebr. Gramm.; in Quadratschrift, punctirt. Isny 1542. 4. (Sehr selten; wohlerh. Ex.)	4	—

- LUZZATTO, S. D. *Epistolae hebraicae, quibus adjecta alia hebr. scripta.* ed. Steph. Kociancu. Goritiae 1868. 8. — 16
- MANASSE b. Israel. *חשועת ישראל Teschuat Israel.* Hebr. v. S. Bloch. Rettung Israels. Wilna 1818. — 20
- In deutscher Sprache, nebst Vorrede von Mos. Mendelssohn. Berlin 1782. 8. — 20
- MAPO, Abr. *עֵיט צְבוּעַ Ajit Zebua.* Erzählungen meist satyrisch; nebst Anhang: *הַזֵּי חַיִּינֹת* aus den Zeiten Sabb. Zebi's. 5 Bde. Warschau 1869. 8. 3 20
- *אֲשְׁמַת שׁוֹמְרוֹן Aschmat Schomron.* Sittenschilderungen. 2 vol. Warschau 1870. 8. 1 20
- MARGALLOT, Al. *תשובות הרא"ם Teschubot.* Responsen. Warschau 1859. fol. 1 10
- MEGILLOT. *רש"י, באר שבע,* mit dem Comm. *חמש מגילות*. מנחת שי. Wilna 1845. gr. 4. 1 10
- MEIR Padua. *תשובות מהרא"ם Teschubot.* Responsen. Warschau 1854. fol. 1 15
- MIDRASCH RABBOT. *מדרש רבות* mit den Comm. *מחנות* *Matnot Kehuna et Assifat Amarim.* ואסיפת אמרים. 5 vol. Joseffof 1867/8. 8. 4 20
- MORDECHAI Sultanski b. Josef. *תשיב דעת Tetib Daat.* karaitische Polemik. Gosloff 1858. 4. (130 S.) 6 20
- Sehr selten, fehlt im Br. Mus., s. Geigers Anzeige in Hebr. Bibliogr. IV, 61.
- MOSE Iakar Aschkenasi. *פתח עינים Petach Enajim.* Ethisches und *סוד האנו*, s. l. [Prag] bei Jacob ben Gerson Kohen (Setzer Jehuda b. Alexander genannt Löb Setzer aus Prag) o. J. (XVII. Jahrh. 6 Bl.) Fehlt in Catal. Bodl. S. 1832 u. Cat. Brit. Mus. 3 20
- MOSES Mendel. *מחשבת משה Machschebet Mosche* 2. Comm. zu Maimonides „Sefer ha-Mizwot“; ferner enth. 1) Mos. b. Nachman, Comm. zu Sefer ha-Mizwot, 2) Is. de Leon, *Megillat Esther*, über den Comm. des Nachmanides 3) Jewnin Abr. u. Bez. ha-Cohen, *הוספות חדשות והגהות*, 2 vol. Wilna 1866. 4. 2 —
- MOSES b. Jonah. *מעשה אבות Maasse Abot.* Comm. zu „Abot“ mit Text. Sklow 1788. 4. Selten und sehr gesuchtes Werk. 2 —
- MUSAFIA, B. *זכר רב Secher Rab*, die Schöpfungsgeschichte, so dass jedes Wort darin einmal vorkömmt. Wilna 1863. 8. 1 10
- NISAN b. Abraham. *קנה חכמה Kene Chochma.* Algebra. Wilna u. Grodno 1829. 4. 1 —
- PENTATEUQUE, La traduction nouvelle, avec l'hébreu en regard, accomp. des points-voyelles et des accents toniques (נְיִינֹת), avec des notes philos., geograph., et littéraires, et les principales variantes de la version des

Thlr. Sgr.

- septante et du texte samarit., par S. Cahen (dedié à Louis Philippe) 5 vol. Paris 1831. 8. Vergriffen und sehr selten. 6 20
- PINTO, I. כסף נבחר *Kesef Nibchar*. Comm. z. Genesis u. Exodus. Damascus 1605. fol. (124 Bl.) (Unicus liber est hoc loco excusus, unicumque notum exempl. Oppenh. Vide Steinschn., Cat. Bodl. pag. 1547.) 15 —
- POLAK, G. בן גרני *Ben Gorni*, literar. Abhandlungen von Luzzatto, Reggio, Polak; enth. ferner Mos. Maimonides ס' הנמצא *Sefer ha-Nimza*, mit Vorr. v. H. Edelman. Amst. 1851. 8. 1 10
- הפורט *Ha-Poret*, Gedichte, Elegien. Amst. 1836. 8. 1 —
- קיקיון ליונה *Kikajon le-Jona*. Gesch. d. Proph. Jona in Form eines Gedichts. Amst. 1853. 8. — 25
- RAPHAEL b. Sacharia. הזכירה *ha-Sechira* mit Noten von Levi Isaak. Wilna u. Grodno 1835. 8. 1 10
- REICHERSOHN, M. תקון משלים *Tikkun Meschalim*. Gedichte des Kriloff, aus dem Russ. in's Hebr. übersetzt. Wilna 1860. 8. Siehe Hebr. Bibliogr. IV, 62. 1 10
- SACHS, Is. פרי יצחק *Peri Jizchak*. Comm. zu den 613 Ge- u. Verboten. Wilna u. Grodno 1834. 4. 1 —
- SAKUTO, Abr. יוחסין *Juchasin*. Lexicon biographicum et historicum; additae sunt: notae copiosissimae Rabbi Jac. Emden; Josef ha-Kohen, נגד אפיון Contra Apion. et אגרת שרירא גאון Epistola Scherirae Gaon. 2 Thle. in 1 Bd. London 1857. 8. Schönes Ex.; der 2. Theil ist nicht häufig. 5 —
- Derselbe. Szitomir 1861. 8. 2 —
- SAERTELS, Mos. באר משה *Beer Mosche*. Glossarium germ. et annot. in Pentateuchum et 4 Megillot et Cantici paraphr. germ.; praemissa sunt antichristiana nonnulla, ed. princ. Prag 1604—5. 4. (ed. rarissima, Cat. Bodl. pag. 1993). — Saertels. Mos., לקח טוב *Lekach Tob*. gloss. et annott. in prophetas et Hagiographa; insertis antichristianis etc. e Dav. Kimchi. Prag 1604. 4. 6 20
- Editio unica rara. Cat. Bodl. pag. 1994. An letzterem Werk fehlt der Schluss, sonst wohlerrh.
- SALOMO Hanan צוהר התיבה *Zohar ha-Teba*; Berlin 1750. 8. Hebräische Gramm. Geschätzt. 1 —
- SAPHIR, Jak. אבן ספיר „*Iben Safir*“. Reisebeschreibung. Lyck 1866. gr. 8. (Vergriffen.) 1 20
- SEEB b. Israel. נתיב חדש *Netib Chadusch*, über Midrasch. Wilna 1846. 8. — 15
- Fehlt im Brit. Mus.
- SCHERSCHESKI, I. כור לזהב *Kur la-Sahab*. Comm. z. d. Haggadas des Talmud. 2 vol. Wilna 1858—66. 8. Bd. I ist vergriffen u. sehr gesucht. 3 10

- SCHÖNHAK, Jos. *חולדות הארץ Toledot ha-Arez.* Zoologie, Mineralogie u. Botanik mit Anmerkungen über die in Bibel, Talmud u. Midrasch vorkommenden Pflanzen- u. Mineralnamen. 3 Theile. Warschau 1841—59. 8. Vollständige Ex. selten. 3 15
- SEDER PURIM סדר פורים; enthält das Buch Esther, Text mit Uebers. u. Comm. in hebr. Spr. v. Wolf Meyer, nebst den Gebeten für diesen Festtag mit Comm. v. Uebers. Prag 1836. (Landau) gr. 8. 1 5
- TALMUD. Tractat חולין *Chullin* mit Piske Tosafot u. Ascher. [Constantinopel oder Salonichi im XVI. Jahrh.?] fol. (174 Bl.) 25 —
Fehlt im Cat. Bodl. S. 250, (vgl. S. 226.) u. Cat. Brit Mus.
- TARGUM HIEROSOLYMITANUM. תרגום ירושלמי in quinque libros legis, e lingua chaldaica per Fr. Taylor in latinam conversum, una cum notis. London 1649. 4. 3 —
- TARGUM. תרגום הלל הקטן tatarische Uebersetzung des karäischen Osterabend-Rituals, mit hebr. Lettern. s. l. e. a. [Gosloff] 4. (Den Bibliographen unbekannt.) 8 —
- TOSEFTA חוספתא מסדר זרעים ומועד zu Seraïm u. Moëd, mit Comm. חנא חוספתא, v. Elia Wilna etc. Hgg. v. Sam. Abigdor b. Abraham. Wilna 1841. fol. Vergriffen u. sehr selten. 6 —
- WILNA Elia, דבר אליהו *Debar Eliahu.* Comm. zu Ijob, ed. A. B. Plahm; nebst לקושים von dems. Verfasser. Warschau 1854. 8. 1 10
-
- COHEN, H. *Sidre Tahara.* Reinigungs-Ordnung; mit Comm. von Z. Rapoport. Rödelheim (W. Heidenheim) 1831. 8. — 10
- FRANCK, A. Die Kabbala, die Religionsphilosophie der Hebräer; übersetzt u. vermehrt von Adolf Gelinek (Jellinek). Leipzig 1844. gr. 8. 1 20
- GESENIUS, W. Thesaurus phil. criticus linguae hebraeae et chaldaeae Veteris Testamenti. 4 vol. Leipz. 1835—42. kl. fol. 8 —
- HEBRÄISCHE BIBLIOGRAPHIE, Blätter für neue u. ältere Literatur d. Judenthums hgg. v. M. Steinschneider I—VIII, u. Jahrgang IX her. v. J. Benzian mit Beil. v. Steinschneider. Berlin 1858—69. Vollständige Ex. sehr selten; wohlherh. Ex. 15 —
- MESCHELSSOHN, S. Die *Minhagim*, oder rabbin. Cere- monialgebrauche, aus den Quellen des Talmud, der Poskim u. Midraschim zusammengestellt u. in ihrer geschichtl. Entwicklung beleuchtet. Berlin 1852. 8. — 10
- OTHO. Lexicon Rabbinico-philologicum. Altona 1757. 8. 1 20
- REDSLOB, M. G. Der Begriff des Nabi bei den Hebräern. Leipz. 1839. 8. — 15

Ritualien von äusserster Seltenheit.

Beschrieben von Dr. Steinschneider.

1. בית תפלה *Bet Tefillah* Machsor für Neujahr und Versöhnungstag, Ritus Arragon und noch in der Gemeinde Arragon in Salonichi in Gebrauch. 4. [Salonichi?] unter Sultan Selim A. עם הקדש נאלי ה' לפ"ג, also 1809 (184 Bl.).

Der Referent bei Luzzatto, מברא S. 14, giebt das Jahr 1699 an (in den Add. zu Cat. Bodl. S. 382 ist 1679 Druckfehler); er hat also das Wort עם nicht mitgezählt. Ueber den Ritus Arr. s. Zunz, Ritus S. 246.

2. קאטאלוניה מנהג ברצלונה Machsor Ritus Catalonien, beginnend auf Rückseite dieses einfachen Titels mit den אזהרות für Neujahr des Pinchas ha-Levi ben Josef (Zunz, Litgesch. 492; Hebr. Bibl. VI, 12). 4. Salonichi 1526. (fehlen 5 u. 2 Bl. in der Mitte u. letztes Bl.).

Epigr. auf dem letzten Bl. עזרי... בבית השר... דון אברהם שניאור... לבקשת השרידים אשר מגרוש קאטאלוניא ובפרט... אליעזר השמעוני. Cat. Bodl. S. 3058 N. 9289.

Ohne Pagination, handschriftlich 199 (טיק, so durchaus!) Bl. gezählt, vorne richtig 183 (vollst. 191 Bl.), Signaturen meist so, dass das 1, 3, 5 Bl. jeder Lage von 12 bezeichnet ist; von der 16. Lage sind noch 10 Bl. vorhanden. Der Referent bei Luzz. l. c. giebt 200 Bl. und das, sehr verdächtige Jahr 1694 an. — Ueber den Ritus s. Zunz l. c.

3. Machsor nach Ritus Romagua (Griechenland), redigirt von Elia Levi, mit Zusätzen von Abraham b. Jomtob Jeruschalmi. 4. Venedig, Bomberg, ohne Jahr (nach 1520); in 2 Bdn. gebunden. Vorne fehlen 5 Bl., zwischen beiden Bänden Bl. 231—49; hingegen findet sich zuletzt ein bisher unbekanntes Blatt von Wichtigkeit.

Bisher war nur das einzige, von Luzzatto (כרם חמר IV, 31) entdeckte Exemplar bekannt (Cat. Bodl. S. 398), welches 469 Bl. enthält, 469b endet der Index der Pijjutim. Unser Exempl. enthält auf einem wenig beschädigten Schlussblatt ein elegantes Encomium des Buches, Herausgebers und Druckers Bomberg, endend:

לכו נא הספרים מפאת ים בשמחת לב וקול תודה ורנה
מרום הרים והר נשפה שאו נם ונמכרתם לאברהם למקנה.

הסדור הזה הועתק מן הסדור שנדפס בקוסטנדינה אשר סדרו תחכם ה"ה (ר' אליה הלוי? Lücke) עם חוספת קצת ענינים הכרחיים אשר הוסיף עליו אברהם כהר"ר יום טוב [ירושלמי ולה"ה?].

Das Buch enthält u. A. f. 152b den Tract. Abot mit Comm. des Maimonides (ohne Einleitung). Der סדר מולדות ותקופות f. 452 ff. ist nach einem älteren (v. J. 1500?) grösstentheils umgearbeitet von Abr. Jerusch. nach den Tafeln des Ulug-Beg (של ירשי החדשות של) ודע כי הלוחות האלה הן מיוסדות על ירשי החדשות של תחכם אולובג [sic] אשר נחבררה אמתם אצלי ודיוקם בחכלית מה שאפשר על פי הכלי הגדול אשר עשיתי המחולק מדק לדק וקטרו קרוב לכ"ד ורחות f. 458). Er berechnet durch Abzug von 1520 Jahren der Christen, und der f. 461 (falsch העא paginirt) ist 5280 datirt, wo also die erste unbekannte Constant. Ausgabe erschien (Zunz, Ritus 146). — סדר רעשים ורעמים f. 462b ist ausführlicher als in עברונות ed. 1560 f. 26b.

Diese drei Ritualien werden nur zusammen abgegeben und werden Gebote erbeten.

המזכיר

Sechs Nummern
bilden
einen Jahrgang.

הראשונה הנה באו וחדשות אני מגיד

Zu bestellen bei
allen Buchhandl.
oder Postanstalten.

No. 59.

(X. Jahrgang.)

HEBRÆISCHE BIBLIOGRAPHIE.

Blätter für neuere und ältere Literatur des Judenthums.

Herausgegeben von
Jul. Benzian.

1870.

Mit liter. Beilage v.
Dr. Steinschneider.

September — October.

Inhalt: *Bibliographie. Cataloge. Journallesse. — Beilage:* Zur Gesch. d. Juden in Deutschland v. H. Bresslau. Miscellen von Zunz. Anzeigen (Talmud. Lit.). Miscellen. (De Castro, Eljakum b. Mose, Grabschriften in d. Krimm, Münzmeister, Pfropfen, Prophezeiung, Ratze, Talmud Constantinopel, Verk. Handschriften). Mittheilungen aus d. Antiquariat v. J. Benzian.

A. Periodische Literatur.

BIBLIOTHEK jüdischer Kanzelredner. Für Rabbiner, Prediger und Lehrer und als Erbauungsbuch f. die Familie, hgg. von M. Kayserling, II Jahrg. 1 Heft. gr. 8. Berlin 1870. ¼ Thlr.

B. Einzelschriften.

a. Hebraica.

BIBEL. חמש מגלות *Megillot* mit *Targum*, *Raschi* und 4 neuen Commentaren 1) כפלים לחישיה 2) משל ומליצה 3) מפורש 4) דברי רברי 1) מפורש 2) משל ומליצה 3) מפורש 4) דברי רברי
חכמים, von J. E. Landau. 5 Thle. gr. 8. Wilna 1869.
(236 + 57 S.)

— חהלים *Psalmen*, mit Commentar v. Dav. Kimchi und einer Biographie Kimchi's von M. M. Rosenblum. 8. Amsterdam (Warschau) s. a. (X u. 354, 86 S.)

CHASSAN, Mos. Israel. נחלה לישראל *Nachla le-Jisrael*. Gutachten über eine Erbstreitigkeit in der Familie Gallico von Rabbinern (u. a. von Rapoport, f. 69). Professoren u. s. w. 2. Ausgabe. — שארית הנחלה *Scheerit ha-Nachla*. Gespräch zwischen einem Kaufmann und den Weisen, über das Studium

- und die Literatur. 4. *Alexandrien* (נא אמן) in der neuen Druckerei des Salomo Ottolenghi 1862. (92 u. 115 Bl.)
 [Der Setzer ist Abr. Aschkenasi, Sohn des Jehuda Samuel, des Vf. v. *נוע ישי* und *ישא ברכה*, *בית השואבה*, *בית מנוחה*, *בית עובד*. In dem uns vorl. Expl. fehlt das 1. Titbl. Zedner verzeichnet S. 185 die Ausg. Wien 1851 als aus 2 Theilen bestehend. St.]
- FARCHI, Is. S. *מעשה אבות* *Maase Abot*. Commentar über Tractat Abot. 8. Livorno 1864. (Zed. 555.)
- FISCHMANN, Nachm. Is. *קשר שבנא* *Kescher Schebna*, ein Drama in fünf Aufzügen. 8. Lemberg 1870. (145 S.)
 [Eines der vorzüglichsten Original-Dramas in hebräischer Sprache, blühend, gedankenreich, voll Feuer u. Schwung; das ganze Werk ist meisterhaft. Möge das Buch bei jedem Freunde der hebräischen Literatur Platz finden. A. Dornzweig.]
- FREUND, Sam. *עיר הצדק* *Ir ha-Zedek*. Ueber das Buch der Gebote des Mose Coucy. 4. Prag 1863. (Zedner S. 570.)
- GORDON, D. *דרכי הרפואה* *Darche harefuah*. Populäre Medicin. 8. Lyk 1870 (Abdr. aus dem Maggid).
- GRÜNDORF, Karl. *האחרית הנה באה* *ha-Acharit hinne baah*. Bei Erlass der Gesetze über die Ehe u. s. w. hebr. v. *Jak. Ehrlich*. 8. Lemberg 1868.
 [s. Hamaggid 1868 S. 311.]
- HOROWIZ, O. *עמק הלכה* *Omek Halacha*. Disputationen über viele Stellen im Talmud, nebst einigen Responsen. fol. Lemberg 1870, bei U. W. Salat. (62 Bl.) (D.)
- ISAAKI, Abraham ben Isaak. *משמרות כהונה* *Mischmeret Kehunna*. Bemerkungen über den ganzen Talmud, über Mechilta, Sifri und Sifrah 2 Thle. fol. Livorno 1862. (Zedner S. 384.)
- *מצות כהונה* *Mizwat Kehunna*. Bescheide. fol. Livorno 1865. (Daselbst.)
- *שולחן של אברהם* *Schulchano schel Abraham*. Ueber Schulchan Aruch. fol. Livorno 1865. (Daselbst.)
- JAKOB de Leon, Prediger in Brussa. *תקון השולחן* *Tikkun ha-Schulchan*. Ueber Benedictionen des Genusses mit einem Anh.: Ethisches an die Massora geknüpft. 8. Constantinopel, Druck v. Mose Castro u. Söhne 1859. (ולמרחם ועשיתם אותם) 31 Bl.)
- JONA, Gerondi. *היראה* *ha-Jirah*, nebst einem dreitheiligen Commentar, unter den Titeln: *כנפי יונה* *Kanfe Jona*, *נחפה בכסף* *Nechpa be-Kesef*, *מצרף לכסף* *Mazref la-Kesef*, von Jos. Isr. Aschkenasi, dabei Bezael Cohen, *חשובה*. 4. Wilna 1865. (8+2 [unpagin.] + 264 S.)
- KNOEPFELMACHER, Israel. *בית זבח* *Beth Sebach*. „Die nach der Lehre des Judenthums bei dem Schlachten der Thiere zu beobachtenden Vorschriften.“ 8. Wien 1866. (Zedner S. 415.)
- KOHN, Jos. *נאוה תהילה* *Naawa Tehilla*. Gedichte u. s. w. an Sir Mos. Montefiore im J. 1864. 8. Lemberg 1868. (Maggid 1868 S. 326.)
- KOWNER, A. U. *חקר דבר* *Chakar Dabar*. Sammlung hebr. Abhandlungen. 8. Warschau 1865. (112 S.) (D.)
- LETTERIS, M. *ברכות הורים* *Birachot Horim*. Ahnenbilder von

- L. A. Frankl* in hebräischer Nachbildung. 8. Wien (XVI, 118 S.) (D.)
- PALAGI, Chajim b. Jakob. ראה חיים *Reeh Chajjim*. Ueber die Pericopen des Pentat. Th. I. fol. Salonichi 1860. (Zed. 625.)
- PAULITZKI, Friedr. מרפא לעם *Marpe la-Am*. Medicinisches Werk, hebräisch von *Jeh. Eliasberg*. 2 Theile u. Anhang. gr. 8. Szitomir 1868 (184 S. + 123 S. + 38 S.)
- PINCHAS, Elia b. Meir. ספר הברית *Sefer ha-Berit*. Encyklopädisches Werk, enth. Theologie, Philosophie, Naturwissenschaft etc., neue Ausgabe. gr. 8. Warschau 1869. (191 Bl.)
- POCHER, S. יחי ראובן ואל ימות *Jechi Reuben*. Trauerrede auf *R. Wunderbar*, Lehrer in Mitau. 8. Mitau 1868. (Maggid 1868. S. 375.)
- SCHATZKES, M. A. המפתח *Ha-Mafteach*, oder Schlüssel der äusserst räthselhaften Sagen unserer Weisen etc. Bd. II. gr. 8. Warschau 1869. (IV u. 144 Bl.)
- WIENER, Jeh. Dav. דבר בעתו *Dabar be-Itto*, über die Streitigkeiten in Ungarn, deutsch. mit hebr. Lett. 8. Ungwar 1868. (Maggid 1868. S. 383.)

Spanisches (*Ladino*) mit hebr. Lett.

- ANONYMUS. בואו חשבון *Bou Cheschbon*. Arithmetik. 8. Belgrad, Ende Tebet תברכו (1867, 32 S. u. Umschlag).
[Forts. wird versprochen. Verleger (auch Verfasser?) ist Mose David Alkalai, s. unten Cataloge].
- ANONYMUS. ספר רפואות *Sefer Refuot*. [ליבריקו?] די רפואות די לוס' ס' חכמים אי די איל ס' הרב רבינו משה בר מימון. Buch der Medizin von den Weisen und von *Mose b. Maimon*, in Ladino übersetzt. Zum 2. Mal gedr. 8. Smyrna 1865 (וממכות י"ד ארפאך לפ"ג, 12 Bl.)
[Zuletzt sympathetische סגולות, f. 11b בקשה von Israel Nag'ara (נאג'ארי) hebr. אודך אל בי דליתני (נאג'ארי) und קבלה von Is. Loria spanisch, Tabelle der bedenkli. Monatstage. Das Ganze ist charakteristisch für den Culturzustand der Spagnolen in jener Gegend.]
- CHAJJIM Abr. Usiel. מקור החיים *Mekor ha-Chajjim*. Theil III, Sittenlehren, Gleichnisse, Erzählungen, Auslegungen, das Gebet betreffend, aus verschiedenen hebr. Schriften übersetzt. 8. s. l. [Constantinopel] in der Druckerei des Jecheskiel Gabbai, durch den Setzer Chajjim Nissim Piperno, 5621 (1861). (144. 6 u. 8 S.)
[Der 1. Anhang enthält den Index zum III Theil bis S. 72; der 2. Anh. Index zum IV. Th. von S. 74 bis 144; im Buche selbst ist eine solche Abtheilung nicht zu finden! In dem Nachwort S. 7 ist von 5 Theilen die Rede, in 3 Arten von Druck in Salonichi, Smyrna und פה קושטא, Der Uebersetzer will auch die hebr. Werke אספקלארייא דנהוראי und אור לחיים, alphabetisch wie ילקוט חרש, herausgeben. In der Vorr. verspricht er einen grösseren Comm. über Mischle.]
- LORIA, Isak. שבחי הארי *Schibche ha-Ari*. Biographie des Isak Loria (aus dem Hebräischen?) kl. 8. Smyrna in der neuen

Druckerei des Isak Samuel di Segura u. Comp. 1865 (שלוים)
(כריכה מוכה), 76 Bl.)

[Viel ausführlicher als das Schriftchen des *Salomo b. Chajjim* (Cat. Bodl. 2288), woraus die Ausg. *שכרי הארי* Warschau 1849, bei Zedner S. 380, wiederholt scheint. Ist *שכרי הארי* Korez 1785, Livorno 1790 mit *אותיות* v. Saadia, bei Zedner 379, 66, ausführlicher und etwa das Original unserer span. Bearbeitung? St.]

MOHR, Abr. Mendel. *שכלי עולם* (sic) *Schebile Olam*. Geographie, Europa, 2 Theile. 4. Salonichi, Druckerei des Saadi Levi 1863. (46 u. 44 Bl.)

[Zuletzt *מסדר* Mos. Jakob Ajjasch *עייאש הפועל*; Benjamin Abr. Jenda, *המסדר* Chajjim Saadi ha-Levi. Ist letzteres wirklich ein „Ableger“ der Buchstaben? Vgl. Jüd. Typogr. in Ersch u. Grub. Bd. 28 S. 29.]

SAADI ha-Levi. *קונפלאס מואיב'אם די פורים*. פארה מיס אמיגוס לוס *Conplas nuevas* ... *עחותי הצילני*. Gedichte für Purim. 8. s. l. [Salonichi] 1868. (10 Bl.)

[Enthält 6 Gedichte, alphab. u. zum Theil Akrost. *סעדי הלוי חוק*, *הפועל חיים*; wohl der Drucker, der sich auf Tit. *סעדי הלוי* nennt. Zuletzt *מסדר* d. Jüngling Jakob Mercado Jona und Isak Mose Benjamin.]

b. Judaica.

ANDREAE, Hiob. Classisches Gedicht der Hebräer. Aus dem Grundtexte neu übersetzt und mit Andeutungen zum tieferen Verständniss versehen. 8. Barmen 1870 (XI, 161 S. ⅓ Thlr.)

AUERBACH, Z. Predigt an dem allgemeinen Bettage den 27. Juli 1870 in der Synagoge zu Elberfeld gehalten. 8. Elberfeld 1870. (2½ Sgr.)

BÄSSLER. Die Sage vom ewigen Juden. 8. Berlin 1870. (36 S. 7½ Sgr.)

BIBEL. Das alte Testament nach Dr. *M. Luther's* Uebersetzung herausgegeben von *O. v. Gerlach*. 1 Bd. Neue wohlfeile Ausgabe. 5. Auflage, 4. Abdruck. Lex. 8. Berlin 1870. (⅓ Thlr.)

BIBELLEXION, Realwörterbuch zum Handgebrauche für Geistliche und Gemeinde, hgg. von Dr. *Schenkel*. Mit Karten und in den Text gedruckten Abbildungen in Holzschnitt 16/19 Heft. Lex. 8. Leipzig 1870. (à ⅓ Thlr.)

BIBELWERK, theologisch-homiletisches, herausg. v. *J. P. Lange*. Des alten Testaments 4 Theil. Lex. 8. Inhalt: Das Buch Josua, von *Fay*. 8. Bielefeld 1870. (VI, 174 S., 20 Sgr.)

BLEEK, F. Einleitung in das alte Testament, hgg. von J. Bleek und A. Kamphausen, 3. Auflage bes. von *A. Kamphausen*. gr. 8. Berlin 1870 (3½ Thlr.)

CLERMONT-GANNEAU, Ch. *La Stèle de Mésa, roi de Moab* 896 avant I.-C. *Lettre à M. le Comte de Vogüé*. 8. Paris 1870.

HAMBURGER, J. I. Die Opfer des Heiles. Predigt über das 32 Kapitel der Reden Jeremias. 8. Berlin 1870. (16 S.)

- KATZ und Waldbott. Die traditionellen Synagogengesänge. Emmerich 1869. Selbstverlag.
- KORFI, Ernst. *Bethel Henry Strousberg*. Biographische Charakteristik. Mit Portrait in Holzschnitt. gr. 8. Berlin 1870. (40 S., 10 Sgr.)
- LAGARDE, Paul de. *Onomastica sacra*. 2 Theile in 1 Band. gr. 8. Göttingen 1870. (VIII. 304 u. 160 S., 5 Thlr.)
- LANDSBERG. Schwert Gottes! Wie kannst du ruhen, da Gott dich entboten hat! Predigt gehalten am Buss- und Bettage in der Synagoge zu Liegnitz. 8. Liegnitz 1870. (2½ Sgr.)
- LEHNER, J. Die Zerstörung der Stadt Jerusalem. gr. 8. Erlangen 1870. (2 Sgr.)
- M., C. H. Betrachtungen über das erste Buch Mose. Aus dem Englischen. 2. Auflage. gr. 8. Elberfeld 1869. (18 Sgr.)
- MORGENSTERN, J. Die Französische Academie und die Geographie des Talmuds. 2. Aufl. gr. 8. Berlin 1870. (¾ Thlr.)
- MÜLLER, F. A. *Commentationis de vocalibus hebraeis conscriptae Specimen*. 8. Halis 1870.
- NETELER, B. Die Gliederung des Buches Ezechiel als Grundlage der Erklärung desselben. 8. Münster 1870. (25 Sgr.)
- NOACK. Die Pharaonen im Bibellande. Ein Ueberblick der ältesten aegyptischen Geschichte in ihrem Zusammenhang mit der biblischen Geschichte. gr. 8. Frankfurt 1870. (VII, 38 S., 3 Sgr.)
- PRESSEL, W. Commentar zu den Schriften der Propheten Haggai, Sacharja und Malachi. gr. 8. Gotha 1870. (2 Thlr.)
- REUSCH, F. H. Lehrbuch der Einleitung in das alte Testament. 4. Auflage. 8. Freiburg 1870. (¾ Thlr.)
- ROSCH-HASCHONAH. Der kleine Gratulant. 32. Berlin 1870. (2 Sgr.)
- SÄNGER. Rede am ausserordentlichen Bettage den 27. Juli 1870 im israelitischen Tempel zu Hamburg gehalten. 8. Hamburg 1870. (4 Sgr.)
- SCHÄFER, Bernhard. Neue Untersuchungen über das Buch Kohelet. Ein Beitrag zur Erklärung des alten Testaments. Preisschrift. gr. 8. Freiburg i/B. 1870. (X, 214 S., 1 Thlr.)
- SCHEMATISMUS. Der israelitischen Cultusgemeinden in der österreichischen Monarchie, hgg. von der Redaction der Neuzeit. 1. Heft enthält: Die Herzogthümer ob und unter der Enns., die Markgrafschaft Mähren das Königreich Böhmen. gr. 8. Wien 1869. (95 S., 12 Sgr.)
- SILBERNAGL, Prof. Verfassung und Verwaltung sämtlicher Religionsgenossenschaften in Bayern. Nach den gegenwärtig geltenden Gesetzen und Verordnungen dargestellt. Mit einem statistischen Anhang. gr. 8. Landshut 1870. (XV, 456 S., 1½ Thlr.)
- SOPRANO, P. P. *De belli romani exitu biblica disquisitio*. 8. Augustae Taurinorum 1869. (188 S., ¾ Thlr.)

WETZEL, B. Predigt bei der Jahresfeier der Gesellschaft zur
Beförderung des Christenthums unter den Juden am 27. Mai
1869. 8. Berlin 1870. (2 Sgr.)

Cataloge.

ALKALAI, Mose David. קאטאלוג רשימה די ליברום קי סי טופאן
און מירקאר אונזי אין אפירמאדו אבאשו. Catalog der Bücher,
welche bei dem Unterzeichneten zu kaufen sind. 8. Belgrad
1. Chanuka חנוכה (Dec. 1867). (4 Bl.)

[Specielle Inhaltsangabe über einige Ritualien; Alles nur nicht Jahr-
zahl und Druckort. St.]

BENZIAN, Julius. Antiquarischer Anzeiger Nr. 16 enthaltend:
Spanisches, Hebraica, Judaica, Ritualien. 8. Berlin 1870.
(8 S.)

Journallese.

Forschungen zur deutschen Geschichte Bd. X S. 34:

Fr. Ilwolf, Kaiser Maximilian und die Vortreibung der Juden
aus Steiermark.

Zeitschrift für wissenschaftliche Theologie. XI. Jahrg. 1868:

S. 133. 273. 356. Hilgenfeld, A. Die Psalmen Salomon's
und die Himmelfahrt des Moses,
griechisch hergestellt und erklärt.

- 231. 460. Egli, Scholien zur heiligen Schrift.

- 343. Hilgenfeld, A. Noch ein Wort über den Essäismus.

- 296. Steiner, H. Der arabische Auszug des „Propheten
Esra“, nebst Berichtigungen zu der
arabischen Uebersetzung.

— — XII. Jahrg. 1869:

S. 102. Egli, Scholien zur heiligen Schrift.

- 328. Clemens, W. Die Quellen für die Schrift der
Essener.

*Ueber einzelne Artikel in „Révue critique, Révue des cours litté-
raires, Academy, Revue des deux mondes, Revue moderne,
Journal asiatique, Bulletin archéologique du musée Pareut
Journal des Savans, Journal des Debats, Nouvelles Annales
des voyages“ siehe in dem soeben erschienenen Doppelheft
von Geiger's jüdischer Zeitschrift, S. 207 u. ff.*

Literarische Beilage.

Zur Geschichte der Juden in Deutschland.

von Dr. H. Bresslau (Fortsetzung).

Baiern.

Würzburg. Bedeutender noch als die genannten scheint die Gemeinde von Würzburg gewesen zu sein. Die Juden bewohnten hier ihre eigene Strasse, welche als *platea, strata, vicus Judeorum* schon im 12. Jahr. erwähnt wird.³⁾ In dieser Strasse nahe bei einer Rigol genannten Cloake lag die Synagoge (*scola Judeorum*) deren zuerst 1170 gedacht wird.⁴⁾ Auch einen Friedhof besassen die Würzburger Juden, wenngleich derselbe urkundlich nicht erwähnt wird; denn das Mainzer Memorbuch berichtet, dass die 1243 in Kitzingen ermordeten Juden in Würzburg beerdigt wurden.⁵⁾ Uebrigens waren die Juden nicht an die Judenstrasse gebunden, sondern berechtigt, auch in anderen Theilen der Stadt Grundbesitz zu erwerben; so verkauft um 1200 der Jude Nathan seine Rechte an ein ihm verpfändetes Haus in der S. Georgstrasse, das ihm heimfällt, wenn es nicht bis zum Zahlungstermine eingelöst wird, seinen Verwandten;⁶⁾ so erwirbt 1212 der Jude Joseph ein Haus in der Gerberstrasse;⁷⁾ so bewohnt 1206 die Jüdin Sarah ein Haus, das an das eines Christen, Herold vom Markte, anstösst,⁸⁾ u. dgl. m.

Die Juden besitzen ihre Häuser meist als Erbenzinslehen, gewöhnlich von Kirchen und Klöstern, denen sie ihr Eigenthum „in der Hoffnung auf Schutz und Gunst“ (*spe defensionis et gratie*) aufgetragen haben, um es als Erblehen gegen eine geringe jährliche Abgabe an Getreide oder Wachs zurückzuempfangen.⁹⁾ Dass die Hoffnung der Juden durch dies Zinsverhältniss in ihrem Besitz geschützt zu werden, keine trügerische war, zeigt eine Urkunde von 1188, laut welcher das Capitel den Juden Meier in seinen Besitzrechten gegen die Ansprüche des Bischofs nachdrücklich vertheidigte.¹⁰⁾

Auch fremde Juden wohnen zahlreich in Würzburg: aus Rothenburg, Nürnberg, Schweinfurt, Augsburg, Grunsfeld, Randsacher stammende Juden werden in Würzburg erwähnt.¹¹⁾

³⁾ Monum. Boica 37, 119, 153.

⁴⁾ Ebenda 37, 19.

⁵⁾ Grätz VII, 122.

⁶⁾ Monumenta Boica 37, 157.

⁷⁾ Lang Regesta Boica II 53.

⁸⁾ Monumenta Boica 37, 171.

⁹⁾ Mon. Boica 37, 96—111—115—119—124—125—133—145 u. s. w.

¹⁰⁾ Ebenda 37, 133.

¹¹⁾ Ebenda 37, 111, 118, 119, 169. Lang Reg. Boic. II 53.

In politischer Beziehung standen die Juden zu Würzburg unmittelbar unter dem Könige, bis Heinrich Raspe sie am 5. Febr. 1247 für 2300 Mark Silbers dem Bischof überliess.¹⁾ Obwohl dieser Vertrag anfangs nur für die Lebenszeit des Bischofs giltig sein sollte, sind doch die Juden seitdem unter bischöflicher Gewalt geblieben. Die Stadt hatte kein Recht auf sie; im Jahre 1261 anerkannte sie das ausdrücklich und versprach sich nie wieder in die Angelegenheiten der Juden zu mischen, sondern den Bischof im Besitze dieser Gerechtsame zu belassen; zugleich versprach die Bürgerschaft die Juden, wenn der Bischof sie nicht dazu autorisire, nie mit städtischen Lasten, sowohl Diensten wie Abgaben, beschweren zu wollen.²⁾

Ueber die Abgaben der Juden besitzen wir erst aus dem Jahre 1281 Angaben. Damals nämlich ertheilte der Bischof aus besonderer Gnade der Gemeinde das Versprechen, dass er vom nächsten Michaelisfeste an jährlich nur 1000 Pfd. Heller erheben und ihr weiter keine Lasten auferlegen, sie auch gegen Auflagen von Seiten des Reiches schützen wolle. Zugleich versprach er, wenn er zu diesem Schutz nicht im Stande sei, den Juden freien Abzug und sicheres Geleit für Leib und Gut zuzugestehen, keine andere als die althergebrachte Gerichtsbarkeit über sie zu beanspruchen und nicht auf blossen bösen Leumund hin gegen sie vorzugehen.³⁾ Später wurde diese Abgabe auf 600 Pfd. Heller ermässigt; um die Mitte des Jahrh. hatte sie aber jedenfalls den Betrag von 1000 Pfd. überstiegen.

An der Spitze der Judengemeinde zu Würzburg (*universitas Judeorum Wirzebergensium*) stand ein Vorstand von 12 Personen, wie aus einer Urkunde von 1289 hervorgeht.⁴⁾ Unter den 12 Vorstehern war einer Judenmeister (*magister Judeorum*); 1212 ein gewisser Nathan,⁵⁾ 1289 nach der angeführten Urkunde Cobelinus. Aus letzterem Jahre sind uns auch die Namen der anderen 11 Vorsteher bekannt. Die Mitgliedschaft eines Rabbiners wird nicht erwähnt, wie denn überhaupt die Existenz eines solchen in Würzburg urkundlich nicht bezeugt wird.⁶⁾ Der Vorstand wird wohl diejenige Gerichtsbarkeit ausgeübt haben, die nicht laut des Vertrages von 1261 nach altem Herkommen dem Bischof zustand.

Um die günstige Stellung der Juden in Würzburg zu charakterisiren, mag schliesslich noch erwähnt werden, dass der Bischof, als er 1293 *Ippenhofen* zur Stadt erhob und mit Mauern umgab, einen Juden Michelmann von dort zum Leiter und Verwalter (*procurator et dispensator*) des Baues ernannte.⁷⁾

¹⁾ Mon. Boica 30 a 303.

²⁾ Ebenda 37, N. 358.

³⁾ Ebenda 37, N. 446.

⁴⁾ Mon. Boic. 38, 13.

⁵⁾ Lang Reg. Boica II 53.

⁶⁾ Dass Elieser ben Joel Halevi eine Zeit lang in Würzburg Rabbiner (?) war, sagt Wiener in Frankels Monatsschrift XII, 169.

⁷⁾ Mon. Boica 38, 84.

Ausser den erwähnten drei grossen Gemeinden gab es nun in Baiern noch verschiedene kleinere über das ganze Land zerstreut. Die späterhin so ansehnliche Gemeinde zu *Nürnberg* freilich scheint in unserer Zeit sehr unbedeutend gewesen zu sein, wir haben kein urkundliches Zeugniß für ihre Verhältnisse während derselben. Indessen dass schon unter Konrad III Juden nach *Nürnberg* gezogen sind, berichtet Otto von Freisingen, ein Nürnberger Jude Samuel wird 1182 in Würzburg als Zeuge erwähnt:¹⁾ so ist es wahrscheinlich, dass die Existenz der Nürnberger Judengemeinde von ihrer ersten Aufnahme bis 1288, aus welchem Jahre wir wieder ein urkundliches Zeugniß von ihr besitzen, eine continuirliche gewesen ist. Auch in *Passau* lebten Juden, die unter der Hoheit des dortigen Bischofs standen. 1210 verpfändet Bischof Manegold v. Passau drei Bürgern daselbst die obere und die untere Mauth für 400 Thlr., damit den Juden daselbst, welche durch gewaltsame Beraubung einen grossen Verlust erlitten hätten, aus dieser Summe der Schade wieder ersetzt würde.²⁾ 1260 verspricht Bischof Otto mit Zustimmung seines Capitels den Passauer Juden zwei Jahre lang weder eine Steuer noch ein Darlehen von ihnen fordern zu wollen, nachdem sie ihm eine Unterstützung zum Wiederankauf des Zolles in Leis gewährt hätten.³⁾

In *Freisingen* wird 1259 ein Jude Wölflin erwähnt, dem das dortige Neustift 20 Pfd. Pfennige schuldig zu sein bekennt.⁴⁾ Die Juden in *Rothenburg* standen bis 1251 unter dem König und werden in diesem Jahre mit der Stadt selbst und mit Gebstadel um 3000 Mark Silber an Gotfried v. Hohenlohe verpfändet.⁵⁾ Samuel Bischof v. Rothenburg ist 1180, Jacob von Rothenburg 1212 Zeuge in Würzburg.⁶⁾ In *Kitzingen* fand 1243 gegen die Juden eine Verfolgung statt; die Leichen der Erschlagenen wurden, wie oben erwähnt, in Würzburg bestattet,⁷⁾ es hatte also die Kitzinger Gemeinde keinen eigenen Friedhof und war somit keinesfalls sehr bedeutend. In *Schweinfurt* und *Randersacker* lebten ebenfalls zu unserer Zeit sicher Juden, Abraham von Schweinfurt war 1212, Michael v. Randersacker 1236 in Würzburg Zeuge.⁸⁾ Dagegen muss es zweifelhaft bleiben, ob die Juden, denen die Klosterbrüder in *Scheftlar* 1250 ihren Kirchenschatz verpfändeten,⁹⁾ dort wohnten oder nicht. Dass in *Mühlendorf* schon im 13. Jahrh. Juden lebten, sagt v. Aretin,¹⁰⁾ ob aber schon in unserem Zeitraum, wird nicht hinzugefügt.

¹⁾ Ebenda 37, 119.

²⁾ Mon. Boic. 28 b 137.

³⁾ Ebenda 28 b 263.

⁴⁾ Lang Regesta Boica III 128.

⁵⁾ Wiener Regesten 8 N. 41.

⁶⁾ Mon. Boica 37, 111. Lang Reg. Boic. II 53.

⁷⁾ Mainzer Memorbuch Grätz VII, 122.

⁸⁾ Mon. Boica 37, 269. Lang Reg. Boic. II 53.

⁹⁾ Lang Reg. Boic. II 432.

¹⁰⁾ p. 16 Note f.

Grossherzogthum Baden.

Im badischen Lande, das nicht eben reich an grossen und alten Städten ist, sind auch nicht viele Juden und namentlich keine grösseren Gemeinden in unserer Zeit nachweisbar. Die Existenz von Juden zu *Lauda a. d. Tauber* und *Tauberbischofsheim* ist uns nur durch eine Verfolgung bekannt, die dort auf den beliebten Vorwand der Ermordung eines Christenknaben im Jan. 1235 stattfand, und bei der 81 fromme und gelehrte Männer gefoltert und erschlagen sein sollen.¹⁾ Nur auf dieselbe Weise haben wir Kunde von den Juden zu *Pforzheim*, die im Jahre 1267 auf den Verdacht, ein junges Christenmädchen getödtet zu haben, verfolgt wurden. Der Grabstein des Kindes mit der Inschrift „Margaretha a Judaeis occisa anno dom. MCCLXVII. cal. Jul. fer. VI.“ befindet sich noch jetzt in der Schlosskirche zu Pforzheim.²⁾ In *Gruensfeld* im badischen Unterrheinkreise hatten ebenfalls zu unserer Zeit wahrscheinlich Juden gelebt, da Liebermann von Gruensfeld 1218 in Würzburg Zeuge ist.³⁾ In *Freiburg* endlich befanden sich Juden, die unter königlicher Hoheit standen. Als sie nichtsdestoweniger von dem Grafen Eginio von Freiburg gefangen genommen und misshandelt wurden, wandten sie sich, Beschwerde führend, an König Heinrich VII. Dieser aber verzieh 1230 dem Grafen den ihm durch Verletzung seiner Juden zugefügten Nachtheil und verbot fernere Klagen derselben anzunehmen.⁴⁾ Ueber die sonstigen Verhältnisse der Freiburger Juden fehlen auch in der reichhaltigen Schreiberschen Urkundensammlung bis in den Anfang des 14. Jahrh. die Nachrichten gänzlich. (Fortsetzung folgt.)

Miscellen, von Dr. Zunz (vgl. H. B. IX, 132).

10. Familiennamen פ"י.

Unter den unzähligen idealen Benennungen des Volkes Israel, die demselben seit dem biblischen Zeitalter, von Dichtern namentlich, zuertheilt worden, nimmt *heilig* eine bedeutende, nächst dem „Volke Gottes“, vielleicht die bedeutendste Stelle ein, und zwar ebensowohl als eine der ältesten, als auch weil sie vorzugsweise Israels religiöses Gut und die ihm gestellte Aufgabe sittlicher Reinheit⁵⁾ bezeichnet. Das „heilige“ Israel durchzieht älteres und

¹⁾ Grätz VII. 461 nach dem Mainzer Memorbuch.

²⁾ Sachs Geschichte der Markgrafschaft Baden Carlsruhe. II p. 15. Mone Zeitschrift für die Geschichte des Oberrheins IX, 271.

³⁾ Mon. Boica 37, 201.

⁴⁾ Huillard-Bréholles III 424.

⁵⁾ Bamidbar rabba c. 9. Raschi Levit. 19, 2. Vergl. Zunz zur Geschichte S. 325 u. f.

jüngeres Schriftthum in vielfacher Gestalt, zwar nur auf קדוש, מקדש und קדש zurückzuführen, doch reich durch Verbindungen. Unverbunden ist am häufigsten קדושים, weniger oft קדושי (Ahaba röm., Isaac Nischmat יראיך Neuj. und Selicha בשר בשר), קדושי (Deut. 33, 3. Ps. 34, 10. Isaac Giat Aboda, Mose Jozer פני Elia Sel. אלקי צורי) oder קדושי אל (Gebet אשר הניא Thorafest, Isaac (עידן). Die Mechilta (f. 71) hat קדושים ומקדשים; beide Eigenschaften als sich gegenseitig bedingend stellt Tanchuma [und Bamidbar rabba] Ende שלח לך auf; haben Kalir (9. Ab (יכון). Salomo (Tripolis) שקדתי), Mose Draa (bei Pinsker S. 118); מקדש kommt, nach dem Vorgang von Tr. Sabbath 25a, bei Salomo (Sel. שופט כל) und in dem Schalom רנה פורים vor.

Nach dem Vorgange Jeremia's (2, 3) bezeichnet קדש das — als Erstlingsgabe — Gott geweihte unverletzliche Volk. Den ganzen Vers hat Elieser b. Natan im Maarib des Wochenfestes; Theile desselben sind: קדש ישראל ראשית Sel. 68 (227)¹⁾; קדש ראשית Klage 35 (50), Salomo Sel. 6 (234), Baruch b. Samuel N. 29; nebst תבואה Samuel halevi Klage ראשית, nebst תבואתך Gerschom N. 8; מי יתנה תבואתך Meschullam b. Kalonymos; Elia b. Schemaja (71) כבודו אור תבואתך ראשית קדש N. 33; קדש ישראל (574 N. 127); Mose b. Abraham N. 27 (375); nur ראשית hat Salomo Sel. 22 (235); קדש allein die grosse Pesikta (Abschnitt 11 § 5), Salomo Sulat Pesach, Gerschom N. 10; erhöht in dem Ausdruck קדשי קדשים (688).

Insofern durch die Heiligung des göttlichen Namens sich die Heiligkeit bewährt,³⁾ werden die *Heiligenden* auch eine Ehrenbenennung, die nach Jes. 29, 23 gebildet ist. Das מקדשי שמך des Frühgebetes verwendet Joseph Bechor Schor auf die Märtyrer von Blois. Daher die Benennungen מקדשים (im röm. אשריך ישראל und sonst, auch bei Abitur),⁴⁾ מקדשיך (Keduscha Neujahr und Sühntag, Rahit Sühntag N. 26 [55], Benjamin N. 21 [118]), מקדשי (Benjamin N. 25 [119], Jozer Sachor). Selbst קדושה wird den für die Glaubenstreue Gefallenen beigelegt, vgl. קדושת ילדיך bei Salomo b. Joseph Selicha N. 2.

Die Israel innewohnende Heiligkeit verwandelt nun die genannten Ausdrücke zu Begleitnamen des Volkes, der Gemeinde; der Nachkommen in verschiedener Zusammensetzung, und zwar:

I. אום קדוש (704), בחירי ק' (Klage תבוסת) worin קדוש zwar Gott bedeutet, das jedoch auch auf Deuter. 7, 6 oder 14, 2 anspielt, גוי ק' (Exod. 19, 6); עדה קדושה (in אנרת בראשית c. 64, Gabirol Asharot, Klage עדה אליכם); עדה הקדושה (Tobelem N. 8, Joseph aus Chartres Klage, Maimonides Schreiben nach Alexan-

¹⁾ Die ohne weitere Angabe eingeklammerten Zahlen bezeichnen die Seite meiner Literaturgeschichte der synag. Poesie (1865).

²⁾ Ist Literaturgesch. S. 341 vergessen worden.

³⁾ Zur Geschichte a. a. O.

⁴⁾ Ritus S. 108 N. 27.

drien, Anf. (והנפש עם ק'; Deuter.) Simeon (114). bei Kalir Hachodesch, Menachem אור ורוע, Sübntag N. 20 (55), in Jehuda halevi's Mikamocha für Sachor und der Selicha עם ישראל. S. 8, מגר Col bo 242 = (Abuab Leuchter Vorr.); עם הק' Kalonymos (165). Elasar (718); הקהל in den beiden Reschut für Thorafest, dem röm. Gutachten bei Luzzatto Bibliotheca 57 a, aramäisch in יקום פורקן, bei Isaac b. Israel (504); קהלה קדושה haben Elieser b. Natan תח"נ S. 12, Natan im Nischmat (727).

II. Mit קדושים verbunden: בני Isaac b. Abraham Mikamocha, Natan b. Isaac Techinna (587); בנייהם של (vgl. בן של ק' Pesachim 104a) Mose b. Matatia (688); גוי in אשריך röm. Thorafest, Benjamin b. Samuel N. 17 (118); בנה Kalonymos Rahit מלכותם; Sübntag N. 21 Schacharit (55), N. 20 Musaf (109); מקהלות im röm. Maarib Ende; ערה, nach Numer. 16, 3 gebildet, haben Kalir Schekalim und Hachodesch, Saadia im Kiddusch für den Pesach-Abend, Israel (504), Sel. אחיצבה; איך קדושך; מose ערה קדושי; Ephraim aus Bonn N. 4; נשמה Abitur N. 101; עם Dan. 8, 24, Mechilta בשלה f. 36, Hechalot,¹⁾ Kalir Keroba Neujahr, Silluk Mincha, Silluk Hachodesch, Jochanan hacohen Silluk Wochenfest, Benjamin b. Serach Sel. N. 4, Tobelem N. 39, Meir b. Isaac N. 1, Kalonymos b. Jehuda N. 24, Elieser b. Simson N. 1, Klage נבוכדנצר Strofe ש עם קדושך; Mischna Joma c. 4 und dort-her in den Aboda, im Achtzehngebet, in der Kalirischen Klage N. 27; צמח קדושי Menachem b. Jacob N. 1; קהל Ps. 89, 6, Midrasch Channuca S. 139. Ofan ארחות (71), Rahit Schacharit N. 40 (56), Simeon Jozer des Hochzeit-Sabbats, Jehuda halevi שכינתך, Menachem b. Aaron; קהל קדושי Leonte Jozer Wochenfest; קהלות Tobelem N. 56.

III. אום מקודשה Abitur in Hoschana N. 2 (180); אום מקודשה Leonte Jozer Wochenfest; ישישים המקודשים Kalir Klage N. 53; עם המקודש Isaac Giat (197), עם מקודש ibn Mohadscher N. 1 (215).

IV. גוי מקדושך Mose b. Samuel N. 16.

V. Mit הקדש werden vorzugsweise Volk und Gemeinde verbunden: עם bereits Jes. 62, 12, Josippon S. 335, Chasdai Schreiben nach Chasarien (gegen Ende), Isaac Giat אהל צדק, Jehuda halevi Asharot des grossen Sabbat, Charisi oft (Vorr., Abschn. 35, 43, 46, 47); קהלות הקדש haben mehrere ältere Gebete als מצלאין (Col bo 140), die Segensprüche מי שברך, die Segensprüche מי שברך (Col bo 140), das römische מי שענה, die Segensprüche מי שברך, Gebet אב הרחמים, ferner Maimonides,²⁾ Esra b. Tanchum (268), Elasar aus Worms (319), Elieser halevi N. 4 u. A. m.

VI. Zahlreicher sind die an קדש anschliessenden Israel bezeichnenden Worte, dahin gehören: אבני ק' Isaac Giat Musaf Mechaje; אנשי ק' Exod. 22, 30, Kalir Purim אמל, Jochanan hacohen Wochenfest d. (98), אשרי עין in Cod. München 69; בני ברית ק' Salomo Babli Selicha N. 1; המולת ק' Kalir Sühnfest N. 5 (54);

¹⁾ Midrasch Ele eskera ed. 1853 S. 19.

²⁾ Rga. N. 54 und Sendschreiben nach Arabien gegen Ende.

Salomo Babli Selicha N. 6; Isaac Giat Schalom für Sabbat Hachodesch (196); Jehuda b. Menachem Jozer für Sabbat Nachmu, מטעי Benjamin N. 3 (545); ארון מצבה Sel. Meir b. Isaac N. 18; ערה in der Kalirischen Klage N. 27, Meir b. Isaac N. 2; עם Jes. 63, 18, Daniel 12, 7, Megilla 27 b, Sota 39a, franz. Aboda כוננת, röm. Jozer Neujahrfeſt מלך אדיר, Isaac Giat Pismon Hachodesch ימי, Jechiel Keroba des Esther-Fasttages (140), Jehuda b. Kalonymos N. 6 (281), Isaac אל ארון (553), Isaac b. Samuel N. 2 (283), Abraham Selicha N. 6 (391), Benjamin harofe N. 14 (354) u. m. A.; Sühnfeſt Musaf יום N. 14 (99), Jose b. Jose Aboda Buchst. כ; קדשים — nach Ezech. 36, 38 — Kalir Sachor, 9. Ab ויכון, Hoschana אני אום, Jozer Hachodesch, Silluk Wochenfeſt Jochanan's hacohen, Silluk Sühntag מי ימלל, Baruch b. Samuel N. 30, Salomo Simcha, der die Märtyrer ſo benennt; צבאות ק, Meschullam Sühntag-Keroba, Simeon אוחזיק ושעשוע, Tobia Sel. אהיה, David b. Gedalja Ofan des Wochenfeſtes, Samuel halevi Klage אשיחה; Salomo Babli Sel. N. 22; קדש ק, Isaac Giat אל Elia halevi N. 2 (389); קהלות in dem Hymnus אדירי אימה (53)¹⁾, Simeon Selicha N. 13; חבואה Kalir (36), Salomo Babli Sulat N. 7, Mose b. Benjamin N. 17 Strofe c (651), Benjamin harofe N. 20, womit חבואה קדשה in Salomo Babli Sel. N. 17 zu vergleichen. Daſſ in allen dieſen Bezeichnungen die Heiligkeit in Bezug auf Gott, dem ähnlich zu handeln geboten war, gedacht wurde, zeigen die gleichbedeutenden bibliſchen Benennungen קהל ה', עם ה', ערה ה', מטע ה', קהל ה'.

Eine beſondere Aufführung verdienen die den biſher genannten parallelen mit ורע gebildeten Epitheta, ſowohl was Innerlichkeit u. Unvergänglichkeit als was das hohe Alter des „geheiligt ſeins“ anbelangt. Daher ſie, bei den religiöſen Dichtern inbeſondere, einen hervorragenden Platz einnehmen, wie aus folgenden Belegen erhellt:

I. Simeon ו' קדושו Dunasch b. Librat Vorrede S. 5a. Ofan Wochenfeſt.

II. ו' קדושים Abitur N. 103 (185), Isaac Giat יום צרים und Ungenannter שם אשבה (Cochin); Menachem b. Machir Ofan כבודו, Menachem Corizzi Ofan N. 3; ו' קדושיך Israel halevi (504), Levi b. Mose הצדקה (Cochin 88a).

III. אזהרה ראשית in ו' המקדש (21).

IV. ורע מקדישיך Benjamin b. Serach Sel. N. 21.

V. ו' הקדש Esra 9, 2, Isaac Giat אהל צדק, Raschi Jes. 6, 13 und im Schreiben an R. Natan b. Machir N. 1, Menachem b. Salomo Wörterbuch v. אחד, Charisi c. 1 und 46, Mose und Mose Draa (bei Pinsker S. 116, 123). In Simcha's Peticha (311) iſt es ein Ausdruck der wegen des Glaubens Geopferte bezeichnet.

Ungewöhnlich iſt ורע קדושה Tanchuma נשא f. 61b.

VI. Den Schwerpunkt in dieſer Gruppe bildet die Verbin-

¹⁾ In einigen Ausgaben liest man ישורון ſtatt קדש.

ung mit קדש, die in den Worten מצבתה bereits Jesaia (6, 13) verwendet; daher im Ofan אביר in 'gleichem Sinne קדושים מצבתו. Die angeführten Worte des Propheten dienen Nachmanides zur Schilderung der Familie von Maimonides. Der Gebrauch von קדש ו' reicht in der synagogalen Literatur bis in die älteste Zeit hinauf. Es genüge an folgenden Belegen:

אשר צג (19),¹⁾ אשר קדש ידיר (15), אז בחמאני (28), אמנם אשמינו אדיר אדירים פ. Buchst. פ, Sulat אדירים (55 N. 21)³⁾ אמיצי שחקים (19),²⁾ אנו. אמון פתחי Selicha, אשרה נא (88), אך טוב Tischsegen (71), Zusatz zu Hoschana אביעד in den Machsor von Avignon und Algier; Kalir (36), Salomo Babli N. 7 (104), Abitur N. 97 (184). Simeon Jozer zum Sabbat des Mose- Liedes, Benjamin b. Samuel N. 2a, Isaac Giat אבן שחיה und יצוה ישועתנו, Menachem b. Machir im Jozer des Bussesabbats und in N. 17 (vgl. 643), David b. Meschullam (254), Leonte b. Abraham N. 5, Mose b. Esra אלה

בי אשש, יבא דודי Sulat Sachor, Jehuda halevi Silluk [Diwan 3, 93] Ende; Isaac halevi Keroba Hachodesch, Abenesra zu Levit. 18, 21; Menachem b. Jacob N. 3 (ורע קדשך), Elasar aus Worms N. 3, 8, 40; Salomo b. Joseph Selicha אביעה, Serachja Nischmat קדש ו', Abraham b. Chajim (481a), Benjamin harofe N. 19, Natan (488); Schreiben aus Barzellona in Salomo Aderet RGA. Th. 1 N. 416; Kalonymos im Prüfstein S. 102, Col bo N. 121. — Mit ausdrücklicher Beziehung auf Märtyrer⁴⁾ erscheint die Bezeichnung bei David b. Meschullam, Salomo b. Joseph, Kalonymos b. Meir, in der Selicha אמן u. sonst. Die Nachkommen der Verfolgten und Geopferten nannten sich daher vorzugsweise ורע קדושים⁵⁾ oder ורע קדש⁶⁾, welches bereits seit dem 15. Jahrhundert ein Familiennamen geworden, wie vor mehr als dreihundert Jahren schon R. Meir Padua⁷⁾ bezeugt. Mitglieder solcher Familien fügten ihrem Namen וק oder מנע וק⁸⁾ hinzu, welches in einzelnen Fällen der Ursprung des heutigen „Sachs“ ist. Männer mit diesem Beinamen kommen seit vier Jahrhunderten vor: Simeon וק war ein Zeitgenosse von R. Jacob Weil;⁹⁾ Natan וק, älter als Hirz Treves,¹⁰⁾ ist wohl identisch mit Natan, dessen Sohn Lieberman וק im Sommer des Jahres 1540

¹⁾ Nur im Machsor von Spanien und Cochin, vergl. Hamanhig 98a, fehlt in der talmudischen Rezension.

²⁾ Nicht in allen Ritus. Vgl. Aaron hacohen א"ח Th. 2 ms. Abschn. 9.

³⁾ In Handschriften, die Ausgaben lesen בורע מחוק.

⁴⁾ Vgl. zur Geschichte S. 326 u. ff.

⁵⁾ Isaac Belinfante in Amsterdam in einer Handschrift vom Jahre 1748.

⁶⁾ Jacob Emden in seiner i. J. 1752 geschriebenen Autobiographie [Measser A. 1810 S. 82], die ohne Quellenangabe in מצבת קדש Heft 1 (Lemberg 1863) abgedruckt ist. Vgl. Jakob Hirschel's (Emden) Leben u. Schriften von Wagenaar (Amsterdam 1866) S. 1 u. Anm. 8 S. 50.

⁷⁾ RGA. im Vorwort.

⁸⁾ Jac. Emden a. a. O.

⁹⁾ דינין § 54.

¹⁰⁾ נפתולי 19a.

gestorben ist.¹⁾ *Hirsch b. Natan* ק"ו lebte im Jahre 1612,²⁾ sein Vater war bereits todt; älter scheint *Seligmann* (מֵהַר"וּ ק"ו), vielleicht in Worms, der den R. Jacob Margalioth anführt.³⁾ Jacob Emden's Urgrossvater *Benjamin* ק"ו lebte um 1640 in Wilna. Am Hüttenfeste 1644 starb *Abraham b. Meir* ק"ו, im Jahre 1650 *Aaron b. Meir* ק"ו, im J. 1653 *Meir b. Abraham* ק"ו, alle drei in Lemberg,⁴⁾ woselbst etwas später *Bunem b. Meir* ק"ו lebte.⁵⁾ Im Jahre 1724 war ein *Schalom* ק"ו in Birs; im Jahre 1776 erschien das Werk עֲטֶרֶת אֱלֹהִים von *Elia* ק"ו; ein *Seeb* ק"ו war 1838 in Litthauen,⁶⁾ *Chajim* ק"ו 1843 in Sagarn⁷⁾.

So bewährt sich auch an diesem Namen der Satz von dem Zusammenhange derselben mit dem Culturgange und den Schicksalen des Volkes.

Anzeigen.

(Talmudische Literatur). Der Herausgeber der *Mechilta* (Wien 1870) hatte bereits bei der Ankündigung des von ihm bearbeiteten *Sifre* (vergl. H. B. VIII, 5) eine ähnliche Bearbeitung der *Mechilta* in Aussicht gestellt, die inzwischen von *H. Weiss* besorgte Ausgabe (1865) hielt ihn davon nicht zurück. In der That lässt die seinige in grösserer Sorgfalt für die Eruirung der Lesearten, bedeutenderer Reichhaltigkeit in den Verweisungen, in dem von eingehender Sachkenntniss zeugenden Commentar, einen entschiedenen Vorzug erkennen. Hatte nämlich der Her. beim *Sifre* vorzüglich auf den Quellennachweis wie auf die Varianten in den bezüglichen Stellen der beiden Talmude und der mit denselben in Verbindung stehenden einschlägigen Literatur sein fleissiges Augenmerk gerichtet: so war es ihm bei der *Mechilta* noch besonders darum zu thun, schwerverständliche Stellen, einer unrichtigen Deutung um so mehr preisgegeben, näher zu beleuchten, was ihm nach Sicherstellung der Leseart oder nach genauer Vergleichung mit den Parallelen oft gelungen ist. Jedoch kann der Commentator zuweilen der Versuchung nicht widerstehen, abseits Liegendes einzustreuen, oft auch weitschweifig zu behandeln, so z. B. S. 56b Note 2, S. 68a N. 35, S. 43a N. 42, S. 16b N. 48. An letzterer Stelle wird der einfachen Erklärung des Ibn Esra und Nachmani gegenüber noch eine andere Commentirung

¹⁾ Nachschrift in Perlen-Auswahl ms.

²⁾ Meir Lublin RGA. N. 122.

³⁾ Randnote in Maharil (ערך י"ב) ed. Hanau, יוסף אומן § 994.

⁴⁾ מצבת קרש Heft 1 N. 35, 46, Heft 2 N. 56.

⁵⁾ Seder hadorot 166 d. v. הלכה.

⁶⁾ Subscribenten-Verzeichniss in תולדות השמים Warschau.

⁷⁾ Sen. Sachs כנפי יונה S. 26 u. f.

ausführlich versucht, bei der sogar das Sprüchwort „der schwarze Ochs hat ihn bereits getreten“ nicht fehlt. Er bringt nämlich dasselbe mit der Warnung in Pesachim 112 (auch Berachoth 33) in Verbindung, nach welcher man nicht vor einem Ochsen stehen solle, der gerade von der Weide kommt, wozu Samuel bemerkt, die Rede sei von einem schwarzen Ochsen und zur Zeit des Monats Nisan. Hiermit wäre allerdings die Frage erledigt, welche Jacob Grimm (deutsche Mythologie II S. 631) in Betreff der Bedeutung der Redensart „die schwarze Kuh hat ihn getreten“ aufstellt; woran der Her. jedoch schwerlich gedacht hat. Für die Behandlung der Lesearten dienten ihm ausser verschiedenen Commentarien besonders die vorhandenen sechs Ausgaben der Mechilta, von denen die Constantinopler vom Jahre 1515 die älteste ist. Sehr zu bedauern ist es, dass Herr Fr. die handschriftliche Mechilta in München (von *Lilienthal* allerdings fälschlich als Midrasch *Schemoth Rabba* bezeichnet) nicht benutzt hat.¹⁾ Ein grosser Theil seiner Noten wäre alsdann überflüssig geworden, bei denen wir trotz des Fleisses und der Umsicht des Editors immerhin noch sehr oft im Finstern umhertappen. — Einen nicht unwesentlichen Beitrag für einen richtigeren Text der Mechilta haben wir durch die Herausgabe des „Wehishir“ (vergl. H. B. VII, 20) zu erwarten, mit der gegenwärtig Dr. *Freimann*, Rabbiner in Filehne, beschäftigt ist. So z. B. liest Letzteres ohne Zweifel richtig מַשֵּׁל לֹאֵב, — statt מַשֵּׁל לֹאֵב in der Mechilta (Bl. 69a), wo der Herausgeber n. 15 nur auf andere Commentare, welche hier Kabbalistisches vermuthen, und auf Ende des Tractats Sukka, wo sich gar nichts hiervon findet, hinweisen kann.

Bei der näheren Beschreibung der Ausgaben führt Hr. Fr. eine Bemerkung *Jellinek's* an, welche wir ebenfalls bei einer anderen Gelegenheit bereits gemacht haben, nämlich, dass den Texten der ersten Druckwerke in *Constantinopel* und *Salonichi* einerseits und den in *Venedig* andererseits verschiedene, von einander abweichende Handschriften zu Grunde liegen. Hieraus vorzüglich seien die Varianten in den Citaten bei den nachfolgenden Autoren zu erklären; die Gelehrten im Oriente folgten jenen Ausgaben, während die Italiener und Deutschen die *Venetianer* Ausgaben benutzten. Dasselbe gilt u. A. von Raschi's Commentar zum Talmud und ergibt sich nicht allein aus den Abweichungen in Raschi zu Jakob Chabib's *En Jakob*, für den ihm in der Bibliothek des *Don Jehuda Benveniste* (vgl. *Lebrecht's* Handschriften des Talmud S. 43 und unsere Mittheilung aus den Responsen des *Levi b. Chabib* in Nummer 3 des Literaturblatts der „jüdischen Presse“) Handschriften zu Gebote standen, sondern auch aus dem Raschi-Texte zum Tractate *Erubin* derjenigen Ausgabe, welche

¹⁾ Referent hat diese HS., als ich sie vor 2 Jahren zur Beschreibung aus München erhielt, und ihren Inhalt erkannte, in meinem Hause benutzt. Wir beide liessen auf verschiedenem Wege den Her. davon in Kenntniss setzen; doch scheinen unsere Mittheilungen nicht an ihn gelangt zu sein. St.

Rabbinowitz (*Variae lectiones* I, 53) als aus der Türkei stammend erkennen will. War auch diese Ausgabe nur einige Minuten in unseren Händen, so konnten uns doch nicht mehrfache Abweichungen von dem Raschi-Commentar in unseren Ausgaben entgehen. So haben wir z. B. in der Erklärung für die astronomischen Berechnungen Bl. 56a das Citat aus *Sabbatai Donnolo* nicht gefunden, indem die Worte *וענין זה שבת* — *בענין זה* fehlen, also wohl interpolirt sein dürften, zumal Raschi in den Parallelstellen *Be-rachot* 59b und *Sabbat* 129b *Donnolo* nicht nennt. Dass andererseits *Donnolo* von Raschi gekannt sei, ergiebt sich aus *Beza* 33, wenn wir die Stelle nach *Rabbinowitz*, l. c. II S. 88 Note 5, wo *Sabbatai* genannt ist, ergänzen. Zum Theil ist das Richtige bereits von S. Sachs *Kerem Chemed* VIII, 101 vermuthet worden.¹⁾

Zu manchen Noten hätten wir dies und jenes hinzuzufügen oder gar zu moniren; des knappen Raumes wegen beschränken wir uns auf Folgendes: S. 9b n. 7 u. 107a war noch auf das Material in *Asulai's Birke Josef* zu *Orach Ch.* § 243 hinzuweisen. S. XVI, 19 n. 21, 119a ist zu ergänzen, dass die Ueberschrift in *Kol-bo* n. 51 ursprünglich aus *Siddur Raschi's* stammt. Dort heisst es (*Cod. Münch.* n. 28) *ואילו הן פירוש אגדה והיא במבילה*, worauf die Erläuterungen mit dem Satze *Elieser b. Asarja's* beginnen. Die von *Luzzatto*, *הליכות קדם* S. 40, gegebenen Auszüge aus dem handschr., nunmehr in dem Besitze *Halberstamms* befindlichen *Siddur Raschi's* stimmen mit unseren Excerpten aus der *Münchener HS.* fast überein. — S. 114a Note 28 muss zuvörderst die Stelle in *Tosafot* zu *Joma* 54b nach *M. Rothenburg*, *Resp.* 24 ed. *Cremona* emendirt werden: *השברירם* (statt *הסורקרים*) und *נכסא* (statt *נינסא*); Letzteres bezeichnet den Wassergeist „*Nixe*.“ Bl. 13 war auf *Resp.* des *David b. S.* II n. 814 zu verweisen. —

Am Schlusse des Werke finden sich 3 Anhänge, 1. eine Nachlese von Varianten und Erklärungen, 2. ein Verzeichniss von Stellen, die bei älteren Autoren aus der *Mechilta* angeführt werden, in der uns vorliegenden Recension sich aber nicht finden, 3. ein Register der in der *Mechilta* angeführten Schriftstellen. Ungern vermissen wir das Verzeichniss der in der *Mechilta* angeführten Lehrer der *Weiss'schen* Ausgabe.

Noch hätten wir von der Einleitung zu berichten, in welcher der Verfasser ausführlich (auf 80 Seiten) über die Tendenz, den Inhalt und Verfasser der *Mechilta*, wie auch über das Verhältniss derselben zu *Sifre* und *Sifra* sich auslässt. Allein die Resultate, zu denen der Verfasser gelangt ist, scheinen uns noch so unsicher, dass wir näher darauf einzugehen nicht vermögen. Es genüge daher, eine kurze Uebersicht. Zuvörderst reproducirt *Verf.* die von *Zunz*, *Gottesd. Vortr.* S. 46—48 gegebene Abhandlung, in-

¹⁾ *Rabbinowitz's* II. Theil ist mir nicht zugegangen; die Combination bei *Sachs* bedurfte jedenfalls einer mehr materiellen Begründung; *Donnolo* kann nicht als „*Lombarde*“ citirt werden.

dem er sie hebräisch übersetzt und commentirt.¹⁾ Dann versucht er den Nachweis, dass das in Berachoth S. 11b und 18b angeführte *Sifra* רבי רב von dem an mehreren anderen Talmudstellen ohne weitere Bezeichnung citirten *Sifra*, zu unterscheiden sei; Letzteres hält er für identisch mit der uns erhaltenen Sammlung über das 3. Buch Moses. Ersteres sei unter „Mischna“, Letzteres unter „Midrasch“ zu fassen (S. 18). Ganz in derselben Weise will Verf. *Sifre* und *Sifra* רבי רב unterscheiden. Unsere Sammlungen *Sifre* und *Sifra* seien nicht von *Rab* redigirt; selbst Maimonides habe dies nicht behauptet, wie man aus einer Stelle in dessen Einleitung zur Mischna folgern wollte. Ursprünglich habe man neben *Sifra* für das 3. Buch Mose's mit *Mechilta* den Midrasch zu dem 2, 4 u. 5. B. Mosis bezeichnet; erst später, als die beiden letzten Bücher mit *Sifra* benannt wurden, verblieb der Name „*Mechilta*“ für 2. B. M. allein. Zur Unterstützung dieser Ansicht bringt d. Verf. einen in Or Sarua I S. 7 n. 19 aus dem Tanchuma zum Abschnitt אהם נצבים (in unserem Tanchuma nicht enthalten) gezogenen Lehrplan herbei, in welchem מכללה auf ח"כ (ohne Nennung des ספרי) folgt. Das Wort *Mechilta* ist dem Verf. als die aramäische Uebersetzung von מרה gleichbedeutend mit חוק, wie in Jesaja 5, 14, Sprüche 30, 5, Exodus 5, 14. Die Bezeichnung חוק wird (aber doch in Midrasch-Manier!) an mehreren Stellen, z. B. Keritot 13b, mit מדרש erklärt; daher die Folgerung „ספר מדרש החלכות sei so viel als ספר חוקים oder ספר מדרש החלכות.“ S. 51—66 verbreitet sich über das Verhältniss der *Mechilta* des רשב"י zu der unsrigen, für deren eigentlichen Verfasser Hr. Fr. R. Ismael hält, dessen ursprüngliches Werk aber erst vielfach überarbeitet, theils von seinen unmittelbaren Schülern, theils von Späteren, auf uns gekommen sei. Am Schlusse referirt Verf. über die von Frankel (Monatsschr. II S. 390, III, 149) veröffentlichten Abhandlungen über die *Mechilta*, und wendet sich dann gegen die neueste Ansicht Frankels in dessen Einleitung zum Jerusch. S. 108b, nach welcher nicht der Tannai, sondern der Amora R. Ismael der Redacteur der *Mechilta* sei, welcher in diese Sammlung auch die Arbeiten des älteren Namensgenossen mit und ohne Anführung des Namens aufgenommen habe. Ein Kapitel über die äussere Eintheilung der einzelnen Abschnitte welche gerade in der *Mechilta* bisher sehr vernachlässigt war, beschliesst die Einleitung, mit der wir die Acten über die *Mechilta* durchaus noch nicht für geschlossen halten, an die wir aber den Wunsch knüpfen, dass sie zu weiteren Forschungen anregen möge.

(Berliner).

¹⁾ Der vom Uebers. ohne weitere Bemerkung aus den Gottesd. Vorträgen S. 46 n. e weggelassene Nachweis aus Raschi zu Maccoth 9b betrifft *Sifre*, nicht *Sifra*; vgl. unsere crit. Raschi-Ausgabe S. 372 s. v. ח"כ.

Miscellen.

R. De Castro. In Ticknor's *History of Spanish Literature*, 3. Ausg. Boston 1864 I, 78 liest man bei Gelegenheit von Santob, (über welchen vergl. III, 454):

„Das grosse Repositorium von Allem, was die Cultur der spanischen Juden betrifft, ist der 1. Band der Biblioteca [Espan.] von Rodriguez De Castro.“

Den literarischen Ansichten des Letzteren wird freilich (S. 23) wenig Werth beigelegt. De Castro ist in der That noch immer die Quelle spanischer Literaturhistoriker, u. A. von A. H. Morejon: *Hist. bibliografica de la medicina espanola, op. postuma* Bd. I Madrid 1842, her. als Theil der *Bibliot. escojida de medicina etc.* — nach dem vorgehenden *Elogio histor. de D. A. H. Morejon*, S. XX, starb der Vf. 14 Juni 1836. — Auch De los Rios schöpft oft genug aus der trüben Quelle, s. Addenda zu Catal. p. 1122; vgl. Morejon I, 76, 102.

Eljakum oder Jakob b. Mose ha-Levi aus טרלי, verf. סדר עבודה המקדש לקרבן חמיר ע"פ חיקון חכמינו ו"ל וסדר הפרש' הכחובים בחורה עם סדר משנה והגמרא גם סדר התפלה וענינים יקרים 8. s. l. e. a. [Crac. 1601—40] (15 Bl.)

Das Büchelchen ist ein Supplement zu Menachem Lonsano's gleichbetitelter Schrift. Auf die Vorr. des Verf. folgt eine kurze des [Druckers] Menachem Nachum b. Mose Meisels שלי"ט aus Cracau, dass der Vf. (אמרה נפשו להלך בצרור החיים) vor seinem Tode dieses Werkchen in Druck gegeben und Joel Sirkes, der denselben gekannt, den Druck befohlen habe. — Auch der סדר des Lonsano, beginnend מראש מקדמי ארץ, ist aufgenommen; von dem פומן להמחבר, anf. מחקי דודי ברח אל ההרים ארח, aber nur die 3 ersten Zeilen des Akrostich מנה! Auf dem letzten Blatt ist Abraham Scheftels als verstorben erwähnt.

Verf. und Werk (im Besitz der Buchhandl. Benzian) fehlen im Catal. Bodl. S. 260.

Grabschriften in der Krim. Erst jetzt bin ich in den Besitz von Chwolsohn's Abhandl. (oben S. 92, der Absender hat sich nicht genannt) gelangt, und im Stande den, S. 17 mir gemachten Vorwurf oberflächlicher Vergleichung mit Entrüstung zurückzuweisen. Seltsamer Weise erwähnt Chwolsohn, gegen seine sonstige Ausführlichkeit in Angabe seiner Vorgänger, mit keinem Worte der Abhandlung Neubauer's im Bulletin, welche meinen Bemerkungen (H. B. N. 41 S. 111) zu Grunde liegt. Die dort beigelegten Facsimile geben die Papierabdrücke von Firk. wieder. Auch ein „geborener Jude“ wird dort das dreizackige ש durchaus isolirt finden; ja auf dem weit kleineren Facsimile bei Chw. ist die Form in N. IV nicht „genau“ dieselbe. Was übrigens die Echtheit überhaupt betrifft, so gehöre ich nicht zu den „hartnäckigen Zweiflern“ (S. 38 vgl. 126) an der Identität des שכי

דניאל mit Donnolo, von welchem Chw. wissen konnte, dass er 40 Jahre practicirte, also nicht 960 gestorben ist, wonach die Grabschrift erfunden ist (Alfarabi S. IX); — und nicht noch als weitere Stütze benutzt werden darf (S. 65, 105). — S. 21 ist „Hadassi“ nicht „aus der Luft gegriffen“ sondern nach Jost, Annalen I, 153; bei der eigenen Empfindlichkeit Chw.'s hätte er wenigstens angeben sollen, dass ich im Catal. Bodl. 1327 ein ? beigefügt. Bei dieser Gelegenheit mag auch auf eine Interpolation ל' עורא ו' bei Hadassi — wie ich nunmehr schreiben will — hingewiesen sein, Catal. Lugd. p. 173 Anmerk. 3.

Münzmeister. (Vgl. Hebr. Bibl. II, 40, III, 109, V, 113). Aus Abschriften des Archiv's zu Modena erweist Hr. Isaia Ghiron (*Di alcuni conii osmani del Museo di Modena ecc.*, Firenze 1870, p. 11), dass verschiedene Personen im XVII. Jahrhundert die Erlaubniss erhielten, nachgeahmte Münzen für die Levante zu prägen, darunter 1613 *Jacob Todi*, levantinischer Jude, 1656 *Israel Sepilio* oder *Sepilli*; 1659 der letztere und *David Tentore*, 1666 letzterer allein.

Pfropfen. Das Citat aus der nabatäischen Agricultur bei Maimonides III Cap. 37 f. 82 des Textes lautet in der pariser arabischen HS. 884 (bei Clement-Mullet, *le livre d'agriculture d'Ibn-al-Awam* I, 467): „*Dixit Ibn Wahschiah: qui arborem in alienam inserere voluerit, formosam et eximiae pulchritudinis virginem adeat. Hanc manu adductam, juxta arborem, quam in animo est inserere, consistere jubeat. Ramoque insitionis abscisso, et ad inserendam (?) arborem allato virgineque juxta hanc semper stante fissuram aperiat. Tunc virginem togâ exuens, suoque ipso vestimento rejecto, temporis puncto eodem cum rectâ stante muliere coeat; ita ut rami insitio et actus venereus unâ congruant, necnon curam habeat ille ut seminis emissio in ipsa insitionis fine fiat, nec virginem nisi peractâ insitione relinquat. Quae si praegnans evaserit, arborem aiunt, alieni rami suavem odorem et eximium saporem integros obtinere; sin minus nil nisi parum ex istis. Eodem modo agere debuerit, qui pirum in citrum inserere tentaverit ut citri colorem eximiumque saporem obtineat. Virgo libente sit animo assentiens vique nulla coacta.*“

Prophezeiung. Die Berliner HS. or. 486 Qu. f. 63b, aus Afrika stammend, enthält folgende Stelle: מ"ב מעשה שיצא קיסר לעשות מגדול אצל החומה והיו חוששים שיגיע להם נזק מזה וצוה להם להפיל המגדול ולהסיע הסלעים ולבנות אחר אצל השער ומצא חתת המגדל אבן של שיש ארבה ח' אמות ורחבה ד' אמות והיה כתוב בה כתיבה מוזהבת וציוה המעתיק להעתיקה ונמצא כתוב בזה הלשון:

בשנת ה'ת"ץ תהיה מלחמה גדולה בים וביבשה ואפיפיור ימות ויכנס אחר תחתיו. שנת צ"א תחמעט ותפול אמונת יש"ו מאיטאליאנו (sic) ואפריקא ותהיה מלחמה גדולה בצרפת ואשכנז ואיטליא. ושנת צ"ב תכרת אמונת יש"ו מן העמים. שנת צ"ג ימות אפיפיור ולא יהיה אפיפיור אחר. שנת צ"ד תהיה מלחמה גדולה וחרון אף בכל המדינות. שנת צ"ה תכרת אמונת יש"ו מן העמים. שנת צ"ו יהיה רעב גדול וחרדה גדולה וזועות הרבה. שנת צ"ז תהיה כל ארץ אפריקא לשריפה וכל נהרות יהיו לדם. שנת צ"ח יבא שלטון ובו גוג ומגוג. שנת צ"ח יהיו ארצות

חרבות. שנת צ"ט יכירו וידעו כי לה' הארץ. שנת ק' יהיה ה' אחד ושמו אחד. אבי"ר. כך העתיק אדם א' מאלגואייר והביאה לבאן מכנאסא יע"א.

Man sieht, wie die gedrückten Juden auch in diesem Jahrhundert nicht aufgehört haben die messianischen Zeichen an bestimmte Daten zu knüpfen. Das Aufhören der christl. Religion ist hier zweimal, 1832 und 1834 verkündigt!

(Ratze). Bokhari erzählt im Namen des Abu Hureira (bei Perron, *la médecine du prophète*, 1860 S. 106): Eine Sklavin der Israeliten wurde einst zum Tode verurtheilt; man fürchtete nämlich sie sei eine Ratze (!); denn sie trank Alles was sie an Milch fand, sei es von der Kuh oder von Kleinvieh; wenn sie aber Kameelmilch fand, so trank sie dieselbe nie. Die Juden essen nicht Kameelfleisch und trinken nicht Kameelmilch.

Talmud, Ausg. Constantinopel. Im Catal. Bodl. S. 226 u. 2786 sind die undatirten 5 Tractate: Erubin, Joma, Pesachim, Sabbath, Synhedrin nachgewiesen, welche von Salomo und Josef Jaabez unter Murad herausgegeben worden, die Zeit ist um 1582—5 conjeirt.¹⁾ Ob der Tractat Chullin, im Besitz Benzian's (oben S. 119) dieser Ausgabe oder der Salonicher um 1563 angehöre, ist ohne Vergleichung nicht leicht zu entscheiden. Wir geben aber folgende Notiz von Zedner.

Von der Constant. Ausgabe 1583 ff. besass das Brit. Mus. im August 1869 die Tractate Berachot, Serain, Erubin, Pesachim, Beza, Taanit, Moed K., Chagiga, Rosch ha-Schana, Joma, Sukka, Megilla, Synhedrin. Titel des 1. Bandes:

סדר זרעים מסכת ברכות. ד' קושטנדינה בבית יוסף בן יצחק יעבץ.
תחת ממשלת שולמן מוראד בא' לחדש אדר שנת גשם.

In der Vorrede heisst es:

הדור אחם יראי ה' וחושבי שמו התיצבו וראו את ישועת ה' אשר האלהים עושה למען הקים סוכת התורה הנופלת ולמהדר ליה לתלמודא ידו פרש צר על כל מחמדיה שלח באש מקדשיה ואת אשר היו אתנו פה מתמעטין וחולקין אחרי בלוחם גם מצד מקרי השרפות פעמים שלש אשר נשרפה לשרפה העיר הזאת קושטנדינא והנה זה היום עשה ה' ויער ה' את רוחו להחזיק במעון הדפסת התלמוד בתכלית היופי והדיוק בצלם דמות חבנית התלמוד הישן ומדי שבת בשבתו נוציא לבם קונטרסים מהתלמוד נחלק לו ברבים ביד כל אדם לקונה אותו ויהיו נפרעים ממנו מעט מעט וימצא התלמוד אח"כ בידו שלם בחשבון

¹⁾ Rabbinowicz, Var. Lectt. I, Einleitung S. 64, giebt meine Resultate ungenau und ohne specielle Hinweisung. Auch an anderen Stellen ist ihm Aehnliches widerfahren. Den Irrthum S. 50 über die Mischna-Ausg. hat er selbst im Maggid 1868 S. 86 berichtigt. — S. 53 Erubin (die Angaben in der Note über Elieser Toledano s. Catal. S. 2884, vgl. II. B. IX, 89) aus Litbl. X, 370 in Add. zu Catal. S. 252. — S. 60 A. 30 soll die III. Ausg. von Jebamot mit Datum 1547 gedruckt sein, dennoch wird nur לש"ק emendirt, es müsste רשמי רשימות oder הש"ח heissen. — S. 78 wird behauptet, die אנדרת התלמוד; vielmehr galt sie für die erste Ausgabe des En Jacob, bis sie im Catal. Bodl. S. 290 als die von Chabib bezeichnete Vorläuferin erkannt wurde. *Suum cuique.*

אשר יעלה כולו על פי הקונטרסים ואנחנו חשבנוהו ע"פ מספר דפי החלמוד
הישן והנה יעלה כולו בסך חמשה ועשרים פרחים.

Verkäuflliche Handschriften. Hr. *Chajjim Breit* in Dukla (Galizien), Herausgeber einiger hebr. Schriften, jetzt mit der des Kad ha-Kemach beschäftigt, besitzt eine grössere Anzahl von Handschriften und Drucken mit handschriftl. Bemerkungen. Im Mai d. J. theilte er uns ein kurzes hebräisches Verzeichniss von 39 Handschr. mit und ergänzte dasselbe theilweise auf unsre Anfrage. In den nachfolgenden Auszügen sind neuere Schriften von wenig bekannten Autoren und HSS. von gedruckten Werken weggelassen. Hin und wieder haben wir eine Nachweisung hinzugefügt.

1. **אורחות השמים** astronomisch von *Israel Samosc*, 117 Bl. Qu., wahrscheinlich unvollendet. — Angeführt im Comm. zu Bechai VIII Kap. 1.

4. **שערי דורא** von Isak Düren, zuletzt unedirt, vielleicht das von Mos. Isserls benutzte **קובץ**, Qu. alt.

5. **סדר התפלה** mit kurzem Comm. und Gebeten von Arje Loeb ben **פיאלי**, der Comm. über **פרק שירה** ist aus **דרך החיים**, welches nach J. Emden sabbatianisch ist; cir. 170 Bl. 8.

6. **קהלת שלמה** von einem Salomo, hebr.-aram. Lexicon nach Art des Natan b. Jechiel, meistens mit deutscher Uebersetzung, cir. 6000 Artikel enthaltend, auch Erklärungen über Midraschstellen aufnehmend. Der Vf. verweist dabei auf sein **פנקס ישן**, und sein **ספר הקטן**. Er gehört der neueren Zeit an, vielleicht lebte er in Lothringen (?), da er die Gebräuche von Metz erwähnt. 378 Bl. Qu.

7. **מראה יחזקאל גדול** von Jecheskiel Kindels, Rabb. in Nachod, über Pentateuch, Midraschim, Talmud und Sohar, mit ungefähr 30 Haskamot. 280 Bogen fol. — Ein Auszug erschien Prag 1695 als **מ"י קטן**, Cat. Bodl. S. 1270.

9. Ein alphabetisch geordnetes Collectannen-Werk; 325 Bl. fol., zu Anfang fehlen 3 Bl.

10. Ein ähnliches Werk von Simeon Bachrach, 180 Bl. Qu. — [Vielleicht Simson B. Vater des **יאר**]

11. **דרושים**, Collectanen, Sympathetica, Erzählungen, auch **ויכוח** in deutscher Sprache von einem Apostaten vor dem Churfürsten; Tröstungen und Apologetisches, von Karpel b. **הגאון** Jehuda ha-Levi, alte Schrift, 200 Bl. Qu.

12. **חזוק אמונה** von Isak Troki, aus der Ausgabe. -- Dabei **אחיטוב וצלמון** von Matatja, [wahrscheinlich ha-Jizhari, Cat. Bodl. S. 2552], 24 Bl. 16., geschrieben 1712.

13. Ein Werk über Schulchan Aruch IV, wahrscheinlich von Mose Katzenellenbogen, Rabb. in Anspach. 308 Bl. Qu.

15. **אב"ד** von Asriel b. Zebi Hirsch Kohen Margalita, **פארנטפאל** bei Samosc (1795), Vf. von **חוללת צדיקים**. Th. II. **בית וועד לחכמים** und **עמק יורעאל**, Auszug aus 60 Gutachten über Scheidebriefe; cir. 150 Bl. fol.

16. מי שלוח und מועד דוד über Tract. Gittin von *David Oppenheimer*, II Theile, 120, 37 Bl. fol. um 1720 sehr schön geschrieben.

17. פרי מגדים von Matatja [Liebermann b. Ascher] Prediger in Prag, Vf. von מתח יה [1696], über den Pentateuch, II starke Bände fol., der II. etwas defect. — Hr. Breit will anderswo von demselben um 1640 lebenden Vf. 2 Werke gesehen haben: באר שבע Ethik in 7 עמודים und עשק באר über Maimonides; er hat gehört dass beide gedruckt seien; das erstere ist aber vor Mat. Neugröschel.

18. Ein Werk über den Talmud Seder Moed von *Jehuda [ben Berachja]*, Neffen des Serachja ha-Levi, בעה"מ, dessen Bemerkungen fast auf jeder Seite angeführt werden, 200 Blatt Qu., defect.

19. אמרי יושר von Josef Eljakim Pheiwisch, Kritik von אהל משה und הלכה למשה zur Vertheidigung des Grammatikers Sal. Hanau; zuletzt auch grammatische Bemerkungen über den Talmud und über Raschi; 60 Bl. Qu.

21. Compendium des Choschen ha-Mischpat und Quellen-nachweisung über alle 4 Sch. Aruch von Meschullam b. Israel; 100 Bl. Oct.

27. חיי העולם הבא über den Gottesnamen, mit dem Akrost. שם המפורש וחיי עולם הבא, ohne Zweifel von *Abraham Abulafia*; es sind wenigstens ein Dutzend HSS. bekannt, obwohl Hr. Eichhorn in Krakau im *Maggid* 1862 S. 140 von einem für 50 אדומים verkauften Exempl. behauptet, dass es ein *unicum* sei.

29. הגבול Kabbala von *David b. Jehuda*, Anfang der Vorr. defect, beginnt hier: לכן חברתי לך זה הספר ושמי שמו ספר הגבול כדכתיב עד הגבול שלחוך לפי שזה הספר הוא ענין נסתר בסתר המדרגה השלישית בבת גוואי אחר הפרוכת ח"פ והוא נעלם מעין כל בריה לפי שאין מבין הסבה (כ"ע) כי הוא כולל הדברים שאמרו בהם שחוק כך עלה במחשבי (כ"ע) אמנם קצת מקובליה קבלו סדר העלויות סדרי מקורם וסודם, לנחך בראותי אני. Zu Anfang des Buches selbst heisst es: המעתיק בקוצר דעת מעלת הספר הזה ובהיותי נסתר בסתר המדרגה בבת גוואי וכדי שיהא סיוע להבנתו ר"ל להבנת ספר הזה אמרתי לכתוב האידרא קדישא שהמחבר הספר ממנה שאב ודלה, והיא נקראת בלשון ספר הזה מכילתא דר"ש, ואע"פ ששינה בכמה מקומות אני אעשה הציונים למען ירוץ הקורא בו וכל זה לבקשת החכם השלם והנעלה ר' יעקב דקולייאר יצ"ו שבמצותו נעתק ספר הזה. Das Werk enthält Figuren von Sphären u. dgl., 142 Bl. Qu., zuletzt Comment. über Sohar III B., 7 Bl. anonym. — Vgl. über den Autor und dessen Schriften Catal. Bodl. S. 2415 u. Luzzatto zu Cod. Almanzi 37 in der H. B., der richtig bemerkt, dass er nicht der Sohn des bekannten Jehuda ha-Chasid sei.

30. סגולות ורפואות und praktische Kabbala von einem Schüler des Joel Baal-Schem; zum Theil excerpirt aus עמוקות מגלה, החשק [von Abulafia], הישר [von demselben?], העין des Chammai Gaon; auch einige Blätter aus עקיבא ור' הברלה und ס' המלכוש. Hr. Breit vermuthet, dass der Vf. (oder Compiler) Zebi Hirsch

Katzenellenbogen, Rabbiner in Deutschland, von dessen Enkel er die HS. gekauft.

31. סגולות ורפואות in deutscher Sprache, anonym.

33. Zwölf Bände über Talmud von Zeitgenossen des Jonatan Eybenschütz, nämlich Jacob b. Benjamin Kohen (שב יעקב), Jos. Steinhard, Abr. Poppers, Teble Scheier, Meier Fischels, Meir Bumslau (Bunzlau) u. A.

39. Deutsche Uebersetzung der Sprüche Salomon's; anf. „das sind die Sprüche (שפריכה) Salomon's des Königs Israel David Sohns, 2. zu lernen Weisheit Zucht (צאצא) und zu verstehen Worte der Klugheit (קלאהריות)“ — Kap. 31, 30: „Anmuth (אנומה) ist trügerisch, Schönheit vergänglich Gottes fürchtiges Weib allein bleibt immer (אימאר) lobenswerth, 31 gebt ihr den Preis ihres Fleisses Frucht lasst ihre Thaten überall sie erheben.“

Aus *Quaritch, Catal. of Oriental Lit.* 1867 N. 239, S. 572 N. 8245 entnehmen wir folgende Beschreibung:

Preces et Praecepta Hebraeorum, Hebr., 4 to: beautiful specimen of Caligraphy written in very elegant Romano-Jewish Characters, with points, and having the commencing words in Letters of Gold, surrounded by ornamental borders, painted in various colours, upon vellum, richly bound in green velvet, the sides and edges protected with centres, (having a lion rampant and three stars as arms, engraved upon them), corners and claps of solid silver £ 35. Sae. XV.

Illuminated Hebrew MSS. by Italian Artists are of very rare occurrence (!). This elegant specimen of Italian Art was a marriage gift, and is in the purest state of preservation. Some of the Prayers are intermixed with Benedictions in *Italian*, but written in Hebrew characters.

Berichtigung zu S. 98 Anm. 3, s. Ersch und Gruber, Art. *Josef Ibn Akin* S. 49 Anm. 28.

Briefkasten. 28. Oct. Hrn. *Caplan*. Ich habe die von Ihnen gesuchten Bücher bis jetzt noch nicht auftreiben können. — Hrn. P. Das Gedicht des Efraim haben Sie mir längst geschickt, die Gedichte des Ibn Esra sind gedruckt.

Mittheilungen aus dem Antiquariat

von Julius Ben z i a n.

Thlr. Sgr.

ABU Nassar (Farabi). מהות הנפש *Mahot ha-Nefesch*, aus dem Arabischen in's Hebr. übersetzt von Serachja b. Jizchak (Barcellona), aus einer Handschrift herausgeg. Warschau 1857. 8. (14 S.) Vergriffen. — 25

ALBO, Jos. Das Buch „Ikkarim“ übersetzt nebst kritischen, vergleich. historischen und philosophischen Anmerkungen von Dr. *L. Schlesinger*. Frankfurt a./M. 1844. Vergriffen u. sehr gesucht. 2 20

BEDARSCHI, Abr. חותם חכנית *Chotam Tochnit*. Hebr.

- Synonymik; mit Additam. von Luzzatto, Steinschneider, hgg. von *Gabr. Polak*. Amsterd. 1865. 8. 3 —
- BEN-ZION, Berkowitz. *Lechem we-Simlah*. Commentar. duplex in Targum Onkelos, sec. ord. Pentat. Expos. vocum sec. El. Levita et var. lect. sec. S. D. Luzzatto. Wilna 1850. gr. 8. 3 —
- CHAJES, H. מבוה החלמוד *Mebo ha-Talmud*. Einleit. in den Talmud Babyl. u. Jeruschalmi. Zolkiew 1845. 4. Vergriffen u. gesucht. 1 20
- CHAJOT, M. W. מושל ומליצה *Moschol u-Meliza*, Talmudische Sprüche. 6 Thle. Wien u. Lemb. 1860—64. 8. 2 —
- DESSAUER, J. H. *Leschon Rabbanan*, aramäisch-chaldäisch-deutsches Wörterbuch für Talmud, Thargum u. Midrasch, nebst Anhang, enth.: Eintheil. u. Methodenlehre d. Talmud u. Erkl. der Abreviaturen. Erl 1838. gr. 8. Vergriffen u. selten. 2 —
- EDEL, Jud. אפיקי יהודה *Apiké Jehuda*, berühmtes homiletisches Werk. Lemberg 1828. 4. Sehr selten u. gesucht. 2 20
- ELISCHA b. Abraham (b. Mattatia). מגן דוד *Magen David*. Vertheidigung der Grammatik *Dav. Kimchi's* gegen *Efodi* u. *David Ibn Jachia*. Constantinopel 1517. 4. Von grösster Seltenheit. 12 —
- ESTHER, Megillot אסתר מגלה. Text mit Uebers. und Comm. v. *Wolt Meir*; nebst den Gebeten zum Purimfeste. Prag 1835. gr. 8. 1 5
- FEILEBENFELD. Die 2 letzten Abschnitte des Pentateuch übers. u. erklärt. Düsseldorf 1866. gr. 8. — 20
- FRANKEL, Z. דרבי המשנה *Darke ha-Mischna*. Hodegitica in Mischnam, Leipzig 1859. Dess. Verfassers: Zusätze und Register zu obligem Werke. Leipzig 1867. gr. 8. 1 25
- GRAETZ, H. Geschichte der Juden. Bd. 3—11. 9 vol. Leipzig 1856—70. gr. 8. Soweit erschienen. 18 —
- JACOB b. Ascher. ארבעה טורים *Arba Turim*, mit den Commentaren von Jos. Karo, Isserlein etc. 4 vol. Berlin 1764. fol. 12 —
- Diese Ausgabe fehlt im Cat. Br. Mus.; wohl erhaltenes Ex.
- KALONYMUS b. Kalonymus. אבן בוהן *Eben Bochen*. Ethica et paraenetica, partim satyrica et rhetorice. Neapel 1489. 4. Erste Ausgabe, von grösster Seltenheit. 25 —
- KAEMPF, S. I. ממתיק סוד *Mamtik Sod*. Beleuchtung des *Frankel'schen* Werkes: „Hodegedik sur Mischna“. Prag 1861. gr. 8. 22½
- KIMCHI, Dav. שרשים *Schoraschim*. Lexicon hebraicum. s. l. e. a. (ante 1480). fol.
- Editio princeps. Fehlt im Brit. Mus. u. in der Bodlej. Nur noch ein unvollständiges Ex. (de Rossi) bekannt. Unser Ex. zählt 119 Bl. Anfang u. Ende fehlt; wasserfleckig und einige Bl. am oberen Rande beschädigt. Vide Steinschn. Cat. Bodl. pag. 873.

- **עט סופר** *Et Sofer*. Ueber Massora, Accente, hebräische Gram. aus einer Handschr. hgg. Lyck 1864. gr. 8. Vergriffen. 1 20
- KRESKAS, Ch.** *Sefer bitul Ikre hanozrim*, Antichristliche Polemik, von Jos. b. Schem Tob in's Hebr. übers. s. l. e. a. 8. Selten. 2 —
- KUNTRES** *Emaloth Chetronot ha-Schass*. Verzeichniss aller von der Censur gestrichenen Stellen, die in Sämmtlichen neueren Talmudausgaben fehlen s. l. e. a. 8. 1 15
- LANDAU, M. J.** *Aruch*, rabbinisch-arabisch-deutsch. Wörterb. 5 vol. Prag 1835. 8. Aeusserst selten. 15 —
- *Die alten Gebete der Hebräer*. Prag 1830. 8. Vergriffen u. selten. 1 20
- LARA, Dav.** **כתר כהונה** *Kether Kehuna*. Talmudisch. rabbinisch. Wörterbuch mit Vergleich. der semitischen Dialecte u. vielen europäischen Sprachen; hebr., lat. u. italien erläutert, mit den Belegstellen im Original. s. l. (Hamburg) 1668. fol. Von grösster Seltenheit. 15 —
- LETTERIS M.** **שלום אסתר** *Schalom Esther*. Tragédie après celle de *Racine*. Prag 1843. 8. Vergriffen und selten, schönes Ex. 1 10
- LEVITA, El.** **מחורגמן** *Methurgeman*. Aramäisch-lateinisches Wörterbuch (mit Quadratbuchstaben, punctirt) über targumische u. talmudische Wörter. Isny 1541. fol. Von grösster Seltenheit, wohlerh. Ex. 8 15
- **מסורה המסורה** *Massoret ha-Massoret*. Ueber der Massora, Abbreviaturen etc., nebst Abhandl. über Accente. Hebr. u. lat. von Münster. Basel 1539. 8. 3 15
- MEISEL, W.** **וכות אבות** *Sechut Abot*. Homilien über die Sprüche der Väter. Stettin 1855. 8. Vergriffen und sehr gesucht. 3 —
- MISCHNAJOT** **משניות**, cum comm. Bartenurah, Chochmat Elohim u. Tiferet Israel von *Lipschütz*. 6 vol. Warschau 1864. gr. 8. 4 20
- NASI, Josef.** **בן פורת יוסף** *Ben Porat Josef*. Disputatio Josef Nasi cum Christiano et praefatio auctoris. ed. *Is. Onkeneira*. Constant. 1577. 4. Von grösster Seltenheit. 6 20
- OLIVEYRA, Sal.** *di Scharchoth gabluth*. Hebr. Reimlex. Amst. 1655. Angeb. dessen *Ajeleth Ahabim*, hebr. Ged. Amst. 1665. 8. 2 —
- PAPPENHEIM, Sal.** **חומר ביד היוצר** *Chomer bejad ha-Jozer*. Comm. zu dem betr. פומן in den Bussgebeten, zum 2. Male herausgegeben mit Einleit. und Noten von *El. Zweifel*. Sitomir 1868. 12. — 25
- PEISER, Sim.**, *Nachlat Schimoni*, onomasticon üb. d. ältest. u. ältere Talmud-Personen. Wandsbeck 1727. 2 vls. fol. Sehr selten. 3 10
- PINNELES, H.** **דרכה של תורה** *Darke schel Thora*. Zur

	Thlr.	Sgr.
Kritik des mündlichen Gesetzes. Wien 1861. gr. 8. Vergriffen.	1	20
PSALMEN; hebr. Text mit deutscher Uebers. von Mos. <i>Mendelsohn</i> . Wien 1860. Vergriffen; hübsche Ausgabe.	1	—
RAPOPORT, S. J. L. דברי שלום ואמה <i>Dibre Schalom we-</i> <i>Emeth</i> . Ueber Frankel's „Darke ha-Mischna“. Prag 1861. gr. 8.	22	½
RÉE, H. Ph. Forschungen über d. Ueberschriften der Psalmen, nebst Erläut. der Gottesnamen. der pent. Form. in d. Psalmen, mit Vorwort von J. Fürst. Leipzig 1846. 8.	—	25
SAHULA, Is. משל הקדמוני <i>Maschal ha-Kadmoni</i> . Apologi et tabulae cum figuris multis. s. l. e. a. (Soncino 1490.—91). 4.	50	—
Erste Ausgabe. Von grösster Seltenheit; nur noch ein vollst. Ex. im Br. Mus. bekannt.		
SCHAAF, C. Grammatica chaldaico-syriaca, selecta Tar- gumicum versione latina, lexicon chaldaicum. Leyden 1688. 8.	1	15
SCHATZKES, M. מפתח <i>Mafteach</i> . Haggadischer Comm. zum Talmud. Band II. Warschau 1869. gr. 8.	4	—
-- Bd. I. Warschau 1866. gr. 8.	4	—
Beide Bände sind bereits vergriffen und sehr gesucht.		
SIPPURIM. Sammlung jüdischer Volkssagen, Erzählun- gen, Mythen. Chroniken, Denkwürdigkeiten und Bio- graphien berühmter Juden aller Jahrhunderte, besonders des Mittelalters, hgg. von W. Pascheles. 6 vol. Prag 1851—68.	6	—
(Einzelne Bände à 1—1½ Thlr.)		
TALMUD Babylonicum, mit sämtlichen Commentaren. Massoret ha-Schass, Mebo ha-Talmud. Einleit. in den Talmud. — 13 vol. Warschau 1863—66. gr. 8. — <i>Ascher ben Jechiel</i> , Perusch Rabenu Ascher, mit Piske Tossafot, Kizzur Piske Rosch, Pirke Mischnajot des Maimonides. 4 vol. Warschau 1866—70. gr. 8.	12	15
UGOLINO, B. Thesaurus antiquitatum sacrarum com- plectens selectissima clarissima virorum opuscula in quibus veterum Hebraeorum mores. leges, etc. 34 vol. Venedig 1744—69. fol. Vollständiges Ex. mit dem sehr seltenen Registerband; einige Bände fleckig; einige Blätter im Bd. 30. am Rande beklebt.	175	—
WEIL, Jac. Fragmente aus d. Talmud u. den Rabbinen. 2 Bde. Frankf. a./M. 1811. 8. Vergriffen.	2	10
ZUNZ, L. Gottesdienstliche Vorträge der Juden. Berlin 1832. 8. Sehr selten u. gesucht.	5	20
ZWEIFEL, El. <i>Musar Ab</i> . Testament des <i>Maimonides</i> u. des <i>Jehuda Tibbon</i> , nebst 150 Weisheitssprüchen. Sztomir 1865. 12.	—	25

Im Verlage von F. E. C. Leuckart in
Leipzig erschien soeben:

Elementarbuch
der
hebräischen Sprache.

Kurze Grammatik und Uebungsbuch

von
Dr. M. A. Levy,
Kgl. Professor.

Dritte vermehrte und verbesserte
Auflage. Geheftet. Preis 6 Sgr.

Im Verlage der **Schletter'schen Buch-**
handlung (H. Skutsch) in Breslau
erschien soeben und ist durch alle
Buchhandlungen zu beziehen, in Berlin
durch **Julius Benzian**, Neue Friedrich-
strasse 68.

Hebräisch-Deutsches
Wörterbuch.

nebst
Paradigmen der Substantiva und Verba
von

Dr. David Kassel.

Lexicon-Octav, IV u. 377 Seiten. Geheftet.

Preis: 1 Thlr. 10 Sgr.

Der Preis dieses Wörterbuches ist mit
Rücksicht auf dessen Umfang und
zweckmässige Ausstattung so billig
gestellt, dass die Anschaffung des-
selben nicht nur einzelnen Fachmän-
nern, sondern auch allen israelitischen
Schulen und höheren Gymnasialklassen
wesentlich erleichtert wird.

Der Name des, durch seine bisherigen
Leistungen im Gebiete der hebräischen
und jüdischen Literatur rühmlichst
bekannten Verfassers bürgt übrigens
für gediegene dem Zwecke entspre-
chende Ausführung. Ausführliche
Prospecte mit Probe-Columne werden
auf Verlangen franco versandt.

Verlag der **Schletter'schen Buchhandlung**
(H. Skutsch) in Breslau:

Novitäten des Jahres 1870:

Gelegenheits-Predigten jüdischer Kan-
zelredner. 4 Bände von 11 bis 13
Bogen in Gr.-Oct. Breslau 1870. Preis
jedes Bandes 22 ½ Sgr.

Erster Band: **Trauungs-Reden** von
Elias Karpeles (Rabb. zu Loschitz
in Mähren).

Zweiter Band: **Confirmations-Re-**
den von Jacob Freund (Lehrer an
der Religionsschule der Breslauer
Synagogen-Gemeinde).

Dritter Band: **Grab-Reden** v. Elias
Karpeles (Rabbiner zu Loschitz in
Mähren).

Vierter Band: **Predigten bei be-**
sonderen, die Gemeinde berüh-
renden Veranlassungen (als
Gast- [Probe-], Antritts und Ab-
schiedspredigten, Reden bei Ein-
weihungen, Confirmationen, Stif-
tungsfesten u. s. w.) von Dr. M.
Silberstein (Rabbiner in Butten-
hausen).

Gunzenhauser, S., (Rabb. in Mergentheim)
„Kurz und gut!“ Zwanzig Predigten
für Feste, Sabbathe und Gelegenheiten.
Zum Gebrauche der Prediger, Vorbeter
und Lehrer in kleineren Gemeinden.
2. Ausg. Breslau 1870. 12 Sgr.

Dessauer, Dr. I. H. Geschichte der Israel-
eliten mit besonderer Berücksichtigung
der Culturgeschichte derselben. Von
Alexander d. Gr. bis auf die neuere
Zeit. Zweite Ausg. Gr. 8. (29 Bg.) Bresl.
1870. (2 ½ Thlr.) Geb. 1 Thlr.

Frankel, Z., מבוא הירושלמי. Einleit.
in den Jerusalemischen Talm. Gr. 8.
Breslau 1870. Geh. 2 Thlr.

Geiger, L., Das Studium der hebr. Spr.
in Deutschland vom Ende des 15. bis
zur Mitte des 16. Jahrhunderts. Bresl.
1870. Geheftet 1 Thlr.

Joël, Dr. M. Ein altjüdisches Steuer-
gesetz. Predigt, gehalten am Sabbath
Schekalim. Breslau 1870. 2 ½ Sgr.

— Spinoza's theolog.-politischer Tractat,
auf seine Quellen geprüft. Gr. 8.
(5 ½ Bg.) Breslau 1870 15 Sgr.

Levy, Prof. Dr. M. A., Phönizische
Studien. Viertes Heft. Mit 1 Tafel in
Fol. Breslau 1870. 1 Thlr. 10 Sgr.

Luzzatto, S. D., Israelitische Moral-
Theologie. Vorlesungen. Uebersetzt
von Dr. L. E. Igel, Landesrabbiner der
Bukowina. 2. Ausg. Bresl. 1870. 20 Sgr.

Maybaum, Dr. S., Die Antropomorphien
und Anthropopathien bei Onkelos und
den Späteren Targumim mit beson-
derer Berücksichtigung der Ausdrücke
Memra, Jekara und Schechinta. Ge-
krönte Preisschrift. Bresl. 1870. 20 Sgr.

Stern, Dr. S., Geschichte des Judenthums
von Mendelssohn bis auf die neuere
Zeit, nebst einer einleitenden Ueber-
schau der älteren Religions- und Cul-
turgeschichte. Zweite Ausg. Gr. 8.
(370 S.) Breslau 1870. (1 ½ Thlr.) 15 Sgr.

המזכיר

Sechs Nummern
bilden
einen Jahrgang.

הראשונה הנה באו וחדשות אני מניד

Zu bestellen bei
allen Buchhandl.
oder Postanstalten.

No. 60.

(X. Jahrgang.)

HEBRÆISCHE BIBLIOGRAPHIE.

Blätter für neuere und ältere Literatur des Judenthums.

Herausgegeben von
Jul. Benzian.

1870.

Mit liter. Beilage v.
Dr. Steinschneider.

November — December.

Inhalt: *Bibliographie.* Journallese. — *Beilage:* Zur Kabbalist. Literatur. Anzeigen (Philosophie, Talmud). Zur Gesch. der Juden in Deutschland von *Bresslau*. Miscellen (Jude aus Jerusalem, Kaufmann von Venedig v. *Bresslau*. Nekrolog. Saadia Gaon's Comm. Prov. Türk. Wörter im Talmud. Tytsen). Titel und Register.

A. Periodische Literatur.

ALE Hadas עלי הדס. Hebräische Zeitschrift mit vielen wissensch. Beiträgen, her. von *M. E. Belinsan*. 4 vol. gr. 8. Odessa 1865. (116 S.)

HA-MEBASSER המבשר Bd. I. 8. Livorno 1861 (nicht mehr erschienen). (Zed. 632).

LEHRER, der Israelitische, Wochenschrift für die allgemeinen Angelegenheiten des Judenthums und insbesondere des israelitischen Lehrerstandes. Organ für den Verein „Achawa“ hgg. v. *Jos. Klingenstein*. Jahrg. IV. Mainz 1870 (Wöchentlich 1 Nummer; vierteljährlicher Abonnementspreis 11½ Sgr.).

ZEITSCHRIFT (jüdische) für Wissen und Leben, hgg. v. *A. Geiger*. VIII. Jahrg. 8. Breslau 1870. (cplt. 2. Thl.)

ZEITUNG (jüdische), hgg. v. *S. Kugel*. VIII. Jahrg. fol. Lemberg. 1870. (Wöchentlich 1 Nummer. Jährlicher Abonnementspreis 6 Rubel).

In hebr. punctirter Quadratschrift.

B. Einzelschriften.

a. Hebraica.

- ABBA b. Eliahu. מדרש אליהו *Midrasch Eliahu*. Erklärungen zum Pentateuch, Megillot, Propheten, Hagiographen, zum Talmud. 4. Livorno 1862. (120 Bl.)
- ABRAHAM ben Elieser ha-Kohen. אורי וישעי *Ori we-Jischi*, Ethisches in 3 Abthl. neue Aufl. 4. Lemberg 1861. (Zed. 794).
- ABRAHAM ben Salomon (aus Wilna) ספר מספר ומוהיר על מעלה *Mesapper Umashir*, über die Vorzüge der Thora. 8. Königsberg 1858. (Zed. 28).
- ALSCHKEICH, Usiel. משכנות הרועים *Mischkenoth ha-Roim*. Halachot in alphab. Ordnung. fol. Livorno 1860. (Zed. 39).
- (ANONYMUS?). דברים אחדים *Debarim achadim*, über die in Lemberg durch den Rabb. Nathanson gegründete Genossenschaft אנשי מעמד. 8. Lemberg 1868. (Hamaggid 1868. S. 383).
- ASULAI, Ch. J. D. כסא רחמים *Kisse Rachmim*. Doppelcommentar zu נתן מ'ס' סופרים. אבות דר' נחן. fol. Ungvar 1868. (65 Bl.). [D.]
- BACHARACH, Simon. ומירות הארץ *Semirot ha-Arez*. Gedichte aus d. Ungarischen übersetzt, Th. I. 8. Pest 1868. (Hamaggid 1868. S. 311).
- BAUMGARTEN, Emanuel. Ruth. Ein episch-lyrisches Gedicht in 4 Gesängen. 8. Wien 1865. (XVIII u. 38 S.)
- GEIGER, Abraham. סדר חפלה *Seder Tefilla*. Israelitisches Gebetbuch für den öffentlichen Gottesdienst im ganzen Jahre (hebr. u. deutsch) 2 Bände. 8. Berlin 1870. (XVI + 272 + XXXII + 428 S., 2½ Thlr.)
- JACOB b. Ascher, פירוש *Perusch* nebst *Piske Tossafot*, *Kizzur Piske Rosch*, *Perusch Mischnijot* des *Maimonides*. 4 vol. gr. 8. (Theile der Talmudausg.) Warschau 1866—70).
- JEHUDA Hayug. שלשה ספרי דקדוק. Two Treatises on verbs containing feeble and double letters translated into hebrew from the original arabic by R. Moses Gikatilia of Cordova to which is added the treatise on punctuation by the same author [and] translated by *Aben Ezra* edited from Bodleian mss. with an english translation by *John W. Nutt*. 8. London 1870. (132 S. hebr. XV arab. XIII, 147 engl. 2½ Thlr.)
- JOSEF Chajim b. Eliahu. אדרת אליהו *Aderet Eliahu*. Commentar zum Pentateuch. 4. Livorno 1864. (174 Bl.)
- MAASE Thora ברייתא מעשה חורה, mit Anmerkungen von *Elia Wilna*. Her. v. Noach Chajim Lewin. 8. s. l. (Warschau?) 1864. (22 Bl.)
- ORENSTEIN, Moses. תולדות העמים *Toldot ho-Ammim*. Weltgeschichte nebst Schilderung der Sitten, Gebräuche, Religion,

- und Regierungsform der verschiedenen Völker. I Theil. Geschichte der alten Welt. 8. Wien 1870. (1. Heft 48 S.)
- PICHO (vulgo Figo), Asarja. בִּנְיָן לְעֵתִים *Bina le-Ittim*. Sabbat-Fest- und Gelegenheitsvorträge neu aufgelegt. 8. Warschau 1869. (185 Bl.) [D.]
- ROBIN, S. גֵּאון יְהוּדָה וִירוּשָׁלַיִם *Geon Jehuda wi-Jeruschalajim*. Ueber Frauenkleidung. (Abdr. aus *Haschachar*). gr. 8. Wien 1869. (88 S.)
- SOFER, Ch. שְׁעָרֵי חַיִּים *Schaare Chajim*. Verschiedene Vorschriften. 8. Ungvár 1869. (44 Bl.) [D.]
- SOHAR נֹחַר. Kabbalist. Commentar z. Pentateuch. 3 vol. 8. Warschau 1867—70. (Bd. I. 251 + 19 Bl. II 280 Bl. III. 315 Bl.)
- SMOLENSKIN, P. הַחֹעֵה בְּדַרְכֵי הַחַיִּים *Ha-Thoëh bedarke ha-Chajim*. Roman in 2 Thln. (Abdr. aus *Haschachar*). gr. 8. Wien 1868/9. (162 u. 96 S.)

b. Judaica.

- AUERBACH Leopold. Das Jüdische Obligationenrecht I Band II Heft. Die Natur d. Obligation. Lex. 8. Berlin 1870. (15 Bogen 1 Thlr. 10 Sgr.)
- CASSEL, D. Hebräisch-deutsches Wörterbuch Lex. 8. Breslau 1871 (377 S. 1½ Thlr.)
- FUNCKE, O; der Prophet Jonas. 8. Bremen 1870. (20 Bogen. 1 Thlr.)
- GESENIUS, Student's hebrew grammar. From the 20 german edition of Ges. hebrew grammars as specially prepared and improved by *Roediger* and with his cooperation translated by *B. Davies* with reading book and exercises by the translator. 8. London 1869. (XV, XXX n. 414 S., 2½ Thlr., splendide Ausg.)
- GOLDSCHMIDT, A. M. Predigt bei dem am allgemeinen Bettage (3. August 1870) im israelitischen Gemeindetempel zu Leipzig, stattgehabten Gottesdienste. 8. Leipzig 1870. (6 Sgr.)
- GOLDSCHMIDT, S. Kurz gefasste hebräische Grammatik für Anfänger. gr. 8. Berlin 1870. (X u. 134 S., ½ Thlr.)
- JACOB, G. Lesebuch für Oberklassen israelitischer Volksschulen 1 Hälfte. gr. 8. Schleswig 1870. (8 Bogen 6 Sgr.)
- JARACZEWSKY, A. Rede am allgemeinen Bettage, den 27. Juli 1870 gehalten. 8. Erfurt 1870. (2 Sgr.)
- JELLINEK, A. Zeitstimmen. Reden. I. 8. Wien 1870 (96 S.)
- JOEL, M. Spinoza's theologisch-politischer Tractat auf seine Quellen geführt. gr. 8. Breslau 1870. (XV u. 76 S. ½ Thlr.)
- KEIL, C. F. u. F. Delitzsch. Biblischer Commentar über das alte Testament 5. Thl. Die nachexilischen Geschichtsbücher: Chronik, Esra, Nehemia und Esther. gr. 8. Leipzig 1870. (3½ Thlr.)
- KOHUT, Ad. Memoiren eines jüdischen Seminaristen. Zur

- Würdigung des Breslauer jüdisch-theolog. Seminars Fränkel'scher Stiftung. 8. Prag 1870. (35 S. ... Sgr.)
- NETELER, B. Die Gliederung des Buches Daniel als Grundlage der Erklärung desselben. gr. 8. Münster 1870. (17½ Sgr.)
- RAHMER, M. Vokabularium u. grammatische Vorbereitungen zu dem hebräischen Gebetbüchlein. 1. Cursus. 2. Aufl. 8. Breslau 1870. (½ Thlr.)
- SACHS, N. Hebräische Grammatik nach Ollendorf's Methode. 8. Frankfurt 1870. (cartonnirt 1¼ Thlr.)
- Schlüssel zur hebräischen Grammatik. 8. Frankfurt a./M. 1870. (cartonnirt 14 Sgr.)
- SEINEKE, L. Der Evangelist des alten Testaments. gr. 8. Leipzig 1870. (X u. 309 S. 2 Thlr.)
- STEINSCHNEIDER, M. Zur Geschichte der Uebersetzungen aus dem Indischen ins Arabische und ihres Einflusses auf die arabische Literatur. Sonderabdr. aus der Zeitschr. der deutschen Morgenl.-Gesellschaft (S. 325—92) in 20 Exemplaren. (8. Leipzig 1870).
[Enthält S. 353 ff. als Grundlage die Vorrede des Abraham Ibn Esra zur Uebersetzung des Werkes במעמי לרחוק אלכוארוזי in Cod. de Rossi 212 deutsch und hebr.]
- WACHTEL, F. offener Brief an Dr. Fritz Reuter. 8. Leipzig 1870. (2½ Sgr.)
[Der Verfasser geißelt in diesem Schriftchen eine, leider von dem bekannten Schriftsteller im Wagner'schen Sinne gehaltene Rede über das Judenthum in der Literatur und weist speziell eine in dieser Rede begangene Verunglimpfung Heinrich Heine's als Dichter energisch zurück.]
- WOLF, G. Die Geschichte Israels für die israelitische Jugend. 2. Auflage. gr. 8. Wien 1866.
- 3. verm. und verb. Aufl. 8. Wien 1871. (303 S. 1 Thlr.)
[Hinzugekommen ist eine Auswahl von Kapiteln aus den Proph. u. Hagiogr. u. Anhang; kurzer Abriss der Gesch. d. Juden von der Zerstörung des Tempels unter Titus bis auf die neueste Zeit.]
- ZIPSER, M. Des Flavius Josephus Werk „über das hohe Alter des jüdischen Volkes gegen Apion“ nach hebräischen Originalquellen erläutert. Nach dem Tode des Verf. herausg. u. bevorwortet von Ad. Jellinek. 8. Wien 1871. (VIII, 192 S. 1 Thlr.)
[Zuletzt ein alphabetisches Sach- und Namenregister zu Josephus selbst.]

Journallese.

Journal asiatique 1869, Tome XIII:

- Seite 84. Derenbourg, Notes epigraphiques VII. Les vers Phéniciens dans le *Phoenulus* de Plautus. — S. 360 VIII Inscriptions palmyreennes. — S. 489. IX. Sur quelques noms propres en Hebreu et en Phénicien.
- 343. De Longpérier, Inscriptions phéniciennes de Carthage.

Seite 382. C. Rieke, note sur la XIII^e inscription Phénicienne d'Égypte par Deveria.

— Tome XIV.

Seite 385. Neubauer, A. Chronique Samaritaine, suivi d'un appendice contenant de courtes notices sur quelques autres ouvrages Samaritains.

Recensionen.

- Achelis, biblische Thatsachen (Hauck Jahresb. V, 2.)
 Andrae, Buch Hiob (Dtsch. Bl. 20.)
 Astruc, histoire des juifs (Lehmann Magazin 28.)
 Axenfeld, Mendelssohn zum Christenthum (Lut. Zschr. 13—24).
 Bachmann, Buch der Richter (Liter. Handw. 91)
 Barthel, Religionsgeschichte (Heindl. Repert. 4.)
 Benzian, Hebr. Bibliographie (Serapeum N. 20.)
 Bernhardt, kritische Untersuchungen über die gothische Bibel-übersetz. (Hauck V, 2.)
 Bibellexicon, (Köln. Zt. 142 — Gesetz u. Zeugniß 6.)
 Bickell, Grundriss d. hebräischen Grammatik (Lit. Cbl 22.)
 Bindewald, poetische Bilder aus der biblischen Geschichte (Allg. Schulztg. 21.)
 Bunsen, Bibelwerk (Allg. Ztg. 156 — Südd. Presse 132.)
 Bunsen, Einheit d. Religionen (Lehmann Magazin 20.)
 Buxtorf, Lexicon chaldaicum (Hauck V, 2.)
 Cassel, Sunem (Hauck V, 3.)
 Caspari, zur Einführung in das Buch Daniel (Hauck V, 2.)
 Delitzsch, Commentar zu Jesaja (Hauck Jahresb. V, 3.)
 — Jesus u. Hillel (Lit. Handw. 91.)
 Deprosse, Salbung Davids (Illustr. Ztg. 1413.)
 Deutsch, Talmud (Hauck V, 2.)
 Dillmann, Hiob (Hauck V, 2.)
 Dixon, heiliges Land (Allg. Familienztg. 30 — Köln. Ztg. 183 — Nordd. Ztg. 125.)
 Ehrt, Abfassungszeit u. Abschluss des Psalter (Lit. Clb. 22.)
 Ewald, Dichter des alten Bundes (Lit. Handw. 91.)
 — Sendschreiben an die Hebräer und Jakobus Rundschreiben (N. evang. Kirchenztg. 31.)
 Fischer, biblisches Handwörterbuch (Jessen Centralbl. 3.)
 Flad, kurze Schilderung d. abessinischen Juden (Christenbote 20.)
 Flügge, Lehrbuch d. bibl. Geschichte (Br. hann. Kirchenbl. 26—28.)
 Frankel, Introductio in Talmud Hierosolomitum (Lit. Clb. 31.) — Academy 7.
 Frommüller, Moses Kirchenbl. f. evang. Gem. Preussens 1869, 24.)
 Füller, das alte Testament dem Zweifel gegenüber (Hauck, V, 3.)
 Fürst, peinliches Rechts Verfahren im jüdischen Alterthum (Lit. Centbl. 24.)

- Furrer, Bedeutung der biblischen Geographie für Exegese (Post. Kirchenztg. 18 — Kirchenfreund 5.)
- Geiger, Studium der hebräischen Sprache (Athenäum 2223.)
- Geneseos, liber sine punctis ed. Mühlau et Kautzsch (Lit. Clb. 22.)
- Genesis, ed. Baer et Delitzsch (Lit. Centbl. 22.)
- Godet, Heiligkeit des alten Testaments (Hauck V, 3. — Bad. evang. Kirchbl. 13.)
- Graner, Testament Noahs (Allg. deutsche Lehrerztg. 31.)
- Hamburger, Realencyclopädie f. Bibel u. Talmud (Voss. Ztg. 99.)
- Heiligstedt, Präparation zu Jesaja (Hauck Jahresb. V, 3.)
- Heine, Hilfsbuch zur Einführung in ein tieferes Verständniss der biblischen Geschichte (Hauck V, 2.)
- Hengstenberg, Geschichte des Reiches Gottes unter dem alten Bunde (Gesetz u. Zeugnis 7.)
- Herzberg, Vocabularium zu hebr. Gebetb. (Isr. Wochsch. 28.)
- Hilgenfeld, Messias Judaeorum (Prot. Kirchenztg. 18.)
- Hitzig, Geschichte d. Volks Israel (N. evang. Kirchenztg. 30. — Allg. lit. Anz. V, 6. — Hauck Jahresber. V, 2. Revue critique 19.)
- Hoffmann, Blicke in die früheste Geschichte d. gelobten Landes Volksbl. f. Stadt 36, z. theol. Litbl. 19.)
- Jehuda, Hayug. two treatises on verbs etc ed. by Nutt (Lit. Clb. 31.)
- Joel, Orientirung z. Cultusfrage (Hauck V, 2.)
- Schutz gegen Trutz (Hauck V, 2.)
- Israelitische Wochenschrift (Thüringer Ztg. 142.)
- Karpeles Börne (Bl. lit. Unt. 30.)
- Kautzsch, de veteris Testamenti locis Paulo allegatis (Hauck Jahresb. V, 2.)
- Keil, der Prophet Daniel (Lit. Handw. 91, Hauck Jahresb. V, 3.)
- Ezechiel (Lit. Handw. 91.)
- Klapp, zweierlei Juden (Spener'sche Ztg. 142.)
- Kohut, Herder (Lit. Clb. 30.)
- Kübel, Bibelkunde (Südd. Schulb. 11. — Christenb. 18.)
- Bibelkunde (Z. theol. Litbl. 20.)
- Kunda, ein Judenmädchen (Fremdenbl. 153 Spener'sche Ztg. 158.)
- Levy, phönizische Studien (Lit. Centbl. 28.)
- Loch u. Reischel, Bibelausgabe (Augsb. Postztg. 25.)
- Lortzing, Psalter (Hauck Jahresb. V, 2.)
- Maass, Religion d. Judenthum (Allg. Literaturztg. 22.)
- Mendelsohn, Phädon u. Jerusalem (Novellenztg. 20. — Voss. Ztg. 99. — Nd. Allg. Ztg. 113.)
- Menzel, vorchristliche Unsterblichkeitlehre (Köln. Ztg. 123.)
- Moll, Psalter (Hauck Jahresb. V, 2.)
- Morgenstern, französische Academie (Saturd. Review 760.)
- Mühlau, de proverbiorum Aguri et Lemuelis origine (Hauck V, 3.)
- Nägelsbach, hebräische Grammatik (Allg. Litztg. 25.)
- Neteler, Gliederung der Propheten Jesaja etc. (Lit. Handw. 91.)
- Neuda, Stunden d. Andacht (Zeit. Judenth. 20.)
- Nöldeke, Inschrift des Mesa (Allg. Litztg. 29. — Z. theol. Litbl. 22. — Lit. Clb. 28.)

- Oswald, Judenhass (Bl. f. lit. Unterh. 19.)
 Palaestinae descriptiones ed. Tobler (Z. Theol. Litbl. 19.)
 Peschel, Was hast du von deiner Bibel zu halten (Hauck V, 2.)
 Peter, Wichtigkeit d. Studiums der alttestamentlichen Prophetie
 (Hauck Jahresb. V, 2.)
 Reusch, Bibel u. Natur (Allg. Litztg. 30.)
 Reuss, Hiob (Z. theol. Litbl. 19.)
 Rolle, Hohelied (Hauck Jahresb. V, 3.)
 Schäfer, neue Untersuchungen über Kohelet (Z. theol. Litbl. 25.)
 Schäffer, Länder der heiligen Schrift (Ballien Volksschule 14,
 3 B. — Hauck V, 8.)
 Schellenberg, Jesaias (Voss. Ztg. 157.)
 Schlier, König David (Z. theol. Litbl. 20.)
 Schlottmann, Siegestsäule Mesas (Westerm. Monatsh. Juni —
 3. theol. Litbl. 23. — Lit. Centralbl. 28.)
 Schmiedl, Studien über jüdische Religionsphilosophie (Hauck
 Jahresb. V, 3.)
 Schucht, Meyerbeer's Leben u. Bildungsgang (St. Gall Bl. 21.)
 Schulz, alttestamentliche Theologie (Prot. Kirchenz. 31. —
 lit. Centbl. 26.)
 Schumacher, biblische Geschichte (Hauck V, 3.)
 Seydel, Vaticinium Obadjae (Hauck V, 3.)
 Sharpe, Geschichte d. hebräischen Volks (Hauck V, 3. —
 Jahresb. f. deutsche Theol. 15, 2.)
 — Bibelwerk (Gesetz u. Zeugnis 4.)
 Siebert, Josuas Gebet u. dessen neueste Erklärer (Hauck V, 2.)
 Spieker, Nachklänge aus den Psalmen (Volkschulfreund 22.)
 Spinoza's, Tractat von Gott von Sigwart (Philos. Monatsh. V, 1.)
 Stadelmann, Hohelied (Allg. lit. Anz. V, 5.)
 Starke's Bibelwerk (Gesetz u. Zeugnis 6.)
 Stern, systematisches Spruchbuch (Ztg. Judenth. 23.)
 Störmann, Ueber den Malach Jehova (Lit. Handw. 91.)
 Thiersch, Genesis (Allg. Litztg. 27.)
 Thomassen, Bibel u. Natur (Allg. lit. Anz. V, 3.)
 Tischendorf, Vetus Testamentum graece (Academy 10.)
 Vogel, Sonne stehe still zu Gibeon! (Hauck Jahresb. V, 2.)
 Wangemann, Bedeutung d. Stiftshütte (Lit. Handw. 91.)
 Wangemann, Reise durchs gelobte Land (Allg. lit. Anz. V, 5.)
 Wedell, de emendationibus Sopherim in V. T. praepositis (Hauck
 Jahresb. V, 3.)
 De Wette, Einleitung ins alte Testament (Prot. Kirchztg. 24.)
 Wolff, Flugblätter aus Jerusalem (N. evang. Kirchztg. 31.)
 Wolff, Jerusalem's Opfertod (Allg. Modeztg. 24.)
 Wünsche, Hosea (Hauck Jahresb. V, 2.)
 Zahn, Wanderung durch heil. Schrift (Z. Theol. Litbl. 22.)
 Zschokke, Institutiones fundamentales linguae aramaicae (Allg.
 Litztg. 25. — Revue crit. 26.)

Literarische Beilage.

Zur Kabbalistischen Literatur.

Die Bibliographie der Kabbala, welche einer kritischen Geschichte der Kabbala naturgemäss voraufgehen muss, bietet verschiedenartige Schwierigkeiten, wie sich ergeben wird aus den nachfolgenden Versuchen, über einzelne Parthien durch genauere Analyse der Bestandtheile Licht zu verbreiten. Im Begriffe, Perreau's III. Art. über die HSS. in Parma fortzusetzen, kam ich zu den Nachträgen, Cod. 1390 betreffend, welche auf viele weitläufige Erörterungen führen, deren Aufnahme dort sehr unzweckmässig gewesen wäre. Auch die, meistens meine Vermuthungen bestätigenden Antworten Lasinio's auf meine Anfragen in Kobak's Jeschurun VI kamen dabei in Betracht. Ich hielt es daher für zweckmässiger, in kleinen selbstständigen Artikeln einige Gruppen kleiner Abhandlungen und Miscellen zu besprechen.

I. Artikel. *Mose de Leon*. — In Cod. München 341 f. 185 b (Copie in Cod. 56 f. 139) und Cod. Schönblum 7 geht einem Fragment aus *כתר ש"ט* oder Menachem, Schülers des Elasar Worms, ein kleines Stück voran, beginnend: *הנה אמשול לך [משל] מעשר הספירות שהם אדוקות (דבוקות) בלי פירוד כי הם האשכול (כאשכול) שהם פ"י למה צוה השם ית' למרע"ה אדוקות בלי פירוד עוד הדבר נרמז בטפה (וה' יכפר* (einige HSS. haben schon hier die Schlussformel *לעשות המנוחה*), dann *עצמה [יוצא] עצם בשר וגידים וכל השדרה כי מן הכתר [ממנו] נשפע הכל. והשם הטוב יכפר ... למען רחמיו*. Dies ist in den Bildern der Traube und des Leuchters ein fast wörtliches Excerpt aus der Abhandl. *... ליראיו*, welche ich dem *Ascher b. David* vindicirt habe (H. B. VII, 69). Es findet sich aber auch dasselbe Stück anonym in verschiedenen HSS., z. B. Cod. Münch. 112 f. 166 hinter dem Stück mit Anf. f. 164: *כתיב כי ביה* und schon früher f. 161; in Cod. Leyden Warner '24, 10 (Catalog S. 92) als *ביאור אחר יפה מן הקבלה*; auch in einer Pergamenthandschrift Qu. in meinem Besitz (die ich mit St. bezeichne) f. 6 b und wohl noch in vielen anderen, überall in Verbindung mit anderen Stücken, von denen weiter unter. —

Die Phrase *אדוקות זו בזו* stammt aus dem Buch Jezira (vgl. H. B. V, 18); das Bild von der *Traube* ist ebenfalls typisch geworden (z. B. Isak Akko bei Jellinek, Beiträge II, 53) und stammt aus einem anderen Zusammenhange, nämlich dass Gott die Welt (im Arme) *trage* (Sachs Rel. Poesie S. 285), s. die Nachweisungen bei Zunz S. P. 483, und dazu Buch Jezira IV, 2, zweiten Recens. K. 6 f. 105 b, Pseudo-Saadia's Comm. 91a, Abr. b. David V, 1 f. 85 b; Isak

Latif, Ginse, Kap. 4 u. 6 hat häufig סוכל, vgl. auch Motot f. 5d, und schon Elasar Worms הלכות הכבוד HS. München 81 f. 101: הבורא סוכל עולמו ומחחת זרועות עולם כמו שאכן שואבת הקש ונושאו — hier ist das andere Bild vom Magnet und *Bernstein* hinzugenommen, deren Anziehungskraft in verschiedenen Literaturkreisen des XIII. Jahrh. besonders hervorgehoben wird. — Auch die „Kamäe am Arm des Helden“ haben alte mystische Stücke in Cod. München 40 f. 112b, 114b, Cod. 22 f. 172; vgl. הקנה f. 35d in fol. Für die Traube hat Zunz S. 484 keine alte Autorität aus dem Orient; der „Ungenannte“ S. 485, der nach der angeführten Quelle Saadia sein sollte, wäre nach Halberstamm (ישרון VI, 156) Hai Gaon? — In der erwähnten Abhandlung des Ascher (Cod. Schönblum 7 f. 28) liest man ועליו נאמר ומחחת זרועות עולם והכל נשען ותלוי בזרועות עולם הנזכרים כקמיע ביד גבור בלא עמל בכחו במאמרו לכך הוא ושמו דבר אחד שהכל בו והם ככלי לו וכולן אדוקות בו ושואבים את הבח ממנו כמו ששואב האב. השואבת הברזל ודי בזה לכל משביל. Dies Thema vom Arm in Verbindung mit קצוות ש"ט ist aber in (S. 40 Z. 17) כתר ש"ט, סומך הכל ומחחת זרועות עולם כלומר 41 Z. 3, שהוא סוכל הכל, vorl. Z. 36 Z. 14, כוחות, vgl. 36 Z. 14, (מלך סוכל עליונים ותחתונים) behandelt, und man begreift die Verbindung mit dem Excerpt oder der Verarbeitung jener Stelle aus Ascher. — Jellinek hat die Bedeutung solcher Typen für eine kritische Geschichte der Kabbala wohl erkannt, aber leider nur begonnen. —

Die kleinen Stücke, welche in den meisten mir bekannten HSS. dem anonymen Excerpt oder dem angeblichen Menachem unmittelbar vorangehen und nachfolgen, auch sonst in kabbalistischen HSS. dem Bibliographen Etwas zu rathen geben, sind dem Anhang oder der 2. Abth. des *משקל ס' נפש החכמה* oder *נפש החכמה* von *Mose de Leon* entnommen, welche als קיום האמונה (auch in diesem schwülstigen Titel ist Mose ein Nachtreter Abulafia's) in den HSS. mehr oder minder vollständig gefunden wird, auch Einzelnes enthält, was in der Ausgabe fehlt. Zu der ausführlichen Angabe in Catal. Leyden S. 361 ist noch zu berichtigen: d) enthält auch סוד יום הכפורים (in der Ausg. סדר), Cod. München 341 f. 222. Cod. 22 f. 222 bis כאשר רמונו, Bl. 1. H Col. 3. Z. 8 v. u. der Ausg.; dann folgt סוד י"ט וענין המועד הוא על זה הדרך, וזוהו הסוד הכלל האמתי וגם כי הפרטים הרבה והנני אפרש: (dann e): לך ענין אחד בסוד של ראש השנה... על חוכן האמתי, das ist die Ueberschrift von n. 16 (die Ziffer fehlt in der Ausg. Bl. 2 L. Col. 3) und Anfang באחד בחשרי כל באי. Hinter f.) folgt in Cod. 22 f. 134b—136 סוד עזאזל ויום הכפורים. כבר ידעת כי המקטרג החוב' דין על כל בני העולם... ואני המחבר יודע כי אנשים חכמים ונכונים יסתפקו בענין מפני חדשות הרבה הנכנסות בלבם על ענין זה הנני מעיר להם לשאול ולהסתכל במה שאני יודע שלא ימצאו זולתי שיתעוררו בלבם מהו תועלת ומהו תקון זה לפני הבורא ית' ואזי יוכלו לעמוד על חוכן וע"כ מתמעטים ויורדים עד f. 136. מעם הקרבן ושעיר של ר"ח שבעה. Die Ausgabe hat nur eine kurze n. 49 über Versöhnungs-

tag und Asasel; wahrscheinlich ist dasselbe Stück in Cod. Opp. Add. Qu. 3 (H. B. VI, 126 Anm. 2.)

In Cod. München 22 f. 126 b endet die Ueberschrift dieser Abtheilung: **וזה כל מדברי הר"ר יוסף גקטיליה ו"ל** vgl. Cod. Paris 800, 5; in Cod. Almanzi 249 II **מדברי פירוש בעל החמונה**, lies **בעל פירוש**; weil der vorangehende Commentar zur Haggada, der wirklich von Josef Gikatilia ist, als **פירוש החמונה** bezeichnet wird; hat G. wirklich **חמונה** commentirt?

Dieselbe Abtheilung hinter **משקל** findet sich auch in Cod. München 129 f. 17. Aus Mittheilungen Lasinio's vom Jan. 1869 ersehe ich, dass der Cod. 38, II Plut. II (bei Biscioni S. 285) auf f. 38—40 Excerpte aus Mose de L. § 12, 51, 52 enthält, dann **יורה המשקל**, dessen 5. Theil vom Abschreiber in dem Buche **יורה דעה** abgeschrieben worden, — vgl. meine Anfragen S. 95 — dann f. 62 die Geheimnisse, unvollständig; die letzten Worte **להקים שם** gehören vielleicht dem **סוד היבום** n. 21? das Ende dieses § lautet in Cod. München 22, 129 u. 341 wie in Leyd., jedoch **נחנו** für **נחננו** und **אמן** für **והבן**, wie in der Ausgabe; hier endet also wohl Plut. 88 Cod. 42 bei Biscioni S. 514? Hieran würden sich vielleicht die im Pariser Catalog unter 824, 1 unerkannten Stücke schliessen, beginnend mit **כיסוי הדם** 22, dann 17, 8, 12: **ענין ס' הבריה**, 23, 24, 25 Mitte bis 28. Die Medic. HSS. II, 38, II entspräche demnach Cod. Münch. 341 f. 197—236 (copirt in Cod. 56 f. 152—202 b, wo der Schreiber wieder bemerkt, dass er [das Stück] von Josef Gikatilia **עד כדפרישית** (Cod. 56: **עוד**!) d. h. bis zum Worte **יורה דעה**, vgl. oben S. 99 Anm. unter i?). Hier ist also ohne Zweifel **סוד בח שבוע** (Index Mose de Leon 75) gemeint, welches im Leydener Codex folgt (auch München 131 f. 11). Cod. Par. 800 soll n. 76 des Index von Mose de Leon enthalten, die in der That unedirt ist (s. Catalog Bodl. S. 1470 und Add.). Aus einem, den obigen ähnlichen, vielleicht vollständigeren Cod. stammt ohne Zweifel die lateinische Uebersetzung des Flavius Mithridates (s. oben S. 102) in Cod. Vatic. 191, welche bei Assemani S. 162 in folgender Weise beschrieben wird: *VIII. R. Mosis filii Schem Tou (sic) Legionensis Hispani, Liber Secretorum quorundam praeceptorum legis, cum expositionibus Secreti septem benedictionum et Operis Geneseos, ex Epistolis ejus responsivis (!) excerptus, ut in fine annotatur.¹⁾ Init. f. 121 a tergo: *Mysterium libri foederis, qui legitur (!) in auribus populi* (also **ענין ספר הבריה** u. s. w. aus n. 12). Dann folgt *IX Ejusdem Anima Scientiae, Liber cabbalistico-moralis, in Praefationem et sex Partes distributus, jam ebraice typis consignatus etc.*, Anfang: *Dixit Moses . . . videns* (**בראית** fehlt in der Ausg.) u. s. w. Die Inhaltsangabe der 5 Theile interessirt uns nicht, der angebl. 6. Theil entspricht dem Anhang, wie aus der,*

¹⁾ Die Abhandlung, über 1 Chron. 4, 22 (n. 21) wird in HS. M. 22 noch weiter abgetheilt **הש' הרביעית** und **השאלה השלישית**.

freilich mangelhaften Angabe hervorgeht: „Pars VI. de Fundamentis Fidei, et Religionis (!): ubi de Secretis Flaminis (sic), Philacteriorum Sabbati et solemnitatis Umbraculorum, seu Tabernaculorum, cordis Palmae et Citri; Circumcisionis; Etherogeneratorum [lies: Het . .] nempe vestimentorum lana et lino contextorum; Leviri, et discalceationis: Carnis cum lacte; nominis Johakim, Joaz, Saraph, illorum qui conjugati sunt cum Moabitibus, habitatorum panis (!) et plantarum sepi; Jacob volentis revelare terminum filiis [§ 21]; Albae (!) seu lunae diminutae; dicti Rabbinorum: Non sufficit piis [לרשעים § 70!] qui faciunt monetam meam plumbeam secundum quod defatigant me formare formam Mamser; i. e. spuriorum vel alienorum; de Secreto quare consummati sunt (ויכול) dicitur ter [§ 70, von da ab scheint nicht mehr Mose de Leon], de Secreto dicti Rabbinorum de illis qui intrarunt in Paradisum, et inde exiverunt; de Mysterio septem lucernarum Candelabris; benedictionis cibi; et Calicis benedictionis. Anfang f. 154 a tergo: *Partes ejus sunt secretum Flaminis, Philacteriorum et formae eorum* (ist Inhaltsangabe des Uebersetzers?).

An die Erklärung der Sefirot, welche dem Menachem beigelegt wird, schliessen sich, auch in Handschriften, welche schon mit *כי ביה י"י צור עולמים* (= *כתר ש"ט* S. 33) beginnen, wie z. B. die Asher'sche (Hebr. Bibliogr. VII, 126), einige kleine Stücke ohne sichtlichen Absatz, so dass ich selbst erst vor zwei Jahren auf deren Unabhängigkeit und resp. Quelle geführt worden bin.

Ich lasse hier die Abweichungen im Schluss der Sefirotklärung selbst bei Seite, da die letzten Worte überall dem Verse Sacharja 14, 9 angehören, also *ושמו אחד*, oder *על כל הארץ וכו'* sind. Es folgt nun in Cod. Münch. 341 f. 185b, Cod. 56 f. 139: *מפני שבה תקום בסבך באוריהא. ואר"ל את ה' אלהיך תירא לרבות ח"ח כן לכבוד השפע המקובל מן החכמה והנאצל ממנה. וכחבת קעקע משום בחוקותיהם לא תלכו והולכי אחר מדת הפחד. מכוח מצרים ע"י הע' [העטרת] שהיא נשפעת [שופעת] ממדת הדין. מעמד הר סיני היה כי ספירות כי בי דברות נבראו מהם כי כל ספירה וספירה פעלה במאמר אחד. מאלו עשרה הדברים גם רוחניות פעלו והמשכיל (והמבין) יבין אבל ישראל לא השיגו כ"א הע' ומשה רבינו ע"ה (השיג) (חמש שהוא) עד התפארת. סוד בלעם רצה הקב"ה... שנבראו בין השמשות ע"ש עם חשיכה. Wahrscheinlich gehört alles dies dem Mose de L. Die Erklärung von *תירא את ה' אלהיך* in Cod. Sch. 7. f. 17, wie in *שושן סודות* f. 1b ed. Korez (verschieden von daselbst 73b) wird im Index der Ausgabe unter 55 angegeben (vgl. über ein anderes unedirtes Stück daselbst weiter unten). *סוד בלעם* hat in Ausg. 53 nicht die letzten 4 Worte, wohl aber in *שושן סודות* 74b. — Dieselben Stücke hat offenbar die Leydener HS. 92, 10, also wohl auch das Stück des Menachem; eben so die Ascher'sche HS. (H. B. VI, 126), ferner die HS. Schönblum 7 f. 16, wo f. 15b das Stück aus Menachem am Rande zugeschrieben ist, Cod. St. f. 7, unmittelbar hinter dem Bild vom Tropfen, ohne Manachem, und eben so in Cod. Münch. 112 f. 162, aber nicht f. 166b!*

In den 3 Münchener Codd. folgt nun das zu Anf. des *שושן*

gedruckte Stück ראוי לכל אדם לחקור (endet in Cod. 112 f. 162 (חם ונשלם), auch in Cod. De Rossi 1420, XVI vor dem Fragment des Menachem (anonym), und ohne Zweifel Paris 680, 13 n. 6: *Du devoir de l'homme de concentrer toutes ses pensées sur le Createur*. Es werden hier dieselben Bibelstellen, aus welchen die Philosophen eine Empfehlung einer der Bibel fremden Speculation pressen, auf die angebliche traditionelle Theosophie angewendet, wie schon bei Ascher b. David (אוצר נחמד IV, 39, nach HS., worüber in den Nachträgen zu Cod. 1390, 1); vgl. auch כתר ש"ט S. 32 unten. In HS. Sch. f. 16 folgt (wie in עולם חסד יבנה, in St. סדר, Ende של ד' אותיות (שושן סודות), und אמרו הרוצה להתפלל, letzteres wieder aus Mose de Leon 11, mit Weglassung von פירוש שמע ישראל, bis היא מדה הסליחה. In Sch. folgt M. d. L. 17 (in St. erst auf f. 9b) und טעם הלולב M. d. L. 17 (in St. erst auf f. 54, in St. 7b mit Ueberschrift סדר נשים (lies סוד?). Endworte: שאין המשכתם ממקור אחד, in Cod. Ascher (H. B. VI, 126) והשפעתם; M. 341 f. 186b, M. 56 f. 141, wo vielleicht auch alles Vorhergehende; ich finde in meinen Excerpten nur die vorangehenden Worte אשר תחפץ ומנהיגו לכל אשר תחפץ, offenbar Schluss von M. d. L. 55 שהאדם עולם קטן, welches in Sch. u. St. f. 8 erst später kommt; während Sch. 16b, St. 7b vorher anschliessen טעם ציצית, letzter Absatz von 7, wie Cod. Ascher — wo aber das Citat רמ"ב wahrscheinlich aus n. 56; die übrigen Stücke daselbst sind höchst wahrscheinlich alle aus derselben Quelle, nämlich 16, סכות, 17, מילה, 61 Ende, אכילה, 60 — u. s. w. — 60 אליה in der Ausg. wahrscheinlich falsch — 67, (ובין הע' וכן) כרובים über רמ"ב, das Citat 16, שופר — so in Cod. Opp. Add. י"ג מדות 62, u. s. w.; über י"ה s. oben. Die Worte של מפי יצחק hat auch St. f. 10 hinter מי כמון d. i. n. 60, aber dann erst שם המיוחד. Bei Sch. 17, St. 8 und M. 341 u. 56 folgt: רוח ה' דבר כי הע' שממנה על הנבואה. וישמע את הקול מדבר אליו כמו מתדבר אליו ר"ל כי משה רבינו ע"ה בטוב שכלו. St. löst ע' falsch auf ע"כ נאמר אח"כ וידבר אליו ר"ל על הע' העטרת für העולם!

St. Sch. und M. 341 (die Copie 56 lasse ich ausser Acht, vielleicht habe ich auch kleine Stücke übersprungen) enthalten noch auf mehreren Blättern Stücke aus Mose d. L. in theilweise abweichender Ordnung, [die vielleicht auch in den anderen HSS. stehen.

Zuerst טעם על מה נשבע ה' לדוד und 55 טעם טבילה במים, nur im Index 55 erwähnt, in שושן סודות 74b (vgl. oben); — Sch. und St. Anf. (שושן סודות) (in Anf. שושן סודות) 11, אל אדון, 11 פי' יתגדל — dann hat M. 56, טעם לא חבשל 60 bis 61, אכילה חלב, 60 bis 61, ונטמאת בם, weiter auch nicht bei Sch. 17b, St. 10 fügt daran מי טעם המילה למה אנו מברכין חתם באות כמון, s. oben. Bei M. folgt ברכת מילה באות השם, 61 Ende, u. zw. hinter מילה, die beliebte Phrase כי הכהן נלבש לבוונת שתי המדות החם והע' ויראנו נפלאות מתורתו טעם סוד, 65 נצח והוד f. 187b; — 64 טעם ניסוך המים, 63 Ende, 66 טעם הללוהו (!ומשם סוד); (Sch. u. St. wie Ausg.)

67, u. s. w. bis 70. Ich bemerkte hierzu dass in 68 vor חומר בנדרים פי' חומר מערכת [aus Nachmani, s. מערכת Kap. 10 f. 145] in Sch. 21, St. 12 Folgendes: ומקובל אני מפי בן הר' מטטרון הוא שליו ואיהו רבה המיוחד בשמו כך כל דבר (!) נקרא מטטר ולשון יוני מטטר ויכול להיות כי השלוחים מקבלים שפע מן הע' לעשות שליחות Von 70 nur bis ועליו נאמר ומשם רועה (also nicht über die Bleimünzen der Frevler, was in der latein. Uebersetzung noch steht); dann שהוא חורה שבכתב אבן ישראל וגם עליו נאמר bis א' א' מניינה בנגד יו"ד ה"א (diese Ueberschr. nur in M.) סוד השם וזו שמי לעו' שש קצוות — M. und Sch. 22 haben dann קבלה מפי חכם מקובל במעם גדול הוסיף הקב"ה ומחשבה מ' מחשבה ח' חכמה ש' תשובה . . . ונר מנר ואינה חסרה כלום פרץ also ein Citat aus *Perez [Girondi]*.

Ich mag den Leser nicht länger durch weitere Aufzählung aller Stücke in Cod. Sch. und St. ermüden, obwohl daselbst einige Stücke vorkommen, die ich in der Ausgabe des משקל noch nicht aufgefunden. Es ist aber die Aufsuchung kleiner Stücke auch mit Hilfe des Index nicht sehr leicht, da derselbe nicht vollständig ist. Vielleicht ist auch Einzelnes, was ich oben angeführt, in der Ausgabe zu finden und mir entgangen. Ich erwähne nur noch, dass Sch. f. 19 über אדם וחוה n. 57 so lautet, wie in שושן f. 2b.

Es sollte die gegebene Analyse einiger IIS. den Beschreibern ähnlicher HSS. die Arbeit erleichtern und dieselben vor Irrthümern bewahren, in welche hier der Belesenste verfallen kann. So beschreibt Michael seine HS. 615 als דברי מנחם über טעמי שו"ת, worin אביגדור Schüler des Elasar Worms angeführt sein soll. Ich habe die HS. nie näher untersucht, darf aber wohl nach dem Vorausgeschickten behaupten, dass hier irgend ein Irrthum obwaltet. Doch breche ich hier ab, da das Verhältniss von Menachem und שו"ת eine selbstständige Erörterung erfordert, in welcher von einigen anderen, noch nicht näher bekannten HSS. die Rede sein wird, welche wahrscheinlich ähnliche Stücke enthalten. Vielleicht nimmt Hr. Perreau inzwischen Veranlassung Cod. De Rossi 1108, 4 zu vergleichen.

Anzeigen.

(Philosophie). Der „Grundriss der Geschichte der Philosophie der patristischen und scholastischen Zeit,“ von Fr. Ueberweg, 3. verb. und verm. mit Registern verm. Aufl. 8. Berlin 1868 (mit Nebentitel: Grundriss u. s. w. von Thales bis auf die Gegenwart. II. Theil — VIII, 254 S.) ist das erste Werk dieser Art, welches auch der Philosophie und Religionsphilosophie der Juden einschliesslich der Kabbala einen entsprechenden Platz

(S. 165—78) neben der der Araber einräumt, und dieselbe nach Massgabe der allgemein zugänglichen und genannten Quellen mit möglicher Objectivität übersichtlich darstellt. Weniger unbefangen ist begreiflicher Weise die Auffassung des Christenthums gegenüber dem Judenthum (S. 4), dessen religiöser Standpunkt nach Neander, „das hervorgetretene Bewusstsein der Entfremdung von Gott und der Entzweiung in der menschlichen Natur“ sein soll. Das Gebot der Liebe findet sich schon bei Moses, aber nur „in beschränktem Sinne“, zum Vaternamen Gottes sollen im A. T. sich nur „Ansätze“ finden (S. 5.) — die volle Anwendung im vorevangelischen Judenthum würde ja der sittlichen Berechtigung des Christenthums den Boden entziehen. —

Unter den Quellen S. 153 fehlt Ritter's Abhandl. über unsere Kenntniss der arab. Philos. 4. Götting. 1844. Die Notiz von Lakemacher über Alkendi ist werthlos. Ueber Avicenna (S. 154) s. oben S. 16, 53, 72; unter Algazel fehlt Schmölders' Artikel in Ersch und Gr., der freilich noch an dem alten Irrthum laborirt, und zu dessen *Essai* die unentbehrliche Recension von Derenburg in Heidelb. Jahrb. 1845 S. 420—431, die freilich auch Steiner, die Muatazeliten S. 95—100, entgangen ist; über Alpetragius (S. 155) s. meinen Catal. p. 1610 und Add. zur ps. Lit. S. 72; Schahrastani darf nicht ohne *h* geschrieben werden — wie es auch Schmiedl in seinem Buche consequent thut. — Sprenger's Hypothesen über die „Haniferei“ und die sich daran knüpfende angebl. christlich arabische Literatur verdienen keine Aufnahme in diesem Grundriss (S. 156), s. Hebr. Bibliogr. 1862 S. 68; ¹⁾ auf die „Rolle Abraham's“ (Rollen heist es nur in Verbindung mit Mose) komme ich anderswo zurück (vgl. auch Weil in Heidelb. Jahrb. 1862 S. 8, Geiger's j. Zeitschr. I, 187) und über das Christenthum im alten Arabien Schröter, D. M. Zeitschr. XXIV, 264 ff.). — Alfarabi war nicht „der mystischen Secte der Sufi zugehörig“, (s. mein Alfarabi S. 2).

¹⁾ Die daselbst S. 91 behandelte Schrift ist jetzt auch mit Text erschienen u. d. T. „Hermes Trismegistus an die menschliche Seele, arab. und deutsch her, v. H. L. Fleischer. Zur Begrüssung der Theilnehmer an der Generalversamml. der D. M. Gesellsch. in Leipzig am 2. Oct. 1870“ u. s. w. Das Vorwort der früheren Uebersetzung ist S. VI unverändert abgedruckt; meine Hinweisung auf Cod. Upsal. 489 und Cod. Karsch. 75 bei Uri als **וְנִיר אֱלֹנֶס** von *Aristoteles* in 14 Kapp. ist Fleischer unbekannt geblieben. Ohne Zweifel ist auch dasselbe Schriftchen in 14 Kapp. dem *Plato* beigelegt u. d. T. „**כְּתָב מֵעֲדָרָה**“ **אֱלֹנֶס** in Codex Leyden III, 310 N. 1432 (wo der Katalog kein anderes Exemplar nachweisen kann) und dieser Titel *reprehensio animae* zu übersetzen (vgl. Wenrich *de auct. graecor. vers.* 119). Die lange Ueberschrift der Ausgabe scheint Zusatz eines Abschreibers; die Leydener HS. hat **פִּי מִכְּאַמְתָּהָ לְנֶפֶשָׁה** „in seiner ermahnenden Anrede an seine Seele“, die Ausgabe **מֵעֲדָרָה** „Zurechtweisung;“ diesen Titel giebt Ibn Abi Oseibia in seinem Verzeichniss der Schriften Plato's (HS. Berlin f. 52b, München f. 69b, vergl. Alfarabi 178) als den letzten; Wenrich l. c. hat jenes Verzeichniss nicht berücksichtigt, Der Tit. **כְּתָב מֵעֲדָרָה** ist wahrscheinlich dem Anfang des 1. Kap. (S. 2) **מֵאֵל אֱלֹהִים** entnommen.

Mit den, allerdings schwankenden Angaben über die *Kabbala* (S. 165, 170) kann ich mich nicht einverstanden erklären; die Sefirotlehre des XIII. Jahrhunderts ist erst aus der Philosophie und als Opposition gegen dieselbe entstanden; sie schliesst sich nicht an „ältere Anschauungen“ und steht in keinerlei historischem Zusammenhang mit dem Essäismus; sie benutzt nur alte exegetische Hilfsmittel und Spielereien, um ihrer angebl. traditionellen Weisheit einen Halt zu geben (vgl. auch oben S. 160). Zutreffend ist die Bemerkung S. 171 über den phantasirenden Charakter. — Die Abfassungszeit des B. *Jezira* lässt sich nach unseren sehr mangelhaften kritischen Hilfsmitteln nicht innerhalb eines Jahrh. feststellen. Dass die ersten Philosophen Karaiten waren, und Mukammez zu diesen gehörte (S. 166, 172) ist durchaus nicht bewiesen, ebenso dass Chiwi el-Balkhi (n. A. Kalbi) keiner war (S. 173). — S. 168 fehlt die englische, vielfach verbesserte Uebersetzung des Art. Jüdische Lit. u. d. T. *Jewish Lit.* London 1857 und eine Anzahl Artikel im *Catal. libr. h. in Bibl. Bodl.* Berlin 1852—60; aus S. 539 und 544 desselben sind die Angaben über *Sohar* dahin zu berichtigen, dass eine Ausg. Amst. 1670 nicht existirt; Knorr v. Rosenroth hat nur einzelne Stücke mit latein. Uebersetzung. Gabirol's Sittenlehre (S. 169) ist nur zweimal gedruckt, zuerst Riva 1562. *Cusari* Prag 1838—40 enthält Comment. v. G. Brecher; „theilweise Leipz. 1841—2“ ist zu streichen; die Ausgabe Cassel's ist seit 1853 vollendet und enthält die Einleitung das bibliogr. Material. Ueber Abraham b. Daud fehlt die Abhandlung von J. Gugenheimer 1850 (Cat. Bodl. S. 1022); der *Moreh* erschien 1520 und 1629 nur in lateinischer Uebersetzung; über den Ursprung der älteren (XIII. Jahrh.), vielleicht durch Friedrich II s. H. B. VII, 65 (die Stelle aus Mose b. Salomon hat auch Munk, *Melanges* S. 115). Fürstenthal übersetzte deutsch den I. Theil, Scheyer den III., M. E. Stern (nach Munk) den II. *De prophetiae gradibus* nach Maimonides schrieb Scheyer hebräisch Rödelheim 1848. Hebr. Comm. von Pr. Duran, Abr. Crescas und Schemtob b. Schemtob sind gedruckt. Ueber Josef Caspi ist der ausführliche Art. in Ersch und Gruber II Bd. 31 anzuführen. Levi b. Gerson (S. 170) starb 1344 (s. H. B. VII, 83, so lies IX, 162, vgl. III, 71, V, 117),²⁾ Ahron b. Elia's *Ez Chajjim* erschien

²⁾ Bei Gelegenheit gebe ich hier die Schlussstelle zu der kleinen Abhandl. über *היקש הישר* in 14 Kapp., nach einer erbetenen Mittheilung der Hrn. Cand. B. Frankl in Breslau in April d. J., aus der HS. Saraval 26:

הנה זה מה שנראה לנו צורך בתולדות ההיקשים בעלי הצדדים הפשוטים והמעורבים והוא ממה שאין ספק כמו שתראה. ואולם לפילוסוף בכל זה דעות אחרות הסתעפו מהשרשים אשר ביארנו בטולם כמה שקדם ולזה לא ראינו לטעון בזה המקום עליהם ואולם בביאורנו לספר ההיקש ביאור בן רשד ולאגרות בן רשד באלו הענינים ביארנו אופני הביטול ביאור רחב ומה שזכרנו בזה מספיק לפי הכונה נכונה (sic). והיתה השלמת זה הספר בשנת חשע ושבעים לאלף הששי ליצירה יתברך ויתעלה יוצר כל אשר עזרנו ברחמי וברב חסדיו ומרומם על כל ברכה ותהלה אמן.

auch in Gosloff 1841. — Isak Israeli (S. 172) starb um 940—50 in sehr hohem Alter, und habe ich ihm den Jeziracommentar vindicirt (Alfarabi S. 248). Die Erklärung von Mutekellimin (S. 73) als Lehrer des „Wortes“ (Gottes, *Munk*, *Melanges* 312, vgl. zu Moreh I. 337) ist gezwungener, als die von Haarbrücker zu Schahrastani gegebene (vgl. auch Renan, Averroes 104 ff. ed. II). Dass Gabirol (d. h. Ibn Gabriel) 50 Jahre alt geworden, ist sehr unsicher (s. Catal. Bodl. S. 2348). Ueber Plotin (S. 174) s. mein Alfarabi S. 115, 254, über die „Theologie“ des Aristoteles (S. 175) daselbst S. 158, 250; über *de causis* daselbst 113, 249. „Bahjah“ (S. 176) ist jedenfalls eine unrichtige Namensform, schwerlich Bahja aus Abu Jahja zusammengezogen, vielleicht Bahijja (vgl. über Bahiel H. B. III, 20, IV, 185). — Einige Zeilen hätte auch Josef Ibn Zaddik, (um 1140), Vf. des „Mikrokosmos“, wenigstens nach Beer's im Jahre 1854 besonders abgedruckter Kritik der Ausgabe (vgl. auch Catalog s. v.) verdient. Das Todesjahr Jehuda ha-Levi's ist unbekannt, auch sein Alter; dass Maimonides von Aristoteles abgehe, „wo das Dogma es fordert“ (S. 177) ist unrichtig, M. ist der Ansicht, dass die Schöpfung nicht *a priori* bewiesen, und in offenen Fragen der einfache Bibelsinn Autorität sei. — Der geehrte Vf. wird in unseren kleinen Ausstellungen den Wunsch erkennen, seine anerkanntenswerthe Arbeit in einer künftigen Auflage von unsicheren und unrichtigen Angaben befreit zu sehen.

Einen Beitrag zur arabischen Philosophie liefert J. Hercz in der Herausgabe der hebräischen Uebersetzung von „drei Abhandlungen über die Conjunction des separaten Intellects mit dem Menschen von Averroes (Vater und Sohn)“ mit deutscher Uebersetzung und Anmerkungen (Berlin 1869). Dieselben sind von

Dieses Enddatum 79 (1319) hat auch Cod. De Rossi 805, 3 (Mitth. Perreau's Sept. 1865); Cod. Leipzig 40 f. 30 ist zuletzt unvollständig, und zu Cod. Turin 40 f. 98-119 sieht Pagnus S. 11 den Schluss nicht an. Wir sehen oben eine Verweisung auf die ausführlichere Behandlung im Comm. zum Buche Syllogismus (*analyt. pr.*) und den Abhandl. des Averroes; letztere sind ohne Zweifel die beiden (umgestellt) in Cod. Mich. 86, Turin 40 f. 93, die erste unvollst. in Paris 960, 2; sie beziehen sich auf *Quaest.* IX und V der latein. Ausg. des Averb.; also ist die Verweisung des Pariser Catal. auf 959, 3 (*Quaest.* IV) unrichtig. — Das Datum der *Quaest.* ist unbekannt; aber der Comm. zu Syll. fällt nach Cod. Mich. 86 und Par. 960 in Adar 1323, nach Turin 40 in Ab, wo מנחה beendet ist nach Par. 958, 5 und 961 (De Rossi 805, 2 enthält in der That nur die Uebersetzung des Jakob!), נצור 10. Elul (Turin), השעאה 22. Elul (Turin, nur nach Wolf IV S. 751, wenn nicht dieses Datum aus dem 23. Elul der Uebersetzung des Kalon. von נצור herübergewonnen ist), jedenfalls Alles 1323. Demnach wird obige Nachschrift verdächtig; eine Emendation השע ושמונים wäre nicht unbedenklich. Schliesslich ist zu bemerken, dass der Vatic. Cod. Ottob. 1906 (bei Boncompagni in den *Atti dell' Acad. Pontif.* 1863 p. 753) zuerst enthält: *Liber syllogismi recti: quem composuit Excellentiss. philos. Rabi Leui fil. Ghereson hebr. cognom. Leo de Bagnola: In quo adversatur pluribus eorum: que in prioribus [d. h. analyt.] aristotelis tradantur: Dixit Levi fil. ghereson; quoniam perspeximus in libro priorum Aristotelis*, also übereinstimmend mit Cod. Leipzig bei Delitzsch S. 303 אמר ל"ג בעומר שראינו בספר ההיקש לאריסטו.

Samuel Ibn Tibbon dem Commentare über Kohelet angehängt und dürfen vielleicht als die erste Uebersetzung eines arabischen Philosophen betrachtet werden. Der Herausgeber hat in dieser Erstlingsarbeit in seiner Uebersetzung sich allzu streng ans Wort gehalten, und einzelne Ausdrücke sind dadurch incorrect geworden, wie z. B. „Bewirktwerden“ für התפעלות Afficirtsein, und so „bewirkt“ S. 19 vorl. Z.; das Wichtigste ist S. 64 berichtigt. Der Text ist ziemlich correct; S. 3 Z. 4, 6 lies החלקם, Z. 11 ומוציאו, A. 26 להיות הנמצאות, S. 4 Z. 6 v. u. הידוע; S. 6 Z. 16 scheint corrupt; 12 Z. 13 l. השכל, 14 Z. 5 v. u. l. באמצעות; 15 Z. 4 v. u. l. החמרי; 20 Z. 8 v. u. l. אלו, Z. 5 v. u. בהכנה, Z. 3 v. u. הכרחית; 21 Z. 7 v. u. דעתי, 22 Anh. II Z. 4 המתפעל, Z. 9 נקרא, 23 Z. 4 בשכל, 24 Z. 9 v. u. באלו; Z. 8 v. u. „ואמר הרבה“? — Die zahlreichen Anmerkungen führen das Thema aus und bringen Parallelen heran. Wir fügen hinzu eine Stelle aus *Jehuda Romano* zu Genes. 1, 26 (meine HS. f. 24b) והשכל האנושי בכלל נחלק למעשי ועיוני, והעיוני נבדל מהמעשי בהבדלים שבעה (בגליון ששה). ההבדל הראשון והעיקרי בסבתו יתחדשו ההבדלים האחרים הוא כי מושג השכל העיוני הוא האמת והשקר אבל מושג המעשי הטוב והרע. וההבדל השני הוא היות השכל העיוני עולה מהפרטי אל הכלל והשכל המעשי יורד מהכללי אל הפרטי. וההבדל השלישי הוא היות השכל המעשי נותן לבוש החומר לצורה המופשטת והשכל העיוני מפשיט לבוש החומר מהצורה. וההבדל הרביעי הוא שצורת השכל המעשי התחלת תנועתה היא ממנו ותכליתה אל הדבר והתחלת צורת השכל העיוני היא מהדבר ותכליתה אל השכל. וההבדל החמישי הוא כי השכל העיוני בקנותו הצורה יצטרך אל כלים גשמיים ואחר הקנייה לא יצטרך אליהם אך השכל המעשי הוא בהפך כי בקנותו הצורה אין צורך לכלי גשמי אך אחר הקנייה יצטרך אליו. וההבדל האחרון הוא כי השכל המעשי הוא סבת הצורה אבל השכל העיוני הוא בהפך להיותו [להיות] הצורה סבת מציאותו. אם כן מכאן המאמרים הקודמים ומההבדלים המתוארים מבואר היות שלמות המעשי בקניית המעלות [מעלות] המדות והתרחק מהפכם ושלמות העיוני בהשגת המושכלות. ולהיותו הכנה מוחלטת בתחלת מציאותו צריך להצעות רבות וחכמות עמוקות קודם השגת המכון. ואלו החכמות הם חלקי הפילוסופיא שחלוקם לא יתחדש כי אם מחלוק הגברים אשר הם אמצעים במופתים כמו שהתבאר במקומו.

Die Abhandl. des Averb. *de animae beatitudine* citirt del Medigo (Nobelot 17b): ב"ר במאמר הנקרא באושר הנשמה —

„Die Religionsphilosophie des Talmud in ihren Hauptmomenten dargestellt von Abr. Nager“ (Leipzig 1864) will „eine geordnete Uebersicht der Hauptpunkte von dem religionsphil. System der Rabbiner im Talmud“ geben, obwohl derselbe ungefähr 300 Gelehrte zu Autoren (!) habe, und stellt auf 44 Seiten Verschiedenes aus der Haggada in 12 Rubriken zusammen. Ein „System“ existirt aber im Talmud selbst nicht; inwieweit die Aussprüche der Haggada überhaupt aus wissenschaftlichem Bewusstsein abgeleitet werden dürfen, hat der Vf. nicht nachgewiesen. Munk in seinem Art. im *Dict. des sciences phil.* S. 58 sieht im Talmud u. s. w. *aucune trace* philosophischer Speculation, Beer S. 12 übersetzt; „im Verhältniss wenige Spuren;“ in den *Melanges* S. 470: *peu de traces*. —

Wir schliessen hieran — um eine alte Schuld nicht länger

aufzuschieben — einige Worte über ein Schriftchen, welches den Talmud nach verschiedenen Seiten zu charakterisiren versucht. „Der Talmud“ von Em. Deutsch ist aus dem *Quarterly Review* englisch siebenmal abgedruckt, nach dem Vorworte des Verlegers zur deutschen Uebersetzung (Berlin 1869) „wiederholentlich ins Französische, Holländische, Dänische, Schwedische, Russische, Isländische u. s. w. übertragen worden“ (für die H. B. wären genauere Angaben erwünscht gewesen). Dass diese populäre, sehr geschickt angelegte Apologie in grossen Kreisen Aufsehen und Interesse erregte, ist leicht begreiflich. Wer kennt denn selbst in gelehrten Kreisen z. B. Wolf's Abhandl. *de Talmude* (Bibl. Hebr. II, 657—993, IV, 310 ff.) mit dem interessanten Kapitel *de fatis Talmudis inter Christianos* (II, 930, IV, 447, vgl. Deutsch S. 8—12), nachdem selbst de Rossi (Wörterb. s. v. S. 303 der Uebersetz.) denselben ignorirt. Der Vf. vermisst (S. 6) eine Monographie für „die grosse Welt,“ es fragt sich freilich, was eine solche überhaupt zu leisten vermöge. In seinem Eifer geht er so weit zu behaupten, dass die ersten Ausgaben des Talmud „in aller Eile und ohne gebührende Sorgfalt gedruckt seien“ (das.), und vergisst dabei die in neuerer Zeit oft citirte Versicherung Gerson Soncino's, dass er weite Reisen gemacht, um nur die Tosafot herbeizuschaffen. Oder beweist etwa Rabbinowitz's Variationsammlung (deren erster Band 1868 in der Einl. die Ausgaben characterisirt) jene Behauptung? Die Geschichte des Talmudtextes liegt jenseits der Druckperiode in inneren Motiven und äusseren Schicksalen der HSS. (vgl. Lebrecht's Abhandl. die HSS. des Talmuds, 1862). Wahr ist es allerdings, dass die neueren Forschungen sich mehr der Bibliographie, Literaturgeschichte, Form, Abfassung, Sprache des Talmuds und dergl. zugewendet haben, kurz demjenigen, was dem Talmud als Literaturproduct eigen ist. Der Inhalt des Talmud ist in der That das Wichtigere, aber für die Behandlung desselben ist er selbst nur Quelle, und zwar eine Hauptquelle, jedoch nicht die einzige, jeder Zweig der in ihm berührten Wissenschaften wird ihn zu benutzen haben, und das geschieht in neuerer Zeit nach den Verhältnissen der jüd. Wissenschaft überhaupt. Eine scharfe Trennung dieser beiden Gesichtspunkte weist die einleitenden Klagen und Anklagen des Vf. in bescheidenere Grenzen. Eine *terra incognita* voll lohnender Wunder und Geheimnisse ist der Talmud lange nicht mehr; um ihn immer besser und in angemessenerer Weise zu benutzen, müssen philosophische und historische Studien gemacht werden, und wenn die Schutzrede des Vf. solche zu fördern beiträgt, so wird ihm die Wissenschaft dankbar sein; aber man darf nicht den Glauben erwecken, als ob Alles noch in den ersten Anfängen begriffen sei; so z. B. ist S. 51 als „ein Tropfen aus dem Ocean“ von griechisch-latein. Ausdrücken die Rede; darüber giebt es Monographien und eine culturhistorische Zusammenstellung der Fremdwörter bei S. Cassel, Art. Juden S. 27 ff. Der apologetischen Tendenz wird man es also auch zu Gute halten müssen,

wenn die Darstellung hin und wieder überschwenglich wird, wenn namentlich moderne Begriffe und Ausdrücke auf die talmudische Zeit übertragen werden, wie z. B. der „Schulzwang“ (S. 27 unten), Geschichte, Geographie u. s. w. als Unterrichtsgegenstand (S. 26), die Sokratische Methode (27), Jury (42), — auch die Deutung von *Pardes* (S. 16) gehört nicht der „naiv-geistvollen (?) Weise“ jener Zeit (16), s. *Jew. Lit.* 330 A. 8. Es sind kleine réstringierende und modificirende Wörtchen, Epitheta u. dgl., welche den Dingen einen anderen Werth und Anstrich geben, als ihnen die unbefangene Forschung zuertheilen kann; dem uneingeweihten Leser entgeht ihre Bedeutung sehr leicht, oder er setzt sie auf Rechnung eines lebendigen, geschmackvollen Styls. Wir würden die uns gesteckten Grenzen weit überschreiten müssen, wenn wir die *lumina orationis* der effectvollen Brochüre mit einer nüchternen historischen Kritik beleuchten wollten.

Zur Geschichte der Juden in Deutschland.

von Dr. H. Bresslau (Fortsetzung).

Elsass.

Eine statistische und culturhistorische Darstellung der Elsassischen Verhältnisse, die im Anfange des 13. Jahrh. geschrieben ist,¹⁾ berichtet, dass die Zahl der Juden im Elsass nur gering sei. Nichtsdestoweniger lassen sich dieselben an verschiedenen Orten dieser Provinz nachweisen. In *Hagenau* zunächst lebten nach Richard von Senones²⁾ viele Juden, und der Widerspruch, in dem diese Nachricht mit der vorher erwähnten zu stehen scheint, (aber auch nur scheint, denn wenn im ganzen Elsass auch nur wenige Juden im Verhältniss zu der Gesamtbevölkerung der Provinz lebten, so konnte doch ihre Zahl in Hagenau im Verhältniss zur Bevölkerung dieser Stadt ganz bedeutend sein) wird uns nicht veranlassen können an der Richtigkeit dieser Angabe zu zweifeln.

Da Hagenau unmittelbare Reichsstadt war, und die Stadt sowie die umliegenden Ländereien von königlichen Beamten verwaltet wurden, so standen natürlich auch die dortigen Juden unmittelbar unter dem Könige und entrichteten an seine Beamten ihre Abgaben. Mit den Bürgern der Stadt scheinen sie übrigens in ziemlich gutem Einvernehmen gestanden haben; denn als König

¹⁾ De rebus Alsatie in eunte saeculo XIII, ed. bei Pertz Monumenta Scriptores XVII, 236, c. 16: Judei pauci.

²⁾ Rich. Senon. 7, 33 (Böhmer Fontes III, 58): In oppido quod Hagenowia dicitur, in territorio Alsatie, multi Judei habitabant.

Richard, um sich die Treue der wichtigen Stadt zu sichern, derselben 1262 ihre Rechte bestätigte und erweiterte,¹⁾ liessen die Bürger in die Urkunde einen eigenen Passus aufnehmen, durch welchen der König anordnete, dass die Juden, seine Kammerknechte, nur nach den Bestimmungen seiner offenen Briefe, nie aber von wem es auch sei zu anderen Dienstleistungen herangezogen werden sollten.²⁾

Die Juden zu *Strassburg* dagegen standen unter dem Bischofe; aber die Bürger der Stadt erkannten dessen Recht nicht an, sondern beschwerten seine Kammerknechte mit Dienstleistungen und legten ihnen nach Willkür Steuern auf, worüber sich Bischof Walther 1261 als er seine Beschwerdepunkte gegen die Stadt aufzeichnete, bitter beklagte.³⁾ Ob indess diese Beschwerden beim Vergleiche des Bischofs mit der Stadt, der bald darauf stattfand, gehoben sind, ist nicht bekannt. Sehr bedeutend scheint jedoch die Anzahl der Juden in *Strassburg* nicht gewesen zu sein; die verschiedenen Recensionen des Stadtrechtes, obwohl sehr ausführlich auf die gewerblichen und polizeilichen Verhältnisse eingehend, erwähnen ihrer gar nicht. Juden in *Ehinheim* und *Rodisheim*, denen Geräthschaften der Abtei des h. Leonhard — unter anderen auch mehrere Bücher — verpfändet waren, werden im Jahre 1215 erwähnt.⁴⁾ Von den Juden zu *Weissenburg* berichten die Colmarer Annalen zum Jahre 1260, dass sie einen Knaben getödtet hätten.⁵⁾ Das Mainzer Memorbuch erwähnt eine Verfolgung, die 1270 in *Weissenburg* stattgefunden haben soll;⁶⁾ vielleicht sind beide Ereignisse nur eins und dasselbe und hat sich der eine der beiden Berichterstatter um eine Ziffer geirrt.

Auch in *Colmar* endlich werden schon in unserem Zeitraume Juden gewohnt haben. 1278 wird hier eine Judenmauer urkundlich erwähnt,⁷⁾ aus dem Jahre 1279 hören wir, dass die Synagoge

¹⁾ Urkunde bei Gaupp Deutsche Stadtrechte des Mittelalters, Breslau 1851. I 105.

²⁾ Ut Judei de Hagenowe, camere nostre servi, tantum et per nostras patentes litteras serviant, nec ab aliquo quicumque fuerit ad indebita et incon-suetu servicia compellantur.

³⁾ Schöpflin Alsatia diplomatica I 433. N. 597. — Ein Grabstein, der in *Strassburg* aufgefunden ist, und den Oberlin (Miscella Litteraria Argentorati 1770 p. 98) edirt hat, bringt folgende Inschrift, bei der indess das Jahr fehlt:

שבתה באייר
לפרט חהי נפשו
הצדיקים בנן עד
מין אמן סלה:

[In der 1. Zeile dieses Fragments lies שבת ה' באייר Sonabend 5. Ijjar, voraut das Jahr folgen musste. St.]

⁴⁾ Schöpflin Alsatia diplomatica I p. 330 N. 401.

⁵⁾ Ann. Colmariens. bei Pertz Mon. Script. XVII, 191: Interfecerunt Judei de *Wissenburg* puerum.

⁶⁾ Bei Grätz VII, 161.

⁷⁾ Murus Judei Urk. bei Schöpflin Alsatia dipl. II, 17.

durch eine Feuersbrunst zu Grunde ging.¹⁾ Eine Notiz aus dem Jahre 1290 erzählt: *Filia filii Juvene Judee in Columbaria cum nobili Judeo de Herbipoli contraxit et 4 Non. Sept. nuptias cum nobili Judeo celebravit*²⁾ Gewiss merkwürdig, dass der christliche Annalist diese jüdische Hochzeit für denkwürdig genug hielt in seine Aufzeichnungen aufgenommen zu werden.

Rheinhessen und Rheinpfalz.³⁾

Auf dem engen Gebiete zwischen dem Main, dem Neckar und dem Saarbrückischen Gebirge, das heutzutage die Provinzen Rheinpfalz und Rheinhessen ausmacht, lebte eine verhältnissmässig sehr zahlreiche jüdische Bevölkerung und in recht glücklichen Verhältnissen. Hier blühten vor allen jene drei grossen Gemeinden Mainz, Worms und Speier, welche von der im Jahre 1223 zu Mainz zusammengetretenen Rabbinersynode als Obergemeinden Deutschlands anerkannt und mit der Entscheidung von gewissen streitigen Fällen betraut wurden. Die Beschlüsse der Synode werden nach den Anfangsbuchstaben der drei Gemeinden *שם* genannt.⁴⁾

In *Mainz* gab es ein besonderes Judenviertel, wie die Benennung einer in demselben gelegenen Kirche, *ecclesia S. Marie inter Judaeos*, die 1218 erwähnt wird, beweist.⁵⁾ Als in den achtziger Jahren des 13. Jahrh. die Juden aus Mainz flohen, wurden 54 Häuser, alle in einer Gegend belegen, vom Erzbischof eingezogen. Man mag danach die jüdische Bevölkerung von Mainz auf etwa 3—400 Seelen schätzen.⁶⁾ Die Gemeinde hatte ihren eigenen Begräbnissplatz an der Stelle des jetzt sogenannten Judensandes, hier wurde 1839 ein Grabstein mit dem Datum des Jahres 1222 aufgefunden.⁷⁾ Eine Synagoge wird urkundlich für unsere Zeit nicht erwähnt; dass sie vorhanden war, wird kaum bezweifelt werden können, da Mainz, wie wir sehen werden, Rabbinatssitz war.

Seit im Jahre 1222 Kaiser Otto IV die Judenbeden dem Erzbischof von Mainz nach Lehnsrecht übertragen hatte,⁸⁾ standen die Mainzer Juden unter erzbischöflicher Hoheit. Erzbischof Siegfried III schloss mit den Juden einen eigenen Vertrag und

¹⁾ *Annales Colm. majores Scriptores*. XVII, 205.

²⁾ *Ebenda* XVII, 266.

³⁾ Vgl. Schaab, *diplomatische Geschichte der Juden in Mainz*. Mainz 1855. — Ueber Worms G. Wolff in *Frankels Monatsschrift* X, 321 ff. — Ueber Speier Wiener *ebenda* XII, 160 ff. — Ueber Oppenheim Kayserling *ebenda* X, 285, der aber bisweilen nicht ganz genaue Angaben macht.

⁴⁾ Grätz VII, 29 ff.

⁵⁾ Huillard-Bréholles I, 578.

⁶⁾ Schaab p. 60.

⁷⁾ Schaab p. 37.

⁸⁾ De Gudenus *Cod. dipl. anecdotorum res Maguntinas etc. illustrantium* I 419.

verhiess seiner Bürgerschaft, die sich der Juden angenommen zu haben scheint,¹⁾ was er seinen Juden versprochen habe, unverbrüchlich zu halten; der Inhalt dieses Abkommens ist uns leider nicht bekannt. Die an den Erzbischof zu zahlende Abgabe betrug gegen Ende unserer Periode mindestens jährlich 200 Mark da Erzbischof Wernher 1277 dem Grafen Johann v. Sponheim 400 Mark auf die Steuer der Mainzer Juden, zahlbar in 2 Jahresraten, anwies.²⁾ 1295 trat der Erzbischof der Stadt die Juden ab und gestattete ihr die Abgaben derselben einzuziehen.³⁾

Die innere Organisation der Gemeinde ist sicher in unserem Zeitraum dieselbe gewesen, wie wir sie für das Jahr 1286 aus einer Urkunde König Rudolfs I, kennen lernen.⁴⁾ Der König entbietet im Eingange derselben „Moysi quondam episcopo Judaeorum, necnon Joeli dicto Haller, Abrahamo dicto Wez, Coppelino ceterisque consulibus Judaeorum et aliis Judaeis“ seine Gunst und ladet sie vor sich, um sich über eine Anklage des Erzbischofs zu rechtfertigen. Wir erfahren aus dieser Urkunde zunächst, dass die Stadt Sitz eines Judenbischofs oder Rabbiners war, und dass dieses Amt nicht lebenslänglich war, da Moses sonst nicht weiland Judenbischof, quondam episcopus Judaeorum, genannt werden könnte; sodann dass auch hier eine collegialische Behörde, Judenrath genannt, an der Spitze der Gemeinde stand, welche mehr als 4, wahrscheinlich 12 Mitglieder zählte. Der Rabbiner Moses um 1286 ist mir sonst nicht bekannt, um 1223 wird wohl Baruch ben Samuel, der die Stadt auf der Rabbinersynode vertrat,⁵⁾ Rabbiner der Gemeinde gewesen sein. Auch in Mainz, wie überall in Deutschland, liehen die Juden hauptsächlich auf Pfänder. Unter Siegfried III versetzte der Propst des Mainzer Stefansstiftes eine Präbende seines Stiftes an einen Juden, welche das Capitel auf seine Kosten wieder einlöste.⁶⁾

Recht bedeutend scheint auch zu *Worms* die Judengemeinde gewesen zu sein. Sie wird in allen Eidesformeln der Behörden, in Verfassungen und sonstigen Verhandlungen als selbstständiger Theil der Bevölkerung erwähnt. So heisst es in der Eidesformel, welche 1233 von 15 neu gewählten Rathsherren beschworen wird, sie wollten „gerecht richten dem Geistlichen, dem Laien, dem Juden“,⁷⁾ so bestätigte König Richard 1258 den Christen und Juden ihre Rechte und Freiheiten⁸⁾ u. dgl. m.

¹⁾ Guden I, 580: quicquid Judeis nostris promissimus, inviolabiliter observabimus.

²⁾ Dipl. bei Mone Zeitschrift f. d. Geschichte des Oberrheins IX, 273.

³⁾ Urkunden vom 16. Jun. 1295. Extr. bei Würdtwein Nova subsidia diplom. V, p. XIX.

⁴⁾ Schaab I, 54 N. 1.

⁵⁾ Grätz VII, 24.

⁶⁾ Joannis Scriptorum Rer. Mogunt. II, 537.

⁷⁾ Ut juste judicarent clerico, laico, judeo. Annal. Wormat. Pertz Mon. Script. XVII, 42.

⁸⁾ Ebenda XVII, 60.

Die Juden scheinen auch in Worms einen besonderen, abgeschlossenen Theil der Stadt bewohnt zu haben. Zwar eine Judengasse wird, soviel ich finde, nicht erwähnt, wohl aber ein Judenthor (porta Judaeorum),¹⁾ das die Gasse abgeschlossen haben muss. Sie besaßen weiter Grundeigenthum in der Stadt. So hatte der Jude Bonifant im Jahre 1254 ein Haus nahe dem S. Martinsthore, von welchem er jährlich 9 Unzen zahlte.²⁾ Die Gemeinde besass einen vor dem Andreasthore nahe dem Stadt- walle gelegenen,³⁾ mit Befestigungen versehenen⁴⁾, Friedhof (cemiterium Judaeorum). Characteristisch ist übrigens, dass, was in Köln, wie wir sehen werden, rechtlich verboten war, die Ent- hauptungen in der Nähe des jüdischen Gottesackers vollzogen wurden.⁵⁾ Dass die Gemeinde eine Synagoge besass, ist, wenn auch für unsere Zeit nicht bezeugt, doch zu vermuthen.

In gewisser Beziehung war die Stellung der Gemeinde zu Worms so günstig dass sie, was kaum an anderen Orten vorkommt,⁶⁾ Theile von der Almende, den Ländereien der Commune, occu- pieren konnte, deren Besitz ihr im Jahre 1278 die Stadt gegen Zahlung von 400 Pfd. Heller verbürgte.⁷⁾

Auf die Grösse und den Reichthum der Gemeinde lässt die Höhe der Abgaben schliessen, von denen uns die Wormser An- nalen⁸⁾ aus den Jahren 1254—1263 ein ziemlich genaues Ver- zeichniss geben. Die Juden zahlten:

1254 der Stadt	150 ⁹⁾	Pfd. Heller u.	200 Mark Silber
1258 der Stadt u. d. Bischof	200	„ „	u. 50 Mark „
1260 der Stadt	300	„ „	
1260 der Stadt noch einmal	400	„ „	
1261 der Stadt	250	„ „	
1263 der Stadt	220	„ „	

In Summa also in 9 Jahren 1520 Pfund Heller u. 250 Mark Silber.

(Fortsetzung folgt.)

Miscellen

(Ein Jude aus Jerusalem). E. Dümmler giebt in Haupt's Zeitschrift für Alterthum, Jahrgang 1869 Bd. XIV, 20 eine nicht uninteressante Mittheilung aus einer St. Galler Hdschr. über

¹⁾ a. 1231; ebenda p. 38.

²⁾ Baur Hessische Urkunden II, 131.

³⁾ Ann. Worm. a. 1258. Pertz XVII, 60.

⁴⁾ Ebenda a. 1278 p. 69.

⁵⁾ Ebenda p. 72. mutilatio capitem erit extra portam S. Andree prope cemiterium Judeorum.

⁶⁾ Vgl. Stobbe Juden in Deutschland 215.

⁷⁾ Ann. Worm. Pertz XVII, 69.

⁸⁾ a. a. O. p. 57 ff.

⁹⁾ Nach einer anderen Handschrift 200.

einen Juden aus Jerusalem, der vom Patriarchen getauft nach Deutschland kam und hier Ekkehart IV von St. Gallen (c. 980 — c. 1060) über den Tempel in Jerusalem und die auf ihn bezüglichen Bräuche unterwies.

(Zum **Kaufmann** von Venedig). In Haupt's Zeitschr. S. 525 ist nach einem alten Drucke von Müllenhof ein Meistergesang veröffentlicht: Von Keiser Karl's recht. Wie er ein Kauffmann und ein Juden macht schlecht. Von eins pfund schmirz wegen das er aus seiner seitten um M. gl. versetzt het. Nachweisungen dazu s. altd. Museum 2, 276—83. V. d. Hagen Grundriss S. 172, Wackernagel Literaturgeschichte S. 175. (Bresslau).

Nekrolog. Am 22. September 1869 starb zu Glogau im 74. Jahre H. ARNHEIM, Oberlehrer und Rabbiner Mitarbeiter der unter Zunz's Redaction erschienenen Bibel u. s. w. Samuel DREIFUS,¹⁾ Rabb. in Mühlhausen, Red. der Zeitschrift *Lien d'Israel* starb Mitte Mai 1870; der berühmte Musiker und Componist Ignaz MOSCHELES, geb. in Prag 1794, lange Zeit in London, starb in Leipzig am 10. März dieses Jahres; Phöbus PHILIPPSON, geb. in Dessau 26. Juli 1807, Sanitätsrath in Clötze, Verf. von Novellen und einer Abhandl. über die Agricultur der Juden in den ersten Jahrgg. der A. Z. d. J., st. den 1. April d. J.; Abr. SUTRO, Rabb. in Münster, Eiferer gegen die Reformen im Judenth., am 10. Oct. 1869, nahe an 86 Jahre alt; Jesaia WAHRMANN, Verf. hebräischer Schriften, starb 77 Jahre alt in Pest in der Sonnabendnacht 1868, fast zur selben Stunde wie ein jüdisches Jahr früher der Rabb. und Schriftsteller W. A. MEISEL (*Maggid* 1868, Beil. zu N. 48, S. 50 Dec.); Wolfgang WESSELY, Prof. in Prag, geb. in Trebitsch in Mähren 17. Oct. 1801, starb in Wien 1. April d. J.; Reuben b. Josef WUNDERBAR, Lehrer in Riga, Verf. einer „Biblisch-Talmud. Medicin“ (1850—60), st. 1. Elul 1868 (*Maggid* S. 347); Meier ZIPSER, Rabb. in Stuhlweissenburg u. Rechnitz in Ungarn, am meisten durch seine in's Englische übersetzte Abhandl. der Talmud und die Evangelien bekannt (vgl. auch oben S. 152), st. 10. Dec. 1869, 54 J. alt (vgl. Kayserl. Homil. Beil. I, 40).

Saadia Gaon's Commentar über die Proverbien. Es ist in letzter Zeit vielfach von diesem Werke die Rede gewesen. Folgende Bemerkungen, welche ich im *Serapeum* 1852 S. 27 mittheilte, scheinen unbekannt geblieben zu sein; sie mögen daher hier Platz finden. Die betreffende anonyme Bodl. HS. war bis dahin von Niemand näher untersucht worden.

Uebersetzung und Commentar der Proverbia will Nicoll einem Schüler des Maimonides zuschreiben, obwohl gleich in der

¹⁾ Wohl ein Verwandter vom Menachem b. Abr. מנחם, der in den H. B. I S. 52 „Treves“ genannt wird, aber sich ebenfalls Dreyfuss oder Dreifus nannte.

Einleitung — die ich vollständig copirt habe¹⁾ — sich die Saadia'sche Eintheilung der Gebote in עקליה und סמעיה (rationale und positive) findet, die Maimonides ausdrücklich tadelt, obwohl ferner Nicoll selbst die Verweisung auf die Einleitung zum Commentar über Ijob — der in Oxford selbst liegt! — und auf den Commentar zu Leviticus IV, 28 fand, wo Ibn Esra das hier Erwähnte im Namen des Saadia anführt, so wie die Stelle 25, 1 mit dem arabischen Commentar zum Buche יצירה (in Oxford) übereinstimmt. Aber auch der ganze Charakter des Werkes, bis auf den allegorischen Titel (טאלב אלחכמה) ist Saadia'nisch, und wenn es noch weiterer Beweise bedürfte, so finden sich dieselben in folgenden Stellen: 24, 21, (verglichen mit Kimchi rad. שנה), 26, 10 (derselbe rad. שנה²⁾); [26, 18, nach Ibn Esra שפת יחר 81 beweist Nichts, da letzterer selbst כמחלה vergleicht]; 28, 23 (Kimchi rad. אחר); 29, 13 (derselbe rad. חכך); 30, 1. n. 119); 30, 15 (Kimchi rad. עלוקה); 31, 3 (Ibn Esra שפת יחר, 45). Solchen Beweisen gegenüber müssen wir bei Kimchi einen Irrthum annehmen, wenn derselbe (rad. חבל) angiebt, dass Saadia (zu Spr. 23, 34) חבל durch Schiff wiedergebe, während in unserer Uebersetzung u. Erläuterung das Wort anders aufgefasst wird.

Türkische Wörter im Talmud. Lagarde (Gesammelte Abhandl. Leipzig 1866 S. 24, 26, 71) erklärt die Wörter פומק, נואלק, פומק (emendirt אחריתא) im Talmud aus dem Türkischen, und meint, diese Erscheinung sei von Bedeutung für die Abfassungszeit des Talmud. Dagegen ist Blau (D. M. Zeitschr. XXIII, 268) der Meinung, dass die Aufnahme türkischer Wörter im Aramäischen in den Jahrhunderten nach Alexander durch Persien vermittelt sei.

Tychsen. In „Merkwürdige Beilagen zu dem O. G. Tychsen's Verdiensten gewidmeten liter.-biogr. Werke mitgetheilt von A. Th. Hartmann“, 8. Bremen 1818 S. 289, wird erzählt, dass die Juden Tychsen's „Bützow'sche Nebenstunden“ aufgekauft und an Purim mit seinem Bilde [als Haman] verbrannt hätten. — Dass die Juden Grund hatten, sich über literarische Unehrllichkeit Tychsen's zu beklagen, ist im Catal. Bodl. 2687 nachgewiesen.

¹⁾ Diese Durchzeichnung habe ich im Mai 1860 Hrn. Schröter zur Benutzung für Dunasch geliehen, und er ist noch im Besitze derselben (vgl. Geiger's jüd. Zeitschr. IV, 315).

²⁾ Abgeschrieben bei Benjamin b. Jehuda zur Stelle.

Briefkasten. 15. Dec. Hrn. Caplan. Das Buch *Flos sanctorum* ist von Peter de Ribadeneira. — Hrn. Perreau bitte ich um die Vorr. des Peter in Cod. R. 165, 1, wovon ich eine Durchzeichnung aus Cod. Vatic. besitze, Cod. R. 36, 2 Tabulae mit 749, 1181, 1474 (s. Catal. S. 1234) zu vergleichen, Anfang und Ende des Ged. von Eliab in Cod. 563, 34 — Prof. L. ich antworte sobald ich kann.

Bei Böttrich und Hoehl in Hersfeld und Rotenburg, erschien soeben und ist durch alle Buchhandlungen zu beziehen, in Berlin durch die Buchhandlung von **Julius Benzian**, 68 Neue Friedrichsstrasse:

Ausgewählte Predigten.

Confirmations-, Schuleinführungs-, Trauungs-, Wiegen- und Grabreden.

von Dr. M. Hess.

Grossherzogt. Sächs. Landrabbiner.

14 Bogen gr. 8. Geheftet 27 Sgr.

Bei dem Rufe des allverehrten Kanzelredners können wir uns jeder Anpreisung enthalten und geben wir daher nur die Beurtheilung dieses Werkes von hervorragender Seite wieder. „Die Predigten eignen sich besonders zum Vorlesen für Lehrer und Vorbeter an sämtlichen hohen Festtagen. Gemeinden, Predigern, Lehrern und Familien ist die Sammlung nicht allein als Material für die höhere Auffassung der sämtlichen Festtage, als ein Erbauungsbuch für Sabbath und alle Festtage, sondern auch als geistvoller Wegweiser für Casualien, als Trauungen, Leichenreden, Confirmations- und Schuleinführungs- sowie Einsegnungsreden zu empfehlen. Die „Ausgewählte Predigten“ sind für gebildete israelitische Familien als **Hauserbauungsbuch** besonders zu bezeichnen.

Bei **W. Violet** in Leipzig, ist erschienen: **Freund und Marx**, Präparation zum Alten Testament:

1. Abthl. **Pentateuch**, vollständig in 3 Heften à 7½ Sgr.

2. Abthl. **Psalmen**, vollständig in 3 Heften à 7½ Sgr.

= Jedes Heft ist durch alle Buchhandlungen auch einzeln zu beziehen. =

Preisermässigung.

Levy, Rabbiner D. J., **Chaldaeisches Woerterbuch** über die Targumim und einen grossen Theil des rabbinischen Schriftthums. 2 Bde. 4. 1866—1868. Ladenpreis 11 Thlr.

erlassen wir, um auch weniger bemittelten Gelehrten und Studirenden die Anschaffung dieses ausgezeichneten Werkes zu ermöglichen, bis Ende dieses Jahres für **Fünf Thaler**, wofür es durch jede Buchhandlung bezogen werden

kann. Mit dem 1. Januar tritt der frühere Ladenpreis von 11 Thlrn. wieder ein.

Raumgärtner's Buchhandlung in Leipzig.

Graetz, Geschichte, XI. Bd.

Verlag von **Oskar Leiner** in Leipzig.

Grätz, Prof. Dr. H., Geschichte der Juden vom Beginn der Mendelssohn'schen Zeit (1750) bis in die neueste Zeit (1848). XI. Bd. 40 Bg. gr. 8°. Preis 2⅔ Thlr.

Die längst erwartete Fortsetzung u. der vorläufige Schluss dieses ausgezeichneten Geschichtswerkes liegt in dem 11. Bande nun vor, was die vielen Freunde des berühmten Historikers mit Freude begrüßen werden. Soeben erschien ferner:

Grätz, Prof. Dr. H., Geschichte der Juden vom Abschluss des Talmud (500) bis zum Aufblühen der jüdisch-spanischen Cultur (1027). V. Band. Preis 2⅔ Thlr.

Zweite verbesserte Auflage.

In **Carl Heymann's Verlag (Julius Imme)** in Berlin sind soeben erschienen und durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

Das jüdische Obligationenrecht nach den Quellen und mit besonderer Berücksichtigung des römischen und deutschen Rechts systematisch dargestellt von **Dr. Leopold Auerbach**. 1. Bd II. Hft. Die Natur der Obligation. Lex. 8. 15 Bg. brochürt 1 Thlr. 10 Sgr.

Dieser Nummer liegt ein Prospect der Buchhandlung von W. Violet in Leipzig bei.